ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ, ΙΛΜΙΓΕ, ΠΕΙΤΙΓΕ ΒΕ
ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΔΖΙΛΔ ΚΓ΄. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΟΚΤΩΒΡΙΟΣ 6, 1894 ΝΟΥΜ. 40

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΤΖΕ

Σαχιφέ
«'Αλλαχὴν 'Ιωαννησί» 313
Πόγιοὺκ βὲ κούτζοὺκ κιλισελέρ 313
'Απά οὐ ἐτζτὰτ ρεϊσλερί 314
'Ετζράμη σεμαβιγενὶν χαρεκετὶ 315
Κεντινὶ ὁλοὺ κιπὶ κόστερμέκ 316
Ἒξ-Λὰ-Σαπελτὲ γαζέτα μόυζεχανεσί . . . 316
Πουρουντὰν τενεφφοὺς ἐτμέκ 316
Γιηλτηρημὴν γαρὶπ πὶρ ἰσαπετί 317
Μουχαρρεράτ.—
Χάλη σαατέτι ἐπετιγὲ ἰλὲ σεφαλέτι ἐπετιγεγὲ ταἰρ 'Ιντζίλι Σεριφὶν ταλιματὴ πεγιανηντά τηρ 317
Χακικὶ σερβὲτ ἰντιχὰπ ὀλουνατζὰκ ἓν εγὶ χισσέ τιρ 318
Σουγιουνάτη Σιγιασιγέ 319
Σαρραφιγέ 320

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ γὲρ χαφτὰ Τζουμὰ ἐρτεσὶ κούνοὺ νὲσρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι Σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζοὺν σενελιγὶ πέρ βέτζχι πεσὶν 1½, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ¾ σὶμ Μεδζιδιγὲ, βὲ πὶρ νουσχεσὶ 30 παρὰ ὀλοὺπ, ποστὰ οὐτζρετὶ ταραφημηζὰ ἀἶτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τὲρτζ ὀλουνμὰκ οὐζρὲ ταχριρὰτ, βὲ ἀπονὲ γιαζηλμὰκ βὲ ποσταγιὰ ἀἶτ μεβὰττ ἰτζοὺν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ 'Ισταnπολτὰ 'Αμερικὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ κόντεριλμελί τιρ.

'Αμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντὰν
ΣΑΧΙΠΙ ΙΜΤΙΓΙΑΖ, ΔΖ. Κ. ΓΡΙΝ.
ΜΟΥΕΛΛΙΦ, Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ.

«ΑΛΛΑΧΗΝ ΙΩΑΝΝΗΣΙ»

Τακρίπεν πουντὰν 400 σενὲ ἐββὲλ σεκὶζ γιασηντὰ βὲ Πορτουκιζλὶ πὶρ τιλεντζινὶν ὀγλοὺ ὀλὰν 'Ιωάννης φιρὰρ ἐϊλεγερὲκ, 'Ισπανία ταγλαρηνὰ ἰλτιτζὰ ἐϊλετί. Ὅρατα πὶρ τζοπὰν ἀνὴ ἀτζηγιαρὰκ ἀνὰ γεγετζὲκ ταὰμ βὲ σηγηνατζὰκ γὲρ βερτί. 'Ιωάννης 16 σενὲ ποὺ ἀτεμὶν γιανηντὰ καλτηκτὰν, γιάνι 24 γιασηνὰ κιρίντζεγε κατὰρ ἀνὴν κογιουνλαρηνὴ κουττουκτὲν σόνρα ἀσκὲρ γιαζηλμαγὰ καρὰρ βερτί. 'Ιωάννης ὃ ζεμὰν γάγετ λιγιακατσὴζ πὶρ ἀτὲμ ἰτι. Ὁ ἰσρὲτ ἐτὲρ, γιαλὰν σοϊλὲρ ἰτι· κορκὰκ βὲ χηρσὴζ ἰτι. Μερκοὺμ ἄκηπετ σηρκὰτ ἰρτικιαπηντὰν τολαγιὴ τζεζάϊ ἰταμὰ μαχκοὺμ ὀλτοὺ ἰσέ τε, χὲρ νὲ σεπεπὲ μεπνὶ ἰσὲ ἴσπου χόὺκμ πάτεχου ταχφὶφ βὲ ἀσκερλικτὲν τὰρτ ἐτιλτί.

Γιρμὶ σενὲ ταχὰ τζοπανλὴκ, χητμετκιαρλὴκ βὲ ματραπαζλήκλε ἰστιγὰλ ἐτὶπ, πὲκ φάκρ οὐ σεφαλέτλε ὁμρ κετζιρτί. Μερκοὺμ ὀρτὰ τζαγηνὴ χάϊλητζα κετζιρμὶς ὀλτηγὴ χαλτὲ, κεντὶ κουσούρ οὐ καπαχατλαρηντὰν τολαγιὴ ἄπανσηζ βιτζτανὴ ἀνὴ ραχατσὴζ ἐτμεγὲ πασλατὴ, βὲ ἴζτιράπη τερουνισιντὲν ὂλ κατὰρ τζηλγὴν πὶρ χαλὲ κελτί κι, σοκακλαρτὰ τζηλτηρμὴς πὶρ ἀτὲμ μακαμηντὰ τασλαντὴ, βὲ ἄκηπετ χακίμι πελτὲ ἀνὴ πὶρ σενὲ μαχπουσιγετὲ χόὺκμ ἐϊλετὶ, βὲ χαπὶς ρουχλαρὴ ἀντὲν τὲρ ἐτμὲκ ἰτζοὺν χὲρ κοὺν ἀνὰ φαλακὰ βουρουλμασηνὴ ἒμρ ἐϊλετί. Ὁ πὶρ σενὲ σόνρα οὐστοὺ πασὴ γιηρτὴκ τοκοὺκ, ἀτζ βὲ λὰ ἰλὰτζ τζαχὶλ πὶρ τιλεντζὶ χαλιντὲ χαπστὰν σαλὴ βεριλτὶ ἰσέ τε, μαχπεστὲ βὲ σάϊρ γερλερτεκὶ τετζριπελεριντὲν, 'Αλλὰχ ποὺ ἀτεμὶν τζανηντὰ φουκαρὰ ἰτζοὺν φέβκ ἐλ ἀτὲ πὶρ μουχαππὲτ βὲ σεφκὰτ ἀτεσὶ τουτουστηρμὴς ἰτι. Μερκοὺμ Γραναδανὴν τὰρ βὲ μουρτὰρ σοκακλαρηντὰ, σοκακτὰ καλμὴς φακιρλὲρ, χηρσηζλὰρ βὲ τζόυζαμληλὰρ ἰλὲ γιασὰρ, σοκακλαρτὰ ὀτοὺν σατὰρ, βὲ ποὺ βέτζχλε καζαντηγὴ παρανὴν πόγιοὺκ παγιηνὴ ποὺ σεφὶλ ζεβαλληλαρὴ πεσλεμὲκ ἰτζοὺν σάρφ ἐτέρ ἰτι.

Πὶρ κοὺν ποὲ πὶρ χανενὶν καπουσὴ οὐζεριντὲ "Κιραλὴκ χανὲ" κελαμηνὴ χαβὶ πὶρ γιαφτὰ ἀσηλὴ κόρτού. Ὁ μεζκοὺρ χανεγὶ πὶρ ἀϊ ἰτζοὺν κιραλατὴ· τιλενὶπ τολασαρὰκ ἄκηπετ μεζκοὺρ ἐβὶν κιρασηνὴ βερμὲκ βὲ γιατακλὰρ γερλεστιρμὲκ ἰτζοὺν γετὲρ κατὰρ παρὰ ἐλὲ κετζιρὲ πιλτὶ, βὲ ἀνλερὶν ἰτζινὲ σοκακλαρτὰ μάχβ οὐ τελὲφ ὀλμακτὰ ὀλὰν, βὲ ὀνουλμὰζ γιαρὰ βὲ ἰλλετλερτὲν μόυζταρὶπ πουλουνὰν τιλεντζιλερὶ τολτουρτού. 'Αϊλὰρ μόυρούρ ἐϊλετίκτζε 'Ιωαννησὶν ἰσὶ βὲ ἀνὴν κόστερτιγὶ φέβκ ἐλ ἀτὲ σέβκ οὐ γαϊρετὶ βὲ μουαμελέϊ φετακιαρανεσὶ χὲρ κεσὶν ναζάρη τικκατηνὴ τζὲλπ ἐτμεγὲ πασλατή. 'Ανὴν χουλοὺς βὲ ἰστικαμέτι νιγετὶ ὂλ κατὰρ ἀσικιὰρ ἰτί κι ἀνὰ παρὰ βὲ ἰανὲ κεμάλη σεχαβέτλε βεριλίγιορ ἰτι. 'Ιωάννης κετζὲ σοκακλαρτὰ καλανλαρὴν πίλα οὐτζρὲτ πεϊτουτὲτ ἐτμελερινὲ μαχσοὺς ὀλμὰκ οὐζρὲ χουσουσὶ μαχαλλὲρ ἀτζτή.

Ὁ ζεμανὰ κατὰρ Εὐρωπατὰ, σακὰτ, σητμαλὴ βὲ πουλασὴκ ἰλλετλερτὲν τουτουλμὴς χασταλαρὴν χέπισι χασταχανελερὶν ἀϊνι κογουσλαρηντὰ βὲ πὶρ καργιολατὰ ἀνλερτὲν πὶρ κατζὴ πιρλικτὲ γιατηρηληρλάρ ἰτι. 'Ιωάννης μουχτελὶφ χασταλαρὰ μαχσοὺς ἀϊρὴ ἀϊρὴ κογοὺς βὲ γιατακλαρὴ πουλουνὰν χασταχανελὲρ γιαπτηρὰ πιλετζὲκ κατὰρ παρὰ τοπλαγιὰ πιλτί. Σιμτικὶ φεννὶ οὐσουλτὰ γιαπηλμὴς ὀλὰν χασταχανελερὶν μουτζιτὶ κεντισί τιρ. Ποὺ βέτζχλε φουκαρὰ βὲ μόυχτατζιϊνὲ μαχσοὺς χασταχανελὲρ γιαπμὰκ οὐσοὺλ οὐ ἀτετὶ πουτοὺν τζενουπὶ Εὐρωπαγιὰ γιαγιηλτή. Μελικλὲρ βὲ ἀσηλζατελὲρ ταραφηντὰν χασταχανελὲρ τεσίς οὐ πινὰ ὀλουντού κι, ἀνλερτὲ "'Αλλαχὴν 'Ιωαννησὶ" τακημηντὰν ὀλὰν κιμσελὲρ τιμαρτζηλὴκ βαζιφεσινὶ ἰφὰ ἐττιλέρ. "'Αλλαχὴν 'Ιωαννησὶ" τακρίπεν 50 σενελὶκ ὁμρουνοὺ φήσκ οὐ φουτζούρ, τενπελλὶκ βὲ σεφαχὲτ ἰλὲ κετζιρτικτὲν σόνρα κεντὶ χαλὶ οὐζερινὲ οὐγιαντὴ, βὲ 10 σενὲ ζαρφηντὰ νεντὶ πένι νεβὶ ἰτζοὺν ποὺ κατὰρ πόγιοὺκ χητμετλὲρ κόρτού. Δζὼν Νόυτην κεντζλιγιντὲ πὶρ πεκρὶ, πὶρ τζαπκὴν, βὲ Γιναὶ σεβαχιλιντὲ πὶρ ἐσιρτζί ἰτι ἰσέ τε, ἀχήρη ὁμρουντὲ γιόυζόυνοὺ 'Αλλαχὰ τζεβιρερὲκ, τουνγιατὰ 'Ανὴν πόγιοὺκ μουαβινλεριντὲν πιρὶ ὀλτοὺ, βὲ χάϊρ ἰτζοὺν νουφουζὴ πακὶ καλμὴς, βὲ ἴλελ ἐπέτ τε πακὶ καλατζὰκ τηρ. 'Ετζελιμὶζ κελίντζεγε κατὰρ Πετεριμὶζ πιζὲ κεντινὶν τέσ τι μουαβενετινὶ οὐζατήρ. 'Ανὴν χητμετινὶ ἰφὰ ἐτμὲκ, βὲ ἀνὴν περεκετινὲ ναϊλ ὀλμὰκ ἰτζοὺν ὁμροὺν χὶτζ πὶρ τζαγὴ κὲτζ τεγίλ τιρ.

ΠΟΓΙΟΥΚ ΒΕ ΚΟΥΤΖΟΥΚ ΚΙΛΙΣΕΛΕΡ

Οὐφὰκ πὶρ κιλισεγὲ ἀζὰ ὀλμακληκτὰ πὶρ τακὴμ μενφαατλὰρ βάρ τηρ. Πὶρ μουχαρρὶρ ἴσπου χουσουσὴ ἀτιτεκὶ βέτζχλε ταρὶφ ἐτίγιορ· «Οὐφὰκ κιλισελερὲ μενσοὺπ ὀλανλαρημὴζ τουσόυνμεγὲ μεϊγιάλ ἠζ κι, ἔγερ πὶζ πόγιοὺκ πὶρ κιλισὲ ἀζασὴ ὀλσὰκ, τίντζε χαγιατημηζτὰν ταχὰ ζιγιατὲ μόυτελεζζὶζ βὲ μόυστεφὶτ ὀλούρηζ· φάκατ ζαννήμτζα, οὐφὰκ πὶρ κιλισενὶν ἀτέττζε τζὸκ ὀλμαγιαν ἀζασὴ ἀρασηντὰ ὀϊλὲ πὶρ σηκὴ ἀλακὰ χουσουλὲ κελὶρ κι, ἀνλερὶν καλπλερινὶ γεκτικερλερινὲ ρὰπτ ἐτέρ. 'Ανλερὶν γεκτικερλερινὶ ταχὰ ἐγὶ τανημαγὰ φουρσατλαρὴ ὀλοὺπ, πιρὶ πιρλερινὶ κεντιλερὶν ὂζ καρνταασλαρὴ βὲ κὴζ καρντασλαρὴ μακαμηντὰ χὶσς ἐτερλέρ. 'Ανλερὶν σαγιησὴ πὲκ ἀζ ὀλμασὴ σεπεπίλε χὲρ πιρερλερινὶν ἰτζρὰ ἐτμεσινὲ μαχσοὺς πὶρ ἴζ πουλουνήρ, βὲ ποὺ χὰλ ἀνλερὶν μαχζουζιγετινὶ μουτζὶπ ὀλούρ. Χὶτζ σόυπχὲ

γιόκ κι, κεντὶ νεφσινὶ Χριστοσὰ βὰκφ ἐτμὶς ὀλὰν πὶρ Χριστιὰν χὲρ νέρετε πουλουνσὰ ἶς κὸρὸὺρ ἰσέ τε, ἔκσερ κιμσελὲρ ἶς ἰσλεμὲκ ἰτζόὺν ἆζ τζὸκ μετζπουριγὲτ ταχτηντὰ πουλουνμαλὴ τηρλάρ.

«Πὶρ τεφὰ κιλισελερὶν Π. νὰμ μαχαλτὲ ἰνικὰτ ἐτὲν πὶρ μετζλίσι ρουχανισιντὲ χαζὴρ πουλουντὴμ, βὲ παχσὰ κονουλμοὺς ὀλὰν μεσελὲ «Πιρατερλερὶν γεκτικερλερινὲ γιαρτὴμ ἐτμὲκ χουσουσηντακὶ βαζιφελερὶ» ἰτι. Πόγιὸὺκ κιλισελὲρ ταραφηντὰν κὸντεριλμὶς σεμμασλαρτὰν πὶρ κατζὴ ἀγιαγὰ καλκὴπ, μενσοὺπ ὀλτηκλαρὴ κιλισελερτὲ, πιρατερλερὶν χὲπ ἰσλερὶ κεντιλερὲ τὲρκ έτμελεριντὲν τολαγιὴ ἰστικιὰ, βὲ πὲκ σηκηντηλὴ βακητλὰρ κετζιρμὶς ἰτικλερινὶ πεγιὰν, βὲ τικὲρ πιρατερλερὶ ἰχμαλλαρηντὰν νάσι ταγὶπ ἐττιλέρ. Ἀνλὲρ χακίκατεν πὲκ σετὶτ μεκαλελὲρ ἰρὰτ ἐϊλετιλέρ. Ἄκηπετ ἐγὶ ἰχτιγιὰρ Σεμμὰς Οὔορρην ἀγιαγὰ καλκτή. Μὸυμαϊλέϊχ, 20 ἀζατὰν μὸυρεκκὲπ πὶρ κιλισενὶν μουραχχασὴ ὀλοὺπ, ἴσπου ἀζαλαρὴν ἰτζιντὲ πιρὶ κεντισὶ, πιρί τε τικερὶ ὀλαρὰκ ἄντζακ ἰκὶ ἐρκὲκ ἀζὰ βάρ ἰτι. Σεμμὰς Οὔορρην μαχτζοὺπ βὲ οὐσλοὺ ἄκλη σελὶμ βὲ ζεραφὲτ σαχιπὶ πὶρ ἀτέμ ἰτι, βὲ σόϊλὲ ἰταρεΐ λισὰν ἐϊλετί· «Ρεῒς ἐφέντι, πάζεν πὲν τε τὰμμ ποὺ πιρατερλερὶν τὸυσὸυντὸυγιοὺ κιπὶ τὸυσὸυνμὸυσὸυμ. Ἄλελ χουσοὺς τζὸυμὰ ἐρτεσὶ κὸυνοὺ κεντὶ χανεμτὲν κιλισεγὲ ὀτοὺν κὸτὸυρὸὺπ τε, Κυριακὴ κὸυνοὺ σαπάχλαγιην ἐρκὲν κιτὶπ, ἰπατετχανὲ τζεμαὰτ κὲλμεζτεν ἐββὲλ ἠσηνσὴν τεγιοὺ ἀτὲς γιακτηγὴμ βὲ σόνμεσιν τεγιοὺ ἀνὴν γιανηντὰ τουρὴπ πεκλετιγὶμ, τζεμαὰτ κελμεγὲ πασλαγιήντζα ἀνλερὶ γερλερινὲ ὀτουρττηγὴμ, ἰλαχὶ τερεννὸυμὸυνὲ χέπισιντεν ἐββὲλ πὲν πασλατηγὴμ, Κυριακὴ μεκτεπινὲ ριγιασὲτ ἐττιγὶμ, βὲ ἔγερ τζοτζουκλὰρ ἰτζὸὺν ἰλαχὶ κιταπλαρὴ λαζὴμ κελὶρ ἰσὲ, ἀνλερὶ πὶζ ζὰτ πὲν σατοὺν ἀλτηγὴμ, βὲ τζεμίϊ τουὰ τζεμιγετλεριντὲν τολαγιὴ πὲν μεσοὺλ ὀλτηγὴμ, βὲ τζὸκ κερρὲ βαΐζιν ἀϊληγηνὴ κεντὶ κεσεμτὲν βερτιγὶμ ζεμὰν τογρουσὴ τζὸκ τεφὰ τὸυσὸυνμὸυσὸυμ, ἔββετ, τζὸκ τεφὰ ἀρζουλαμήσημ κι, ἰπατετχανενὶν λεβαζιμινὲ πακὴπ καγιηρατζὰκ πὶρ καΐγιουμὴ (κανδηλανάπτης) βὲ κιλισεγὲ κελενλερὲ γὲρ κὸστερὲν ἀτεμλερὶ βὲ ἰλαχιλερὲ πασλαγιατζὰκ πὶρ μουγαννισὶ, βὲ Κυριακὴ μεκτεπινὲ ναζαρὲτ ἐτετζὲκ κὲντζ πὶρ ναζιρὴ, βὲ παρὰ τοπλαγιὴπ βαΐζιν ἀϊληγηνὴ βερετζὲκ πὶρ ταχσιλταρὴ βὲ χαζινεταρὴ πουλουνὰν πὶρ κιλισενὶν σεμμασὴ ὀλσὰ ἰτίμ τε, ποὺ σεμμασλὰρ κιπὶ ἀϊλεμὶν χαλκὴ ἰλὲ περαπὲρ ἐντισὲ βὲ μερακτὰν ἀζατὲ ὀλαρὰκ κιλισετὲ κεντὶ γεριμτὲ ὀτουρὰ ἰτίμ. Λάκιν, ρεῒς ἐφέντι, ἔγερ πενὶμ ἀνλερτὲν ζιγιατὲ ἐτετζὲκ πὶρ ἰσὶμ ὀλμάσα, ζαννήμτζα πέν τε κεντιλερτὲν ταχὰ ζιγιατὲ μεμνοὺν βὲ μαχζοὺζ ὀλάμαζ ἰτίμ.'

«Ἐγὶ ἰχτιγιὰρ ἀτὲμ γερινὲ ὀτουρτοὺ, βὲ ὃ κὸὺν ἄρτηκ πὶρ κὸνὲ ἰστικγιὰ βουκοὺ πουλματη. Ἐγιαλετιμιζτὲ μισιονὲρ ὀλὰν ἰχτιγιὰρ Παπὰ Δζῶνς κιλισελερὶν ἰσὶ ἀζαλαρηνὴν πεστὲ γιάχοτ ὀντὰ πιρὶ ταραφηντὰν ἰτζρὰ ἐτιλμεκτέ τιρ, τέρ ἰτι. Ζαννήμτζα κιλισὲ γενὶ τεσκὶλ ὀλουντηγὴ, βὲ ἄντζακ πὲκ ἆζ ἀζαγιὰ μαλὶκ βὲ ζαΐφ χαλτὲ πουλουντηγὴ ζεμὰν, ἰσιμιζτὲν σιμτικιντὲν ζιγιατὲ μαχζοὺζ ὀλοὺρ ἰτίκ, ζίρα χέπιμιζ τάχι μεσοὺλ ὀλτηγημηζὴ, βὲ χέπιμιζ ἐλιμιζτὲν κελτιγὶ κατὰρ τζαλησὴπ τζαπαλαμαγὰ μετζποὺρ ἰτιγιμὶ χὶσς ἐτὲρ ἰτίκ, βὲ ποὺ χὰλ πιζὶ τουὰ βὲ οὐμὶτ ἐτμεγὲ σέβκ ἐττιγιντὲν, πὶζ μεσοὺτ ὀλοὺρ ἰτίκ.»

ΑΠΑ ΟΥ ΕΤΖΤΑΤ ΡΕΪΣΛΕΡΙ ΙΣΑΑΚ ΒΕ ΟΓΟΥΛΛΑΡΗ

[Πέντι μαχσούς]

1.

Γένεσις κιταπηντὰ μουκαΐγὲτ ταρίχι μουκαττεστὲ Ἰσαὰκ ἀπά οὐ ἐτζτὰτ ρεϊσλερὶ ἰτζιντὲ ἓν ἆζ κὸζὲ τζαρπάν τηρ. Ποὺ ἰσὲ, κήσμεν ὀμρόυντὲ πὲκ ὃ κατὰρ τζὸκ βακηαλὲρ βουκοὺ πούλμαμασηνταν, κήσμεν τε μὸυσαριλεϊχὶν ἀχλάκ οὐ ἐβσαφὴ, Ἀβρααμηνκὶ, γιάχοτ Ἰακωβηνκὶ βὲ γιάχοτ Ἰωσηφινκὶ κατὰρ κουββετλὶ ὀλμαμασηνταν νεσὲτ ἐτμεκτὲ ἰτι. Μήρφι μόυσαριλέϊχ χακκηντὰ σόϊλὲ τέγιορ· «Μόυσαριλέϊχ πὶρ ὀγουλὰ, Ἀβραὰμ ἰσὲ, πὶρ πετερὲ γιακησὴρ ἀχλάκ οὐ ἐβσαφὴ χαΐζ ἰτι. Πὶρ ἰσὶ ἰτζρὰ ἐτὲρ ἰτίϊσε τε, ἀνὴ ἰτζάτ οὐ ἰχτὰς ἐτμέζ ἰτι· ριγιασὲτ τεγὶλ ἄντζακ ἰττιπὰ ἐτέρ ἰτι, πὶρ ἰσὲ τεβὰμ ἐτὲρ ἰτίϊσε τε, ἀνὴ πασλαμάζ ἰτι.»

Ἰσαακὴν ἐβλενμεσινὶ ζάτεν γιαζμήσηζ τηρ. Πετερὶ κιπὶ κεντισὶ τάχι μεβοὺτ περεκετλερὶν βαρισινὶν ἰμὰν ἰλὲ ἐτιλὲν τουαγιὰ τζεβάπεν Ἀλλὰχ ταραφηντὰν ἰχσὰν ὀλουνὰν πὶρ ἀτιγὲ ὀλμὰκ λαζὴμ ἰτιγινὶ κὸστερμὲκ οὐζρὲ, 20 σενὲ τζοτζουκσὴζ καλτή. Ἄκηπετ Ἰσαὰκ Ἀλλαχὰ πόϊλὲ ἰμὰν ἰλὲ πὶρ τουὰ ἐϊλετί. «Ζεβτζεσὶ ἀκὶρ ὀλτηγηντὰν, Ἰσαὰκ ἀνὴν ἰτζόὺν Ραππὰ τουὰ ἐϊλετί.» Ἰγτιμὰλ κι Ἰσαὰκ πὶρ τεφὰ τεγὶλ, ἴλλα τεφάτλε τουὰ ἐϊλετί, βὲ Ἰσαακὴν ἰμανηνὴν κεμαλὲ ἐρμεσὶ ἰτζὸὺν ἴσπου τουανὴν τζεβαπὴ ποὺ κατὰρ κετζικτί. Ρεβεκκανὴν πὶρ τζοτζουγὰ μαλὶκ ὀλμὰκ χουσουσηντακὶ ἀρζουσὴ σόυπχεσὶζ ζεβτζινινκὶ κατὰρ σιττετλί ἰτι. Μόυσαριλέϊχ τικὲρ πὶρ ζεβτζὲ ἀλὰ πιλὶρ ἰτὶ ἰσέ τε, Ρεβεκκαγιὴ φέβκ ἐλ ἀτὲ σεβτιγιντὲν, γιρμὶ σενὲ ζαρφηντὰ ποὺ κιπὶ πὶρ μουαμελετὲ πουλούνματη. Ρεβέκκα ἰτζόὺν ἐβλατσηζληγὴ πὶρ χακαρὲτ ἰτίϊσε τε, ἀρζουσὴ ἰσὰφ ὀλουνὴπ τα ἐκὶζ ὀγουλλαρὴν βαλιτεσὶ ὀλατζὰκ ὀλτηγηντὰ πὶρ ἀλαμὲτ βουκοὺ πουλτού κι, μόυσαριλεϊχαγιὴ μόυζταρὶπ κηλὴπ ἀνὴν μανασηνὴ Ραππὰ σόυὰλ ἐτμεγὲ σέβκ ἐϊλετί. Ρεβεκκανὴν Ραππὰ νὲ βετζχλε σόυὰλ ἐϊλετιγὶ, βὲ Ρὰππ ταραφηντὰν μόυσαριλεϊχαγιὰ νὲ βετζχλε τζεβὰπ βεριλτιγὶ πεγιὰν ὀλούνμαμηζ τηρ. Ἴσπου τζεβαπτὰ Ρεβεκκαγιὰ ραχμιντὲ πουλουνὰν τζοτζουκλαρὴν ἰκὶ μιλλὲτ τεεσὶς ἐτετζεκλερὶ, βὲ ὃ ζεμανλαρτὰ τζαρὶ ὀλὰν ἀτὲτ χιλαφηντὰ ὀλαρὰκ, πόυκόυριγὲτ χακκὴ κόυτζόυγιόυνὲ βεριλετζεγὶ πεγιὰν ὀλουντού. Ἴσπου μουαμελετὲ Τζενάπη Χὰκκ βατλαρὴν βαρισινὶ ἰντιχὰπ ἐτμὲκ χουσουσηντὰ κεντινὶν χουκούκη μουτλακάϊ χόυκμρανισινὶ μεβκίϊ ἰτζραγιὰ κοτοὺ ἰσέ τε (Ρωμ. θ'. 10—18), ἀχβὰλ οὐ κεϊφιγιατὴν μόυνασεπατηνὴ λαγιηκὴ βετζχλε ναζάρη ἰτιπαρὰ ἄλμαζταν ἀνὴ ἰτζρὰ ἔτμετι. Χόυκμι ἰλαχὶ ἀχλὰκ βὲ ἐβσάφτζα Ἰακὼβ βὲ Ἠσαῦ ἀρασηντὰ μεβτζοὺτ ὀλὰν φὲρκ οὐζερινὲ μόυεσσές ἰτι. Ἴσπου ἰκὶ πιρατερὶν ἀχλάκ οὐ ἐβσαφὴ γεκτικερίϊλε μουκαγεσὲ ὀλουντηκτὰ, ἴπτιτα Ἠσαῦ ριγιασὴζ, βὲ ἀλιτζενὰπ Ἰακὼβ ἰσὲ χιλεπὰζ βὲ ἀλτζὰκ κιπὶ κὸρὸυνόύρ. Ἠσαῦ κουββετλὶ πὶρ ἀτὲμ βὲ μαχὶρ πὶρ ἀβτζὴ ὀλούγιορ, Ἰακὼβ ἰσὲ χαλὶμ πὶρ ἀτὲμ ὀλμάγλε, τζατηρλαρτὰ σακὶν πουλουνούγιορ. Λάκιν Ἠσαῦ σελαπέτι ἀχλάκ οὐ ἐβσαφτὰν πόυσπόυτόυν πιπεχρὲ βὲ μόυτελεββὶν πὶρ ἀτὲμ ὀλοὺπ, χουζουζάτη χαζηρεσιντὲν πασκὰ πὶρ σεγὶ βαζιφὲ ἐτίνμετιγι χαλτὲ, Ἰακωβὴν ἀχλακὴ κουββετλί ἰτι. Ἀλλὰχ Ἰακωβὴν κεντὶ ἐβσαφηνὴν ἀνασήρη τινιγεσινὶ ζὰπτ ἐτμὲκ παπηντακὶ σάϊ οὐ γαΐρετινὶ, βὲ ἐβσαφηνὴν ἀνασήρη οὐλβιγεσινὶν πὶλ ἀχιρὲ γαλεπὲ τζαλτηγηνὴ κὸρτού. Ἀκλὰ μουβαφὴκ σουρεττὲ ἰνανατζαγημὴζ οὐζρὲ, Ρεβέκκα κεντιλερὶν ἐβλατὴ χακκηντὰ Ἀλλαχὴν κεντισινὲ βακὴ ὀλὰν ἰλχαμηνὴ Ἰσαακὰ πιλτιρμὶς ὀλτηγηνὰ, βὲ μουάχχερεν ἴσπου χουσουσὴν Ἰακωβὰ βὲ πέλκι Ἠσαυὰ πιλὲ ἰχπὰρ ἐτιλμὶς ἰτιγινὲ ἰνανατζὰκ ὀλοὺρ ἰσὲκ, ἰκὶ πιρατερλερὶν ὀμρλεριντὲ βουκοὺ πουλὰν χατισελὲρ ναζαρημηζτὰ χάϊλητζα ἐχεμμιγὲτ κὲσπ ἐτερλέρ.

Τζὸκ τεφὰ βακὴ ὀλτηγὴ οὐζρὲ, Ἰσαὰκ κεντινινκινὲ ταπὰν ταπανὰ ζὴττ ἀχλάκ οὐ ταπιατὰ μαλὶκ ὀλὰν ὀγλουνὴ σεβέρ ἰτι. Μόυσαριλέϊχ οὐσλοὺ βὲ χαλὶμ ταπιατλὴ ὀλτηγὴ χαλτὲ, τζοπανλὴκ ὀμρόυνόὺν σόυκόυνετινὶ ὀσαντζλὴ πουλὰν τζεσοὺρ βὲ γαΐρετκὲς τζοτζουγηνὴ τερτζὶχ ἐτέρ ἰτι. «Ἰσαὰκ ἆβ γετιγὶ ἰτζόὺν Ἠσαυὴ σεβέρ ἰτι,» λάκιν μόυσαριλεϊχὶν Ἠσαυὴ σεβμεσὶ γιάλην̦ζ κεντινὲ κετιρτιγὶ ἆβ σεπεπίϊλε τεγὶλ ἰτι, ζίρα κεντισὶ ζενκὶν πὶρ ζὰτ ὀλμάγλε, ἰστετιγὶ ζεμὰν ἆβ ἐλὲ κετζιρὲ πιλὶρ ἰτι· λάκιν ὀγλουνὴ ἀνὴν μαχὶρ πὶρ ἀβτζὴ ὀλμασηνὴ μουτζὶπ ὀλὰν χασσιγετλερὶ σεπεπίϊλε σεβέρ ἰτι. Ἰσκόυζὰρ βὲ μαχιρὲ βαλιτὲ κεντινὶν μαριφὲτ βὲ μεχαρετινὲ μαλὶκ ὀλούπ τα χανετὲ Ἠσαυτὰν ζιγιατὲ κεντινὶν γιανηντὰ καλὰν ὀγλουνὰ μαΐλ ἰτι.

Πὶρ κὸὺν πὶρ βακηὰ βουκοὺ πουλτού κι, ἰκὶ πιρατερλερὶν ἀχλάκ οὐ ἐβσαφηνὴ μεϊτανὰ τζηκαρτή. Ἠσαῦ ἆβ ἐτμὲκ οὐζρὲ κιτμὶς ὀλτηγὴ σαχρατὰν γάγετλε ἆτζ ὀλτηγὴ χαλτὲ ἀβτὲτ ἐτερὲκ, Ἰακωβὴν κεντισὶ ἰτζόὺν μερτζιμὲκ τζορπασὴ πισιρμὶς ὀλτηγηνὴ κὸρτού. Ἠσαῦ «Σοὺ κηζὴλ τζορπατὰν βὲρ γεγεγὶμ» τετιγιντὲ, Ἰακὼβ πὶρ πιρατερὲ γιακησὴρ σουρεττὲ μουαμελὲ ἐτερὲκ ἀνὰ ἰστετιγινὶ βερμεσὶ τζαΐζ ἰτι, νίτεκιμ χὶτζ σόυπχὲ γιόκ κι Ἠσαῦ τάχι, τουτμοὺς ὀλσά ἰτι, Ἰακωβὰ κεντὶ ἀβηνὴν πὶρ κησμηνὴ κεμάλη μεμνουνιγέτλε βερίρ ἰτι. Λάκιν Ἰακωβὴν οὐσταλὴκ βὲ χιλεπαζληγὴ «Ποὺ κὸὺν πόυκόυριγὲτ χακκηνὴ πανὰ σὰτ,» τεγιοὺ βακὴ ὀλὰν ταλεπιντὲ κὸρόυλόύγιορ. Ἠσαῦ ἴσπου τεκλιφὲ ραζὶ ὀλούγιορ. Ἠσαῦ ἀτζληκτὰν χασὴλ ὀλὰν ραχατσηζληγὰ τεχαμμόὺλ ἐτμεγὲ σαπρὴ κάλμαμηζ ὀλούπ, μόυπαλαγὰ ἰλὲ κεντισὶ χακκηντὰ «ὀλμὲκ οὐζρὲ» ὀλὰν πὶρ ἀτὲμ, τέγιορ. Ἰακὼβ χιλεπαζληγηντὰν νάσι πὶρ ἀτὴμ ταχὰ ἰλερὶ βαρήγιορ. Ἠσαυὴν καρνὴ τογιούντζα φικρινὶ τεπτὶλ ἐτὲ πιλετζεγὶ ἰχτιμαληνὴ κὸρτόυγιόυντὲν, «Πανὰ ποὺ κὸὺν γεμὶν ἐτ» τέγιορ.

Ἰακωβὴν πού χουσουστακὶ τάβρ οὐ χαρεκετὶ μόυταφαὰ ὀλουνάμαζ. Κιτάπη Μουκαττεστὲ ἀνὰ ταὶρ πὶρ κὸνὲ ὄζρ γιὰ πεχανὲ ζὶκρ ὀλούνμαγιαρακ χαλὶϊλε κάϊτ ὀλουνμὴς τηρ. Βὲ λάκιν Ἰακωβὴν Λαβανὴν χανεσιντὲ μουάχχερεν τούτζὰρ ὀλτηγὴ μιχνέτ οὐ μεσακκατλαρὰ ἴσπου μουαμελεσὶ ἰλὲ ἰκὶ πὰπ σόνρα κάϊτ ὀλουνμὴς τικὲρ μουαμελέϊ ναλαγιηκασηνὴν τζεζασὴ ναζαρὴϊλα πακὰ πιλίριζ. Κιτάπη Μουκαττὲς κουγιουτατηντὰν ἀνλασηλτηγηνὰ ναζάρεν, σουρασὴ τάχι σαγιάνη τικκὰτ τήρ κι, Ἰακὼβ σονραλαρὴ κεντινὶν σατοὺν ἀλμὴς ὀλτηγὴ ἴσπου πόυκόυριγὲτ χακκηνὴ ἰστιχσαλὰ ἄσλα καλκήσματη. Λάκιν Ἰακωβὴν πού χουσουστακὶ μεσλεκὶ ναλαγιὴκ πὶρ μεσλὲκ ἰτίϊσε τε, πάζη μόυταλααλὰρ βὰρ τὴρ κι, μόυσαριλέϊχ χακκηντὰ βερτιγιμὶζ ἴσπου χόυκμόυ ζαϊφλετίγιορ. Ρεβέκκα κεντισινὲ πεγιὰν ὀλουνὰν ἰλχάμη ἰλαχιγὶ πασκασηνὰ πιλτιρμὶς ὀλσοὺν ὄλμασην, χὶτζ σόυπχὲ γιὸκ τὴρ κι, ἀνὴ κεντινὶν σεβκόυλοὺ ὀγλοὺ Ἰακωβὰ σοϊλεμὶς ὀλμαλὴ ἰτι. Μόυσαριλεϊχανὴν Ἰακωβὴν μόυστακπελτὲ ναὶλ ὀλατζαγὴ πόγιόυκλόυγιοὺ ἀντὲν κιζλεμεγὲ χὶτζ πὶρ σεπεπὶ γιὸκ ἰτι. Πού σεπεπτὲν Ἰακὼβ τόυσόυντόύ κι, πὰ τακτίρι ἰλαχὶ πόυκόυριγὲτ χακκὴ κεντισινὲ αἲτ ἰτι. Μόυσαριλεϊχὶν ζαννήτζα, ἀνὴ ἐλὲ κετζιρμέκλε ἄντζακ ἰρατέϊ ἰλαχιγεγὲ κὸρὲ χαρεκὲτ ἐτμεκτέ ἰτι, βὲ πέλκι Ἰακὼβ τόυσόυντόύ κι, ἴσπου χακκὴ πιρατερινὶν ἐλιντὲν ζὸρ ἰλὲ ἀλατζαγηνὰ σουλχπερβερανὲ βεσαὶτ ἰλὲ ἀλμασὴ ταχὸ ἐγὶ ὀλούρ. Ἰακωβὴν χατασὴ ἰρατέϊ ἰλαχιγενὶν ἔμρι ἰτμαμηνὴ Κεντινὶν μόυνασὶπ σαϊτηγὴ βακὴτ βὲ ταρζτὰ ἰτζρὰ ἐτμεσὶ ἰτζοὺν Ἀλλαχὰ χεβαλὲ ἐτετζὲκ γερτὲ, κεντὶ οὐζερινὲ ἀλαρὰκ ἀνὴ ἀλτζάκτζασηνα βὲ καρτασληγὰ χὶτζ γιακήσμαγιατζακ πὶρ σουρεττὲ ἰτζρὰ ἐτμεσιντέ ἰτι. Ἰακὼβ ἴσπου μουαμελεσὶ ἰλὲ πόυκόυριγὲτ χακκηνὴν κηϊμετινὶ πιλτιγινὶ τάχι κόστερτὶ. Χὶτζ σόυπχὲ γιὸκ κι, Ἰακωβὴν ἴσπου πόυκόυριγὲτ χακκηνὴ πού τερετζὲ κηϊμετλὶ σαϊμασὴ ἀνὴν σαγεσιντὲ ναὶλ ὀλατζαγὴ μεναφίϊ τόυνγεβιγετὲ — πετερινὶν ἐμβάλ οὐ ἐμλακηνὴν τακσιμιντὲ ἰκὶ χισσεγὲ μαλὶκ ὀλατζαγηντὰν νεσὲτ ἐτμεκτὲ ἰτίϊσε τε, χάκκη μεζκόυρὴ μουτζὶπ ὀλατζαγὴ μεναφίϊ ρουχανιγετὲν τολαγιὴ τάχι ζικηϊμὲτ σαϊμακτὰ ἰτι, ζίρα ἴσπου χὰκκ σαγεσιντὲ ἀχτὴν νιμὲτ βὲ περεκετλερινὶν βαρισὶ ὀλατζὰκ ἰτι. Ἡσαῦ ἴσπου νιμὲτ βὲ περεκετλερὶ πὶρ σέϊ γερινὲ κόμαμακλε κεντινὶν ατακβασὴζ» (Ἐβρ. ιβ΄. 16) βὲ ἀνλερὶ τεβερρόυς ἐτμεγὲ ναλαγιὴκ πὶρ κιμσὲ ὀλτηγηνὴ ἰσπὰτ ἐϊλετὶ.

Πὰπ 26τὰ μουκαϊγὲτ βακηαλὲρ πὶρ ἀζ τεφσιρὲ μόυχτάτζ τηρ. Ἰσαακὴ κεντὶ χανεσινὶ τερκὲ μετζπούρ κηλὰν κητλὴκ Πὰπ ιβ΄. 10τὰ μουκαϊγὲτ ὀλὰν κητληκτὰν ἄκαλλι 100 σενὲ σόνρα βουκοὺ πουλμοὺς ὀλμαλὴ τηρ. Ἰσαὰκ τάχι Μησηρὰ μόυτεβέτζτζιχεν χαρεκὲτ ἐϊλετὶ ἰσὲ τε, χουσουσὶ πὶρ ἰλχάμη ἰλαχὶ ἰλὲ Παλαιστινηλιλερὶν μελιγὶ Ἀβιμελεχὶν τάχτη ἰταρεσιντὲ πουλουνὰν μεμλεκεττὲ καλμαγὰ μετζπούρ ὀλτού. Πού πιριντζὶ τεφὰ τὴρ κι Ἀλλὰχ Ἰσαακὰ κὸρόυνόυγιορ, βὲ Ἀβρααμὰ ἐτμὶς ὀλτηγὴ βατλαρὴ ἀνὰ τέκραρ ζὶκρ ἐττικτὲν σόνρα, ἀνλερὶ Ἀβρααμὴν χατρὴ ἰτζοὺν (ἀγὲτ 5) ἰτζρὰ ἐτετζεγινὶ πεγιὰν ἐτίγιορ. Λάκιν Ἰσαὰκ πού κιπὶ πὶρ πετερὶν ὀγλοὺ ὀλμασὴ τζιχετίϊλε περεκετὲ ναὶλ ὀλτοὺ ἰσέ τε, χάττα ἐγὶ πὶρ κιμσενὶν σούϊ ἰπρετὶ σαϊρλερὶ ζελαλετὲ σεβκ ἐτὲ πιλτιγινὶ τάχι κόστερτὶ, ζίρα κορκακληγηντὰν νάσι κεντὶ ζεβτζεσὶ χακκηντὰ γιαλὰν σοϊλεμέκλε πετερινὶν ἰρτικιὰπ ἐτμὶς ὀλτηγὴ κόυναχὴ τεκρὰρ ἐϊλετὶ. Ἀβραὰμ κιπὶ μόυσαριλέϊχ τάχι κουγιουλὰρ ἰτζοὺν (κά. 25) Παλαιστινηλιλὲρ ἰλὲ μόυτζατελεγὲ τουτουλτοὺ ἰσέ τε, μόυναζαὰ χιτὰμ πουλούντζαγια τὲκ κεμάλη σάπρ ἰλὲ γερτὲν γερὲ νὰκλ ἐϊλετὶ. Κούρτζ τέγιορ κι, «Σερρὲ καρσὴ κόμαγιηπ, ἀνήνλε ὀγράσμαγιαν φάκατ σάπρ βὲ τεσλιμιγέτλε σερρὲ γαλὶπ ὀλὰν φέβκ ἐλ ἀτὲ τεχαμμόυλ Ἰσαακὴν ἀχλὰκ βὲ ἐβσάφη ἐσασιγεσινὶ τεσκὶλ ἐτερλὲρ, βὲ ἰστὲ μόυσαριλεϊχὶν ἄσηλ πόγιόυκλόυγιοὺ πουντά τηρ.» Μόυσαριλεϊχὶν ἀβτὲτ ἐττιγὶ Βηρσαβεετὲ Ἀλλὰχ τέκραρ ἀνὰ κὸρόυντού, βὲ ταχὰ σόνρα Ἀβιμέλεχ μουκάττεμα γιὰ κεντισὶ γιά τα σελεφινὶν Ἀβραὰμ ἰλὲ ἐτμὶς ὀλτηγὴ κιπὶ κελὶπ Ἰσαὰκ ἰλὲ ἄκτη ἀχτ ἐϊλετί.

ΕΤΖΡΑΜΗ ΣΕΜΑΒΙΓΕΝΙΝ ΧΑΡΕΚΕΤΙ

(Πάλτιμορ Σήν)

Ταπιὰτ χαλὶ γερτὲν νεφρὲτ ἐτέρ· ταπίρη σατὲ ἰλὲ, ταπιαττὰ χὶτζ πὸς πὶρ γὲρ γιὸκ τηρ, τενιλμίς τιρ· πού σὸζ πὲκ σαχίχ τιρ. Λάκιν ἄϊνι τερετζὲ σαχὶχ τὶρ κι, Ταπιὰτ ραχατληκτὰν τάχι ἄσλα χάζζ ἐτμέζ· γιάνι ταπιαττὰ χὶτζ πὶρ σέϊ γιὸκ τὴρ κι κεντινὲ μαχσοὺς πὶρ χαρεκετὲ μαλὶκ ὄλμασην. Σάϊρ χὶτζ πὶρ κελὰμ πού ἰκὶ κελὰμ κατὰρ σηχχέτι μουτλακὰ οὐζρὲ ἀχκιάμ οὐ καβανίϊνι ταπιατὴ ταρίφ οὐ τασβὶρ ἐτέμεζ. Πού κουρέϊ ἄρζ οὐζεριντὲ, γιάχοτ, ταχὰ τογρουσὴ, πόυτοὺν κιαϊνατὰ, χὶτζ πὶρ σέϊ γιὸκ τὴρ κι, ἀνὴν χακκηντὰ χακίκατεν Χαρεκετσὶζ τὶρ τενιλὲ πιλσίν. Μουτλὰκ σουρεττὲ χαρεκετσίζ τὶρ τεγιοὺ ζάνν οὐ τεσαββοὺρ ἐτὲ πιλτιγιμὶζ γεκγιανὲ νοχτὰ χὰλκ ὀλουνμὴς ὀλὰν πόυτοὺν κιαϊνατὴν μερκέζι σηκλετί τιρ· πού ὀϊλὲ πὶρ νοχτὰ τὴρ κι, ἀνὴν βαζιγέτι ἀσλιγεσὶ ἀγλέπι ἰχτιμαλτὲν ὀλαρὰκ ἄσλα ταγὶν οὐ ταχκὶκ ὀλουνάμαγιατζακ τηρ.

Ἐτζράμη σεμαβιγενὶν χαρεκέτι χακικιγεσὶ ὀϊλὲ πὶρ μεσελὲ τὶρ κι, πουνὴν τετκὶκ οὐ ταχκικὶ ἰτζοὺν ἰνσανὴν ἴλμι κιμγιάτζα βὲ φέννι ρασάττζα ὀλὰν πόυτοὺν κουββετλερὶ μεβκίϊ ἰτζραγιὰ βὰζ ὀλουνμὴς, βὲ πουνὴν κεσφὶ φόυνούνη νετζμιγὲ ταριχιντὲ ἔν πόγιοὺκ πὶρ τέβρι τερακκὴ τεσκὶλ ἐϊλεμὶς τιρ. Κόυνεσὶν πὶζὶμ μανζουμέϊ σεμσιγεμιζὶν ὀρτασηντὰ πὶρ μεβκὴ τουτμὴς ὀλτηγὴ ματτεσὶ χὶτζ πὶρ βέτζχλε πὲκ ζιγιατὲ ἐσκὶ πὶρ χακικὰτ τεγὶλ τὶρ, ζίρα Κοπέρνικος πιλὲ — κὶ οὐσούλη τζετιτενὶν κεσφ οὐ ἰχτασὴ κεντισινὲ χὰμλ ὀλουνμὴς τηρ—κόυρέϊ ἀρζὴν μανζουμέϊ σεμσιγὲ ἰτζιντὲ πὶρ μεβκήϊ μόυμτὰζ ἰσγὰλ ἐτμὶς ὀλτηγὴ χακκηνταὶκὶ ναζαριγιάτη κατιμὲ πογιουντηρηγηντὰν κιάμιλεν κουρτουλάμαμηὴς ἰτι· βὲ Κέπλερ βὲ Νόυτην τόυνγιαγιὰ κελερὲκ, ἴλμι χεντεσέτζε τζέρχ οὐ τεκζιπὶ καπὶλ ὄλμαγιαν οὐσοὺλ βὲ μεπτελὲρ οὐζερινὲ μόυεσσὲς ὀλὰν κανουνλὰρ ἰλὲ ἐσκὶ ναζαριγατὴ πὶλ κόυλλιγὲ ἰπτὰλ, βὲ ἀνὴν γερινὲ σέκκ οὐ σόυπχετὲν βαρεστὲ ὀλὰν γενισινὶ ἰκαμὲ ἐϊλεγίντζεγε κατὰρ ἰνσανλὰρ πού μανζουμενὶν πουλουντηγὴ χάλη χακικισὶ χακκηντὰ μόυκεμμὲλ πὶρ κανάὰτ βὲ ἰτρακὰ μαλὶκ ὄλμαμησλαρ τηρ.

Κοπέρνικος οὐσουληνὴν κέσφ οὐ ἰχτασὴ ἰλὲ ἴλμι χεϊγὲτ γενὶ πὶρ κουββὲτ βὲ χαγιὰτ κεσπ ἐττί. Ρασὰτ τουρπινλερὶ βὲ σάϊρ ἀλάτ οὐ ἐτεβὰτ ἰσλὰχ ὀλουντηλὰρ, χισαπλὰρ ταχὰ ζιγιατὲ κουββετλὶ ἐσὰς οὐζερινὲ τεεσὶς ὀλουναρὰκ, ἄσηλ ἴλμι χεντεσὲ κεντισὶ Δεκὰρτ οὐσούλη χεντεσιγεσὶ βὲ Λάϊπνις ἰλὲ Νόυτηνὴν ἴλμι τεφαζόυλιγὶ κέσφ ἐτμελερὶ σαγεσιντὲ γενὶ πὶρ κουββὲτ ἰκτισὰπ ἐττὶ, τερασσόυτὰτ γάγετ οὐλγαγὲ οὐζὰκ μεσαφελερὲ κατὰρ τεβσὶ ὀλουντηλὰρ, ἐββελλερὶ μόυσαχετὲ ὀλούνμαμηὴς ὀλὰν, βὲ γιάχοτ μόυσαχετὲ ὀλουνμὴς ὀλσὰ πιλὲ ἰζαχατλαρὴ γιολητὰ σάρφ ὀλουνὰν χὲπ τζέχτ οὐ γαϊρετλὲρ σεμερεσὶζ καλμὴς πουλουνὰν ἀλαΐμι ταπιϊγὲ χὶτζ σόυπχεγὲ μαχὰλ κάλμαγιατζακ πὶρ σουρεττὲ ἰζὰχ ὀλουντηλάρ. Βὲ πόϊλετζε πὶρ κὸὺν ἀλεμὲ ἰλὰν ὀλουντή κι κόυνὲς, μανζουμέϊ σεμσιγενὶν πού μερκεζὶ κόυρεσὶ, κὶ σεϊγιαρελὲρ βὲ κεντὶ πεϊκλερὶ, κουϊρουκλὴ κεβκεπλὲρ, σεχαπλὰρ βὲ ἀχτζάρη σεμαβιγὲ ἀνὴν ἐτραφηντὰ μουνταζὰμ βὲ ἄσλα τούρμαγιαν πὶρ χαρεκέτλε τὲβρ ἐτερλὲρ, σαπὶτ τεγὶλ τιρ, ἄντζακ, κεντὶ πεϊκλερὶ μεσαπεσιντὲ ὀλὰν κεβκεπλὲρ μισιλλόύ, κεντὶ μιχβερὶ οὐζεριντὲ βὲ βαζιγέτι χακικιγεσὶ χένουζ ταγὶν οὐ ταχκὶκ ὀλουνάμαμηὴς ὀλμὰκ τερετζεσιντὲ οὐζὰκ ὀλὰν πὶρ νοχτὰ ἐτραφηντὰ δν κὰτ ζιγιατὲ πὶρ χαρεκέτι τεβριγεγὲ μαλὶκ τιρ. Κόυνεσὶν χαρεκέτι μιχβεριγεσὶ ἀνὴν λεκελεριντὲν ταγὶν οὐ ἰσπὰτ ὀλουνμὴς ἰτι, λάκιν φεζάϊ ναμόυτεναχιτὲ ἀνὴν χαρεκετινὲ κελίντζε, πού παπτὲ ἄντζακ σουνὴ πιλίγιορηζ κι ἀνὴν τζιχέτι ἰστικαμετὶ Ἐλτζασὶ (Ἡρακλῆς) πουρτζηνὰ τογρού τηρ.

Σεϊγιαρελὲρ ἐτραφηντὰ τὲβρ ἐτμεκτὲ ὀλὰν πεϊκλερὶν, κόυνεσὶν ἐτραφηντὰ τὲβρ ἐτμεκτὲ ὀλὰν σεϊγιαρελερὶν, βὲ ἄϊνι βακηττὰ χὲπ πουνλαρὴν τάχι κεντὶ μιχβερλερὶ ἐτραφηντὰ τὲβρ ἐτισλερὶ, βὲ κόυνεσὶν τάχι νιχαγετσὶζ πὶρ πόσληκ ἰτζιντὲ τζεβελὰν ἐτμεσὶ φὶκρ οὐ τασαββουρὴ φὶλ βακὴ φέβκ ἐλ ἀτὲ χαϊρετπὰχς πὶρ φὶκρ τιρ, λάκιν ἴς πού καταρτὰν ἰπαρὲτ τεγὶλ τιρ. Χὶτζ σόυπχὲ γιὸκ τὴρ κι κουππέϊ σεματὰ παρηλταγιὰν χὲπ πού κόυνεσλὲρ τάχι κεντὶ μουαϊγὲν μεταρλαρὴ ἰτζιντὲ σέϊρ οὐ χαρεκὲτ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Πουνλαρτὰν πὶρ χάϊλι μικταρηνὴν χαρεκιάτη μαχσουσεσὶ ταγὶν ὀλουνμὴς τηρλὰρ, βὲ τζόυζιγιαττὰν καζιγέϊ κόυλλιγὲ ἰστιχρατζὴ βὲ μουκαγεσὲ οὐσουλλαρὴ σαγεσιντὲ, σατχὶ σουρεττὲ τεγὶλ, ἄντζακ χέμαν μόυκέμμελεν σού χαναατὰ κελινμὶς τὶρ κι, χὲπ πουνλὰρ κεντιλερινὲ μαχσοὺς πιρὲρ χαρεκετὲ μαλὶκ τιρλέρ. Πὶρ σηνὴφ κεβκεπλὲρ βὰρ τὴρ κι, κουββετλὶ ρασὰτ τουρπινλερὶϊλε πακηλτηκλαρηντὰ, ἀνλερὶν χακίκατεν ἰκὶ γιὰ οὐτζ, ἔββετ, χάττα ταχὰ ζιγιατὲ κεβκεπλερτὲν μόυρεκκὲπ ὀλμαλαρὴ χακκηνταὶκὶ σαγιάνη τικκὰτ χακικατὴ πεγιὰν ἐτερλέρ. Ἔλγεβμ πού κιπὶ ἀλτὴ πὶν μανζουμελὲρ πιλίρ ἰζ. Τζεπὰρ πουρτζηντὰ

Σέϊφ έλ τζεππὰρ ναμηντὰ πὶρ κεβκὲπ βὰρ τήρ κι, κουββετλὶ πὶρ τουρπὶν βασηταςήϊλε ρασὰτ ἐτιλτικτὲ, γετὶ κεβκεπλερτὲν μόυρεκκὲπ πὶρ κεβκὲπ ὀλτηγὴ, βὲ πόϊλετζε χὲρ πιρινὶν ἐτραφηντὰ τὲβρ ἐτμεκτὲ ὀλὰν γετὶ κόυνεσλερτὲν ἰπαρὲτ σασααπὰς πὶρ μενζαρὲ ἰραὲ ἐττιγὶ μόυσαχατὲ ὀλουνήρ. Πού κόυνεσλερτὲν χὲρ πιρινὶν σεϊγιαρελὲρ ἰλὲ βὲ τέκραρ πού σεϊγιαρελερὶν τάχι αϊλὰρ ἰλὲ μουχὰτ ὀλαρὰκ, τασβὶρ βὲ τασαββουρὴν μαφεβκιντὲ πὶρ μενζαρέϊ ἀζαμετνόυμὰ ἰζχὰρ ἐϊλετιγὶ ζάνν οὐ κηγιὰς ὀλουνσὰ τζαΐζ τιρ. Χὲρ νὲ κατὰρ ἰνσανὴν κόζόυ πού ἰκιλὶ γιάχοτ πεσλὶ ἀλτηλὴ ζιγιατὰρ κόυρελὲρ ἐτραφηντὰ τὲβρ ἐτμεκτὲ ὀλὰν σεϊγιαρελερὶ ἄσλα μόυσαχετὲ ἐτέμεζ ἰσέ τε, φίκρι ἰνσανὴν κιαϊνάτη κεβκεπιγετὲ χόυκμφερμὰ ὀλὰν ἰλαχὶ πὶρ ἀχένκ οὐ ἰντιζαμτὰν μόυτεεσσὶρ βὲ μόυτεχαϊγὶρ ὄλμαμαση μόυμκὶν τεγίλ τιρ.

ΚΕΝΤΙΝΙ ΟΛΟΥ ΚΙΠΙ ΚΟΣΤΕΡΜΕΚ

('Ατλαντὶκ Μήντχλι)

Τόυσμενλερινὶ ἀλτατμὰκ βὲ πόϊλετζε ἀνλερὶν πεντζεσινὲ τόυσμεμεκ μακσετίϊλε, πάζη χαϊβανλαρὴν κεντιλερινὶ γιαλαντὰν ὀλόυ κιπὶ κόστερμελερὶ ἀνλερὶν ζενιαβετλερινὲ τελαλὲτ ἐτὲν ἀγβάλη χουσουσιγετὲν πιρί τιρ. Κεντιλερινὶ ὀλόυ κιπὶ κόστερμὲκ ἀτετὶ χαϊβανατὴν χουσουσὶ πὶρ τζινσινὲ, γιάχοτ πὶρ σηνηφηνὰ, βὲ γιὰ πὶρ φαμιλγιασηνὰ μαχσοὺς βὲ μόυνχασὴρ ὄλμαγιηπ, ἓν ἐτνασηντὰν ἓν ἀλασηνὰ κατὰρ πὶρ τζὸκ τζίνς οὐ νεβτὲν ὀλὰν χαϊβανattὰ τάχι κόρόυλόυρ. Χάττα πού ἀτὲτ ἀλέμι νεπατattὰ πιλὲ μόυσαχετὲ ὀλουνμὴς ὀλουπ, ὀλ μεσχοὺρ κόυσκόυν ὀτοὺ πού χουσουστὰ σαγιάνη τικκὰτ πὶρ νόυμουνέ τιρ. Λάκιν πού νεπατὴν φιὶλ οὐ χαρεκετὶ χαϊβανατηνκινὶν τάμμ ἀκσί τιρ, γιάνι ἀνὴν πού καπὶλ χαρεκετὶ πὶρ μεράμ οὐ μακσετὲ μόυπτενὶ τεγίλ τιρ, νάσηλ κι τετζριπὲ βὲ τικκάτλε ἰσπὰτ ὀλουνὰ πιλὶρ, βὲ πινάεν ἀλέϊχ ζενιαβετὲ τελαλὲτ ἐτὲν πὶρ χαρεκὲτ τεγίλ τιρ.

Κεντινὶ ὀλόυ κιπὶ κόστερμεκλὶκ ἀτετὶ Ἴγγλιζ λισανηνὰ μετζαζὶ πὶρ κελαμὴν ταχὶλ ὀλμασηνὰ σεπὲπ ὀλμοὺς, βὲ Αὐστραλαζία χουτουτὴ χαριτζιντὲ πουλουνὰν γεκγιανὲ τορπαλὴ χαϊβανὴν σόχρετινὶν ἀρτμασηνὰ βὲ γιόυκσελμεσινὲ πὲκ τζὸκ γιαρτὴμ ἐτμὶς τιρ. «Τορπαλὴ χαϊβὰν ὀγιουνὴ γιαπμὰκ» ταπιρὶ Ἰγγλιζτζετὲ πάζη χιϊλὲ βὲ τεσισελὲρ χακκηντὰ πὶρ κελάμη μόυτερατὴφ μακαμηντὰ κουλλανηλὴρ. Πὲν πού ἀτετὶ φέννεν μαλόυμ ὀλὰν ἓν ἐτνὰ χαϊβανατὴν πάζηλαρηντα κόρμόυσόυμ τιρ. Πὶρ βὰκτ ἐββὲλ κουββετλὶ πὶρ περτεβσοὺζ ἰλὲ πὶρ χαβουζὴν σουγιηνὴν πὶρ ταμλασηντὰ νελὲρ βὰρ τηρ τεγιόυ σουγιὴ τετκὶκ ἐττιγιμτὲ, κόρτόυμ κι ἀγιακλαρὴ χαβουτζ σεκλιντὲ ὀλὰν βὲ ριζοποδ ταπὶρ ὀλουνὰν πὶρ τζὸκ χαϊβαντζηκλὰρ πὶρ ὀτοὺν γοντζελερινὶ κεμάλη τελάσλε γεμέκλε μεσγοὺλ ὀλούγιορλαρ. Πού χαβουτζ ἀγιακλὴ μαχλουκλὰρ πιρτὲν πιρὲ κεντιλερινὶν σατζὰ πενζὲρ ὀλὰν βόυτζουτλερινὶ τζεκτιλὲρ βὲ χέπ πιρτὲν ὀλόυ χαλὶ κέσπ ἐτερὲκ τιπινὲ ἐντιλέρ. Πού χαϊβαντζηκλὰρ ἰλὲ πεσλενὲν πὶρ νὲβ σού πότζεγινὶν μεϊτανὰ τζηκμασήϊλα χαβουτζ πατζακλὴ χαϊβαντζηκλαρὴν σουγιὴν τιπινὲ ἐντικλερινὶν σεπεπινὶ ἀνλατήμ. Πού πότζέκ τε ἀνλὲρ κιπὶ σουγιὴν τιπινὲ ἐντὶ—ἐντὶ ἄμμα ἀνλερὶ ὀλόυ κιπὶ βὲ γενμεγὲ γάϊρι σαλὶχ πὶρ χαλτὲ κόρτόυκτὲν σόνρα ἐντί. Ριζοποδλὰρ πὶρ τζὸκ τακικαλὰρ πού χαλτὲ καλτηλὰρ, βὲ σόνρα ὀτὰ τογροὺ κελερὲκ ἀνὴ γίνε γεμεγὲ πασλατηλάρ. Πού τεσατόυφ καπιλιντὲν πὶρ σέϊ τεγίλ ἰτι, ζίρα ὀντὰν περοὺ ἰκὶ τεφὰ ἄϊνι σουρέτι χαρεκετὶ μόυσαχετεγὲ φουρσατὴμ ὀλτοὺ.

Σοὺ ταμλασηντὰ γιόυζὲν σάϊρ χαϊβαντζηκλὰρ βάρ ἰτι, λάκιν ριζοποδλὰρ χιτζ κεντιλερινὶ πόζμαγιαραχ γεγετζεκλερινὶ γεμεκτὲ ἰτιλὲρ, τά κι περτεβσοὺζ ἰλὲ πὶρ τενὶζ κατὰρ κόρόυνὲν πού πὶρ ταμλὰ σουγιὴν ἰτζιντὲ κόπὲκ παληγὴ τενιλὲ πιλετζὲκ πὶρ χαϊβὰν ζουχοὺρ ἐττί. Πουνὴν οὐζερινὲ ἀνλὲρ τόυσμενλερινὶ τέρχαλ τανηγιαρὰκ, ἀνλερὶν ἐλιντὲν κουρτουλμὰκ ἰτζόυν πασκὰ πὶρ σέϊ γιαπάμαζλαρ ἰτι· ἄντζακ κεντιλερινὶ ὀλόυ κιπὶ κόστερμὲκ σουρετίϊλε γιακαλαρηνὴ κουρταρὰ πιλιρλέρ ἰτι. Πού οὐφατζηκ μαχλουκλὰρ κεντὶ τόυσμενλερινὶν γιακλασμασηνὴ κόζλερίϊλε μι; κουλακλαρήϊλα μη; νὲ βασητὰ ἰλὲ τουϊτουλάρ; Καπὶλ μι τίρ κι, ἀνλὲρ βὲ σάϊρ χαϊβανάτη χουρτεπινιγὲ τερετζέϊ νιχαγετὲ οὐφὰκ κόζλερὲ βὲ κουλακλαρὰ μαλὶκ ὀλσουνλάρ κι πουνλὰρ ἓν ζιγιατὲ κουββετλὶ περτεβσοὺζ τζαμλαρὴ ἰλὲ κόζόυκέμεσινλερ. Γιάχοτ ἀνλὲρ ἰνσανλαρὴν ἀνλάματηγη βὲ ἀνλαγιάμαγιατζακλαρη χασσελερέ μι μαλὶκ ἰτιλέρ; Φὲνν πού ζαννιγιατὴν χὲρ ἰκισινὶ τάχι νὲ τασπὶκ βὲ νὲ τάχι τεκζὶπ ἐτίγιορ. Σουρασὴ ἄντζακ χακικάτη χὰλ καλὴρ κι, πὶρ νὲβ χασσὲ βασητασήϊλα, ἀνλὲρ τόυσμενλερινὶν ζουχοὺρ ἐτετζεγινὶ κέσφ ἐττιλὲρ, βὲ ἀνλερτὲν κουρτουλμὰκ ἰτζόυν κεντιλερινὶ ὀλόυ κιπὶ κόστερτιλέρ.

Πὲκ τζὸκ χαϊβανλὰρ σάϊρ χαϊβανλαρὴ γεμὲκ ἰτζόυν τελὲφ ἐτερλέρ. Ἀλέμη χαϊβανattὰ ἄλετ τεβὰμ πὶρ τεαϊγιοὺς μόυτζατελεσί τιρ τζερεγιὰν ἐτμεκτέ τιρ. Ἔτ γεγενλερτὲν βὲ κοὺρτ πότζὲκ ἰλὲ πεσλενενλερτὲν τζογοὺ ταζὲ τελὲφ ἐτιλμὶς πὶρ χαϊβανὴ λεσλερὲ τερτζὶχ ἐτερλέρ. Ἀνλὲρ ταζὲ ἓτ τεταρὶκ ἐτὲ πιλιρλὲρ ἰσὲ, πογουλμησηνὰ ἄρτηκ τοκανμαζλάρ. Ἔτ γεγενλερὶν πού κιπὶ ποζουλμὴς γητα λαρὴ τερτζὶχ ἐττικλερινὶ ζὰνν ἐτμὲκ γιανλὴς τηρ. Ἰκτιζάϊ χὰλ βὲ μόυτζατελέϊ χαγιὰτ τήρ κι, ἀνλερὶ τζὸκ τεφὰ λὲς γεμεγὲ μετζποὺρ κηλάρ. Κελπιλὲρ πάζεν λὲς γερλὲρ ἰσέ τε, καρνλαρηνὴ πουνήνλε τογιουρμὰκ ἰτζόυν γεμεζλὲρ γιά· κόρόυνόυρ κι μεζὲ ταρζηντὰ γερλὲρ, νάσηλ κι πὶζ μεζελὶκ ἰτζόυν πάζη κοκουλὴ πεϊνιρλὲρ γέριζ. Πουνήνλε περαπὲρ ἓτ βὲ πότζὲκ γεγενλερὶν κεντιλερινὲ μαχσοὺς πὶρ κασσαπληκλαρὴ βάρ τηρ· σόϊλὲ κι ὀλόυ κιπὶ κόρόυνὲν ἀβλαρηνὴν οὐζερινὲ χόυτζουμ ἐττικλερινtὲ, ἀνλερὶ γιάλημηζ πρακηρλὰρ, βὲ ἔγερ τζὸκ ἂτζ τεγὶλ ἰσελὲρ, πασκὰ ἂβ ἀραμαγὰ κιτερλέρ. Ποζουλμὴς ἓτ πὶρ τζὸκ μιτελὲρ ἰτζόυν τεχλικελὶ πὶρ γητά τηρ. Οὐζουν μόυττετλὶκ πὶρ τετζριπὲ πού χουσουσὴ χαϊβανλαρὰ τάχι ταλὶμ ἐτμὶς ὀλμαλὴ τὴρ κι ἀνλερτὲν τζογοὺ ὀλόυ γιάχοτ ζαχίρεν ὀλόυ μαχλουκλαρὴ γεμὲκ ἰστεμεζλέρ.

ΕΞ-ΛΑ-ΣΑΠΕΛΤΕ ΓΑΖΕΤΑ ΜΟΥΖΕΧΑΝΕΣΙ

(Λὰ Νατόυρ)

Προυσιανὴν Ἔξ-Λὰ-Σαπὲλ σεχριντὲ πὶρ μόυζεχανὲ πουλουνοὺρ κι, μόυζεχανελὲρ μιγιανηντὰ ἰχτιμάλ κι γεκγιανέ τιρ. Μεζκόυρ μόυζεχανετὲ μόυχτελὶφ λισανλαρτὰ πὲς γιόυζ πινὶ μόυτετζαβὶζ γαζεταλὰρ μεβτζοὺτ τηρ. 1886 σενεσιντὲ Μ. Ὀσκὰρ Φορκενπὲκ νὰμ ζὰτ ταραφηντὰν τεεσὶς ὀλουνμὴς τηρ. Πού ζὰτ γαζέτα μερακλησὴ ὀλμὰκ τζιχετίϊλε ἰστιχὰρ ἐτμὶς, βὲ κὴρκ σενελερτὲν περοὺ πόυτόυν βαρηνὴ γιογηνὴ νατὶρ οὐλ ἐμσὰλ βὲ γαρὶπ γαζέτα νόυμουνελὲρ ἰστιχσαλὴ οὐγρουνὰ φετὰ ἐτμὶς τιρ. Μ. Φορκενπὲκ τόυνγιανὴν χὲρ σεμτιντὲ τάπ οὐ νέσρ ὀλουνὰν πὶρ κάτζ γιόυζ τόυρλόυ γαζεταγιὰ ἀπονὲ ὀλαρὰκ, χὲρ σαπὰχ ὀτοὺζ μουχτελὶφ λισαντὰν πὶρ χάϊλι μικτὰρ γαζέτα ἄχζ ἐτὲρ βὲ ὀκούρ. Ἴσπου μόυζεχανεγὶ τεεσὶς ἐττιγὶ ζεμὰν ἰλκ ὀντζὲ τοπλαμὴς ὀλτηγὴ ὃν πὶν μόυκεμμὲλ γαζέτα μετζμουαλαρηνὴ πού μόυζεχανεγὲ βὰζ ἐτμὶς, βὲ σόνρα πόυτόυν τόυνγιατὰ τάπ οὐ νέσρ ὀλουνὰν γαζέτα ἰταρελερινὲ πιρὲρ μεκτοὺπ γιαζαρὰκ, τεσεππόυς ἐτμὶς ὀλτηγὴ πού πόγιόυκ ἰσὶ ἰλερλετὲ πιλμὲκ ἰτζόυν τζηκαρτηκλαρὴ γαζετατὰν κόντερμὲκ σουρετίϊλε κεντινὲ γιαρτὴμ ἐτμελερινὶ ρετζὰ βὲ ἰλτιμὰς ἐτμὶς τιρ.

Πουνὴν οὐζερινὲ γαζεταλαρτὰν τζογοὺ, πὶλ χασσὰ Εὐρώπα γαζεταλαρὴ, σουρέτι μουνταζαματὰ ἴσπου μόυζεχανεγὲ κόντεριλμεγὲ πασλαμὴς τήρ κι, πού σαγετὲ μόυζεχανὲ πού κόυνκὶ κόυν σηρὰ νόυμεροσήϊλε μόυκεμμὲλ γαζέτα κολεχσιονλαρηνὰ, βὲ πὶρ τακὴμ γάγετ νατὶρ οὐλ ἐμσὰλ γαζέτα νόυμουνελερινὲ μαλὶκ τιρ. Ἴσπου νόυμουνελὲρ ἰτζιντὲ 1859 σενεσιντὲ Νόυ Γιορκτὰ τάπ οὐ νέσρ ὀλουνμὴς ὀλὰν «Ἰλουμινεϊτὴτ Κουοδρούπλ Κανστελεϊσὴν» νὰμ γαζετανὴν πὶρ νόυμεροσὴ πουλουνὴρ. Πού γαζέτα φέβκ ἐλ ἀτὲ πὶρ κητατὰ ὀλοὺπ, λὰ ἀκαλλὶ σεκὶζ πουτζοὺκ ἀγιὰκ πογιουντὰ βὲ ἀλτὴ ἀγιὰκ ἐνιντέ τιρ. Χὲρ πιρὶ ὃν οὔτζ σόυτόυντὲν ἰπαρὲτ σεκὶζ σαχιφεσὶ βάρ τηρ. Σόυτουνλὲρ κὴρκ σεκὶζ παρμὰκ πογιηντὰ τηρλὰρ, βὲ πουνλὰρ οὐτζοὺ οὐτζουνὰ κετιριλετζὲκ ὀλούρσα, γιόυζ γιρμὶ πὲς γιαρτὰ πογιουντὰ ματποὺ πὶρ κιαγὴτ σηρημὴ τεσκὶλ ἐτέρ. Πού γαζέτα μαχσούσεν κεντὶ ἰτζόυν τεταρὶκ ὀλουνμὴς γάγετ ταγιανηκλὴ πὶρ κιαγὴτ οὐζερινὲ πασηλμὴς τὴρ κι, πού κιαγητὴν τοπού ὀὔτζ καντὰρ κατὰρ ταρτάρ. Πού μεφρὲτ γαζετανὴν ἰλκ νόυμεροσηνὴ τερτὶπ οὐ τὰπ ἐτμὲκ ἰτζόυν κετζὲ κόυντόυζ κὴρκ κισὶ τζαλησμὴς τηρλάρ. Πού γαζέτα χακκηντακὶ ἓν σαγιάνη τικκὰτ μαλόυμὰτ ἀνὴν πὶρ ἀσρτὰ ἄντζακ πὶρ τεφὰ νέσρ ὀλουνμασὴ τηρ.

ΠΟΥΡΟΥΝΤΑΝ ΤΕΝΕΦΦΟΥΣ ΕΤΜΕΚ

Βόυτζουτὴ σετὶτ τεεσιρλερτὲν βὲ χαριτζὶ μουζὶρρ ματτελὲρ ἰλὲ μόυλεββὲς ὀλμὰκ τεχλικεσιντὲν μουχαφαζὰ ἐτμὲκ ἰτζόυν φέβκ ἐλ ἀτὲ ἐχέμμ οὐ ἐλζέμ τίρ κι, χαβὰ ἂκ τζιγερλερὲ ταχὶλ ὀλμαζτὰν ἐββὲλ μόυμκὶν μερτεπὲ κανὴν

χέμαν ἄϊνι τ̇ερετ̇ζέϊ χεραρετιντ̇ὲ π̇ουλουνσοὺν, βὲ π̇ουντ̇ὰν μάατ̇α τὸζ ζερρελεριντ̇ὲν π̇ερὶ ὀλσοὺν, ζίρα τὸζ ζερρελερὶ ἀζάϊ βόυτ̇ζουτ̇ὴν ἰτ̇ζράϊ βαζιφὲ ἐτμεσινὲ μανὶ ὀλουρλάρ.

Π̇ουρουνὴν γιηλανκαβὶ μετ̇ζρασηνὴν χὲρ ταραφὴ π̇αλγαμὰ π̇ενζὲρ π̇ὶρ ζὰρ ἰλὲ καπλή τ̇ηρ, βὲ π̇οὺ ζὰρ χεϊγέτι ἀσλιγεσὶϊλε τ̇αμαρτ̇ὰν ἰπ̇αρέτ τ̇ιρ τ̇ενιλὲ π̇ιλίρ. Τ̇εμὲκ ἰστέριζ κι, π̇όυτ̇όυν π̇οὺ ζὰρ οὐζεριντ̇ὲ ἄγ σ̇εκλιντ̇ὲ κὰν τ̇αμαρλαρὴ μεβτ̇ζοὺτ̇ τ̇ήρ κι, τενεφφοὺς ἐττ̇ιγιμὶζ χαβὰ π̇οὺ τ̇αμαρλὰρ οὐζεριντ̇ὲν κ̇ετζὲρ, βὲ λαζὴμ ὀλὰν χεραρετὶ π̇ουνλαρτ̇ὰν ἂχζ ἐτ̇έρ. Π̇οὺ ζαρλαρτ̇ὰν τζηκὰν ματ̇τ̇έϊ π̇αλγαμιγὲ χαβαγιὴ μόυνασὶπ̇ σουρεττ̇ὲ ρουτουπ̇ετλὶ κηλμὰκ χουσουσηντ̇ὰ τ̇άχι φαϊτ̇ελὶ τ̇ιρ.

Π̇οὺ χουσουσατὴν π̇εγιάν οὐ ἰζαχήϊλα, π̇ουρουντ̇ὰν τενεφφοὺς ὀλουνὰν χαβὰ ἰλὲ ἀγηζτ̇ὰν τενεφφοὺς ἐτ̇ιλὲν χαβὰ ἀρασηντ̇ακὶ φὰρκ τ̇ὲρχαλ ζαχίρ οὐ ἀσ̇ικιὰρ ὀλούρ. Π̇ουρουντ̇ὰν τενεφφοὺς ὀλουντ̇ηγὴ χαλτ̇ὲ, χαβὰ εἰρὶ π̇όυϊρόὺ μετ̇ζραλαρτ̇ὰν γιαβάσ̇τ̇ζα ἰτζεριγὲ τζεκιλίρ· βὲ γιολτ̇ὰ τ̇ερετ̇ζέϊ χεραρετὶ καράρ οὐ κηβαμηνὰ κ̇ιρὲρ βὲ σόυζόυλόύρ· χὰλ π̇ού κι ἀγὴζ βασητασ̇ήϊλα ἃκ τ̇ζιγερλερὲ τζεκιλὲν χαβὰ τ̇ογρουτ̇ὰν τ̇ογρουγιὰ ἃκ τ̇ζιγερλερὲ καρσ̇ὴ κ̇ελίρ, βὲ χασσὲ τ̇ζιχετὶϊλε τ̇ησ̇αρτ̇ακὶ χαβανὴν τήπ̇κηση ὀλούρ, σ̇όϊλέ κι ἔγερ τ̇ησ̇αρτ̇ακὶ χαβὰ σητ̇ζὰκ γιάχοτ̇ σογοὺκ, κουροὺ γιάχοτ̇ νεμλὶ, τὸζ ἰλὲ τ̇ολοὺ γιάχοτ̇ τοζτ̇ὰν ἀρὶ ἰσὲ, ἃκ τ̇ζιγερτ̇εκὶ χαβὰ τ̇α δϊλὲ ὀλούρ.

Π̇ουροὺν βασητασ̇ήϊλε τενεφφοὺς ἐτμὲκ οὐμοὺμ ἀζάϊ βόυτ̇ζοὺτ̇ ἰτζόὺν νὲ κατ̇ὰρ μουβαφήκη χήφζη σηχχὲτ ἰσὲ, π̇ουροὺν ζαρλαρήντ̇ζα τ̇άχι ὃ τ̇ερετ̇ζὲ φαϊτ̇ελὶ τ̇ιρ. Π̇οὺ ζαρλὰρ, οὐζερλερινὲ κ̇ετζὲν χαβαγιὰ σητ̇ζακλὴκ βὲ ρουτουπ̇ὲτ βερμέκλε, οὐζερλεριντ̇ὲ χατ̇τ̇ὲν ἀσ̇ουρὶ ματ̇τ̇έϊ π̇αλγαμιγὲ χασὴλ ὀλμασηνὰ μανὶ ὀλουρλάρ. Π̇ουρνὴν ἶτζ ταραφηντ̇ὰ κανὴν χατ̇τ̇ὲν ἀσ̇ουρὶ ταζγικὶ π̇ὶρ τ̇όυζιγὲ τενεφφοὺς ὀλουνὰν σογοὺκ χαβανὴν τεμασ̇ήϊλε τατ̇ὶλ οὐ ταχφὶφ ὀλουνμὴς ὀλούρ. Π̇ὶρ μουτ̇ακκὴκ τ̇αχὰ ἰλεριγὲ βαραρὰκ τ̇έγιορ κι, νεβαζιλὶν π̇ὶρ τζὸκ νεβὶ βὰρ τ̇ήρ κι, π̇ουροὺν βασητασ̇ήϊλε μουνταζὰμ σουρεττ̇ὲ τενεφφοὺς ἐτ̇ιλμέκλε νεζλὲ τ̇ὲφ ὀλουνὰ π̇ιλίρ.

Χὲρ νὲ τ̇άχι ὀλσὰ, σ̇ουρασὴ σαχὶχ τ̇ὶρ κι, ἀγηζτ̇ὰν τενεφφοὺς ἐτ̇ιλμενὶν μαζαρρατὴ ὃ κατ̇ὰρ τζὸκ τ̇ήρ κι, π̇οὺ κεϊφιγὲτ̇ ναζάρη ἰτιπ̇αρτ̇ὰν π̇ὶρ ἀν τ̇οὺρ τουτ̇όυλμαμαλη τ̇ηρ.

ΓΙΗΛΤ̇ΗΡΗΜΗΝ ΓΑΡΙΠ̇ Π̇ΙΡ ΙΣΑΠ̇ΕΤΙ

Ἐσκὶ μετεωρολογοσλαρὴν «κόυρὲ γιηλτ̇ηρημὴ» ταπ̇ὶρ ἐττ̇ικλερὶ, γιηλτ̇ηρημλὰρ μιγιανηντ̇ὰ ἓν μόυχλὶκ βὲ ἓν μουχριπ̇ὶ τ̇ιρ. Λάκιν π̇ερεκὲτ̇ βερσὶν κι π̇οὺ καπ̇ὶλ γιηλτ̇ηρὴμ γάγετλε νατ̇ὶρεν βουκουὰ κ̇ελίρ. Π̇όϊλὲ π̇ὶρ γιηλτ̇ηρὴμ π̇οὺ κερρὲ Π̇ελὸζικατ̇ὰ Δοκτὼρ Λανδούα ναμηντ̇ὰ μεσ̇χοὺρ π̇ὶρ τ̇ζερραχὰ ἰσαπ̇ὲτ̇ ἐτ̇ερὲκ μόυμαϊλέϊχ ὀλόυμτ̇ὲν τ̇ὰρ κουρτουλμὴζ τ̇ηρ. Λουβὲν σ̇εχρὶ τ̇ὰρ οὐλ φόυνουνὴ μουαλλιμλεριντ̇ὲν π̇ουλουνὰν μόυμαϊλέϊχ δοκτὼρ, π̇ὶρ χασταγιὴ ζιγιαρὲτ̇ ἐτμὲκ ἰτζόὺν, σ̇έχρι μεζκόυρτ̇ὲν Λινδὲν καριγεσινὲ κ̇ιτμὶζ ἰτ̇ι. Ἐσνάϊ ἀβτ̇ετιντ̇ὲ τραιντ̇ὲν ἐνερὲκ χανεσινὲ τ̇ογροὺ γιαγιὰν κ̇ιτὲρ ἰκὲν, μόυτ̇χὶζ κ̇ὸκ κ̇όυρόυλτόυσόὺ βὲ γιαγμοὺρ ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ ὀλαρὰκ π̇ὶρ φουρτόυνα ζουχουρὰ κ̇ελίρ. Γιαρὴ κ̇ετ̇ζὲ ἰμὶζ κ̇ιπ̇ὶ ζιφιρὶ π̇ὶρ καρανλὴκ ὀρταληγὴ ἰστιλὰ ἐτ̇έρ· π̇ὶρ χαλτ̇έ κι ἀτ̇εμτ̇ζηγὰζ γιολουνοὺν οὔστόυντ̇εκὶ τηλεγρὰφ τ̇ιρεκλερινὶ π̇ιλὲ κ̇όρέμεζ π̇ὶρ χαλὲ κ̇ελίρ. Κεντ̇ὶ ταριφὶ οὐζρὲ π̇ὶρ κὰτζ τ̇ακικὰ σόνρα, ἀτεσ̇ὶν π̇ὶρ κόυρὲ κεντ̇ινὲ σ̇ιτ̇τ̇έτλε τζαρπαρὰκ κεντ̇ισινὶ φηρλατὴπ̇ γιολὴν κεναρηντ̇ακὶ χεντ̇εγὶν ὀτεσιντ̇εκὶ ταρλανὴν ἰτζινὲ ἀτάρ. Μόυμαϊλεϊχὶν ἐλιντ̇ὲ π̇οὺ σηρατ̇ὰ π̇ὶρ π̇όγιόὺκ σ̇εμσιγὲ π̇ουλουνήγιορ ἰτ̇ὶ κι, ἀνὴν ἀγατ̇ζτ̇ὰν ὀλὰν σαπηνὴ ἰκὶ ἐλὶϊλε τουτμὴζ ἰτ̇ι. Π̇οὺ μόυσατ̇εμετ̇ὲν σόνρα ἀκλὴ π̇ασ̇ηνὰ κ̇ελίντ̇ζε, σ̇εμσιγενὶν π̇εζινὶν κιάμιλεν γιανμὴζ ὀλτ̇ηγηνὴ, βὲ τζελικτ̇ὲν ὀλὰν τελλερινὶν τ̇άχι τ̇όυρλόὺ τ̇όυρλόὺ σ̇ὲκλ οὐ π̇ιτζιμλερτ̇ὲ κατλανμὴζ ὀλτ̇ηκλαρηνὴ μόυσ̇αχετ̇ὲ ἐττ̇ί. Σ̇όυπ̇χὲ γιὸκ τ̇ήρ κι, σ̇εμσιγενὶν ἀγὰτ̇ζ σαπὴ ἰτ̇ί κι κεντ̇ισινὶ κουρταρμὴζ ἰτ̇ι — π̇οὺ ἔγερ ματ̇εντ̇ὲν ὀλμοὺζ ὀλσά ἰτ̇ι, κεντ̇ὶ τ̇ὲρ χὰλ χελὰκ ὀλατ̇ζάκ ἰτ̇ι. Π̇οὺ μόυσατ̇εμενὶν νετιτ̇ζεσιντ̇ὲν ὀλαρὰκ οὐγιουσ̇μοὺζ ὀλὰν κολλαρὴ βὲ π̇ατ̇ζακλαρηνὴ κουλλανὰ π̇ιλίντ̇ζεγε κατ̇ὰρ τὰμμ ὂν τ̇ακικὰ κ̇ετζτ̇ί. Σόνρα ἐβινὲ κ̇ιττ̇ί.

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

ΧΑΛΗ ΣΑΑΤ̇ΕΤΙ ΕΠ̇ΕΤ̇ΙΓΕ ΙΛΕ ΣΕΦΑΛΕΤΙ ΕΠ̇ΕΤ̇ΙΓΕΓΕ ΤΑΪΡ ΙΝΤ̇ΖΙΛΙ ΣΕΡΙΦΙΝ ΤΑΛΙΜΑΤΗ Π̇ΕΓΙΑΝΗΝΤ̇Α Τ̇ΗΡ

(39 ηντ̇ζή νόυσχετ̇ὲν μαπ̇ὰτ̇ βὲ χιτάμ)

Τ̇ζεχεννεμτ̇ὲ ἀζὰπ̇ τζεκμεκτ̇ὲ ὀλὰν κιμσὲ κ̇όζλερινὶ καλτ̇ηραρὰκ οὐζακτ̇ὰν Ἀβρααμὴ βὲ ἀνὴν κουτ̇ζαγηντ̇ὰ Λαζαροσὴ κ̇όρτ̇όύ. (Λουκ. ις΄. 23). Ὅλ κιμσὲ Ἀλλαχὴν γαζαπ̇ὴ κιασεσινὶν τ̇ολτ̇ουρηλμὴζ σαφὶ χὴσ̇μ σ̇εραπ̇ηντ̇ὰν ἰτζίπ̇, μελαϊκέϊ μουκατ̇τ̇εσενὶν χουζουρηνὰ, βὲ Κουζουνὴν, γιάνι (ἰνσανλαρὴν χελασὴ ἰτζόὺν κεντ̇ισινὶ φετ̇ὰ ἐτμὶζ ὀλὰν Ἰησοῦς Χριστοσὴν χουζουρηνὰ) ἀτ̇ὲζ βὲ κόυκόὺρτ̇ ἰτζιντ̇ὲ ἀζὰπ̇ ὀλουνατ̇ζὰκ τ̇ηρ, βὲ ἀζαπ̇λαρηνὴν τόυτόυνόὺ τ̇άχι ἐπ̇ὲτ̇ οὐλ ἀπ̇ὰτ̇ γιοκαρὴ τζηκὴπ̇, ὂλ τ̇ζαναβαρὰ βὲ σουρετινὲ ἰπ̇ατ̇ὲτ, γιάνι (χὲρ τ̇όυρλόὺ κ̇όυνὰχ βὲ φὴσκ βὲ σ̇εραρετὶ ἰρτικιὰπ̇ ἐτ̇ὶπ̇ ἰγβάϊ σ̇εϊτανὶ ἰλὲ π̇έντι ἐσαρὲτ ὀλαρὰκ) βὲ ἀνὴν ἰσμινὶν νισ̇ανεσινὶ καπ̇οὺλ ἐτ̇ενλερὶν κ̇όυντ̇όὺζ βὲ κ̇ετ̇ζὲ ραχατλαρὴ γιὸκ τ̇ηρ. (Ἀποκ. ιδ΄. 1—11). Βὲ ἀνλερὶ ἀτ̇ὲζ κόυλχανηνὰ ἀτατ̇ζακλάρ τ̇ηρ, ὅρατ̇α ἀγλαγιὴζ βὲ τ̇ὶζ κητ̇ζηρτ̇αμασὴ ὀλούρ. (Ματθ. ιγ΄. 42—50). Ὅρατ̇α (τ̇ζεχεννεμτ̇ὲ) ἀνλερὶν κουρτ̇οὺ χελὰκ ὀλμὰζ, βὲ ἀτεσ̇ὶ σόγιόυνμέζ. (Μάρκ θ΄. 44—46—48). Βὲ χαγιὰτ κιταπ̇ηντ̇ὰ χὲρ μουκαϊγὲτ̇ π̇ουλούνμαγιαν κιμσὲ ἰσὲ ἀτ̇ὲζ κ̇όλόυνὲ ἰλκὰ ὀλουντ̇ὴ (Ἀποκ. κ΄. 15) κελαμλαρηνὰ ναζὰρ ὀλουνά. Βὲ π̇οὺ μισιλλόὺ τ̇ελαΐλ βὲ τεμσιλὰτ βὲ τεσ̇π̇ιχὰτ ἰλὲ τ̇ζεχεννὲμ ἀζαπ̇ηνὴν χαλὴ π̇εγιὰν ὀλουντ̇ήκτ̇α ἰσ̇π̇ου χὰλ ζιρτ̇ὲ π̇εγιὰν ὀλουνατ̇ζὰκ χουσουσοὺ σ̇αμὶλ τ̇ιρ·

Ἔββελα, τ̇ζεχεννὲμ ἀζαπ̇ηνὰ χόυκμ ὀλουνὰν ἀτ̇εμλὲρ τ̇ζεννετὶν σαατ̇ετινὲ ναΐλ βὲ μαζχὰρ όυμιτ̇ιντ̇ὲν μόυέπ̇π̇ετ̇εν μαχροὺμ κάλμαγιατ̇ζακ τ̇ηρ. «Βὲ π̇ουνοὺν τ̇ζόυμλεσιντ̇εν μάτ̇α σιζὶν ἰλὲ π̇ιζὶμ ἀραμηζτ̇ὰ π̇ὶρ π̇όγιόὺκ κ̇ιρτ̇ὰπ̇ τακτ̇ὶρ ὀλουνμὴζ τ̇ηρ, σ̇όϊλέ κι π̇ουρατ̇ὰν σιζὲ κ̇ετζμὲκ ἰστεγενλὲρ κατ̇ὶρ ὄλμαγιηπ̇ ὅρατ̇αν τ̇άχι π̇ιζὲ κ̇ετζέμεζλερ,» τ̇ετ̇ί. (Λουκ. ις΄. 26).

Σάνιγεν, τ̇ζεχεννὲμ ἀζαπ̇ηνὰ χόυκμ ὀλουνὰν ἀτ̇εμλερὶν Ἀλλαχὴν βὲ Ἰησοῦς Χριστοσὴν γαζαπ̇ὴ ἀλτηντ̇ὰ μόυέπ̇π̇ετ̇εν π̇ουλουνατ̇ζακλαρὴ ἀνλασ̇ηλήρ· π̇ουνοὺ ταστ̇ὶκ ζημνηντ̇ὰ σαλίφ οὐζ ζὶκρ τ̇ελαΐλι κεσιρὲ ἰλὲ (Ἀποκ. ς΄. 16, 17) ἀγιατλαρὰ μόυρατ̇ζαὰτ ὀλουνὰ, γιάνι «Βὲ τ̇αγλαρὰ βὲ καγιαλαρὰ οὐζεριμιζὲ τ̇όυσ̇όυν, βὲ π̇ιζὶ ταχττ̇ὰ ὀτουρανὴν χουζουρηντ̇ὰν βὲ Κουζουνὴν γαζαπ̇ηντ̇ὰν σακλάγιην, ζίρα γαζαπ̇ὴν π̇όγιόὺκ κ̇όυνόὺ κ̇ελτ̇ὶ, βὲ κὶμ τ̇ουρὰ π̇ιλίρ;»

Σάλισεν, τ̇ζεχεννὲμ ἀζαπ̇ηνὰ χόυκμ ὀλουνανλὰρ σ̇εϊτ̇ὰν ἰλὲ π̇ὶλ τ̇ζόυμλε σ̇ερὶρ ρουχλαρὴν ρεφικλερὶ ὀλατ̇ζακλάρ τ̇ηρ. (Ἀποκ. κέ. 41).

Ράπ̇ιεν, τ̇ζεχεννεμτ̇ὲ π̇ουλουνατ̇ζὰκ ὀλανλαρὴν ἀζαπ̇ὴ κουββέϊ χαφηζὲ βὲ κουββέϊ μόυτ̇ρικὲ βὲ μόυνσιφανελερινὶν, γιὰ ζαμιρλερινὶν μεσ̇γουλιγὲτ βὲ τεσιρατὴ βασητασ̇ήϊλε τεζγίτ̇ ὀλουνούρ, σ̇όϊλέ κι ὀμρόὺν μόυτ̇τ̇ετιντ̇ὲ χελὰς, βὲ χαγιάτη ἐπ̇ετ̇ιγεγὲ ναΐλ ὀλμὰκ φουρσατὴ ἰχσὰν ὀλουντ̇ήκτ̇α, κεντ̇ιλερὶ ταραφηντ̇ὰν τεκιασόὺλ ὀλουντ̇ηγηνὴ χατρλαρηνὰ κ̇ετιρὶπ̇ ἄρτηκ τ̇ζεχεννεμτ̇ὲν ταχλὶς ὀλουνοὺπ̇, τ̇ζεννετὲ ναΐλ ὀλμὰκ όυμιτ̇ιντ̇ὲν π̇ὶλ κόυλλιγε μαχροὺμ ὀλτ̇ουκλαρηντ̇ὰν π̇ασ̇κὰ, τζεκτ̇ικλερὶ ἀζαπ̇ὰ ἀτ̇αλὲτ βὲ χακκανιγὲτ τ̇ζιχετὶ ἰλὲ μόυσταχὰκ ὀλτ̇ηκλαρηνὴ ταστ̇ὶκ ἐτμεγὲ ζαμιρλερὶ ἰλὲ μετ̇ζπ̇οὺρ ὀλατ̇ζακλάρ τ̇ηρ. Σαλίφ οὐζ ζὶκρ ἀγιατλαρτ̇ὰ ἰστιμὰλ ὀλουνὰν ταπ̇ιρλὲρ, μέσελα (σόγιόυνμὲζ ἀτ̇ὲζ), βὲ (ἀτ̇ὲζ κόυλχανὴ) βὲ (ἀτ̇ὲζ βὲ κόυκόὺρτ̇ κ̇όλόὺ) βὲ (χελὰκ ὀλμὰζ κουρτ̇) ταπ̇ιρατὴ μόυμκίνι μερτεπ̇ὲ π̇όγιόὺκ ἐλὲμ βὲ ἀζαπ̇ὴ π̇εγιὰν ἐτμὲκ ἰτζόὺν ἰστιμὰλ ὀλουνουρλάρ· τ̇ζεχεννὲμ ἀζαπ̇ὴ π̇αλατ̇ὲ π̇εγιὰν ἐττ̇ιγιμὶζ χουσουσὰτ ἰλὲ ἰνσανὴν τεχαμμόὺλ ἐτ̇ὲ π̇ιλτ̇ιγὶ ἀζὰπ̇ βὲ ἐλεμλερὶ σ̇αμὶλ τ̇ιρ.

Βὲλ χασὴλ σαλὶχ βὲ ἰμανληλαρὴν μόυκιαφὰτ βὲ σαατ̇ετὶ βὲ χὲμ τ̇άχι μόυναφὴκ βὲ ἰμανσὴζ ὀλανλαρὴν ἀζὰπ̇ βὲ μόυτ̇ζαζατὴ τεπ̇ετ̇τ̇όὺλ βὲ ταγγὶρ ἔτμεγιπ̇ ἐπ̇ὲτ̇ οὐλ ἀπ̇ὰτ̇ τ̇ηρ.

Ἰνσανλὰρ γιάληνηζ ὀμρλερὶ μόυτ̇τ̇ετιντ̇ὲ μαγφερετὲ ναΐλ ὀλοὺπ̇, χελὰς βὲ χαγιάτη ἐπ̇ετ̇ιγὲ νιϊμετλερινὲ μαζχὰρ ὀλὰ π̇ιλιρλέρ. Γιάληνηζ Ἀλλὰχ Ταάλα ταραφηντ̇ὰν ταγὶν βὲ ταχσὶς ὀλουνὰν ταρὶκ ἰλὲ σαατ̇ὲτ βὲ χαγιάτη ἐπ̇ετ̇ιγεγὲ μαλὶκ ὀλουρλάρ. (Π̇οὺ κελὰμ σατ̇ὴκ βὲ χὲρ βέτ̇ζχλε καπ̇ουλὰ σ̇αγιὰν τ̇ήρ κι Χελασκιαρημὴζ Ἰησοῦς Χριστὸς κ̇όυναχκιαρλαρὴ χελὰς ἐτμὲκ ἰτζόὺν τ̇όυνγιαγιὰ κ̇ελτ̇ί). (Α΄ Τιμ. ά. 15). Βὲ π̇ασ̇κὰ π̇ὶρ ζατ̇τ̇ὰ χελὰς γιὸκ τ̇ηρ, ζίρα σεμὰ ἀλτηντ̇ὰ νὰς ἀρασηντ̇ὰ βερι-λὲν π̇ασ̇κὰ π̇ὶρ ἶσμ γιὸκ τ̇ήρ κι ἀνήνλα χελὰς π̇ουλὰ π̇ιλελὶμ. (Πράξ. δ΄. 12). «Ἀλλὰχ τ̇όυνγιαγιὴ π̇οὺ κατ̇ὰρ σεβτ̇ὶ κι χὲρ ἀνὰ ἰμὰν ἐτ̇ὲν χελὰκ ὄλμαγιηπ̇, ἄντ̇ζακ χαγιάτη ἐπ̇ετ̇ιγεγὲ μαλὶκ ὀλὰ,» τ̇εγιοὺ κεντ̇ὶ Ἴπ̇νι Βαχιτ̇ινὶ βερτ̇ί, ζίρα Ἀλλὰχ κεντ̇ὶ ὀγλουνὴ τ̇όυνγιαγιὴ χόυκμ ἐτμὲκ οὐζρὲ τ̇εγὶλ, ἄντ̇ζακ τ̇όυνγιὰ ἀνὴν βασητασ̇ήϊλε χελὰς π̇ουλὰ τ̇εγιόὺ κ̇όντ̇ερτ̇ὶ, ἀνὰ ἰμὰν ἐτ̇ὲν χόυκμ ὀλουνμὰζ, λάκιν ἰμὰν ἔτμεγεν Ἀλλαχὴν Ἴπ̇νι Βαχιτ̇ινὶν ἰσμινὲ

ἰμὰν ἔτμετ̇ιγι ἰτζοὺν χάλια χοὺκμ ὀλουνμής̇ τ̇ηρ, βὲ χοὺκμ π̇οὺ τ̇ήρ κι, νοὺρ τ̇ὸυνγιαγιὰ κ̇ελμὶς̇ ὀλμάγλε, ἰνσανλαρὴν ἀμελλερὶ φασὶτ̇ ὀλμασὴ σεπ̇επ̇ὶ ἰλὲ ζουλμετὶ νουρτ̇ὰν ζιγιατ̇ὲ σεβτ̇ιλέρ. (Ἰωάν. γ'. 16—19). Ἰνσανλαρὴ χελασκιαρὴ ὀλὰν ἴσ̇π̇ου Ζάτη τ̇ζελὶλ π̇ὶλ τ̇ζόύμλε ἰνσανλαρὴ χόὺκμ ἐτμὲκ ἰτζόὺν σεμαβατὴν ταχτὴ οὐζερινὲ κεμάλη τ̇ζελαλὲτ βὲ ἀζαμὲτ ἰλὲ τ̇ζόυλοὺς ἐττ̇ιγιντ̇ὲ σαλὶχ κουλλαρηνὰ χιτάπ̇εν, «Κ̇έλιν, ἕϊ Πετ̇εριμὶν μόυπ̇αρεκλιλερὶ! τ̇όυνγιὰ τεεσὶς ὀλουναλητ̇ὰν π̇εροὺ σιζὶν ἰτζόὺν χαζηρλανμής̇ ὀλὰν μελεκόυτοὺ μιρὰς ἄλην.»

Βὲ γαϊριλερὲ χιτάπ̇εν, «Π̇εντ̇ὲν κ̇ίτ̇ιν, ἕϊ μελουνλὰρ, σ̇εϊτ̇ὰν ἰλὲ ἀνὴν μελαϊκλερινὲ χαζηρλανμής̇ ὀλὰν ἐπ̇ετ̇ὶ ἀτεσ̇ὲ βάρην,» τ̇εγετ̇ζέκ τ̇ιρ. Βὲ π̇ουνλὰρ ἐπ̇ετ̇ὶ ἀζαπ̇ά, ἄμμα σαλιχλὲρ χαγιάτη ἐπ̇ετ̇ιγεγὲ κ̇ιτ̇ετ̇ζεκλέρ τ̇ιρ.

'Αλάτζαμ Σ. Μ. ΠΕΤΡΙΔΗΣ

ΧΑΚΙΚΙ ΣΕΡΒΕΤ ΙΝΤΙΧΑΠ̇ ΟΛΟΥΝΑΤ̇ΖΑΚ ΕΝ ΕΓΙ ΧΙΣΣΕ Τ̇ΙΡ

«Μαμελεγινὶ σατὴπ̇ φουκαραγιὰ βὲρ βὲ σεματ̇ὰ χαζινεγὲ μαλὶκ ὀλατ̇ζάκσην.»

ΙΗΣΟΥΣ

Νέ τ̇ιρ χακικὶ σερβέτ; Ραπ̇π̇ημὴζ ναχὰκκ κετχόυτ̇ανὴν τεμσιλιντ̇ὲ «Φασὶτ̇ μαλτ̇ὲ σατ̇ὴκ ὀλματ̇ηγηνὴζ χαλτ̇ὲ χακικὶ ὀλανὴ σιζὲ κὶμ ἰνανατ̇ζάκ τ̇ηρ;» τ̇εμέκλε κ̇όστερὶρ κι ζεμινὶ σερβὲτ χακικὶ σερβὲτ τ̇εγὶλ τ̇ιρ. Π̇ινάεν ἀλέϊχ ἀνλερὲ μαλὶκ ὀλὰν χὶτζ π̇ὶρ κιμσὲ κεντ̇ινὶ ζενκ̇ὶν ζὰνν ἔτμεσιν, νὲ τ̇άχι ἀνλερτ̇ὲν μαχρούμ ὀλὰν φακὶρ ἰμ τ̇έμεσιν. Χακικὶ σερβὲτ Ρουχὴν σερβετ̇ί τ̇ιρ· μουχαπ̇π̇ὲτ, χακικὰτ, ἰστικαμὲτ βὲ φαζιλὲτ Χριστοσὴν ἄκλ ἐρμὲζ γηνασὴ ὀλουπ̇, ἀνὰ ὀλὰν ἰμαντ̇ὰν τεβελλόυτ̇ ἐϊλέρ. Ζεμινὶ σερβετ̇ὲ ἐμνιγὲτ ὀλουνμάζ, τζόὺνκι π̇ὶρ γιανγὴν, π̇ὶρ τουφάν, π̇ὶρ ζελζελὲ νάκ̇εχαν ἀνὴ γάϊπ̇ ἐτ̇ὲ π̇ιλίρ. Γιουνανιλὲρ ἀκτζὲ ἰλαχὴ Πλουτοσὴ χαφιφμιζάτ̇ζ βὲ καραρσὴζ π̇ὶρ ἰλὰχ ἄτ̇τ̇ ἐτ̇ερὲκ ἀνὴ π̇άζεν κ̇όρ, π̇άζεν τοπ̇άλ, π̇άζεν τ̇άχι κανατ̇λὴ κοὺς̇ κ̇ιπ̇ὶ τερσὶμ ἐττ̇ιλέρ· π̇ουντ̇ὰν μακσὲτ̇ ἰσὲ, τ̇ζὸκ τ̇εφὰ κεντ̇ὶ ἰχσανλαρηνὴ π̇ὶλα φὰρκ τ̇αγηττ̇ηγηνή, π̇άζεν π̇ιζὲ (σερβετ̇ὶν) π̇ὲκ ἀγὴρ γιακλασ̇τ̇ηγηνή, βὲ π̇άζεν τ̇άχι π̇ιζτ̇ὲν σ̇όυράτλα κατζτ̇ηγηνὴ ἀνλατμάκ τ̇ηρ. Π̇ὶζ τ̇όυνγιὰ σερβετινὶ μεζαρὲ τ̇εκ κ̇ότ̇όυρὲ π̇ιλίριζ. Μεζὰρ καπ̇ουσηντ̇ὰ τ̇ουρὰν π̇εκτ̇ζὶ π̇ὲκ κεσκὶν ὀλουπ̇, σὶζ τ̇όυνγιαγιὰ π̇ὶρ σ̇έϊ κ̇ετ̇ίρμετ̇ινιζ βὲ ἀντ̇ὲν π̇ὶρ σ̇έϊ κ̇ότ̇όυρμεγὲ χακκηνὴζ γιὸκ τ̇ηρ, τ̇εγερὲκ ἀλτοὺν βὲ κ̇όυμόυσ̇όυμόυζὶ ἐλιμιζτ̇ὲν ἀλατ̇ζάκ τ̇ηρ· κουσ̇λὰρ οὐτζαρλὰρ ἰκ̇ὲν π̇άζεν π̇ιζὶμ ταρλαλαρημὴζ βὲ ἐβλεριμὶζ οὐζερλερινὲ κοναρλὰρ ἰσέ τ̇ε, ἀνλὲρ π̇ιζὶμ ὀλμοὺς̇ ὀλμάζ· ἀκτζελὲρ τ̇άχι κουσ̇λὰρ μισιλλοὺ οὐζερλεριμιζὲ γιακλασ̇ηρλὰρ ἰσέ τ̇ε, π̇ιζὶμ ὀλματ̇ηκλαρηντ̇ὰν π̇ὶρ ἀν σόνρα οὐτζουπ̇ κ̇ιτ̇ερλέρ· ἄμμα χακικὶ σερβὲτ ὀλὰν κουτ̇σιγὲτ ρουχημηζὴ τεσ̇κὶλ ἐϊλεγὲν ἰλαχὶ βὲ ἐπ̇ετ̇ὶ π̇ὶρ οὐνσοὺρ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν χὶτζ π̇ὶρ ζεμὰν γιακαμηζὴ π̇ρακμάζ.

Κιμλὲρ ἀνὴ ἐλτ̇ὲ ἐτ̇ετ̇ζεκλέρ τ̇ιρ; κ̇έζαλικ Χελασκιαρημὴζ μεζκόὺρ τεμσιλτ̇ὲ «Κεντ̇ινιζὲ φασὶτ̇ μαλτ̇ὰν τ̇οσ̇τλὰρ καζάνηνὴζ κι μόυχτάτ̇ζ ὀλτ̇ηγηνὴζ ζεμὰν σιζὶ ἐπ̇ετ̇ὶ μεσκενλερὲ καπ̇οὺλ ἐτ̇ελέρ» γιολλοὺ ἰτ̇αρέϊ κελὰμ ἐϊλετ̇ί· π̇ουνὴν ἰλὲ τ̇εμὲκ ἰστέρ κι, βάκαα ζεμινὶ σερβὲτ π̇ὲκ ἀτ̇ὶ π̇ὶρ σ̇έϊ ἰσέ τ̇ε, π̇οὺ τ̇ζόύμλε ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ ἀνὴ χόύσνι σουρεττ̇ὲ ἰστιμὰλ ἐτ̇ενλὲρ χακικὶ σερβετ̇ὶ τεβερρόὺς ἐτ̇ετ̇ζεκλέρ τ̇ιρ. Παρὰ ἀτ̇ὶ π̇ὶρ σ̇έϊ ἰσέ τ̇ε, ἀνὴ κουλλανμακτ̇ὰ ἐμὶν ὀλανλαρτ̇ὰν ἀντ̇ὲν γιόυζλέρτ̇ζε τ̇εφὰ κηϊμετλὶ ὀλὰν σ̇εϊλερὶ τ̇άχι ἰστιμὰλ ἐτμεκτ̇ὲ ἐμὶν ὀλατ̇ζακλαρὴ μεμοὺλ ὀλουνούρ· φακιρλικτ̇ὲ ναχὰκκ ὀλὰν ζενκ̇ινλικτ̇ὲ τ̇άχι ναχὰκκ ὀλούρ· παρὰ κουλλανμακτ̇ὰ ναχὰκκ ὀλὰν φικρινὶν βὲ καλπ̇ινὶν χαζινελερινὶ κουλλανμακτ̇ὰ τ̇άχι ὀλούρ. Ἰγγλίζτ̇ζε π̇ὶρ ἰστιλαχὰ κ̇όρὲ, χαβατ̇ὰ σαλλανὰν σαμὰν οὐφαγὴ λὰ σ̇έϊ μερτεπ̇εσιντ̇ὲ π̇ὶρ σ̇έϊ ἰσέ τ̇ε, ρόυζκ̇ιαρὴν τ̇ζιχέτι χουπ̇ουπ̇ηνὴ κ̇όστερίρ· π̇ιάϊνιχι παρὰ τ̇άχι χὶτζ κ̇ιπ̇ὶ κ̇όρόυνόὺρ ἰσέ τ̇ε, ἀνὴν οὐσούλη ἰστιμαλὴ σαχιπ̇ινὶν χάλη χαζηρτ̇ὰ νάσηλ π̇ὶρ κιμσὲ ὀλτ̇ηγηνὴ κ̇όστερίρ. Π̇ουντ̇ὰν κάτι ναζὰρ ἀνλερὶν οὐσούλη ἰστιμαλὴ μόυστακπ̇ελτ̇ὲ τ̇άχι νὲ ὀλατ̇ζαγημηζὴ ἰλὰν ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ιρλέρ· π̇ὶρ καπ̇ὰ σοὺ κονουλτ̇ηκτ̇ὰ ἄκμαγιατ̇ζακ ὀλοὺρ ἰσὲ, σοὺτ̇ τ̇άχι κονουλὰ π̇ιλίρ, βὲ π̇ὶρ ἀν σόνρα τ̇αχὰ κηϊμετλὶ ὀλὰν π̇άλ τ̇α κονουλούρ· τ̇άμμ π̇όϊλὲ τ̇άχι ἔγερ π̇ὶζ τ̇όυνγεβὶ σερβετ̇ὶ κουλλανμακτ̇ὰ ἐμὶν π̇ουλουνατ̇ζὰκ ὀλοὺρ ἰσὲκ, ὄλ Τ̇ζενάπ̇η Περβερτ̇ικ̇ιὰρ χακικὶ σερβὲτ ὀλὰν Ἰησουσὴ τ̇άχι π̇ιζὲ τεσλὶμ ἐτ̇ετ̇ζέκ τ̇ιρ. Κεσεσὶ Χριστιὰν ὀλμαγιαν π̇ὶρ κιμσὲ Ἰησοῦς καλπ̇ιμτ̇έ τ̇ιρ, τ̇εγερὲκ κεντ̇ὶ κεντ̇ινὶ ἀλτ̇άτμασην· ἔγερ Ραπ̇π̇ὴν π̇οὺ κόὺν π̇ιζὲ βερμὶς̇ ὀλτ̇ηγὴ π̇ὲς̇ ὄν γουρουσ̇ὴ σ̇αρὰπ̇ βὲ ρακὴ οὐγουρηνὰ σάρφ ἐτ̇ίγιορ ἰσὲκ χὶτζ μεμοὺλ ἔτμεγελιμ κι Τ̇ζενάπ̇η Χὰκκ π̇ιζὲ τ̇ζεννετ̇ὶν σερβετινὶ βερετ̇ζέκ τ̇ιρ. Τ̇ζεννὲτ π̇εκριλὲρ βὲ ταμακιαρλὰρ τ̇ιγιαρὴ τ̇εγὶλ τ̇ιρ· ἀνὴν σεκενεσὶ χάϊρ ἰσ̇λεγὲν ζατλαρτ̇ὰν ἰπ̇αρὲτ τ̇ιρ. Νὰκλ ὀλουνούρ κι π̇ὶρ τακὴμ κουσ̇λὰρ παρὰ τ̇ζαλὴπ̇ γερὲ κ̇όμμεκλικτ̇ὲν κέϊφ χὶσς ἐτ̇ερλέρ· ἰσ̇τ̇ὲ π̇άζηλαρ τ̇άχι μεζκόὺρ κουσ̇λὰρ κ̇ιπ̇ὶ κεντ̇ὶ χαζινελερινὶ τ̇όυνγιὰ τοπραγὴ ἰτζιντ̇ὲ σακλαγιαρὰκ σ̇άζ ὀλμακτ̇ὰ τ̇ηρλάρ. Λάκιν τ̇ικὲρ ταραφτ̇ὰν νούρη χακικὶ ἰλὲ μόυνεββὲρ ὀλανλὰρ Ζακχαιοσὴν ρουχὴ κ̇ιπ̇ὶ π̇ὶρ ροὺχ κ̇όστεριρλέρ. «Μαλιμὶν νησφηνὴ φουκαραγιὰ βερίριμ, βὲ κιμὲ ἰφτιρὰ ἰλὲ γάτ̇ρ ἐττ̇ὶμ ἰσέ, τ̇όρτ μισλινὶ ἐτ̇ὰ ἐτ̇έριμ» σόζλερὶ χὲρ μόυμινὶν καλπ̇ιντ̇ὲν σατ̇ὴρ ὀλμὰκ βατ̇ζίπ̇ τ̇ιρ. Ἰσ̇τ̇ὲ π̇ὶρ τ̇ακικὲ ἐββὲλ ταμακιαρλὴκ Ζακχαιοσὴν καλπ̇ιντ̇ὲ κόκλεσ̇μίς̇ ἰτ̇ι, σίμτ̇ι ἰσὲ κόκόυντ̇ὲν τ̇ζηκαρμής̇ τ̇ηρ· π̇ὶρ τ̇ακικὲ ἐββὲλ παρασὴ κεντ̇ινὶν ἰλαχή ἰτ̇ι, σίμτ̇ι ἰσὲ π̇οὺ ἰλὰχ χακικὶ 'Αλλαχὰ ἄρζη οὐπ̇ουτ̇ιγὲτ ἐϊλέρ.

Ἰνσὰν σαχίπ̇ι ἰρατ̇ὲτ π̇ὶρ μαχλοὺκ ὀλουπ̇, ἴσ̇π̇ου κουτ̇ρετίίλε ἰστέρσε, μελὲκ τ̇ερετ̇ζεσινὲ κατ̇ὰρ τερεφφοὺ βὲ γιάχοτ̇ τ̇α σ̇εϊτ̇ὰν μενζιλεσινὲ τ̇εκ τενεζζόὺλ ἐτ̇ὲ π̇ιλίρ. Χακικὶ ἀτ̇έμ μελὲκ ὀλμακληγὴ τερτ̇ζὶχ ἐτ̇ὲν ἀτ̇έμ τ̇ιρ. Μόυμὶν Μαρία μισιλλοὺ ἐγὶ χισσεγὶ ἰντιχὰπ̇ ἐτ̇ερὲκ τ̇άϊμα ἀνὴ κεντ̇ινὲ χαγιὰτ μεσελεσὶ ἐτ̇έρ. Μησὴρ τ̇ιγιαρηντ̇ὰν τ̇ζηκὰν π̇ινλέρτ̇ζε τ̇ζανλαρτ̇ὰν ἄντ̇ζακ π̇ὶρ κάτζ κισ̇ιλερὶν Χαναὰν τ̇ιγιαρηνὰ κ̇ιρτ̇ικλερὶ μισιλλοὺ, χάλη χαζηρτ̇ὰ τ̇άχι Χριστιὰν τανηλὰν μιλλιονλάρτ̇ζα ζατλαρτ̇ὰν π̇ὲκ ἄζ κιμσελὲρ σεμαβὶ Χανααν̇ὰ κ̇ιρετ̇ζεκλέρ τ̇ιρ· τζόὺνκι τ̇ζοκλὰρ χακικὶ ἀλτουνὴ ἐλτ̇ὲ ἐτμὲκ ἰτζόὺν σεμαβὶ Σιωνὰ τ̇ογροὺ κοσ̇μαγὴ βὰτ̇ ἐττ̇ιλὲρ ἰσέ τ̇ε, 'Ιπ̇λὶς ἀλτ̇ατ̇αρὰκ ἀγιακλαρηνὰ τακμὴς̇ ὀλτ̇ηγὴ ἀλτοὺν χαλκαγιὴ τ̇ζεκμεσίϊλε ἀνλερὶ γιολτ̇ὰ ἰκὲν γερὲ σερμὶς̇ τ̇ιρ. Ἄχ! κατζλάρτ̇ζα τ̇εφὰ 'Αταλαντηνὶν «ἰκὶ ρακιπ̇λερτ̇ὲν π̇ιρινὶν μεϊτ̇άνη μόυσαρααττ̇ὰ ἰκὲν ἀγιαγὴ ὀνόυντ̇ὲ ἠσ̇ηλαγιὰν παρλὰκ π̇ὶρ π̇οντ̇ζουγή, ἐλμὰς παρτζασή τ̇ηρ ζαννήϊλα ἀλαρὰκ, σεφιχανὲ βὰκτ κ̇ετζιρμεσίϊλε μόυσαπ̇ακὰτ μόυκιαφατηνὴ γάϊπ̇ ἐϊλετ̇ί» τ̇εγιοὺ π̇ουγιουρτ̇ηγὴ τεμσίλ, Μεσιχὶν κ̇όρόυνόὺρ κιλισεσιντ̇ὲ τ̇ζοκλαρὴν ταριχὶ ὀλὰ κ̇ελμὶς̇ τ̇ιρ. 'Αλτ̇άνμαγιηνὴζ, π̇οὺ τ̇όυνγιὰ βὲ ἀνὴν σερβετὶ νὲ κατ̇ὰρ τ̇α κόυζὲλ ὀλσὰ κ̇ετζιτ̇ζί τ̇ιρ. 'Αλτουνὰ ἀλτοὺν, σαρηγιὰ σαρὴ κηϊμετὶ βέρινιζ. Ριβαγετὲ κ̇όρὲ, π̇ὶρ τ̇εφὰ κὴς̇ βακτηντ̇ὰ Πετερσβουργτ̇ὰ π̇ουζτ̇ὰν π̇ὶρ π̇ινὰ γιαπηλμής̇ τ̇ηρ· ἴσ̇π̇ου π̇ινατ̇ὰ τασ̇τ̇ὰν γιαπηλὰν σαραϊτ̇ὰν ταλὲπ̇ ὀλουνὰν χὲρ σ̇έϊ βάρ ἰτ̇ι. Π̇ουζὰ σοὺ χαλιντ̇ὲ ἰκὲν χὲρ νὲβ ρενκλὲρ βεριλμὶς̇ ὀλουπ̇, μεζκόὺρ π̇ινὰ χουσουσὶ τασ̇λαρτ̇ὰν γιαπηλμής̇ κ̇ιπ̇ὶ παρλάρ ἰτ̇ι, ἄμμα π̇ὲκ τ̇ζαπουκ ζάϊ ὀλμαγὰ π̇ασ̇λάρ· τζόύνκι παχὰρ βακτηντ̇ὰ κόυνεσ̇ὶν περτεβλερὶ οὐζερλερινὲ βουρόυντ̇ζα ἐριτ̇ὶ βὲ ρόυζκ̇ιαρλὰρ τ̇εβιρμεγὲ π̇ασ̇λατ̇ή. 'Αλτ̇άνμαγιηνὴζ, ἰσ̇τ̇ὲ τ̇όυνγιαμὴζ βὲ ἀνὴν σερβετὶ π̇οὺ π̇οὺζ π̇ινασηνὰ π̇ενζὲρ ὀλουπ̇, π̇ὶρ ἀν σόνρα κ̇ετζετ̇ζέκ τ̇ιρ. Λαζὴμ ὀλὰν, ἐγὶ χισσὲ βὲ ἐπ̇ετ̇ὶ σερβὲτ Ἰησουσὴ ἰντιχὰπ̇ ἐτμέκ τ̇ιρ.

Ἔϊ π̇οὺ π̇εντ̇λερὶ κραὰτ ἐϊλεγὲν καριούνη κιρὰμ, σιζὶν ἰντιχὰπ̇ ἐτ̇ετ̇ζεγινὶζ ἀλτοὺν κατ̇ιμτ̇ὲν π̇εροὺ κέσπ̇ι ἰστιχὰρ ἐϊλεγίπ̇, ἄκαλλι 4,000 σενελὶκ ἐτ̇επ̇ιγιατὴ χαβὶ, 40 κατ̇ὰρ φαρκλὴ μόυελλιφλὲρ ταραφηντ̇ὰν καλεμὲ ἀληνὰν βὲ 69 παρτζατ̇ὰν ἰπ̇αρὲτ Κιτάπ̇η Μουκαττ̇ὲς κόυτόυπ̇χανεσινὶν χὲρ τ̇ερεγιντ̇ὲ παρλαγιὰν χακικὶ ἀλτοὺν (Ἰησοῦς) ὀλμὰκ βατ̇ζίπ̇ τ̇ιρ. Ἴσ̇π̇ου χακικὶ ἀλτουνὴ τ̇άχι μάχζα γέτι τεσαρρουφηνηζτ̇ὰ π̇ουλουνὰν ζεμανὶ ἀλτουνηνηζὴ Ἰεβανὴν μεζπ̇αχηνὰ τακτ̇ὶμ ἐτμέκλε ἐλτ̇ὲ ἐτ̇ὲ π̇ιλίρσινιζ. Νὰκλ ὀλουνούρ κι Σκωτιατ̇ὰ 5ιντ̇ζὶ Ἰακωβοσὴν τ̇όυγιόυνόὺ ζαρφηντ̇ὰ ἀλτοὺν ἰλὲ τ̇ολοὺ ταπ̇ακαλὰρ μόυσαφιρλερὲ χετ̇ιγὲ ὀλουντ̇ή. Ἄχ! ἄτ̇ζεπ̇ Μεσιχὶν τ̇όυγιόυνόὺ ἰτζόὺν ἀλτοὺν ἰλὲ τ̇ολοὺ κεσελερὶν χετ̇ιγὲ ὀλουνατ̇ζαγὴ ἐγιὰμ νὲ βακὴτ κ̇ελετ̇ζέκ τ̇ιρ; Ἴσ̇π̇ου ἐγιαμὴν σέριαν κ̇ελμεσινὶ ἰστεγὲν τ̇ζὰν καλπ̇ινὶ π̇ὶρ ἀν ἐββὲλ 'Αλλαχὰ βὰκφ ἐτσίν. Ἴμτ̇ι, ἔϊ ἀτ̇έμ, μακσετ̇ὶν φαζιλὲτ, νισ̇ανκ̇ιαχὴν χακικὶ σερβέτ, ἐπ̇ετ̇ὶ χισσὲν ἰσὲ τ̇ζεννὲτ ὀλσούν. Ἰσ̇τ̇ὲ ὄλ βακὴτ μετ̇ενιγὲτ τεπ̇εσσόὺμ ἐϊλέρ, π̇εσ̇εριγὲτ σ̇ατ̇μὰν ὀλούρ, τ̇ιγιανὲτ ἰσὲ ἰφτιχὰρ ἐϊλέρ.

Σιμχαδζὴ κόϊ Π. Χ. Ι.

ΣΟΥΓΙΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρυμὶ Σεπτέμβρ. 24, βὲ 'Αλαφρ. 'Οκτώβρ. 6, 1894

ΤΖΙΝ ΒΕ ΙΑΠΩΝΙΑ ΜΟΥΧΑΡΕΠΕΣΙ

Σαρκτακὶ μουχαρεπενὶν μερκεζιντὲν πού χαφτὰ ζαρφηντὰ χὶτζ πὶρ μουχὶμμ χαπὲρ ἀληνάμαμηὲ τηρ. 'Ιαπωνιανὴν 30,000 νεφερτὲν μόυρεκκὲπ ὀλὰν ἰκιντζὶ ὀρτουσηνὴν σεφινελερὲ ἰρκιαπὴ ἰσινὲ κετζὲν χαφτὰ σαλὴ κόυνόὺ Χεροσίματὰ πασλανμὴς ἰσέ τε, νέρεγε νάκλ ὀλουνατζακλαρηνὰ ταὶρ χάλα πὶρ κὸνὲ μαλόυμὰτ ἀληνάμημης τηρ. Τζινλιλὲρ ἰκιντζὶ πόγιούκ μουχαρεπενὶν Κορέα βὲ Πεκινὶ χαβὶ ὀλὰν Τζιτλὶ νὰμ Τζὶν ἐγιαλετὶ ἀρασηντὰ κιαὶν Μουκδὲν σεχρὶ τζιβαρηντὰ βουκού πουλατζαγηνὴ ζὰνν ἐττικλεριντὲν, σέχρι μεζκόυρὲ κεμάλη σόυράτλε ἰστιχκιὰμ βερμεκτὲ, βὲ ὅραγια πινλέρτζε ἀσκὲρ σέβκ ἐίλεμεκτὲ τιρλέρ. Ζὰνν ὀλουντηγηνὰ ναζάρεν, Τζὶν 'Ιμπερατωρηνὴν Μουκδεντὲ 2 ἄσρ ζαρφηντὰ τερακόυμ ἐτμιὲ 250 μιλλιὸν λιρασὴ βάρ τηρ. Τζιντὲ πουλουνὰν Εὐρωπαλὴ ζαπιτανὴν ζαννήντζα, 'Ιαπωνιαληλὰρ Πετζιλὶ κὸρφεζινὶν σιμαληντὰ κιαὶν Νόυο Τζὰγγ λιμανηνὴ ζάπτ ἐτμὲκ νιγετιντὲ τιρλὲρ, ζίρα ὅλ μαχαλὴν ζαπτὴ Τζὶν ὀρτουσηνὴν ἰχτιλατηνὴ κεσίπ, χὲμ Μουκδενὶ χέμ τε Πεκινὶ καπίλι χόυτζούμ πὶρ χαλὲ τόυτζὰρ ἐτετζέκ τιρ. Ριβαγετὲ ναζάρεν, παχρὶ μουχαρεπενὶν βουκουὴ κόυνόυντὲ Τζινλιλὲρ Γιαλού ἠρμαγὴ σαχιλινὲ 7,000 ἀσκὲρ τζηκαρμησλὰρ, βὲ ὅρατα 38,000 ἀσκὲρ τζὲμ ἐτμισλὲρ ἰσέ τε, ἀνλερτὲν ἔκσερισι ταλιμσὶζ βὲ φενὰ σουρεττὲ μόυσελλὰχ τηρλάρ. Σὸν μουχαρεπετὲν πεού Τζινλιλὲρ Κορεατὰν πόυσπόυτόυν τζεκιλμισλὲρ, βὲ Κορέα χουτουτηντὰν 30 μὶλ οὐζὰκ ὀλὰν πὶρ μαχαλὴ ὀρτουκιὰχ ἰττιχὰζ ἐίλεμισλέρ τιρ. 'Ανλὲρ 'Ιαπωνιαληλαρὴν σιμαλὲ τογρού ἰλεριλεμελεριντὲν νάσὶ γάϊρι μουνταζὰμ πὶρ ταρζτὰ κερὶ τζεκιλμεκτὲ τιρλέρ. Ἄσηλ τογρουσηνὰ πακηλήρσα, Πεκιντὲ βὲ Τιεντζιντὲ 'Ιαπωνιαληλαρὴν τεκαρρουπιντὲν νάσὶ φέβκ ἐλ ἀτὲ ἐντισὲ βὲ χεγετζὰν χόυκμ σόυρμεκτὲ ὀλούπ, Σανκχαΐτὰ 'Ιαπωνιαληλαρὴν πὶζ ζάτ Τζὶν τοπραγηνὰ ἀσκὲρ τζηκαρτηκλαρὴ πιλὲ σαὶ ὀλμούὲ τηρ. Ἔγερ 'Ιαπωνιαληλὰρ Πεκινὶ ζάπτ ἐτερλέρσε, 'Ιμπερατὼρ Νανκινὲ νάκλ ἐτμεγὲ καρὰρ βερμιὲ, βὲ μόυσαριλεΐχὶ καπούλ ἐτμὲκ ἰτζόὺν Νανκιντὲ φέβκ ἐλ ἀτὲ τεταρικιὰτ κὸρόυλμεκτὲ πουλουνμὴς τηρ. Τζινλιλερὶν μόυσκιλατλαρηντὰν πιρὶ μουζαγιακάϊ μαλιγελερί τιρ· ζίρα χαρπιγὲ ταΐρεσιντὲ παρὰ κάλμαμηὲ τηρ. 'Ιμπερατὼρ χαζρετλερὶ 'Ιμπερατωριτζανὴν κεντινὶν ἀλτμησηντζὴ ρέσι σενέϊ τεβριγεσὶ μόυνασεπετίλε ἰτζρὰ ὀλουνατζὰκ σενλιγὶν τεχὶρ ὀλουνμασή, βὲ πουνὴν ἰτζόὺν τοπλανηλὰν ἀκτζενὶν μουχιμμάτη χαρπιγεγὲ σάρφ ὀλουνμασὴ παπηντακὶ ρετζασηνὴ καπούλ ἐτμιὲ τιρ. «Ταϊμσῆν» μουχπιρινὶν πεγιανηνὰ ναζάρεν, τικὲρ πὶρ Τζὶν χάρπ σεφινεσὶ Γιαλού μουχαρεπεσιντὲν κατζμακτὰ ἰκὲν καραγιὰ ὀτουρμηὲ, βὲ ἐρτεσὶ κόυν 'Ιαπωνιαληλὰρ ταραφηντὰν πὲρ χαβὰ ἐτιλμιὲ ὀλτηγηντὰν, Τζινλιλὲρ Γιαλού μουχαρεπεσιντὲ πὲὲ σεφινέϊ χαρπιγὲ γάϊπ ἐίλεμισλὲρ τιρ τεμὲκ τιρ. Εὐρώπα βὲ 'Αμερικατὰ πουλουνὰν Τζὶν μεμουρλαρηνὰ τέρχαλ σατουν ἀληνὰ πιλὲν χὲπ χὰρπ σεφινελερινὶ ἰστιρὰ ἐτμελερὶ ἰτζόὺν ἔμρ βεριλμιὲ τιρ. Γιαλού μουχαρεπεσινὶ ρεΐ ἐλ ἄϊν μόυσαχετὲ ἐτμιὲ ὀλὰν Εὐρωπαλὴ σαχιτλερὶν χέπισι 'Ιαπωνιαληλαρὴν κεντὶ σεφινελερινὶ φέβκ ἐλ ἀτὲ μεχαρέτλε ἰταρὲ ἐττικλερινὲ σεχατὲτ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. 'Ανλερὶν χὲπ ἰσαρετλερὶ σαντζακλάρλε ἰτζρὰ ὀλουνμηὲ, βὲ κεμάλη σόυράτλε μεζκόυρ ἰσαρετλερὲ κὸρὲ χαρεκὲτ ὀλουνμήὲ τηρ. 'Ερτεσὶ σαπάχλαγιην μουχαρεπὲ μαχαλινὲ ἀβτὲτ ἐτμιὲ ἰσελέρ τε, τόυσμὲν κεμιλερὶ μουφαρακὰτ ἐίλεμισλέρ τιρ. Ριβαγετὲ ναζάρεν, 'Ιαπωνία ἀσηλζατεκιανηντὰν πιρὶ Σιμαλὶ Τζινὶν σεβαχιλὶ πογιουντὰ Τζὶν σεφινελερινὲ χόυτζούμ ἐτμὲκ μακσετίϊλε σερὶ οὐλ χαρεκὲ τόυτζτζὰρ σεφινελεριντὲν μόυρεκκὲπ πὶρ κουρσὰν τονανμασὴ τεσκὶλ ἐτμεκτέ τιρ. «Τάϊμς» 'Ιαπωνιαληλαρὴν γαλεπεσιντὲν πὰχς ἐττιγὶ σηρατὰ τέγιορ κι, «'Ιαπωνία σιμτιγὲ κατὰρ ὅ τερετζὲ πόγιοὺκ ἰσλὲρ κὸρμοὺὲ τίρ κι, τόυνγιανὴν ἐρπάπη φετανὲτ βὲ τιραγετὶ πουντὰν πόϊλὲ μόυντεχάϊ σαρκτὰ πόγιοὺκ πὶρ τεβλὲτ πουλουντηγηνὴ ταχίλι χισὰπ ἐτμεγὲ μετζπούρ ὀλατζακλάρ τηρ. 'Ιαπωνία πὶρ τζὸκ χουσουσλαρτὰ 'Ιγγιλτερρανηνκινὲ φαΐκ πὶρ οὐσούλη ἀσκεριγὲ μαλὶκ ὀλτηκτὰν πασκὰ, τονανμασὴ νισπέτεν οὐφὰκ ὀλμασηνὰ ράγμεν, ἓν ἀλὰ μοδελλὲρ οὐζερινὲ ταντζὶμ ὀλουνμηὲ, βὲ μουχαρεπέϊ παχριγὲ φεννινὲ βουκούφη τὰμμ ἰλὲ σέβκ οὐ ἰταρὲ ὀλουνμακτὰ πουλουνμηὲ τηρ.» «Τάϊμς» πεγιάνη μεμνουνιγὲτ ἐτίγιορ κι, 'Ιγγιλτέρρα 'Ιαπωνία ἰλὲ πὶρ μουαχετὲ ἄκτ ἐτερὲκ ἀντὲ 'Ιαπωνιαγιὰ μόυτεμεττὶν τεβλετλερὶν χαΐζ ὀλτηκλαρὴ χουκουκὴ βερίγιορ. Μαγλουπιγετλερὶ σεπεπίϊλε Τζινλιλερὶν ἐτζνεπιλερὲ ὀλὰν χουσουμετὶ φέβκ ἐλ ἀτὲ ἀρτμακτὰ βὲ Εὐρωπαληλὰρ ἀρασηντὰ φέβκ ἐλ ἀτὲ χάφβ οὐ χεγετζὰν χασὴλ ὀλμακτά τηρ.

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Φράνσα Ναφιὰ ναζηρὴ σαϊρλερὶν ἰπράμ οὐ ἰλχαχλαρηνὰ τεβφίκεν Πισκέϊ κὸρφεζὶ βὲ Πάχρη Σεφὶδ ἀρασηντὰ πὶρ κανὰλ κόυσατηνὴν μόυμκὶν οὐλ ἰτζρὰ ὀλούπ ὅλματηγηνη ταχκὶκ ἐτμὲκ οὐζρὲ πὶρ κομισιὸν ταγὶν, βὲ ἄϊνι βακηττὰ μεζκόυρ τεσεππόυσόυν ναφιϊγετινὲ πὲκ ὅ κατὰρ ἰτικατὴ ὅλματηγηνη πεγιὰν ἐτμιὲ τιρ. Χὶτζ σόυπχὲ γιόκ κι, Πανάμα καναληντακὶ τετζριπελερὶ πὶρ τζὸκ Φρανσηζλαρὴν τικὲρ πόγιοὺκ πὶρ ἰσὲ τεσεππόυς ἐτμελερινὲ μανὶ ὀλατζάκ τηρ. — 'Ιαπωνία Μόυττεχιτέϊ 'Αμερίκα ἰλὲ ἀχίρεν 'Ιγγιλτέρρα ἰλὲ ἄκτ ἐτμιὲ ὀλτηγηνὰ πενζὲρ πὶρ μουαχετὲ ἀκτὴ ζημνηντὰ μόυζακερεγὲ κιρισμιὲ ἰσέ τε, μουαχετέϊ μεζκόυρενὶν κογγρεσὶν ἰτζτιμαὴ ζεμανὴ ὀλὰν Δεκέμβριος ἀγιηντὰν ἐββὲλ κατὶ σουρεττὲ ἄκτ ὀλουνμασηνὰ πὲκ ὅ κατὰρ ἰχτιμὰλ γιόκ τηρ. — Ρουσία 'Ιμπερατωρηνὴν ναμιζατζληγὴ σεπεπίϊλε, χανετάνη ἰμπερατωρινὶν Γρὰν Δόὺκ Γεωργιοσὴν ἀγὴρ χαστὰ γιατμακτὰ πουλουντηγὴ μερβὶ ὀλὰν Κηρημὰ χαρεκετὶ τεχὶρ ὀλουνμηὲ τηρ. — Σηρπιστὰν Κηραλὴ 'Αλέξανδρος χαζρετλερὶ Σηρπιστὰν βὲ Αὐστρία μόυνασεπατηντὰν πὰχς ἐττιγὶ σηρατὰ, «Ἔγερ ἰστετιγὶμ κιπὶ χαρακετὲ μουχτὰρ ὀλσὰμ, ἀνλερὶν μόυνασεπατὴ τάϊμα φέβκ ἐλ ἀτὲ σαμιμὶ ὀλούρ. Πὶζ Αὐστριαγιὰ μόυχτὰτζ ὀλτηγημὴζ κιπὶ τάϊμα τα μόυχτὰτζ ὀλατζάγηζ. Πὲκ γιακὴν κονσουλὰρ ὀλτηγημὴζ βὲ κατὶμ οὐσούλ βὲ ἀτετλεριμιζτὲν πάζηλαρη Αὐστριαληλαρὰ χὸὲ κὸρόυνμετικλερι ναζάρη ἰτιπαρὲ ἀληναρὰκ μόυτζατελελὲρ ζουχοὺρ ἐτμεσινὲ τεατζτζόὺπ ὀλούνμαμαλη τηρ. Λάκιν Σηρπληλὰρ Αὐστρία ἰλὲ τζαρὶ ὀλὰν χόυσνι μόυνασεπατημηζὴ μουχαφαζὰ βὲ ἰσλὰχ ἐτμεγὲ τάϊμα χαζὴρ πουλουνατζακλάρ τηρ. Αὐστρία ἐντζόυμὲν μετζλισιντὲ Κὸντ Καλνόκυ Σηρπισταντὰ ζουχοὺρ ἐτὲν βεκαΐϊν ἀχβάλη ταχιλιγετὲν ὀλούπ, Αὐστρία μεναφιϊνὲ πὶρ κὸνὲ τεαλλόυκὶ ὅλματηγηνη, βὲ Σηρπιστανὴν σάϊρ τεβλετλὲρ ἰλὲ ὀλὰν μόυνασεπάτη τοστανεσινὲ ναζάρεν, Σηρπληλαρὴν ἰσλερινὶ κεντὶ πασλαρηνὰ τεσβιγὲ ἐτμελερινὲ μόυσαατὲ ἐτιλμὲκ ταπιϊ ὀλούπ, Αὐστριανὴν πού παπτὲ τεμεννιγιάτη χουλουσκιαρανετὲ πουλουντηγηνὴ πεγιὰν ἐτμιὲ τιρ. — Νόὺ Γιὸρκ βαλιλιγινὲ χόυκόυμέτι ἀβάμμ φηρκασὴ ταραφηντὰν μετζλίσι ἀγιὰν ἀζασηντὰν Δ. Π. Χὲλ, βὲ τζόυμχουριλὲρ ταραφηντὰν σαπὴκ ρεΐσι τζόυμχοὺρ βεκιλὶ Μόρτην ναμζὲτ ταγὶν ὀλουνμησλάρ τηρ. 'Ιντιχὰπ ἰτζόὺν βουκού πουλατζὰκ μόυτζατελὲ Μόυττεχιτέϊ 'Αμερικατὰ φέβκ ἐλ ἀτὲ ναζάρη τικκὰκ τζὲλπ ἐτετζέκ τιρ. — 'Αλμανία 'Ιμπερατωρὴ κετζὲν χαφτὰ Προυσιανὴν σαρκὶ χουτουτηντὰ κιαὶν Τορνὴ ζιγιαρὲτ ἐίλετί. 'Ιμπερατωρὰ ρέσμι χοσαμετιγὶ ἰτζρὰ ἐτμὲκ ἰτζόὺν ἰρὰτ ἐττιγὶ νουτκηντὰ πελετιγὲ ρεΐσὶ σέχρι μεζκόυρὲ πιριντζὶ τεφὰ ὀλμὰκ οὐζρὲ πὶρ 'Αλμανία 'Ιμπερατωρὴ κελμιὲ ἰτιγινὶ, βὲ σού κετζὲν 40 σενὲ ζαρφηντὰ πιριντζὶ τεφὰ τήρ κι, ἀνὴ πὶρ Προυσία Κηραλὴ ζιγιαρὲτ ἐτμιὲ ἰτιγινὶ ζὶκρ ἐτμιὲ, βὲ Τορνὴν 300 σενὲ σάϊρ πὶρ τεβλετὶν τάχτη τεσαρρουφηντὰ καλμηὲ ὀλμασηνὰ ράγμεν τάϊμα κεντινὶν πὶρ 'Αλμὰν σεχρὶ ἰτιγὶ ἰττιασηντὰ πουλουνμηὲ ἰτιγινὶ, βὲ 'Αλμανία 'Ιμπερατωρηνὰ ἀσάρη σατακὰτ ἰπραζηντὰν χὶτζ πὶρ βακηττὰ τοὺρ ὅλμαγιατζαγηνη πεγιὰν ἐίλεμιὲ τιρ. 'Ιμπερατὼρ χαζρετλερὶ τζεβαπηντὰ κεντινὶν Λὲχ τεπαασηνὴν ἀτβὰρ βὲ μουαμελεσινὶν τὰμμ ἀρζοὺ βὲ μεμοὺλ ὀλουντηγὴ κιπὶ ὅλματηγηνα μόυτεεσσὶφ ἰτιγινὶ, βὲ ἄντζακ κεντιλερινὶ πόυσπόυτόυν Προυσιαλὴ ἄτ ἐίλετικλερὶ χαλτὲ, Λεχλιλερὶν 'Αλμανλὰρ κατὰρ κεντινὶν χόυσνι τεβετζτζόυχινὲ μαζχὰρ ὀλατζακλαρηνὰ ἐμὶν καλὰ πιλετζεκλερινὶ πεγιὰν ἐίλεμιὲ τιρ. 'Ιμπερατωρὴν πού σόζόὺ Λεχλιλὲρ ἀρασηντὰ φέβκ ἐλ ἀτὲ χεγετζανὴ μουτζὶπ ὀλμούὲ τηρ, βὲ Λὲχ γαζεταλαρηνὴν ἰττιασήντζα, 'Ιμπερατωρὰ κεντινὶν Λὲχ τεπαασηνὴν χαρακιὰτ βὲ μουαμελατηνὰ ταὶρ γιανλὴὲ χαπὲρ βεριλμιὲ τιρ. — Μ. Καζιμὴρ Περιενὶν ριγιασέτι τζόυμχουριγεγὲ ἰντιχαπὴ οὐζερινὲ πὸὲ πρακμηὲ ὀλτηγὴ μεπουσὰν μετζλισὶ ἀζαληγηνὰ, πού τεφὰ ἰτζρὰ ὀλουνὰν ἰντιχαπτὰ ραδικὰλ φηρκασηνὰ μενσούπ πὶρ ζὰτ τζόυζι πὶρ ἐκσεριγέτλε ἰντιχὰπ ὀλουνμηὲ τηρ. — 'Ιαπωνιανὴν Ὄχετα βὲ Τούετ ἐγιαλετιντὲ σετὶτ πὶρ φουρτούνα ζουχοὺρ ἐτίπ, 15,000 ἐβ γιηκηλμηὲ, τενιζτὲ χάϊλη χασαρὰτ βουκού πουλ-

μουὐ βὲ 300 κισὶ πογουλμής τηρ.—'Ιγγιλτέρρα κεντισὶ σερπὲστ τιτζαρὲτ ταραφλησὴ ἰσέ τε, κεντὶ μούστεμλικιατηνὴ τάχι ἄϊνι μεσλεκὶ ἰττιχὰζ ἐτμεγὲ καντηράμαμης τηρ. 'Εζτζόύμλε Αὐστραλιατὰ κιαῒν Βικτωρία μούσταμερεσὶ σιμτιγὲ κατὰρ πουνὴν πὶρ μούστεσνασὴ ἰτἲισε τε, ἀχίρεν ἰτζρὰ ὀλουνὰν ἰντιχαπαττὰ σερπὲστ τιτζαρὲτ φηρκασὴ σάϊκι μάχϐ οὐ ζαῒλ ὀλμούς, βὲ ἰντιχὰπ ὀλουνὰν 95 ἀζατὰν ἄντζακ 14οὺ σερπὲστ τιτζαρὲτ ταραφταρὴ πουλουνμής τηρ. —Φράνσα Ἰαχιλιγὲ ναζηρὴ Φρανσανὴν χὲπ πελετιγὲ ρεϊσλερινὲ γιτάπεν πὶρ ταχριράτη οὐμουμιγὲ ταστὶρ ἐτερὲκ, ἀντὲ πουγὰ ὀγιουνλαρηνὴ μὲν ἐτμὲκ οὐζρὲ κονουλμὴς ὀλὰν καϐανιϊνὶν ἀχκιαμηνὴ σετίτεν μεϐκήϊ ἰτζραγιὰ κομαλαρηνὴ ἔμρ εϊλεμίς τιρ. — «Στενδαρδ»ὴν Παρὶς μουχπιρινὶν ζαννήντζα, πὲκ ἰχτιμὰλ τὴρ κι, Φράνσα ρεῒσι βούκελασὴ Μ. Δουπουῒ χαζρετλερὶ ἄνκαριπ μεμουριγετιντὲν ἰστιφὰ ἐτετζέκ τιρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Κετζεντὲ Χασκὄιτὲ ζουχουρ ἐτὲν γιανγηντὰ γιανὰν χανελερὶν ἔκσερισινιν ἐσχαπὴ φουκαράϊ ἐχαλιτὲν, βὲ κιαρκὶρ χανὲ ἰνσασηνὰ γάϊρι μουκτετὶρ ὀλτηκλαρὴ ἄρζ οὐ ἰσὰρ ὀλουνμασὴ οὐζερινὲ, μεσακίνι μεζκούρενὶν ἀχσαπτὰν ἰνσασηνὰ μούσαατὲ ἐτιλμεσινὲ ἰρατέϊ Σενιγὲ σατὴρ ὀλμούς τηρ. Κέζαλικ Κουζγουνδζὴκ βὲ Παλὰτ χαρικλερίντὲ γιανμής ὀλὰν χανελερὶν τάχι ἀχσαπτὰν ἰνσασηνὰ ἰρατέϊ Σενιγὲ σατὴρ ὀλμούς τηρ. Χαρὶκ βουκουηντὰ ἀνὴ πασ τηρμὰκ βασηταλαρὴ τέρχαλ χαζὴρ ἐτιλμὲκ οὐζρὲ, βιλαγὲτ μερκεζλερίντὲ πιρὲρ ἰτφαϊγὲ χεϊγετὶ, βὲ λιϐὰ βὲ καζὰ μερκεζλερίντὲ τάχι πιρὲρ σουπὲ τεσκὶλ ἐτιλμεσὶ, βὲ καριγελερτὲ ποϊλὲ πὶρ χεϊγὲτ βὲ γιὰ σουπὲ τεσκιλὶ μούσκιλ ὀλατζαγὴ τζιχέτλε, ὄραλαρτα γιάλνηζ τουλουμπὰ βὲ καντζὰ βὲ παλτὰ κιπὶ ἰτφαϊγὲ ἀλατὴ πουλουντηρηλμασὴ πὰ ἰρατέϊ Σενιγὲ μουκαρρέρ τιρ. — Ρουχσάτη ρεσμιγὲ ἰστιχσὰλ ἐτιλμεκσιζιν χίτζ πὶρ νάμ οὐ σόχρέτλε μεκτὲπ κούσατηνὰ μούσαατὲ ὀλούνμαμαση χουσουσὴ πού κερρὲ Μεαρὶφ ναζαρετιντὲν ἰτζὰπ ἐτενλερὲ τεεκίτεν ἔμρ οὐ ἰσὰρ ὀλουνμής τηρ.— Βαρακάϊ σαχιχὲ νιζαμναμεσινὶν μεϐκήϊ ἰτζραγιὰ βαζηντὰν ἐϐϐὲλ ἀτὶ βαρακαλαρὰ γιαζηλμής ὀλτηγὴ χαλτὲ, ἔλγεϐμ μαχκεμελερὲ ἰπρὰζ ὀλουνμακτὰ πουλουνὰν σενετλερὶν χαϐὶ ὀλτηγὴ μεπλὰγ νισπετιντὲ νιζαμναμέτζε ἰκτιζὰ ἐτὲν ρέσμι νισπὶ χαμιλὶ ταραφηντὰν ἰφὰ κηλημμὰκ ἰκτιζὰ ἐτετζεγὶ ρέσμι ταμγὰ κανουνηνὴν ζέϊλ ὀλουνὰν ματτεσιντὲ μουχαρρέρ τιρ. Πινάεν ἀλέϊχ μουαμελέϊ μεζκούρενὶν μακτοὺ ρεσμλερὲ ταπὶ πουλουνὰν πὶλ τζούμλε ἐϐρὰκ χακκηντὰ τάχι τατπὶκ οὐ ἰτζρασὴ ταπιῒ ὀλτηγὴ πεγιανήϊλε, πού γιολτὰ μουαμελὲ ὀλουνμασὴ λούζουμηνὴν ἰτζὰπ ἐτενλερὲ τεπλὶγ ἐττιριλμεσὶ Τούγιούνη Οὐμουμιγὲ κομισερλιγιντὲν βαρὶτ ὀλὰν τεζκιρὲ οὐζερινὲ, κεϊφιγὲτ 'Αδλιγὲ ναζαρετιντὲν μαχκεμελερὲ τεπλὶγ πουγιουρηλμής τηρ.—Μεμουρίϊνι μαχαλλιγενὶν ταλέπ οὐ ἰστιρχαμὴ οὐζερινὲ 'Ιζμὶδ τζιϐαρηντὰ κιαῒν Παγτζεδζὶκ ναχιγεσινὶν ἀλτὴ μαχαλλεγὲ τακσιμινὲ ἰρατέϊ Σενιγὲ σατὴρ ὀλμούς τηρ. — Οὐνλαρὴν τενεζζόύλι φιγιατηνὰ μεπνὶ ἐκμὲκ νάρχη χαζηρὴ ὀλὰν 40 παρατὰν 35 παραγιὰ, βὲ σιμιττζὶ ἐκμεγινὶν 25 παραγιὰ τενζιλινὲ καρὰρ βεριλμίς τιρ.— 'Οσμανλὴ οὐνλαρηνὴ ρεκαπέτι χαριτζιγὲ τεσιρατηντὰν κουρταρμὰκ ἐμελίϊλε ἐτζνεπὶ πουγτάϊ βὲ οὐνλαρηνὴν μεμαλίκι Σαχανεγὲ χίϊνι ἰτχαλιντὲ πουγταϊλαρὴν πεχὲρ 100 κιλογραμηντὰν 20 τὲν νίχαγετ 30, βὲ οὐνλαρὴν πεχὲρ 100 κιλογραμηντὰν τάχι 30τὰν νίχαγετ 40 γουρουσὰ κατὰρ κούμρούκ ρεσμὶ ἀληνμασὴ λούζουμὴ ζηραὰτ χεϊγέτι φεννιγεσίντζε τασϐὶπ ὀλουναρὰκ κεϊφιγὲτ 'Ορμὰν βὲ Μεατὶν ναζαρετιντὲν Πάπη 'Αλὶ τζανιπινὲ ἄρζ οὐ ἰσὰρ ὀλουνμής τηρ.— 'Αρτεζὶ οὐσουληντὰ κουγιουλὰρ καζηλαρὰκ κιαφὶ σοὺ τεταρικὶ τζαρεσινὶν ἰστιχσαλὴ, βὲ πὶρ νούμουνὲ ὀλαρὰκ χέμαν πού κιπὶ πὶρ κουγιοὺ καζτηρηλμασὴ ἰρατέϊ Σενιγὲ μουκτεζάϊ ἀλισιντὲν ὀλμάγλε, πού παπτὲ πὶρ Πελδζίκα κουμπανγιασηνὴν τεκλὶφ ἐττιγὶ σαρτλὰρ σαγιάνη καποὺλ κόρούντούγιούντὲν, κεϊφιγὲτ μεζκοὺρ κουμπανγιὰ βεκιλινὲ τεπλὶγ ὀλουνμής, βὲ ἀμελιγιατὰ μούπασερὲτ ὀλουνμὰκ οὐζρὲ, Ρούμελι τζιχετιντὲ μούνασὶπ πὶρ νοκτατὰ ἰσὲ μούπασερὲτ ὀλουνμαζτὰν ἐϐϐὲλ ἰσάρη ματτὲ ὀλουνμασὴ ἰρατὲ πουγιουρηλμής, βὲ βεκίλι μούμαϊλέϊχ ταραφηντὰν τερμιγιὰν ἐτιλὲν σαρτλὰρ χακκηντὰ χεϊγέτι φεννιγέτζε κεντισίϊλε μούζακερὰτ ἰτζρὰ ἐτιλμεκτὲ πουλουνμής τηρ.—Γαλάτα τζιχετιντὲ σίμτιλικ οὐτζ κούμρούγιοὺν τεμὶρ βὲ σατζτὰν παρακὰ ταρζηντὰ πὶρ γερτὲ ἰνσασήϊλε 600 μετρολὴκ ρηχτὴμ μαχαλινὶν ἰσλετιλμεσὶ, βὲ ἰλεριτὲ μούκεμμὲλ βὲ τζεσὶμ κούμρούκ μαχαλλαρὴ γιαπηλήντζαγια κατὰρ μεζκοὺρ παρακαλαρὴν ἰπκασὴ χουσουσὴ ἔν μουϐαφὴκ κόρούλερὲκ κεϊφιγὲτ Ρουσουμὰτ ἐμανετιντὲν Πάπη 'Αλιγὲ ἰσὰρ βὲ ἰστιζὰν ἐτιλμίς τιρ. Πινάεν ἀλέϊχ, ἄρζ ὀλουνὰν σουρετὶν τασπὶκ πουγιουρηλτηγηνὰ ταὶρ πού κερρὲ 'Ιρατέϊ Σενιγὲ σατὴρ ὀλμούς, βὲ μεζκοὺρ οὐτζ κούμρούκ ἐπνιγέϊ μουϐακκατασηνὴν ἰκὶ ἄϊ ζαρφηντὰ ἰκμαλὴ μουκαρρὲρ πουλουνμής τηρ. «Σαπαχ»ὴν πεγιαννηνὰ ναζάρεν, 'Ιστανπὸλ τζιχετὶ κούμρούκ ἐπνιγεσὶ τάχι ἐπνιγέϊ τζετιτὲ ἰνσασήϊλα τεϐσὶ ὀλουνατζὰκ τηρ. Ρηχτὴμ κουμπανγιασὴ ρηχτημὴν κήσμη ἀζαμὴ γιαπηλὴπ ἰστιμὰλ ὀλουνμαγὰ πασλανήλματηκτζα σαρτναμὲ μουτζεπίντζε 'Ιστανπὸλ τζιχετιντὲ τάχι γιαπηλατζαγὴ ἐπνιγέϊ τζεσιμεγὶ ἰνσὰ ἐτέμεζ. Ρηχτὴμ ἀμελιγιάτη ἰνσαϊγεσινὲ κεμάλη κερμὶ ὀλὲ τεϐὰμ ὀλουνούγιορ. Ρηχτημὴν Τοπχανετὲν Γαλάτα κούμρούγιούνὲ κατὰρ γιαπηλὰν κησμὴ, ρηχτὴμ ἰνσαατὴ χιτὰμ πουλούντζα λιμανημηζὴν νὲ κατὰρ κέσπὶ λεταφὲτ ἐτετζεγινὲ ταὶρ πὶρ φὶκρ βερὲ πιλὶρ. 'Ισπου κήσμ τενιζτὲν γιούκσεγὲ τζηκμής βὲ μερμερλὲρ ἰλὲ τόσενμίς τούζ πὶρ καλτηρὴμ τὶρ κι, 600 μέτρο οὐζουνληγηντὰ βὲ 60 μέτρο ἐνιντὲ τιρ. — Ναφιὰ ναζαρετὶ Γιάφα τζιϐαρηντὰ κιαῒν Σαρὼν ὀϐασηνὴ σουλαμὰκ ἰτζοὺν ἰμτιγιὰζ ἀλμὰκ ἰστεγενλερὶ σαρτλαρηνὴ ἄρζ ἐτμεγὲ ταϐὲτ εϊλεμίς τιρ. — Σαπὴκ Βιέννα σεφιρὶ ὀλούπ τα Παρὶς σεφαρέτι Σενιγεσινὲ ταγὶν ἐτιλμίς πουλουνὰν Ζιγιὰ πασὰ χαζρετλερὶ παζὰρ ἐρτεσὶ κούνού σεχριμιζὲ μούϐασελέτλε, τόγρουτζα μαπεῒνι Χούμαγιουνὰ ἀζιμέτλε ἄρζη οὐπουτιγὲτ βὲ σουκρὰν εϊλεμίς τιρ. — 'Ισπανιανὴν σαπὴκ Ἰέρι Σαατὲτ σεφιρὶ Παρὼν δὴ Φίγερα Μαδριδὲ μούτεϐέτζτζιχεν χαρακὲτ εϊλεμίς τιρ. — 'Ερμενὶ Καθολὶκ πατρικὶ 'Αζαργιὰν ἐφέντι πάζη μεσαῒλι ρουχανιγενὶν μούζακερεσὶ ζημνηντὰ Ρωμαγιὰ ταϐὲτ ἐτιλμίς ὀλτηγηντὰν, ὀνούμούζτεκὶ παζὰρ ἐρτεσὶ κούνού σέχρι μεζκούρὲ μούτεϐέτζτζιχεν χαρεκὲτ ἐτετζέκ τιρ. — Σελανὶκ-Δεδὲ ἀγάτζ ἰλτισὰκ χαττηνὴν Σελανὶκ τζιχετιντὲ μεπτεῒ πουλουνὰν Καρὰ σουλοὺ μεϐκηϊντὲν Τοϊρανὰ κατὰρ ἰμτιτὰτ ἐτμὲκ οὐζρὲ ἰνσὰ κηληνὰν 100 κιλομετρολὴκ σούπενὶν πασταν πασὰ ραϊλαρὴν βαζὴ ἀμελιγιατὴ κετζὲν κοὺν χιτὰμ πουλμούς, βὲ οὐζεριντὲ κατὰρ ἰσλεμεγὲ πασλαμής τηρ. Κέζαλικ κετζὲν Παζὰρ κούνού οὐτζ βαγὸν ἰλὲ πὶρ λοκομοτιφτὲν μούρεκκὲπ πὶρ κατὰρ Δεδὲ ἀγάτζ μεϐκηφιντὲν Σελανὶκ ἰλτισὰκ χαττὴ οὐζεριντεκὶ μεϐκήφι ἀσκεριγὲ ἀζιμὲτ ἐτὶπ χαμὶλ ὀλτηγὴ κουμπανγιὰ μεμουρλαρὴ ἰλὲ αϊλελερινὶ ὄραγια τζηκαρμής, βὲ μαχάλη μεζκούρτὲ πουνλαρὰ ἰκρὰμ ἰτζρὰ ἐτιλτικτὲν σόνρα, τέκραρ Δεδὲ ἀγατζηνὰ ἀϐτὲτ ὀλουνμής τηρ. — Ἰέρι Σαατεττὲν Τραπζονὰ ἰσλεγὲν ἐτζνεπὶ κουμπανγιαλὰρ βαπορλαρὴ ἀρασηντὰ τζερεγιὰν ἐτμεκτὲ ὀλὰν ρεκαπέτι σετιτὲ τζούμλεγε ρανὰ μαλούμ τιρ. Ζαῒφ κουμπανγιαλαρὴν βαπορλαρηνὴ ἰσλέμεμεγε μετζποὺρ ἐτμὲκ οὐζρὲ, ἰσπου ρεκαπὲτ σὸν τερετζεγὲ βαρτηρηλμής ἰσέ τε, κουμπανγιαλαρὴν χέπισι τάχι ἰλα γάϊρι νιχαγὲ ρεκαπετὲ τεϐαμὰ μούκτετὶρ κιπὶ κόρούνούγιορλαρ. Ποϊλὲ πὶρ χὰλ γιολτζουλαρὴν ἰσινὲ κελίρσε τε, κουμπανγιαλὰρ πουντὰν μεμνοὺν τεγὶλ τιρλέρ. Ποὺ σεπεπτὲν χὲπ ἐτζνεπὶ κουμπανγιαλὰρ πὶλ ἰττιφὰκ μούρακαπετὲν βὰζ κετζμεγὲ βὲ χουμουλὲ βὲ γιολτζουλαρτὰν μουαϊγὲν οὐτζαρὰτ ἀλμαγὰ καρὰρ βερμισλέρ τιρ. — 'Εδιρνετὲν κελενλὲρ χακκηντὰ κονουλμούς ὀλὰν καραντίνα καλτηρηλμής ὀλούπ, γιάληνηζ πὶρ μουαϊγενέϊ τηππιγὲ ἰτζρασὴ ἰλὲ ἰκτιφὰ ὀλουνατζὰκ τηρ. Νεάπολις βὲ Δεδὲ ἀγατζτὰν κελὲν σεφινελερὲ καρσὴ κονουλμής ὀλὰν καραντίνα λάγϐ ὀλουνμής τηρ. Χούδαϐεντικιὰρ βιλαγετὶ ταχιλιντὲ Γενὶ σέχρ βὲ Τζαρδὰκ νὰμ μαχαλλὲρ ἐτραφηνὰ κονουλμούς ὀλὰν κορδονλὰρ καλτηρηλμής τηρ. Οὐσακτὰ σούπχελὶ χασταλὴκ, βὲ Πιλεδζὶκ ἰλὲ Λούλὲ Πουργαστὰ κολέρα ζουχουρ ἐτμίς ὀλούπ, ἐτραφλαρηνὰ σηχχιγὲ κορδονλαρὴ βὰζ ὀλουνμής τηρ.

ΣΑΡΡΑΦΙΓΕ

Σεπτέμϐριος 24/6, 1894

'Εσχάμη Οὐμυμί [κυπονὴ κεσιλμίζ]	28 9
Ρούμελι Τιμοὺρ γιολὴ σεχιμλερί	125 50
Τασφιγέϊ Δούγιοὺν καϊμεσί	6
Ταχϐιλάτη 'Οσμανιγέ	97 10
Παρὶς οὐζερινὲ Κάμπιο	22 92½
Λόνδρα » »	109⅜

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, ΛΙΡΑΪ ΟΣΜΑΝΙ 100 ΓΥΡΥΣΤΑΝ

Μεδζιδιγέ	108 —	Πόλ	90 —
Μεταλίκ	98 20	Ναπολέων	87 30
Πεσλίκ	101 10	Κριμίτζα	51 15
'Αλτηλήκ	101 —	Λίρα 'Ιγγλιζ	110 14
Κυμυζούφακλήκ	103 —	Μανὲτ Καϊμέ	8 45

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΓΙΑΝ
Φινδζανδζηλὰρ Γιοκουσού — 'Αμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ, ΙΛΜΙΓΕ, ΠΕΙΤΙΓΕ ΒΕ
ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΔΖΙΛΔ ΚΓ΄. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΟΚΤΩΒΡΙΟΣ 13, 1894 ΝΟΥΜ. 41

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΤΖΕ

	Σαχιφέ
Μισιονὲρ σιρκετλερινὲ σουχουλετλέρ	321
Χριστιανλὴκ βὲ μούτζιζελέρ	321
Ἀπά οὐ ἐτζτὰτ ρεϊσλερί	322
Ἴλμι κιμγιὰ νέ τιρ;	323
Σιβερία τεμὶρ γιολού	323
Τιμαρτζηλὴκ	324
Τὰγ χασταληγή	324
Μιτενὶν σουΐ ἰστιμαλή	325
Μούττεχιτέϊ Ἀμερικατὰ ἀραπὰ βαπορλαρή	325
Μουχαρρεράτ.—	
Ματτὶ φελακὲτ μανεβὶ περεκὲτ χασὴλ ἐτέρ	325
Ταγλὰρ ναφιλεγὲ χὰλκ ὀλούνματηλαρ	326
Σουγιουνάτη Σιγιασιγέ	327
Σαρραφιγέ	328

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ γὲρ χαφτὰ Τζουμὰ ἐρτεσὶ κόυνόὺ νὲσρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι Σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζὸὺν σενελιγὶ πὲρ βέτζχι πεδὶν 1½, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ¾ σὶμ Μεδζιδιγὲ, βὲ πὶρ νουσχεσὶ 30 παρὰ ὀλούπ, ποστὰ ούτζρετὶ ταραφημηζὰ ἀϊτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τὲρτζ ὀλουνμὰκ ούζρὲ ταχριράτ, βὲ ἀπονὲ γιαζηλμὰκ βὲ ποσταγιὰ ἀϊτ μεβὰττ ἰτζὸὺν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Ἰστανπολτὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ κόντεριλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντάν

ΣΑΧΙΠΙ ΙΜΤΙΓΙΑΖ, ΔΖ. Κ. ΓΡΙΝ.

ΜΟΥΕΛΛΙΦ, Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ.

ΜΙΣΙΟΝΕΡ ΣΙΡΚΕΤΛΕΡΙΝΕ ΣΟΥΧΟΥΛΕΤΛΕΡ

Πιζ οὐμούρη τεπσιριγεγὶ ἰλερὶ κὸτούρμὲκ ἰτζὸὺν πετερλεριμιζὶν ἄσλα μαλὶκ ὀλμαμηὴς ὀλτηκλαρὴ πὶν πὶρ τεσβικατὰ μαλὶκ ἰζ. Πουχὰρ βὲ ἠλεκτρίκα σαγεσιντὲ τούνγιανὴν βόυσατὴ ἀνὴν πουντὰν 50 σενὲ ἐββελκινὶν νησφηνὰ τενεζζὸὺλ ἐϊλεμὶς τιρ. Τιτζαρὲτ βὲ οὐμούρη διπλωμασιγὲ πιζὲ πετερλεριμιζὲ καρσὴ καπαλὴ ὀλὰν μεμλεκετλερὶ ἀτζμὴς τηρ. Ταχὰ σοὺ γιακὴν βακτλαρὰ κελιντζεγὲ κατὰρ Τζὶν μεμαλικὶ Χριστιανληγὰ καρσὴ καπαλή ἰτι. Ἰαπωνία καβμὴ μεμλεκετλερινὲ χελὰς μούτζτεσινὶ ἴλκ τεφὰ κὸτούρεν μισιονερλερὶ κὰτλ, βὲ βουτζουτλαρηνὴ σαντηκλαρὰ βὰζ βὲ τεμχὶρ ἐτερὲκ κελμὶς ὀλτηκλαρὴ μεμλεκετλερὲ ἰατὲ ἐϊλετιλέρ. Ἐσαρὲτ βὲ ἐσὶρ ἄχζ οὐ ἰτασὴ Ἰησουστὰ πουλουνὰν χακικατὴν μερκεζὶ Ἀφρικαγιὰ τούχουληνὰ ἀσρλάρτζα μούττεττὲν περοὺ μανὶ ὀλμοὺς ἰτι. Ἀσρλάρτζα μούττεττὲν περοὺ φελσεφέ, βὲ μουχτελὶρ σηνηφλὰρ Ἰντζιλὶν Χινδιστανὴν πιχισὰπ ἐχαλισὶ ἀρασηντὰ νέσρ οὐ ταμιμινὲ μανὶ ὀλμουσλάρ τηρ. Ταχὰ σοὺ σὸν σενελερὲ κελιντζεγὲ κατὰρ τζενουπὶ ὠκεανία ἀταλαρηντὰ χόὺκμ σόυρὲν μερτὸυμχαρλὴκ (ἰνσὰν ἐτὶ γεμὲκ) ἀτετὶ σεπεπίϊλε μισιονερλερὶν ὄραλαρα κιτμελερὶ μόυμκινσίζ ἰτι. Λάκιν πὶζ ποὺ κόὺν νὲ κὸρόύγιορηζ; Τζὶν χισαρλαρὴ γὲρ ἰλὲ γεκσὰν ὀλμουσλὰρ, βὲ χάπη γαφλεττὲ ὀλὰν Τζὶν μεμαλικὶ ταζὲ χαγιὰτ ἐσερλερὶ κὸστερίγιορ. Ἰαπωνία τιγιαρὴ γάγετ σηκὴ σουρεττὲ καπανμὴς ὀλὰν καπουλαρηνὴ ἀτζμὴς, βὲ μετενιγὲτ βὲ ἐτγιάνη γαρπιγεγὲ ταὶρ χὲπ μαλὸυματὴ καποὺλ ἐτμεκτέ τιρ. Λίβινγστων βὲ Στανληνὶν κεσφιγιὰτ βὲ τεχαρριγιατλαρὴ σαγεσιντὲ Ἀφρικανὴν σιμτιγὲ κατὰρ μετζχοὺλ καλμὴς μεμλεκετλερινὶν πουτπερὲστ ἐχαλιλερὶ Τὶνι Μεσιχιγὶ καποὺλ ἐτμεγὲ χαζηρλανήγιορλαρ. Ἴγγλιζ μαχκεμὲ βὲ τεμὶρ γιολλαρὴ σαγεσιντὲ Χινδιστὰν πουτπερεστλερὶ ἀρασηντακὶ σηνήφτζα φαρκλὰρ τέφ οὐ ἰζαλὲ ὀλουνμακτὰ, βὲ μετενιγέτι χαζηρενὶν τζελὶλ λούτφ οὐ νιμετλερὶ Χινδιστανὴν χὲρ ταραφηνὰ γιαγιηλμακτά τηρ. Εὐρώπα βὲ Ἀμερικανὴν κουββὰϊ παχριγελερὶ τζενουπὶ ὠκεανία ἀταλαρηντὰ χόὺκμ σόυρὲν μερτὸυμχαρλὴκ ἀτέτι μεκρουχεσινὲ χιτὰμ βερμισλέρ τιρ.

ΧΡΙΣΤΙΑΝΛΗΚ ΒΕ ΜΟΥΤΖΙΖΕΛΕΡ

Τζὸκ τεφὰ Χριστιανληκτὰ χαρὶκ οὐλ ἀτὲ οὐνσουρὴν καλτηρηλμασηνά, μέσελα, μούτζιζελερὶ τὲρκ ἰλὲ Χριστιανληγὴν μουχαφαζασηνὰ τζαλησηλμὴς ἰσὲ τε, ποὺ παπτὲ ἄσλα πὶρ μουβαφφακιγὲτ χασὴλ ὀλμαμηὴς βὲ ἄσλα τα ὀλμαγιατζακ τηρ. Κέρτζι πάζη μούτζιζελὲρ τελαϊλι γάϊρι κιαφιγὲ οὐζερινὲ μόυεσσὲς τιρλὲρ τεγιοὺ ρέτὶ οὐ τζὲρχ ὀλουνὰ πιλιρλέρ· χαρικελὲρ βὲ μούτζιζελερὶν ἐσκὶ ταχτιτλερινὶν γερινὲ γενὶ βὲ ταχὰ ἀλὰ ταχτὶτ βὲ ταριφλὲρ κετζὲ πιλίρ. Λάκιν τὶνι Μεσιχιτὲν χαρὶκ οὐλ ἀτὲ βαχηαλὰρ τζηκαρηλτηγὴ χαλτέ, τὶνι Μεσιχὶ κεντὶ μακαμηντὰ πακὶ καλάμαζ. Χριστιανλὴκ ἰνσανλαρὰ τόυστούρη ἀμὲλ ὀλμὰκ οὐζρὲ πὶρ τακὴμ γενὶ κανοὺν βὲ καϊτελερτὲν ἰπαρὲτ ὀλματηγη κιπὶ, Ἀλλὰχ βὲ Ἀνὴν χόὺκμ οὐ ἰταρεσὶ χακκηντὰ πὶρ τακὴμ γενὶ ταλιματτὰν τάχι ἰπαρὲτ τεγὶλ τιρ. Χριστιανλὴκ χαγιάτη ἰνσανιγετὲ γενὶ πὶρ κουββέϊ ρουχανιγενὶν ἰζχὰρ βὲ πεγιανὴ, ἰλαχὶ πὶρ σαχσιγετὶν ἰνσανλὰρ οὐζερινὲ ταϊμὶ σουρεττὲ ζάμμ οὐ ἰλαβεσί τιρ. Χριστιανληγὴ σάϊρ τινλερτὲν τεφρὶκ ἐτὲν σέϊ Ἰησοῦς Χριστός τηρ· βὲ Ἰησοῦς Χριστοσὴ σάϊρ τὶν μόυεσσισλεριντὲν τεφρὶκ ἐτὲν σέϊ κεντινὶν ἰνσανλὰρ βὲ ἀνλερὶν χελασὴ ἰτζὸὺν σεματὰν ζεμινὲ νόυζοὺλ ἐτμὶς ὀλτηγηνὰ ταὶρ ὀίρεττιγὶ βὲ τεβαπιΐ ταραφηντὰν καποὺλ ὀλουνὰν ἰμάν τηρ.

Χαρὶκ οὐλ ἀτὲ σεϊλερὲ, μούτζιζελερὲ ἰνανμὰκ χουσουσηντὰ πὶρ τζὸκ πατὴλ ἰτικατλὰρ ζουχοὺρ ἐϊλεμὶς ἰσέ τε, μούτζιζελερὲ ἰνάνμαμακ χουσουσηντὰ τάχι ἀκλὰ καρσὴ πὶρ τζὸκ σουΐζαννλὰρ βὲ πατὴλ ἰτικατλὰρ ζουχουρὰ κελμὶς τιρ. Μέσελα, τζὸκ τεφὰ μούτεριζλερὶν κουλλανήπ τα τάϊμα ἀνλασηλάμαγιαν σοὺ, γιάνι Ἀλέμι ματτιγὲ φαὶκ πὶρ κουββετί μι ἀνλατήγιορ σόζόυντὲν μόυρὰτ νέ τιρ; Ματτιγιουντὰν ἒν γαλιζλερὶ μόυστεσνὰ ὀλαρὰκ χὲρ κὲς ματτεγὲ φαὶκ πὶρ κουββετὶν μεβτζουτιγετινὲ ἰνανήρ· ἰνανὴρ κι ἰνσανὴν ρουχὴ βόυτζουτινὲ φαὶκ τιρ, βὲ πάζη τζιχέτλε βὲ πὶρ ταϊρέϊ μαχτουτὲ ταχιλιντὲ ἀλέμι ματτιγὶ βὲ ἀνὴν κουββετλερινὶ ζάπτ οὐ ἰταρεγὲ μουκτετίρ τιρ. Ἄτζεπα ἰνσανὰ φαὶκ πὶρ κουββέτ μι ἀνλατμὰκ ἰστέγιορ; Ἒν γαλὶζ τινσιζτὲν πασκὰ χὲρ κὲς τακάτη πεσεριγενὶν χαριτζιντὲ πὶρ κουββετὶν πουλουντηγηνὰ ἰνανὴρ—ἰνανὴρ κι ἰνσανὴν κουτρετινὶν χαριτζιντὲ βὲ φεβκιντὲ πὶρ Κουββὲτ βὰρ τὴρ κι, ποὺ κουββὲτ χαγιάτη ταπιϊγὲ βὲ ρουχανιγεγὶ ζάπτ οὐ ἰταρὲ ἔτμεγιορ ἰσὲ πιλὲ, ἀνὴν οὐζεριντὲ ἀζὶμ πὶρ νουφοὺζ ἰσλετίγιορ. Ἴσπου Κουββετὶν, γιάνι Ἀλλαχὴν πὶρ ἰνσὰν βόυτζουτιντὲ σακὶν ὀλαρὰκ χαγιάτη ἰνσανιγὲ βασηταση̇ίλε κεντὶ κεντινὶ ἰνσανλαρὰ πεγιὰν ἐτμὶς ὀλμασὴ νὲ σεπεπτὲν ἰναννηλμὰζ πὶρ σέϊ ζὰνν ὀλουνμαλή τηρ; Ἰστὲ Χριστιανληγὴ σάϊρ ἐτγιαντὰν τεφρὶκ ἐτὲν χουσοὺς Ἀλλαχὴν ποὺ βέτζχλε κεντὶ κεντινὶ τζεσεττὲ ἰζχάρ οὐ πεγιὰν ἐτμεσί τιρ. Τὶν γιὰ τεπεσὶ σεμαγιὰ κατὰρ ἐρισμὲκ οὐζρὲ ἰνσανλὰρ ταραφηντὰν γιαπηλὰν Βαβυλὼν πουρτζὴ, γιάχοτ ἰνσανλὰρ ἀρασηνὰ ἐνμὶς Γενὶ Ἱερουσαλὴμ, γιά τα ἴσπου ἰκινὶν ἰττιχατὴ, γιάνι Ἀλλὰχ ταραφηντὰν ἰχσὰν ὀλουνὰν χαγιάτη ρουχανιγὲ βασηταση̇ίλε τεσβὶκ οὐ ἰλχὰμ ὀλουνμὴς ἰνσανὶ σάϊ οὐ γαϊρέτ τιρ. Λάκιν ἴσπου μεβχιπέϊ ἰλαχιγεγὶ μουχαφαζὰ ἐτίπ τε Ἀλλαχὴ ἰνκιὰρ ἐτμὲκ μόυμκὶν τεγὶλ τιρ. Χαρὶκ οὐλ ἀτὲ οὐνσουρὴ—μούτζιζελερὶ—Χριστιανληκτὰν τζηκαρμαγὰ τζηκησὰν κιμσὲ Γενὶ Ἱερουσαλημὶ Βαβυλὼν Πουρτζηνὰ ταχβὶλ ἐτμεγὲ τζηκησμὴς ὀλούρ.

ΑΠΑ ΟΥ ΕΪΖΪΑΪ ΡΕΪΣΛΕΡΙ ΙΣΑΑΚ ΒΕ ΟΓΟΥΛΛΑΡΗ

[Πέντι μαχσούς]

2.

Ἰσαακὴν Ἠσαυὰ βερμεγὶ τασμὶμ ἐτμὶς ὀλτηγὴ περεκετλερὶ Ἰακωβὴν χιλὲ ἰλὲ ἀλμασηνὴν, βὲ ἴσπου μουαμελενὶν νετιτζελερινὶν νάκλ οὐ χικιαγεσιντὲ, πὶζ Ἀλλαχὴν κεντὶ κουλλαρηνὴν χατὰ βὲ κὀυναχλαρηνὴ κεντὶ μακσέτ οὐ μεραμλαρηνὴν ἰτζρασηνὰ βασητὰ μακαμηντὰ κουλλανμασηνὴν πὶρ μισαληνὴ γάγετ βαζὶχ σουρεττὲ κὀρόύγιορηζ. Πὶρ Ἀλμὰν μουχαρριρὶν τετιγὶ κιπὶ, «Χὲρ κὲς κεντὶσινὲ κεντὶ ἐφκιὰρ βὲ ἀρζουλαρηνὰ κὀρὲ τεσλὶμ ὀλουνμὴς ὀλὰν ἰπλικλερὶ τοκοὺρ ἰσέ τε, ἄκηπετ κουμὰς γιαπηλὴπ μεϊτανὰ κελὶντζε, ἀντὲ Οὐστάτη ἐζελινὶν τζοκτὰν τασμὶμ ἐτμὶς ὀλτηγὴ ὀρνὲκ βὲ νόυμουνεγὶ κὀρόύρόυζ.» Πὶζ ποὺ μεσελετὲ νὲ Ἰσαακὴν, νὲ Ῥεβεκκανὴν, νὲ Ἰακωβὴν νέ τε Ἠσαυὴν μεσλὲκ οὐ χαρεκετλερινὶ ταχσὶν ἐτέμεζ ἰσέκ τε, χασὴλ ὀλὰν νετιτζὲ τερτιπάτη ἰλαχιγεγὲ μουβαφὴκ τηρ.

«Ἰσαὰκ ἰχτιγιὰρ» (Γεν. κζ΄. 1) ζαχιρτὲ 137 γιασὴντά ἰτι. Πὶζ μόυσαριλεϊχὶν ποὺ γιασὰ ὀλτηγηνὴ ἀτιτεκὶ γιὸλ ἰλὲ ἰστιντάτζ ἐτέριζ. Ἰωσὴφ Φαραωνὴν χουζουρηνὰ τζηκτηγὴ βακὴτ 30 γιασὴντά ἰτι (Γεν. μά. 46), βὲ ποὺ σεπεπτὲν Ἰακωβὴν Μησηρὰ ἐντιγὶ ζεμὰν 39 γιασὴντά ἰτι (Γεν. μά. 53. μέ. 6). Λάκιν ὃ ζεμὰν Ἰακὼβ 130 γιασὴντά ἰτι. (Γεν. μζ΄. 9). Πινάεν ἀλέϊχ Ἰακὼβ Ἰωσηφὶν τογτουγὴ ζεμὰν 91 γιασὴντά ἰτι. Ἰωσὴφ Ἰακωβὴν Λαβανὴν γιανηνὰ βαρμασηνὴν 14όυντζόυ σενεσιντὲ τογτού. Πινάεν ἀλέϊχ Ἰακὼβ Λαβανὴν γιανηνὰ ἶλκ τεφὰ φιρὰρ ἐττιγὶ ζεμὰν 77 γιασὴντά ἰτι, βὲ κεντὶσὶ τογτηγὴ ζεμὰν πετερὶ Ἰσαὰκ 60 γιασὴντά ἰτι, βὲ πινάεν ἀλέϊχ σίμτι ναζάρη μόυταλαατὰν κετζιρμεκτὲ ὀλτηγημὴζ βακηαλερὶν βουκουὴ ζεμανηντὰ 137 γιασὴντά ἰτι. Πιρατερὶ Ἰσμαὴλ ποὺ γιασὰ ὀλμόυς ὀλτηγηντὰν (Γεν. κέ. 17), μόυσαριλέϊχ κεντὶ ἐτζελινὶν τάχι γιακὴν γιάχοτ γιακλασμακτὰ ὀλτηγηνὴ ζὰνν ἐττί. Πέλκι κὸζ ἀγρησηντὰν βὲ ἰχτιγιαρληκτὰν νάσι κὸζλερὶ κὸρμεκτὲν ἀτζὶζ καλμὴς ἰτι. Ποὺ σεπεπτὲν μόυσαριλέϊχ κεντὶνὶν σεβκόυλόυ ὀγλοὺ Ἠσαυὴ τζαγηρήγιορ, βὲ ἀνὴ ἂβ ἀβλαμαγὰ κὀντερίγιορ κι, ἀνὴν ἀβηντὰν γεγὶπ ἀνὰ περεκὲτ ὀκουσήν. Μόυσαριλέϊχ γεμὲκ γεγερὲκ τετζτίτι χαγιὰτ εἶλεμὲκ, βὲ ὀκουγιάτζαγὴ περεκὲτ ἰτζόυν ταχὰ ζιγιατὲ σέβκ οὐ σεταρὲτ κὲσπ ἐτὲ πιλμὲκ οὐζρὲ, Ἠσαυὰ ὀλὰν μέϊλ οὐ μουχαππετινὶ πὶρ κὰτ ταχὰ τεστὶτ ἐτμὲκ ἰστέγιορ ἰτι.

Λάκιν Ῥεβέκκα Ἰσαακὴν Ἠσαῦ ἰλὲ ὀλὰν μόυσαχεπετινὶ ἰσιττὶ, βὲ κεντὶνὶν χαρακὲτ ἐτετζεγὶ βακτὴν κελμὶς ὀλτηγηνὴ χὶσς ἐττί. Μόυσαριλεϊχὰ πιλίγιορ ἰτί κι, Ἀλλὰχ πόυκόυριγὲτ χακκηνὴ Ἰακωβὰ βὰτ ἐτμίς, βὲ Ἠσαῦ ἀνὴ Ἰακωβὰ σατμὴς ἰτι. Κεντὶσινὶν ποὺ παπτεκὶ όυμιτλερινὶν ποσὰ τζηκμασηνὰ ἰστεκσιζλιγὶ, Ἠσαυὴν Χετλὶ ζεβτζελὲρ ἀλμὰκ χουσουσηντακὶ μουαμελεσὶ σεπεπίϊλε ἀρτμὴς (Γεν. κς΄. 34, 35) ὀλτηγηντὰν, ἀνὰ περεκὲτ ὀκουνμασηνὴ μὲν ἰτζόυν μόυταχελὲ ἐτμεσὶ χὲρ χαλτὲ λαζὴμ κελτιγινὶ χὶσς ἐττί. Χουσουλινὶ ἀρζουλατηγὴ μακσὲτ ἐγὶ ἰτίϊσε τε, χάϊρ κελσὶν τεγιοὺ σὲρρ ἰσλεμὲκ γιανλὴς ἰτι, βὲ μόυσαριλεϊχανὴν γάϊρι ταπιῒ χιλεπαζληγὴ κερὲκ κεντὶνὶν κερὲκ ὀγλοὺ Ἰακωβὴν πὶρ τζὸκ σενελὲρ μιχνὲτ οὐ μεσακκὰτ τζεκμεσινὲ σεπὲπ ὀλτού. Ῥεβέκκα τασμὶμ ἐτμὶς ὀλτηγὴ χιλεκιαρανὲ μεσλεγὶ Ἰακωβὰ πεγιὰν ἐττιγιντὲ, Ἰακὼβ ἰτιρὰζ εἶλετὶ ἰσέ τε, ἀνὴν ἰτιραζὴ κεντὶσινὲ σερεφπάχς τεγὶλ ἰτι. Γιαλὰν σόϊλεμὲκ κόυναχὴ σεπεπίϊλε τεγὶλ, ἄντζακ χιλεσὶ μεϊτανὰ τζηκὰρ τεγιοὺ κορκμασὴ σεπεπίϊλε ἰτί κι τερεττόυττὲ καλτή. Ἰστὲ πουρατὰ Ῥεβεκκανὴν ἀλὰ πὶρ σηφετὶ ζαχὶρ ὀλούγιορ. Μόυσαριλεϊχὰ «Λανετὶν πενὶμ οὐζερίμὲ ὀλσοὺν,» τέγιορ. Ἔγερ ὀγλουνὴν μόυστακπελὶ ἐμὶν ὀλοὺρ ἰσὲ, κεντισινὶν μόυστακπελὶ κεντὶ ναζαρηντὰ πὶρ σέϊ τεγὶλ τιρ. Ῥεβέκκα Ἠσαυὴν ἐλπισεσινὶ ἀλὴπ Ἰακωβὰ κιϊτιρμὲκ, βὲ ἐλλερινὲ βὲ ποϊνουνὴν τουϊσόυζ γερλερινὲ ὀγλακλαρὴν τεριλερινὶ κομάκλε κεντὶ μεχαρετινὶ ἰζχὰρ εἶλετί.

Ἰακὼβ κεντὶνὶν μόυσκὶλ πὶρ μεβκητὲ ὀλτηγηνὴ χὶσς εἶλετί. Γιαλὰν σόϊλεμὲκ χουσουσηντὰ πὶρ κόυτζλόυγιόυ γιὸκ ἰτι. Πὶρ μόυφεσσιρὶν τετιγὶ κιπὶ, «Ῥεβέκκα πιλὶρ ἰτί κι Ἰακὼβ γιαλὰν σόϊλὲρ ἰτι.» Γιαλὰν Ῥεβεκκανὴν Ἰακωβὰ κολάϊτζα ὀϊρεττιγὶ χουσουσλαρτὰν πιρί ἰτι. Λάκιν Ἰακὼβ Ἠσαυὴν σεσινὶ τακλὶτ ἐτμὲκ χουσουσηντακὶ τζεχτιντὲ πέλκι πὲκ ὃ κατὰρ μουβαφφὰκ ὀλάματηγηνταν Ἰσαὰκ σόυπχεγὲ βαρτή. Βὲ λάκιν Ἰακὼβ Ἀλλαχὴν ἰσμινὶ ἰσὶν ἰτζινὲ καρησ̇τηρμαγὰ τερεττόυτ ἔτμετι (ἀγέτ 20), βὲ Ἰσαὰκ ἀνὴν οὐσταληκλὴ γιαλανλαρηντὰν βὲ Ἰακωβὴν τόυϊλόυ ἐλλεριντὲν ἀλτανάραὰκ, Ἰακωβὰ περεκὲτ ὀκουτού. Λάκιν Ἰσαὰκ Ἠσαυὰ περεκὲτ ὀκούγιορ ζαννήϊλε Ἰακωβὰ Χαναὰν τιγιαρηνὴ μόυλκ ὀλμὰκ οὐζρὲ βερτιγὶ, βὲ ἀνὴ καρντασλαρηνὰ ἐφέντι ταγὶν ἐττιγὶ ζεμὰν χάκκη πόυκόυριγετὲ ἀλακατὰρ ὀλὰν ἰμτιγιαζάτ χακκηντὰ τογρουτὰν τογρουγιὰ πὶρ κὸνὲ ἰμά οὐ ἰσαρτὰ πουλούνμαγιορ.

Ἰακὼβ, πετερινὶν χουζουρηντὰ Ἠσαῦ ἰλὲ πὶρ κὸνὲ μόυναζαὰ βὲ μόυσατεμετὲ πουλούνμαμακ οὐζρὲ, τὰμμ βακτηντὰ πετερινὶν χουζουρηντὰν τζηκτή. Ἠσαῦ ὂβ ἀβλαμακτὰ μουβαφφὰκ ὀλτηγηντὰν, μεμουλὶν γάϊρι πὶρ σόυράτλε ἀβτὲτ ἐτμεγὲ κατὶρ ὀλτού. Ἰσαὰκ κεντινὶν ἀλτανμὴς ὀλτηγηνὴ ἀνλαγιήντζα, «Ἴζτιραπηντὰν φέβκ ἐλ ἀτὲ τιτρετί.» Δοκτὼρ Μάρκης Δὸδς τέγιορ κι, «Ἴσπου χεγετζὰν ἰχτιγιὰρ πὶρ ἀτεμὶ τιτρετὲ πιλὶρ ἰτίϊσε τε, χὶτζ σόυπχὲ γιὸκ κι, τιτρεμεσὶ ἰσὶν ἰτζιντὲ Ἀλλαχὴν παρμαγὴ ὀλτηγηνὴ τέρχαλ κὀρτόυγιόυντὲν νεσέτ εἶλετί. Μόυσαριλέϊχ Ἀλλαχὴν περεκετὶ Ἰακωβτὰν ἀλὴπ τικερὲ βερμεκτὲν κεντὶσινὶ μὲν ἐτμὶς ὀλτηγηνὴ κὀρτόυγιόυντὲν, ἀνὴ χὲμ ποὺ βέτζχλε τικερὲ βερμεγὲ καλκησμὴς ὀλμασηντὰν τολαγιὴ καπαχατλὴ ὀλτηγηνὴ, χὲμ τε Ἀλίμι Μουτλακὴν ἐλιντὲ γάγετ ζαῒφ πουλουντηγηνὴ χὶσς εἶλετί. Ἰσαὰκ περεκὲτ ὀκουτηγὴ βακὴτ Ῥοὺχ Οὐλλαχτὴν τελαλετινὲ μαζχὰρ ὀλμόυς ἰτιγινὶ, βὲ Ῥοὺχ Οὐλλαχτὰν τεσβὶκ ὀλουναρὰκ σόϊλεμὶς ὀλτηγὴ σόζλερὶ κερὶ ἀλάμαζ ἰτιγινὶ πιλτιγιντὲν, «Ὃ μόυπαρὲκ ὀλατζὰκ τηρ» τέγιορ. Λάκιν Ἰσαὰκ, Ῥεβέκκα βὲ Ἰακὼβ ἴσπου μουαμελετὲ γιάληνηζ χαρεκὲτ ἐττιλὲρ ἰσὲ, Ἠσαῦ τάχι πόυσπόυτόυν σουτζσὴζ τεγὶλ ἰτι. Μόυμαιλέϊχ γεμὶν ἰλὲ Ἰακωβὰ σατμὴς ὀλτηγὴ σεγὶ γενιτὲν ἐλὲ κετζιρμεγὲ τζαλησ̇τὴ, βὲ Ἰακωβὰ ποὺ κιπὶ πὶρ νιγεττὲ ὀλτηγηνὰ ταῒρ χὶτζ πὶρ ἰμά οὐ ἰσαρτὰ πουλούνματη, βὲ ἔγερ, πὲκ μόυχτεμὶλ ὀλτηγὴ οὐζρὲ, ποὺ χουσουστὰ ἰρατέϊ Ἰλαχιγεγὲ βακὴφ ἰτίϊσε, κὀυναχὴ ταχὰ πόγιόυκ ἰτι. Ἰσαὰκ κεντὶ κουσοὺρ βὲ καπαχατηνὴ τανηγιαρὰκ, χόυκμι ἰλαχιγὲ μουβαφακὰτ εἶλετὶ ἰσέ τε, Ἠσαῦ χόυκμι μεζκόυρὲ ἰτιπὰρ ἔτμετι, βὲ καλπὶ ἰντικὰμ ἀρζουσὴ ἰλὲ τολμούς ὀλαρὰκ, πιρατερινὶ κὰτλ ἐτερὲκ τερτίπι ἰλαχιγὶ ποσὰ τζηκαρμαγὴ κουρτού. Λάκιν μόυμαϊλέϊχ μουκάττεμα ταχκὶρ ἐτμὶς ὀλτηγὴ σεγὶν κηϊμετινὶ ἂζ τζὸκ ἀνλατηγηντὰν, «ζιγιατεσίϊλε ἀζὶμ βὲ ἀτζὴ φιγάνλε φεργιὰτ εἶλετί,» «τζόυνκι κὸζ γιασλαρὴ ἰλὲ ἀρατὴ ἰσέ τε, τεπτίλι νιγετὲ φουρσὰτ πούλματη» (Ἑβρ. ιβ΄. 16). Πετερὶ βερὲ πιλτιγὶ περεκετὶ ἀνὰ βερίγιορ. «Καρντασηνὰ κουλλὴκ ἐτέσιν· βὲ λάκιν κεντὶ κεϊφίντζε κεζτιγὶν ζεμὰν, ἀνὴν πογιουντηρηγηνὴ σενὶν ποϊνουντὰν κηράσην,» γιολλοὺ ἰχπάρη πεϊγαμπερανὲ Ἠσαῦ βὲ Ἰακωβτὰν ζουχοὺρ ἐτὲν ἰκὶ μιλλετὶν ταριχιντὲ ἰτζρὰ βὲ ἰτμὰμ ὀλουνμὴς τηρ. Ἐδωμληλὰρ Σαουλὰ μαγλοὺπ ὀλτουλὰρ, Δαβὶδ ταραφηντὰν τάχτη ἰταατὰ κετιριλτιλὲρ, Σολομὼν ταραφηντὰν τόυτζάρη ταζγὶκ ὀλουντηλὰρ, βὲ ἰσγιὰν ἐτμελερὶ οὐζερινὲ Ἀμασία ταραφηντὰν ζάπτ ὀλουντουλὰρ ἰσέ τε, Ἀχααβὴν ζεμανηντὰ ἰστικλαλιγετλερινὶ γενιτὲν ἐλὲ κετζιρτιλέρ. Μουάχχερεν Ἐδωμλουλὰρ Γεχουδιλὲρ ἰλὲ πιρλεστιριλτιλὲρ, βὲ Γεχουδὶ μιλλετὶ ταχτηνὰ Ἐδωμλὴ τζινσιντὲν ὀλὰν Ἡρώδης σόυλαλεσὶ ὀτουρμαγὰ πασλατή κι, ἀνλερτὲν πιριντζισὶ Ἀντιπατρίδα ἰτι.

Κέρτζι Ἠσαῦ ἰρατέϊ ἰλαχιγεγὲ γιάχοτ πιρατερινὲ ριαγέτ οὐ ἰτιπαρὴ γιὸκ ἰτὶ ἰσέ τε, πετερινὶν ἰρατετινὲ ἰτιπαρὴ ὀλτηγηντὰν, πιρατερινὶ ὀλτόυρμὲκ χουσουσηντακὶ μακσετινὶν ἰτζρασηνὴ πετερινὶν ζαννήντζα μόυτεκαρίπ οὐζ ζουχοὺρ ὀλὰν βεφατηντὰν σονραγιὰ τεεχὶρ ἐτίγιορ. Περεκὲτ βερσὶν Ἠσαῦ κεντὶνὶν ἴσπου μακσετινὶ πασκαλαρὰ σόϊλετιγιντὲν, ἀνὴ Ῥεβέκκα τάχι ἰσιττὶ, βὲ τέρχαλ Ἰακωβὴ τζαγηρὴπ, «πὶρ κάτζ κόυν» ἰτζόυν, γιάνι Ἠσαυὴν γαζαπὴ τεσκὶν ὀλούντζαγια τεγὶν κιτὶπ πιρατερινὶν γιανηντὰ καλμασηνὴ νασιχὰτ εἶλέγιορ. Κοτζασηνὴ μόυζταρὶπ κηλμὰκ ἰστέμετιγιντεν, Ἠσαυὴν μακσετινὶ ἀνὰ πιλτίρμεγιορ, φάκατ ἀνὰ Ἰακωβὴν ἰτζρὰ ἐτετζεγὶ σεφὲρ ἰτζόυν τικὲρ, βὲ ταχὰ μεσροὺ πὶρ σεπὲπ, γιάνι Ἰακωβὴν κεντὶ ἀκριπασηντὰν κεντὶσινὲ πὶρ ζεβτζὲ ἀλμασὴ χουσουσηνὴ ζὶκρ ἐτίγιορ. Ὃ βακὴτ Ἰσαὰκ Ἰακωβὴ τζαγηρὴπ, ἀνὰ περεκὲτ ὀκουγιαρὰκ Παδὰν-ἀραμὰ κὸντερτί. «Ἀλλὰχ οὐλ Κατὶρ σενὶ μόυπαρὲκ κηλσὴν . . . βὲ Ἀβρααμὰ ὀλὰν περεκετὶ, σανὰ βὲ σενὶν ἰλὲ νεσλινὲ βερσὶν,» σόϊλεμεσίϊλε κεντὶνὶν ρουχανὶ πασαρὴ οὐζερίντεκὶ καρανληγὴν πόυσπόυτόυν ζαῒλ ὀλμούς ἰτιγινὶ κὀστερτί.

Ἴσπου περεκετὶ ὀκουμασὴ ἰλὲ Ἰσαακὴν ταριχὶ χιτὰμ πουλούγιορ. Μόυσαριλέϊχ 43 σενὲ

ταχὰ μουαμμὲρ ὀλτοὺ ἰσέ τε, πὶζ (λέ. 27—29) μούσαριλεϊχὶν 180 γιασηντὰ ὀλτηγὴ χαλτὲ Μαμβρητὲ βεφὰτ ἐττιγινὶ, βὲ ὀλοὺμ γιαταγηντὰ ἰκὲν ὀγουλλαρὴ Ἠσαῦ ἰλὲ Ἰακωβὴν παρησμὴς ὀλαρὰκ πασὴ οὐτζουντὰ ὀτουρτηκλαρηνὴ κὸρμὲκ σερεφινὲ ναὶλ ὀλτηγηνὴ ὀκούγιορηζ. Ρεβέκκα Ἰακωβὴν ἀβτετιντὲν ἐββὲλ βεφὰτ ἐτμὶς ὀλὰ πιλὶρ, ζίρα ἀντὲν σόνρα μούσαριλεϊχὶν ἰσμὶ ζὶκρ ὀλούνμαγιορ. Κὸντερμεγὲ βὰτ ἐττιγὶ χαπὲρ (πὰπ κζ'. 45) ἄσλα κὸντερὶλμετὶ. Γίκε τέγιορ κι, «Ἰσαακὴν ὀμροὺ βουκουάτη μούχιμμέϊ κεσιρετὲν μαχρούμ ὀλμασήϊλε περαπὲρ ἄκαλλι σοὺ καταρηνὴ ἰσπὰτ ἐτέρ κι, κὸστερισσὶζ σουρεττὲ ὄμρ κετζιρὲν πὶρ κιμσὲ, χὲρ κεσὶν ναζάρη τικκατηνὴ τζὲλπ ἐτετζὲκ χαρακιὰτ βὲ μουαμελαττὰ πουλουνὰν ἀτὲμ κατὰρ Ἀλλαχὴ ἰζζετλεγὲ πιλίρ.» Μούσαριλέϊχ κουββετλὶ μέϊλ οὐ ἀρζουλαρὰ μαλὶκ, σαποὺρ, χαλὶμ, πετερινὲ φετάϊ τζὰν ἐτετζὲκ τερετζετὲ μούτού, φέβκ ἐλ ἀτὲ Ἀλλαχὰ μούτεβεκκὶλ πὶρ ζάτ ἰτὶ, βὲ Ἐφεντιμιζὶν πεγιανήντζα, μούσαριλέϊχ Ἀβραὰμ βὲ Ἰακὼβ ἰλὲ περαπὲρ μελεκούτ Οὐλλαχτά τηρ.

ΙΛΜΙ ΚΙΜΓΙΑ ΝΕ ΤΙΡ ;

(Προφεσὸρ Ἴρα Ρέμσεν)

Ἀκλὴ φικρὶ ὀλούπ τα τούσούνὲν χὲρ κεσὶν κούρέϊ ἀρζημὴζ οὐζεριντὲ πιτὲν πούντζα μουχτελὶφ σεϊλερὶ κὸρμέκλε χάσσετεν μούτεχαϊγὶρ ὀλμαμαση καπὶλ τεγίλ τιρ. Ποὺ ἄρζ νετὲν μούρεκκέπ τιρ σούαληνὴν τζὸκ τεφὰ βαρίτι χατηρ ὀλατζαγὴ οὐμούρη ταπιϊγετέν τιρ. Ἐτραφημηζτὰ κὸρούλὲν σεϊλερὶ τετκὶκ ἐτερὲκ τεστρὲς ὀλτηγημὴζ μουχὶμμ νετιτζελὲρ μιγιανηντὰ σοὺ νετιτζὲ τάχι βάρ τηρ· σοϊλέ κι ποὺ σεϊλερὶν ὃ κατὰρ μούτενεββὶ ὀλμαλαρηνὰ ράγμεν, πουνλὰρ σατὲ σεϊλερτὲν, βὲ ποὺ σατὲ σεϊλὲρ τάχι ταχὰ ζιγιατὲ σατὲ σεϊλερτὲν μούρεκκὲπ τιρλέρ. Τεμὲκ ἰστέγιορηζ κι ἀνλὲρ φιϊλεν ἄντζακ γετμὶζ κατὰρ μούχτελὶφ οὐλ τζὶνς οὐνσουρλαρτὰν ἰπαρὲτ τιρλὲρ, βὲ ἐτραφημηζτακὶ χὲπ μούρεκκὲπ ματτελὲρ ποὺ γετμὶζ οὐνσουρλαρτὰν τερκὶπ ὀλουνμησλάρ τηρ.

Κούρέϊ ἀρζὴν σὲρτ καπουγὴ, — ἀνὴ τετκὶκ ἐτμὲκ νὲ κατὰρ μούμκὶν ὀλμουζ ἰσὲ — κερὲκ χαϊβανὰτ βὲ κερὲκ νεπατὰτ κιπὶ τιρὶ σεϊλὲρ, χαβὰ βὲ σοὺ, μούτζερρετ ὃν ἰκὶ οὐνσουρτὰν μούρεκκὲπ τιρλέρ. Οὐνσουρλὰρ καϊτέϊ κούλλιγὲ ὀλαρὰκ οὐνσοὺρ χαλιντὲ μεβτζοὺτ τεγὶλ τιρλέρ. Ἀνλὲρ ἄλελουμουμ γεκτικερίϊλε μούρεκκὲπ πουλουνηρλάρ. Ὀξυγόνον ἰλὲ Νιτρογόνον χαβατὰ γάϊρι μούρεκκὲπ χαλιντὲ πουλουνηρλάρ· λάκιν σοὺ, τοὺζ βὲ κουάρτζ κιπὶ χὲρ κοὺν κὸρτούγιούμούζ σεϊλὲρ μούρεκκὲπ χαλιντὲ ὀλὰν οὐνσουρλαρτὰν ἰπαρὲτ τιρλέρ. Μέσελα, σοὺ ὑδρογόνον βὲ ὀξυγονοντὰν μούρεκκέπ τιρ. Ὑδρογόνον οὐνσουρὴ ρενκσίζ, λεζζετσίζ, κοκουσὴζ βὲ πὲκ χαφὶφ πὶρ γὰζ ὀλοὺπ τζάπουτζακ γιανάρ. Ὀξυγόνον οὐνσουρὴ τάχι ρενκσίζ, λεζζετσίζ, κοκουσὴζ πὶρ γάζ τηρ. Ὀξυγόνον χάττη ζατιντὲ γιανμάζ, ἄντζακ γιανὰν σεϊλὲρ ἀντὲ πὲκ τζὸκ παρλακλήκλε γιαναρλάρ. Ὑδρογόνον ἰλὲ Ὀξυγόνον ἀχβὰλ οὐ σεραΐτι μούτατὲ ταχτηντὰ πὶρ καπὴν ἰτζιντὲ πιρὶ πιρινὲ καρησηρλὰρ ἰσὲ, χὶτζ πὶρ χαρεκὲτ βουκοὺ πουλμάζ. Ἀνλὲρ τεμάμεν καρησηρλὰρ, βὲ πὶρ μαχλοὺτ τεσκὶλ ἐτερλέρ κι, ποὺ μαχλοὺτ τάχι ρενκσίζ, τζασνισὶζ βὲ κοκουσὴζ πὶρ γάζ τηρ. Ποὺ μαχλουτὰ πὶρ ἀλὲβ κὸστεριλσὲ, ὃ ζεμὰν σετὶτ πὶρ πατλαγιὴς βουκοὺ πουλούρ· βὲ ποὺ ἰσὲ πόγιοὺκ πὶρ τεπετὸυλὲ ἀλαμέτ τιρ. Ποὺ πατλαγιησὰν ἀνλασηλήρ κι ποὺ ἰκὶ γαζλὰρ πὶρ τερκίπι κιμγεβιγὲ ταχὶλ ὀλμουσλάρ τηρ· ἀνλὲρ ἄρτηκ ὑδρογόνον βὲ ὀξυγόνον γαζλαρὴ τεγὶλ τιρλέρ· ἀνλὲρ πιρὶ πιρινὲ καρησμησλὰρ βὲ σίμτι μαΐ χαλιντεκὶ σουγιὴ τεσκὶλ ἐτερλὲρ—ὂλ ματτεγί κι χασσεσὶ τζιχετίϊλε, μούρεκκὲπ ὀλτηγὴ γαζλαρὴν χασσελεριντὲν πούσπούτούν φαρκλή τηρ.

Βὲ γίνε, κλορὶν οὐνσουρὴ γεσίλιμσὶ σαρὴ πὶρ γὰζ τήρ κι πασκὰ ματτελὲρ οὐζερινὲ σετὶτ πὶρ τεσὶρ ἰτζρὰ ἐτὲρ, βὲ ἀνλερὶν χὰλ οὐ χασσελερινὶν τεπετὸὺλ ἐτμεσινὶ μουτζὶπ ὀλούρ. Χάττα ἀντὲν τζούζι πὶρ μικτὰρ νεφέσλε ἰτζερὶ τζεκιλτιγιντὲ ραχατσηζληγὴ μουτζὶπ ὀλοὺρ, βὲ τζὸκ μικταρὴ ἰσὲ μεβτὶ ἰντάτζ ἐτέρ. Ἀνὴν κοκουσὴ πί γάγετ ναχόζ τηρ. Σόδιημ οὐνσουρὴ μούεσσὶρ πὶρ ματτέ τιρ· σουγιὴν μεβάττη μούρεκκεπεσινὶ ἀγιηρμὰκ βὲ ὑδρογονονὴ τεφρὶκ ἐτμὲκ κουββετινὲ μαλὶκ τιρ. Κλορὶν γὰζ ἰλὲ σόδιημ πὶρ γερὲ κελτικλεριντὲ κιμγεβὶτζε πιρὶ πιρινὲ καρησηρλὰρ βὲ χὲρ κέστζε μαλοὺμ ὀλὰν ὂν τερκιπὶ, γιάνι μουτπὰχ τουζουνὴ, βὲ γιάχοτ κιμγιακερλερὶν ταπιρίντζε, σόδιημ κλοριδὶ τεσκὶλ ἐτερλέρ. Κλορὶν βὲ σόδιημ οὐνσουρλαρὴ κιμγιακερλὲρ ταραφηντὰν ποὺ βέτζχλε ἰστιχσὰλ ὀλουνὰ πιλίρ. Ποὺ ἰκὶ μισαλλὰρ τερεκκούπι κιμγεβὶ ἰλὲ τερκίπι κιμγεβινὶν νὲ ὀλτηγηνὴ κὸστερὲ πιλιρλέρ. Τερεκκούπι κιμγεβὶ ἄλελ οὐμοὺμ πασκὰ μεβάττη μούρεκκιπετὲν μούρεκκέπ ὀλμακλὴκ τεμέκ τιρ. Μέσελα, ποὺ χὰλ γρανὶτ κιπὶ μούχτελὶφ καγιαλαρὴν πὶρ τζογηντὰ κὸρούλούγιορ κι, ποὺ καγιὰ οὔτζ τούρλοὺ μεβάττη κιμγεβιγετὲν μούρεκκέπ τιρ.

Ποὺ χὰλ τιρὶ σεϊλερτὲ ταχὰ ζιγιατὲ κὸζὲ τζαρπὰρ σουρεττὲ κὸρούλούρ, ζίρα πουνλὰρ πὶρ τζὸκ μικτὰρ μεβάττη κιμγεβιγετὲν τεσεκκοὺλ ἐτμισλέρ τιρ. Σούπχὲ γιὸκ τήρ κι πουνλὰρ ὀϊλὲ τεσατούφ νεβιντὲν πὶρ σέϊ κιπὶ πιρὶ πιρλερινὲ καρησμὴς ὀλμαγιηπ, ἄντζακ κούζέλτζε οὐϊτηρηλμὴς τηρλὰρ, βὲ ἀτζαὶπ πὶρ ἀχένκ οὐ ἰντιζὰμ οὐζρὲ πιρὶ πιρίϊλε χαρεκὲτ ἐτερλέρ.

Σαφὶ οὐνσουρλὰρ κιμγεβὶτζε πιρὶ πιρινὲ καρησαρὰκ μούρεκκὲπ πὶρ σέϊ χασὴλ ἐττικλερὶ κιπὶ, ποὺ οὐνσουρλὰρ ἰσὲ μεβάττη μούρεκκεπὲ οὐζερινὲ τεεσὶρ ἐτερλὲρ, βὲ ἀνλερὶν σουρέτι τερκιπατηντὰ τεπετὸὺλ χουσουλινὶ μουτζὶπ ὀλουρλάρ. Ἰστὲ ποὺ τζόυμλετὲν ὀλαρὰκ, ὀξυγόνον πασκὰ ματτελὲρ οὐζερινὲ πὶρ τούζιγὲ, βὲ πάζεν ἀγὴρ ἀγὴρ, τεεσὶρ ἰτζρὰ ἐτὲρ, λάκιν πὶρ γιανγὴν ζουχουρὶ χαλιντὲ, σούρατλε βὲ μούτχὶζ πὶρ κουββέτλε τεεσιρινὶ ἰσλετίρ. Οὐμουμιγὲτ οὐζρὲ τενιλὶρ κι, γιανγὴν χὲρ σεγὶ μάχβ οὐ χαρὰπ ἐτέρ. Χακικάτη χαλτὲ ἰσὲ, γιανγὴν ἀνλερὶν τερκιπατηνὴ τεπτὶλ ἐτὲρ κι, ποὺ τεπετὸύλοὺν πασλήτζα σεμερελερὶ γαζλάρ τηρ. Ποὺ τάρζη τεπετὸύλη κιμγεβὶ ἓν ζιγιατὲ οὐμουμί οὐλ βουκοὺ τὴρ κι, πὶρ οὐνσουρὴν τερκιπλὲρ οὐζεριντεκὶ τεεσιρίϊλε βουκοὺ πουλούρ. Τερκιπλέρ τε τερκιπλὲρ οὐζερινὲ τεσὶρ ἐτερλὲρ, βὲ τερκιπαττὰ χαττσὴζ τεπετὸυλατὴ μουτζὶπ ὀλουρλάρ. Ἰστὲ ποὺ τζόυμλετὲν ὀλαρὰκ γεγὶπ ἰτζτιγιμὶζ σεϊλὲρ κιμγεβὶ τερκιπλερτὲν μούρεκκὲπ τιρλέρ. Ποὺ τερκιπλὲρ τζισμὶν ἰτζιντὲ τικὲρ τερκιπλὲρ πουλουρλὰρ, βὲ πουνλὰρ πιρὶ πιρὶ οὐζερινὲ ὀϊλὲ πὶρ τεσὶρ ἰσλετιρλέρ κι, ποὺ τεεσίρλε βουτζουτὴν ἐκσικλικλερινὶ τολτουρουρλὰρ, βὲ βουτζουτὴν τέκραρ νέσβ οὐ νεμὰ πουλμασηνὴ μουτζὶπ ὀλουρλάρ. Χαβατὰ μεβτζοὺτ ὀλὰν ἀσὶδ καρπονὶκ γαζὴ νεπατατὴν γιαπρακλαρηντακὶ μεβάττη μούρεκκεπὲ οὐζερινὲ τεσὶρ ἐτερλὲρ, βὲ ποϊλετζε νεπατὴν χαγιατηνὰ βὲ νέσβ οὐ νεμασηνὰ μουτλὰκ σουρεττὲ λαζὴμ ὀλὰν τεπετὸυλατὴ μουτζὶπ ὀλουρλάρ.

Χὲρ χάνκη ταραφὰ πακατζὰκ ὀλούρσανηζ, ποὺ τεπετὸυλατὴ μούσπὶτ χαλλὲρ κὸρετζέκσινιζ τιρ. Ἴσπου τεπετὸυλὰτ πὶρ τούζιγὲ βουκοὺ πουλμακτά τηρ, βὲ ἀλεμὶν μεβτζουτιγετινὲ ἐλζὲμ τιρλέρ. Ἰστὲ τερκιπαττακὶ τεπετὸυλὰτ βὲ τεπετὸυλατὴν βουκουϊνὲ σεπὲπ ὀλὰν κιμγεβὶ ματτελὲρ τίρ κι κιμγιαγιὴ τεσκὶλ ἐτερλέρ.

Ποὺ καταρτζὴκ πεγιανάτ οὐ μαλουματτὰν ἀσικιὰρ ὀλούγιορ κι, ἴλμι κιμγιὰ πὲκ βασὶ πὶρ ἴλμ οὐ φὲνν ὀλμὰκ κερέκ τιρ. Φιὶλ οὐ τεεσίρι κιμγεβινὶν τερκιπάτη κιμγεβιγενὶν τεσεκκούλούνούν σεπεπὶ ὀλτηγηνὴ, βὲ φιὶλ οὐ τεεσίρι κιμγεβὶ ὀλματηκτζα, τερκιπλερὶν μεβτζοὺτ ὀλμακτὰν καλατζακλαρηνὴ, βὲ κεντὶ οὐνσουρλαρὴ ἰτζιντὲ ἐριγετζεκλερινὶ τὲρ χάτρ ἐττιγιμιζτὲ, φιὶλ οὐ τεεσίρι κιμγεβὶ τζερεγιαντὰν καλήρσα νὲ βουκοὺ πουλατζάκ τηρ μεσελεσὶ σαγιάνη μούλαχαζά τηρ. Ὃ ζεμὰν πίζτζε μαλοὺμ ὀλὰν σεϊλερὶν τζογὴ μεβτζοὺτ ὀλάμαγιατζακλαρ. Κούρέϊ ἀρζὴν σὲρτ κησμλαρηνὴν γερινὲ, κόμούρὲ πενζὲρ πὶρ ματτὲ ὀλὰν σιλικὸν οὐνσουρὴ, βὲ ὀξυγόνον βὲ πὶρ ἀζ τα σόδιημ, ποτάσιημ βὲ ἀλούμινιημ κιπὶ πὶρ κάτζ ματενλὲρ κετζετζέκ τιρ. Σοὺ μούρεκκὲπ ὀλτηγὴ ἰκὶ γαζὰ, γιάνι ὑδρογόνον βὲ ὀξυγόνον γαζλαρηνὰ τεχαββοὺλ ἐτετζέκ τιρ. Πούτοὺν τιρὶ σεϊλὲρ παρὲ παρτζαλαρὰ ἰνκισὰμ ἐτετζεκλὲρ, βὲ κεντιλερινὶν γεριντὲ ὑδρογόνον, ὀξυγόνον βὲ νυτρογόνον γαζλαρηνὰ, βὲ κόμοὺρ σεκλιντὲ πίζτζε μαλοὺμ ὀλὰν σὲρτ καρπὸν οὐνσουρηνὰ μαλὶκ ὀλατζὰκ ἰτίκ. Ἴμτι χαγιὰτ μούμκὶν ὀλμαγιατζακ ἰτὶ.

ΣΙΒΕΡΙΑ ΤΕΜΙΡ ΓΙΟΛΟΥ

(Πάλτιμορ Σήν)

Ποὺ ἀσρὴν ἓν πόγιοὺκ τεσεπποὺσάτη ναφιασηντὰν πιρὶ ὀλὰν Σιβερία χαττὴ οὐμούρη σιγιασιγὲ, τούτζτζαριγὲ βὲ ἀσκεριγὲ νοκτάϊ ναζαρηντὰν πὲκ ζιγιατὲ σαγιάνη ἐχεμμιγὲτ ὀλτηγηντὰν, ναζάρη τικκάτη μαχσουσὲ τζέλπ ἐτσὲ κερέκ τιρ. Ἴσπου χαττὴν Πάχρη Μουχίτι Κεπιρὲ κατὰρ μούμτὲτ ὀλὰν σὰρκ ταραφηντακὶ οὐτζουντὰ κιαὶν Βλαδιβόστοκ σεχρινὲ, κὶ Μοσκούα ἰλὲ περαπὲρ 9,500 μὶλ οὐζάκ τηρ, γετιστικτὲν πασκά, Πάχρη Σιγιάχ, Πάχρη Χαζὲζ βὲ Πάχρη Παλτὶκ ἰσκελελερινὲ κατὰρ οὐζατηλατζάκ τηρ. Τζὶν, Ἰαπωνία βὲ Χινδιστανὴν Εὐρώπα ἰλὲ ὀλὰν μούνασεπάτη τούτζτζα-

ριγεσιντὲν σίμτι ἰστιφατὲ ἐτενλὲρ Ἰγγλιζλὲρ τιρλὲρ, ζίρα Ἰγγλιζλὲρ ἀνλερὶν ἐσγιὰ βὲ ἐμτιάϊ μούστερικελερινὶ νάκλ ἐτίγιορλαρ, λάκιν, μεμοὺλ ὀλουνήγιορ κι, ἴσπου χάττη κεπὶρ σαγεσιντὲ ἐσγιὰ βὲ ἐμτιάϊ τουτζτζαριγενὶν ταρίκι νακλὶ χάϊλι τεπεττοὺλ ἐτετζὲκ, βὲ πουντὰν μούστεφὶτ ὀλανλὰρ Ρουσλὰρ ὀλατζάκ τηρ.

Σίμτι Παλτὶκ ἐγιαλετιντὲν Βλαδιβοστοκὰ κατὰρ νακλιγιὰτ γετὶ σεκὶζ χαφτατὰ βουκοὺ πουλμακτὰ ὀλτηγὴ χαλτὲ, μούττέτι μεζκοὺρὲποὺ χάττη τζετὶτ σαγεσιντὲ ὂν ἰκὶ ὂν οὒτζ κοὺνὲ ἐνετζὲκ τιρ. Τζὶν τζαϊλαρὴ βὲ ἰπεκλερὶ Σόυεϊζ καναλὴ γιάχοτ Οὔμὶδ Πουρνοὺ ταρικίϊλε νὰκλ ὀλουνμακτὰν ἰσὲ, Σιβερία χαττὴ ταρικίϊλε νὰκλ ὀλουνατζάκ τηρ.

Ποὺ χουσουσλαρτὰν κάτι ναζὰρ, χάττη μεζκοὺρ σαγεσιντὲ ποὺ κοὺν ταρίκι νακλιγιὰτ βὲ μουχαπερατὴν μεφκουτιγετιντὲν νάσι γιοὺζ οὒστοὺνὲ καλμὴς ὀλὰν βασὶ ἀραζὶ κηταλαρὴ ταζὲ πὶρ χαγιὰτ κὲσπ ἐτετζεκλέρ τιρ. Ρουσία μεμαλικὶ τιτζαρετὶν τερακκησὴ ἰτζοὺν τούρουκ βὲ μεαπιρὲ μούχτάτζ τηρ, ζίρα ἄντζακ 29,000 μὶλ τεμὶρ γιολουνὰ μαλὶκ τιρ. Μεμλεκέτι μεζκούρετὲ καπίλι σέϊρ οὐ σεφὲρ πὶρ χαλὲ βὰζ ὀλουνατζὰκ πὶρ τζὸκ νεχρλὲρ μεβτζοὺτ τηρ, λάκιν τερετζέϊ νιχαγετὲ ἰτζράϊ ἀχκιὰμ ἐτὲν χεραρὲτ βὲ πόυρουτὲτ σεπεπίϊλε, ποὺ νεχρλὲρ ἄντζακ ῗλκ πεχὰρ βὲ σὸν πεχὰρ μεβσιμλεριντὲ σέϊρ οὐ σεφερὲ σαλὶχ τιρλέρ.

Πάχρη Μουχίτι Σιμαλιγὲ τόκοὺλὲν Σιβερία νεχρλερὶ, γιοκαρκὶ κησμλαρηντὰν μάτα, νακλιγιάττζα πὶλ φιὶλ χὶτζ πὶρ ἐχεμμιγετὶ χαϊζ τεγὶλ τιρλὲρ, βὲ νακλιγιάτ τα ἄντζακ πὶρ κὰτζ ἄϊ καπὶλ ὀλούρ. Βασὶ Σιβερία κητασηνὴν οὐζακληγὴ ἀραζισιντὲν βὲ μεναπίϊ ματενιγεσιντὲν ἰστιφατέϊ κούλλιγὲ τζιχετινὶ μούσκιλατὰ μαχκοὺμ ἐτμὶς τιρ. Μόυρασελὰτ βὲ νακλιγιὰτ γιολλαρηνὴν ἰνσὰ βὲ ἰσλαχὴίλα ἐχαλὶ Ρουσιατὰ σαρκὰ τογροὺ ἀκὴπ κιτετζὲκ τιρ, νίτεκιμ Ἀμερίκα κητασηντὰ ἰνσὰ ὀλουνὰν τεμὶρ γιολλὰρ ἐχαλινὶν γαρπὰ τογροὺ χιτζρὲτ ἐτμελερινὶ μουτζὶπ ὀλμοὺς τηρ. Μεναπίϊ ταπιϊγὲ Ρουσιανὴν σὰρκ ταραφηντὰ τηρλάρ· ἶμτι ὄραλαρ σενλενετζὲκ ὀλούρσα, μεναπίϊ μεζκούρετὲν ἰστιφατὲ τζιχετὶ τάχι πὶτ ταπὶ τεμὶν ὀλουνμοὺς ὀλατζάκ τηρ. Σιβεριατὰ σενεβὶ ἰχρὰτζ ὀλουνὰν ἀλτοὺν βὲ κόυμόὺς ζάτεν κούλλιγετλί τιρ, χὰλ ποὺ κι νακλιγιὰτ βασηταλαρηνὴν φηκτανὴ γιόυζόυντὲν ἀνλερὶν ἰχρατζὴ ἰτζοὺν κούλλι μεσαρὶφ ἰχτιγιαρηνὰ μετζπουριγὲτ χασὴλ ὀλμακτὰ τηρ. Λάκιν Σιβερία χαττηνὴν κόυσατήϊλα ἰχρατζατὴν φέβκ ἐλ ἀτὲ ἀρτατζαγὴ μεμοὺλ ὀλουνούγιορ. Κητάϊ μεζκόυρενὶν τεμὶρ, κόμόὺρ, τοὺζ βὲ ζικηϊμὲτ τασλὰρ τζιχετίϊλε σερβετὶ μαλόυμη ἀμμέ τιρ.

ΤΙΜΑΡΤΖΗΛΗΚ

Κετζενλερτὲ χαστὰ πὶρ τοστουμὴν γιαννητὰ ὀτουρὴρ ἰκὲν κεντισινὲ πακὰν κὲντζ κηζὴ, πενὶμ χαζὴρ πουλουνμαμτὰν ἰστιφατὲ ἐτερὲκ ὄρατὰν τησάρη σιβιστί. Πὶρ κάτζ τακικὰ σόνρα ἐλιντὲ πουγουσὴ τζηκὰν πὶρ φιντζὰν τζοκολὰτ ὀλτηγὴ χαλτὲ κερὶ κελτί. Φιντζανὴ βαλιτεσινὶν τουτακλαρηνὰ γιακλαστηρήντζα βαλιτεσὶ ἀνὴν λεζζετινὶ ἀλαρὰκ ἀνὴ ἰστιχὰ ἰλὲ ἰτζμεγὲ πασλατή. Χαστὰ χάϊλη σαατλαρτὰν περοὺ ἀγζηνὰ πὶρ σέϊ κόμαμης ὀλτηγὴ κιπὶ, χὲρ νὲ ταὰμ γεμὲκ τεκλὶφ ὀλουνσὰ κόνλοὺ ἰστέμετιγιντεν ρὲττ ἐτμεκτέ ἰτι. Ἔγερ κηζτζηγαζὴ τουρούπ τα μερκουμεγὲ, «Ἄνα, σανὰ πὶρ κατὲχ τζικολάτα πισίρεγίμ μι;» τεγιοὺ πὶρ τεκλιφτὲ πουλουνμὴς ὀλσά ἰτι, «Χάϊρ,» τεγιόυ τζεβὰπ ἀλατζαγηντὰ χὶτζ σόυπχὲ γιόκ ἰτι. Τζικολαταγιὴ χαζηρλαμακτὰ κόρόυνὲν ἒν ζί κηὶμὲτ χασσὰ τόυσόυνμὲκ χασσασὴ ἰτι. Τόυσόυνμὲκ χασσασὴ τεχζὶπ ὀλουνὰ πιλὶρ, βὲ ποὺ μακσετὶν χουσουληνὰ τζαλησμὰκ ζαχμετινὶ τεγέρ. Πὶρ ἀγρὴ γιὰ χασταλὴκ σεπεπίϊλε πὶρ κιμσὲ κελὶπ κεντισινὶ πουλουντηγὴ γερτὲν καλτήρματηκτζα ἄϊνι μεβκιτὲ σαατλάρτζα γιατμαγὰ μετζποὺρ πουλουνὰν χαστανὴν βόυτζουτηνὴν γιοργουνληγηνὴ χέλε πὶρ ἄζατζηκ χαγιὰλ εἶλέ. Πέλκι τζαρσαφὴν πὶρ γερὶ ὀϊλὲ πὶρ σουρεττὲ κατλανμὴς ὀλούρ κι, ὂλ χαστανὴν ναζὶκ τενὶ οὐζερινὲ κελερὲκ ἀνὰ χάϊλητζα ζαχμὲτ βὲ ἐζιγὲτ βερὶρ, ἀνὴν ὀμουζλαρὴ ἀγρὴρ, πασὴ ραχατσὴζ ὀλατζὰκ πὶρ μεβκιτὲ πουλουνοὺρ, γιαταγὴ σητζὰκ γιάχοτ σὲρτ γιάχοτ σογοὺκ ὀλούρ. Γιαταγὴ τζόυζιτζε τόυζελτμὲκ, χασταγιὴ πὶρ ἄζατζηκ κημηλταμὴπ πὶρ γιὰ τικὲρ ταραφὰ τόντερμὲκ, ἀνὴν γιόυζόυνοὺ βὲ ἐλλερινὶ γιηϊκαμὰκ, σατζηνὴ φηρτζαλαμὰκ, γιοργανηνὴ τεγιστιρὶπ τόυζελτμὲκ—χαστανὴν νὲ τόυσόυνμεσὶ μεμοὺλ πουλουντηγὴ νέ τε τόυσόυνμεγὲ κουτρετὶ πουλούνματηγη πὶρ τζὸκ σεϊλὲρ—χαστανὴν κεντινὶν ἰσκεντζελλὶ τακικαλαρηνὰ—σηχχέτ οὐ ἀφιγετλερὶ γεριντὲ ὀλανλὰρ ἰτζοὺν κανατλὴ κουσλὰρ καπιλιντὲν ὀλούπ τα χασταλὰρ ἰτζοὺν γάγετ ἀγὴρ κετζὲν τακικαλαρὰ—κεμάλη σαπρ ἰλὲ τεχαμμοὺλ ἐτὲ πιλμεσὶ χουσουσηντὰ ἀτζαϊπὰτ ἰτζρὰ ἐτέρ. Ἔγερ χαστὰ κιμσὲ κεντὶ κηζηνὴν γιάχοτ τοστουνὴν ποὺ βέτζχλε κεντισὶ χακκηντὰ τόυσόυνόυπ τασηντηκλαρηνὰ πὶρ τεφὰ μόυτμεῖν ὀλατζὰκ ὀλοὺρ ἰσὲ, τερουνιντὲ πὶρ νὲβ ραχὰτ οὐ χουζοὺρ χισσὶ πειτὰ ὀλοὺρ, βὲ ποὺ χὶσς ἀνὴν ἰφακὰτ πουλμασηνὰ χάϊλητζα μετὰρ ὀλούρ. Ποὺ χὰλ κουββετλὶ παζουλὰρ οὐζερινὲ ἀληνμὰκ—ἀτεμὶν κεντὶ πασηνὴ μόυσφὶκ βὲ ραχὶμ πὶρ ἀτεμὶν κόκσόυνὲ ταγιαμασὴ κιπί τιρ. Τιμαρτζηληγὴ, γιάνι χασταγιὰ πακὴπ καγιηρμακληγὴ κεντισινὲ σενὰτ ἰττιχὰζ ἐτμὶς ὀλὰν κιμσὲ, κεντὶ σενατηνὴν ἐρπαπὴ ἰσὲ, χὲπ ποὺ σεϊλερὶ ἀνλάρ· λάκιν μουχαππετλὶ καλπλερὲ βὲ κεσκὶν ἄκλ οὐ ζεκγιαγιὰ μαλὶκ ὀλμαλαρήϊλε περαπὲρ πὲκ ὂ κατὰρ τετζριπεκιὰρ ὄλμαγιαν κηζλὰρ ἴσπου ἰχταρλαρτὰν ἰστιφατὲ ἐτὲ πιλιρλέρ.

ΤΑΓ ΧΑΣΤΑΛΗΓΗ

Τὰγ χασταληγὴ γιόυκσὲκ ταγλαρὰ τζηκανλαρὴν τζογουνὰ βακὴ ὀλμοὺς πὶρ χασταλὴκ τηρ. Ταχρίπεν 12,000 ἀγιὰκ γιόυκσεκλικτὲ τὶρ κι, ἄλελ οὐμοὺμ ποὺ ραχατσηζλὴκ χὶσς ὀλουνοὺρ, βὲ 14,000, 15,000 βὲ χέμαν 16,000 ἀγιὰκ γιόυκσεκλερὲ κατὰρ, γιάνι γιόυκσεκλὶκ κιττίκτζε ἀρττηγηντὰ ραχατσηζλὴκ τάχι ταχὰ ζιγιατὲ χὶσς ὀλουνμαγὰ πασλὰρ, νάσηλ κι Μὼν Πλὰν ταγὴ τεπεσιντὲ τεσατοὺφ ὀλουνὰ κελὲν χὰλ ποὺ μερκεζτέ τιρ. Ποὺ κατὰρ γιόυκσεκλερὲ τζηκανλὰρ φέβκ ἐλ ἀτὲ πὶρ γιοργουνλὴκ βὲ τζαποὺκ τζαποὺκ τενεφφοὺς ἐτμεγὲ πὶρ μετζπουριγὲτ χὶσς ἐτερλέρ. Πὶρ κὰτζ ἀτὴμ ἀτὰρ ἀτμὰζ νεφὲς ἀλμὰκ ἰτζοὺν τουρμαγὰ μετζποὺρ ὀλουρλὰρ, ζὰνν ἐτέρσιν πὶρ κὰτζ ἀτὴμ ἀτμὰκ σουρετίϊλε ἄζατζηκ κεντιλερινὶ ζορλαμάκλε τὰπ οὐ τόυβαντὰν κεσιλιρλέρ. Ποὺ γιοργουνλὴκ ἰλὲ περαπὲρ, πάζη κιμσελερτὲ, πὶρ γιόυρὲκ πουλαντησὴ βὲ παϊγηνληγὰ πὶρ ἰστιτὰτ χὶσς ὀλουνήρ. Σόσόυρ νὰμ ζὰτ, πὶρ τεφὰ πὶρ γιόυκσὲκ ταγὰ τζηκτηγηντὰ, πόυτόυν ποὺ ζὶκρ ἐττιγιμὶζ χαλλερὲ τόυτζὰρ ὀλμοὺς τηρ, λάκιν ραχατσηζληγὴν μουτζὶπ ὀλτηγὴ χαλλερὲ καρσὴ ταγιανὰ πιλμὲκ κουββετινὶ ἐλτὲν πηράκμαμης ἰτι. Λυὼν τάρ οὒλ φόυνουνὴ μουαλλιμλεριντὲν Δοκτὼρ Λορταὶ, τὰγ χασταληγηνὴ σουρέτι μαχσουσετὲ τετκὶκ οὐ μόυταλαὰ ἐτερὲκ, ἄϊνι ἀχβάλ οὐ ἀλαϊμὶ μόυσαχετὲ ἐτμίς τιρ.

Ταχὰ κετζενλερτὲ ἰτί κι Μ. Ἔγλι-Σίνκλερ Μὼν Πλὰν ταγηνὰ τζηκμὴς, βὲ ποὺ παπτὲ φὲνν νοκτάϊ ναζαρηντὰν γάγετ σαγιάνη τικκὰτ μαλόυμάτ οὐ πεγιανατтὰ πουλουνμὴς τηρ. Ἰκὶ ζατὴν ρεφακατηντὰ πουλουνμὴς ὀλτηγὴ χαλτὲ, μόυτὰτ ὀλὰν τεταρικιάτλε γιολὰ τζηκμὴς βὲ πατζακλαρὴ τιτρέμεκσιζιν, νεφεσὶ κεσίλμεκσιζιν, τεπεσινὲ κατὰρ γετισμίς τιρ. Πουνλὰρ τὰγ τεπεσιντὲ γιαπηλμὴς ὀλὰν ρασατχανὲ κουλιπεσιντὲ γερλεστικτὲν σόνρα τὴρ κι τὰγ χασταληγηνὴν ῗλκ νόβπετλερινὶ χὶσς ἐτμισλὲρ τιρ. Ἀνλερὶν τενεφφόυσόυ κόυτζλεσμίς, ἀζαλελερὶ χεσσὰς πὶρ χὰλ κὲσπ ἐτμὶς, βὲ χασταλὴκ πὰς ἀγρησὴ βὲ χαφὶφ πὶρ γιόυρὲκ πουλαντησὴ ἰλὲ τερετζέϊ κεμαλὰ ἐρμὶς τιρ. Γιολτζουλὰρ ρασατχανετὲ τὸρτ κόυν καλμησλὰρ, βὲ ὄρατα χέμαν πόυτόυν μόυττέτι ἰκαμετλερὶ ζαρφηντὰ ἄϊνι χὰλ οὐ ἀλαμετλὲρ ἰμτιτὰτ ἐτμὶς τιρ. Ποὺ ἀλαμετλὲρ, σαϊρλερὶν χὶσς ἐτμὶς ὀλτηκλαρὴ ἀλαμετλερὶν τηπκησὴ ὀλούπ, τὰγ χασταληγηνὴν μεβτζουτιγετινὶ τασθικὲ κιαφὶ τιρ.

Ποὺ χασταλὴκ νετὲν ἰλερὶ κελίγιορ ; Κανὰ κιαφὶ ὀλτηγὴ κατὰρ μόυβελλὶτ οὒλ χουμουζὲ (ὀξυγόνον) γαζὴ κίρμεμεσιντὲν νεσὲτ ἐτίγιορ. Τζουρδαναὶ βὲ Πὲρτ ναμὰν ζεβὰτ φέννεν ἰσπὰτ ἐτμισλὲρ τὶρ κι, ζεμινὶν γιόυκσὲκ ταπακαλαρηντὰ χαβανὴν σεϊρεκλενμεσὶ, βόυτζουτὴν τενεφφόυς ἀλετλερὶ ἰτζοὺν ἐλζὲμ ὀλὰν μικτὰρ μόυβελλὶτ οὒλ χουμουζὲ γαζὴ ἄχζ ἐτμεσινὲ μανὶ ὀλούγιορ. Μ. Ἔγλι-Σίνκλερ ποὺ χουσουσὴν χακικάτη χὰλ ὀλμασηνὴ ἰσπὰτ ἐτμίς τιρ. Πουντὰν ἄλελ ἀσικιὰρ ἀνλασηλήγιορ κι, τὰγ χασταληγὴ ἰλὲ κανὰ κιρὲν μόυβελλὶτ οὒλ χουμουζὲ γαζὴ ἀρασηντὰ πὶρ ἀλακὰ μεβτζοὺτ τηρ. Βὲ λάκιν ποὺ χασταληγὴν σεπεπὶ γιάληνηζ ποὺ τεγὶλ τιρ· πασκὰ πὶρ σεπὲπ ταχὰ βάρ κι, ὂ τα γιοργουνλὴκ τηρ· ποὺ ἰσὲ, τόυτζὰρ ὀλὰν κιμσενὶν τερετζέϊ μουκαβεμετινὲ, ἀνὴν σεϊγιαχὰτ χουσουσηντακὶ πάζη καβαὶτ οὐ τεταπιρὲ τερετζέϊ μουκαβεμετινὲ, βὲ σεϊγιαχατὴν νὲ χὰλ οὐ σεραῒτ ταχτηντὰ ἰτζρὰ κηλημασηνὰ κόρὲ τεχαλλοὺφ ἐτέρ. Γιόυκσὲκ πὶρ ταγτὰν γιοκαρὴ τζηκηλτήκτζα, βόυτζουτὴν σάρφ ἐτε-

τζεγὶ μούβελλιτ οὺλ χουμουζὲ γαζηνὴν μικταρὴ τάχι ἀρτὰρ, βὲ κιττίκτζε χαβὰ σεϊρεκλεστιγὶ τζιχέτλε σὰρφ ὀλουνὰν γαζὴν γερινὶ τολτουράμαζ. Γιούρούμεγὲ μετζπουριγὲτ πακὴ ὀλτήκτζα, γιούρούμὲκ ἰσὶ τάχι ταχὰ ζιγιατὲ κόυτζλεσὶρ, μούβελλιτ οὺλ χουμουζὲ γαζηνὴν ἐκσιλμεσὶ τάχι ὃ νισπεττὲ ἀσικιὰρ ὀλοὺρ, βὲλ χασὴλ παλατὲ μουχαρρὲρ ναχὸς ἀλαμετλὲρ ὃ νισπεττὲ κέσπι σιττὲτ ἐτερλέρ.

ΜΙΤΕΝΙΝ ΣΟΥΪ ΙΣΤΙΜΑΛΗ

(Σάγεντιφικ Ἀμέρικην)

Μούχτελιφ βούτζουτλὰρ βὰρ τήρ κι, γηταλαρὴ χάζμ ἐτμὲκ χουσουσηντὰ κεντιλερινὲ μαχσοὺς ταρζλαρὰ μαλὶκ τιρλέρ· σόϊλέ κι «Πὶρ ἀτὲμ ἰτζοὺν γητὰ ὀλὰν πὶρ σέϊ πασκὰ πὶρ ἀτὲμ ἰτζοὺν ζεχὶρ ὀλὰ πιλὶρ,» μεαλιντεκὶ ἐσκὶ τάρπη μεσὲλ πὲκ τογρού τηρ. Ὀρτὰ γιαστὰ βὲ ἰχτιγιαρληκτὰ χαζμσηζληκτὰν ταχὰ ζιγιατὲ οὐμουμὶ πὶρ χασταλὴκ γιὸκ τηρ. Σόυπχὲ γιὸκ τὴρ κι χαζμσηζλὴκ μούνασεπετσὶζ βακτλαρτὸ μούνασὶπ ὄλμαγιαν πὶρ μικταρτὰ γίνε μούνασὶπ ὄλμαγιαν γηταλὰρ γενμετὲν ἰλερὶ κελίρ.

Οὐμουμεν τζαρὶ ὀλὰν ἀτετὲ κόρὲ, χαζμσηζληγὰ τουτζὰρ ὀλὰν πὶρ κιμσὲ ἰμτὰτ ἰτζοὺν ἰλατζλαρὰ μούρατζαὰτ ἐτέρ, γιάχοτ πὶν πὶρ τζεσὶτ κοτζὰ καρὴ τερτιπλεριντὲν πιρινὲ πὰς βουρήρ. Μούνασὶπ ὄλμαγιαν γεγετζεγὶ τὲρκ ἐτμὲκ βὲ μιτεγὲ λαζὴμ ὀλὰν νεβτὲν πουλουνὰν ταμὴ βεσμὲκ νὲ κατὰρ ἀκλὰ μουβαφὴκ τηρ! Ἔγερ μιτὲ λισανὰ κελσὲ ἰτι, πανὰ κελίρ κι, χαπλὰρ βὲ τούρλοὺ ἰτζκιλὲρ βὲ κὸνὲ κὸν ἰλατζλὰρ ἰλὲ τολτουρηλμασηντὰν τολαγιὴ σικιαγὲτ ἐτετζὲκ, βὲ ποὺ καπὶλ οὐϊγουνσηζληκλαρτὰν χελὰς ὀλουνμὰκ ἰτζοὺν τεγετζὲκ ἰτὶ κι, «Πανὰ πὶρ ἀζ ρχατλὴκ ἰλὲ πὶρ κατὲχ ἒτ σουγιοὺ βὲ πὶρ πεκσιμὲτ βέρινιζ, βὲ σόνρα ταζὲ χαβὰ τενεφφοὺς ἐτμεγὲ βὲ πὶρ ἀζ τα χαρεκέτη πετενιγετὲ πουλουνμαγὰ κίτινιζ.» «Μιτενὶν ποὺ ἰχταρηνὰ κόρὲ χαρεκὲτ ἐτετζὲκ γερτὲ, πὶζ ποὺ σεφὶλ ἀλετὶ χὲρ τούρλοὺ ἐτζζὰ βὲ τερτιπλὲρ ἰλὲ τολτηρτηκτὰν σόνρα ζορλάρηζ κι πουνλαρὴ χάζμ ἐτσίν. Χὶτζ σόυπχὲ γιὸκ τὴρ κι, βαζιφεσινὶ λαγιηκὴ βέτζχ οὐζρὲ ἰφὰ ἐτμὲκ ἰτζοὺν ἰλάτζ βὲ σερπετλερὲ μούχτατζ ὀλὰν πὶρ μιτὲ χακκηντὰ κολάϊ κολάϊ σαγλὰμ πὶρ μιτὲ τὶρ τενιλέμεζ· γιάχοτ πόϊλὲ πὶρ μιτὲ βαζιφεσινὶ οὐζοὺν μούττὲτ λαγιηκὴ βέτζχ οὐζρὲ ἰφὰ ἐτέμεζ. Σαγὶχ τὶρ κι χὲρ κόνὲ ζὶχν γιοργουνληγηντὰν ἴλκ ἐββὲλ μούτεεσσὶρ ὀλὰν χάζμ ἀλετλερὶ τιρλέρ. Πουνλὰρ πὶρ μιζὰν οὺλ χεβὰ κιπὶ τιρλέρ· σόϊλέ κι φενὰ σουρεττὲ γητὰ ἄχζ ὀλουντηγηνὴ βὲ ἀνὴν μουζὶρρ νετιτζελερινὶ πεγιὰν ἐτερλέρ. Ταχίλι βούτζουττὰ πουλουνὰν χὲρ ἀλετὶν κεμάλη σηχχέτλε ἰφάϊ βαζιφὲ ἐτισὶ γενιλὲν ταμλαρὴν λαγιηκὴ βέτζχ οὐζρὲ χάζμ ὀλουνμασηνὰ μούτεβακκὴφ τηρ. Φιίλι χαζμὰ χαλὲλ κελὶρ κελμὲζ, χὲρ ἀλετὲ τάχι σεκτὲ ἀρὴζ ὀλοὺρ, βὲ πουνὴν νετιτζεσὶ ὀλαρὰκ κεϊφσιζλὶκ βὲ πουνὰ μούνζὰμμ ὀλὰν σάϊρ χαλλὲρ χουσουλὲ κελίρ.

ΜΟΥΤΤΕΧΙΤΕΙ ΑΜΕΡΙΚΑΤΑ ΑΡΑΠΑ ΒΑΠΟΡΛΑΡΗ

Σιζίνλε ζίχνεν Νοὺ Γιὸρκ ἰλὲ Νοὺ Δζέρζι ἀρασηντὰ ἰσλεγὲν βὲ πιζὶμ πουρατακὶ ἀραπὰ βαπορὴ κιπὶ μεσαφεσὶ ἄζ ὀλὰν μαχαλλερὲ ἀμετσοὺτ ἐτὲν βαπορλαρτὰν (φέριποτ) πιρινὶν μεβκὴ γερινὲ τζηκαλὴμ. Ὄρατα τόυμεντζινὶν ὀτασηνὴ κορετζέκσινιζ· φάκατ ζὰνν ἔτμεγινιζ κι σιζὲ, «Πουγιούρην, πουρασηνὴ σεῖρ ἐτελὶμ,» τεγὲ πιλετζέγιμ, ζίρα τόυμεντζιλερὲ μαχσοὺς ὀλὰν ἐσνὰφ τεζκιρεσινὲ μαλὶκ ὄλματηκτζα, ὄραγιη ζιγιαρὲτ ἐτμὲκ κανούνεν μεμνοὺ τηρ· σόϊλέ κι πὶρ μούσατεμὲ βουκουὰ κελτιγιντὲ, μαχκεμὲ σιζὶν τόυμεντζιγὶ ἰσγὰλ ἐτμιζ βὲ πινάεν ἀλέϊχ μούσατεμεγὲ σεπεπιγὲτ βερμὶζ ὀλτηγηνηζτὰν τολαγιὴ βουκοὺ πουλὰν ζαρὰρ ζιγιανὴν ταζμινινὲ σιζὶ μαχκοὺμ ἐτὲ πιλίρ. Σίμτι ἐτραφημηζὰ πακαλὴμ βὲ Χήδσην νεχρινὶν ἀσαγὴ τζιχετινὲ ναζὰρ ἐτερὲκ ὄρανην χὲρ κόυνκὶ χαλινὶ σεῖρ ἐτελίμ. Ὄρατα γιόυζλέρτζε βαπορλὰρ βὲ γελκὲν κεμιλερὶ χὲρ ταραφὰ βηζὴρ βηζὴρ κιτὶπ κελμεκτὲ τιρλέρ. Χὲπ ποὺ βαπορλὰρ βὲ κεμιλὲρ ἀρασηντὰ πὶρ τζὸκ ἀραπὰ βαπορλαρὴ βὰρ τὴρ κι, κόυνλοὺκ ἰσλερινὶ κόρμὲκ ἰτζοὺν Νοὺ Γιορκὰ κιτὶπ κελενλερὶ κεμάλη σούρὰτ οὐ σελαμέτλε τασημακτὰ τηρλάρ. Ποὺ βαπορλαρὴν κόυζερκιαχλαρὴ πὶρ μούρεππὰ μὶλ ποὺτ οὐ μεσαφεσιντὲ ὀλοὺπ, σοὺ τάχι σαατὰ ἰκὶ πουτζοὺκ μὶλ σούρατηντὰ κιὰχ τενιζτὲν νεχρὲ βὲ κιὰχ τα νεχρτὲν τενιζὲ τογροὺ ἀκάρ.

Σίμτι πόϊλὲ πὶρ ἀραπὰ βαπορηνὴν τόυμεντζισινὶν νὲ μούσκὶλ πὶρ βαζιφὲ ἰφὰ ἐτμεκτὲ ὀλτηγηνὴ πὶρ τεφὰ μόυλαχαζὰ ἔτινιζ. Ὃ πόϊλὲ ἰσλὲκ πὶρ λιμαντὰ, πόϊλὲ σερὶ οὺλ τζερεγιὰν βὲ μουχαλὶφ ἀκηντηλαρὴ ὀλὰν σουλαρτὰ, τόυνγιανὴν ἓν πόγιοὺκ μερκέζι τιτζαρετὶ ὀλὰν πὶρ σεχρὶν ἐχαλισινὶν κήσμη ἀζαμηνὴ σελαμὲτ οὐζρὲ κοτούρούπ κετιρετζὲκ τὶρ. Νοὺ Δζέρζι ἰλὲ Νοὺ Γιὸρκ ἀρασηντὰ ἰσλεγὲν βαπορλαρὴν σενεβὶ τασητηκλαρὴ γιολτζουλαρὴν μικταρηνὴν 70,000,000 ραττεσιντὲ ὀλτηγὴ, βὲ χὲρ τζιχεττὲν Νοὺ Γιορκὰ κιτὶπ κελὲν ἀραπὰ βαπορλαρηνὴν τασητηκλαρὴ γιολτζουλαρὴν μικτάρη μετζμουϊνὶν 170,000,000ὴ μούτετζαβὶζ πουλουντηγὴ, βὲ ποὺ βαπορλαρὴν σενεβὶ σεφερλερινὶν μικταρηνὴν 1,800,000 ραττεσινὲ μούσαβὶ κελτιγὶ, βὲ νὰκλ ὀλουνὰν ἀραπαλαρὴν μικταρὴ 5,000,000 ραττεσιντὲ πουλουντηγὴ χισὰπ ὀλουνμὴζ τηρ. Πουτοὺν ποὺ νακλιγιὰτ φέβκ ἐλ ἀτὲ σελαμὲτ οὐζρὲ ἰτζρὰ ὀλουνμακτὰ τηρ. Πουντὰν τακρίπεν γιρμὶ σενὲ ἐββὲλ ἄντζακ πὶρ βαπὸρ γὰρκ ὀλμοὺζ, βὲ ἄντζακ πὶρ μούσατεμὲ βουκοὺ πουλαρὰκ πάζη γιολτζηλαρὴν τελεφατηνὴ μουτζὶπ ὀλμοὺζ τηρ. Πασκὰ τελεφὰτ βουκοὺ πουλμοὺζ ἰσέ τε, πουνλὰρ τογρουτὰν τογρουγιὰ ποὺ βαπορλαρὴ ἰταρὲ ἐτὲν τόυμεντζιλερὶν χατασηνὰ χάμλ ὀλουνάμαζ.

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

ΜΑΤΤΙ ΦΕΛΑΚΕΤ ΜΑΝΕΒΙ ΠΕΡΕΚΕΤ ΧΑΣΗΛ ΕΤΕΡ

«Κόυτζλόυκλερτὲν μόυτζιζελὲρ τογάρ.»

Κετζμεκτὲ ὀλὰν σοὺ σενὲ νὲ ἀζὶμ πελά οὐ φελακετλὲρ ἰλὲ μεμλοὺ τηρ! Πὶρ κάτζ βιλαγετλερτὲ μόυστεβλὶ ὀλὰν κολέρα ἰλλετὶ, χάϊλη χασαρατὴ μουτζὶπ ὀλὰν τολοὺ ἀφετὶ, χάττα γιόυζλέρτζε νουφοὺς βὲ χάϊλη ἐμβαλὴν τελεφινὶ μουτζὶπ ὀλὰν χαρεκέτι ἄρζ βακηασὴ χακίκατεν σαγιάνη τεεσσούφ τίρ.

Φάκατ τόυνγιαμηζὴ περεκετλὲρ ἰλὲ μαλαμὰλ κηλὰν γιαγμουρλὰρ σιγιὰχ πουλουτλαρτὰν ναζὶλ ὀλτηγὴ κιπὶ, σοὺ βακηττὰ μεμλεκετιμὶζ οὐζερινὶ ἰχατὰ ἐτμὶζ ὀλὰν φελακὲτ πουλουτλαρηντὰν τάχι ρουχανὶ γιαγμουρλαρὴν γιαγμασὴ μόυράτη ἰλαχὶ τίρ.

Παγτζελεριμιζτὲ ἐσὲν κουββετλὶ ρούζκιαρλὰρ τενεφφοὺς ἐττιγιμὶζ χαβαγιὴ τεμιζλεμεγὲ μετὰρ, βὲ ζαῖφ φιτανλαρὴν κουββετλενμεσινὲ σεπὲπ ὀλτηγὴ μισιλλοὺ, τιγιαρημὴζ οὐζεριντὲν κετζμεκτὲ ὀλὰν σοὺ ρούζκιὰρ τάχι ἀνὴν ἀχλακὶ κουρέϊ χαβασηνὴ ναπὰκ ἐτὲν φεσάτη ἀχλακὴν πὶρ ἀζ ταχφιφινὲ πατὶ ὀλὰ πιλίρ. Χὲμ τάχι Ραπππὴν παγηντὰ φιτὰν χαλιντὲ πουλουνὰν ζαῖφ μόυμινλερὶν κουββετλενμεσινὲ σεπὲπ ὀλὰ πιλὶρ ἰτιγὶ πετιχὶ τίρ. Ἴμτι ποὺ τζόυμλε πελαλαρὴν πιζὲ μουτζίπι περεκὲτ ὀλτηγηνὴ πιλερὲκ ἐτραφημηζὴ ἰχατὰ ἐτὲν ἀφάτη μόυτεαττιτὲν σοὺ πὶρ κάτζ σαφὶ τερσλερὶ ὄϊρενὲ πιλίριζ·

Ἔββελα, «Ποὺ τόυνγιανὴν χίτζ πὶρ σεγὶ πακὶ τεγὶλ τίρ.»

Ποὺ χακικατὴ πὶρ καπριστὰν ἰτζιντὲν σαβουσοὺρ, γιὰ τζεσὶμ πὶρ σεχὶρ βιρανεσὶ γιανηντὰν κετζὲρ ἰκὲν ὄϊρεντιγιμὶζ κιπὶ γίνε ἀνὴ τὲρ χάτρ ἐτέριζ. Τόστουμ, ταχὰ γιακὴν βὰκτ σὰγ σελὶμ ὀλὰν ὄλ τανητηγὴν κιμσελὲρ σίμτι νέρετε τίρ;

Χάνη σὸλ μόυκελλὲφ πιναλὰρ, βὲ χάνη χακκηντὰ ἰφτιχὰρ εϊλετιγὶν σαρὴ λιραλὰρ, ἐπέτεν πακὶ καλατζὰκ κιπὶ ζὰνν εϊλετιγὶν νιτζὲ σεϊλὲρ σίμτι κόζτὲν νιχὰν ὀλμοὺζ τηρλάρ. Ἴμτι, τόστουμ, ἔλαν τόυνγιαγιὰ ἰτιμὰτ ἐτὶπ ἐπετὶλὶκ χακκηντὰ τεφεκκοὺρ ἔτμεγιορ ἰσὲν, κιαγηττὰν μαμοὺλ πὶρ καγιὴν ἰλὲ ὠκεανοστὰ σεῖρ οὐ σεφὲρ ἐτμὲκ τζεχαλετιντὲ πουλουνήγιορσην, ἄχ! νετιτζεσὶ νὲ τεχσέτλὶ πὶρ χάλ τηρ!

Ἔγερ πακὶ πὶρ χαζινὲ τζὲμ ἐτμὲκ ἰστέρισεν, ἐπετιλικτὲ τζὲμ εϊλὲ, ζίρα «πουρατὰ πακὶ καλὴρ σεχριμὶζ γιὸκ τηρ.»

Σάνιεν, «Μακσέτι ἰλαχὶ κόυναχκιαρὴν ρούτζου, βὲ μόυμινὶν κέσπι κουββὲτ ἐτμεσὶ τίρ.»

Ἀλλὰχ μουχαπ̇πετὶν πουναρὴ, χάττα μουχαπ̇πετὶν κεντισὶ ὀλτηγὴ χαλτὲ, πὶρ βέτζχλε κίμσεγε ζοὺλμ ἐτμέζ. Τόστουμ, κόυνὰχ σενὶ ὄϊλὲ τερὶν οὐϊκουλαρὰ ταλτηρμὴζ κι σενὶ ὄλ οὐϊκουτὰν οὐγιαντηρμαγὰ νὲ βιτζτὰν βὲ νὲ Κιτάπη Σερὶφ κιὰρ ἔτμετιγιντεν, σανὰ ταχὰ κεσκὶν βὲ σετὶτ πὶρ σὲς λαζὴμ τηρ· ὄλ τάχι ἰστὲ ποὺ φελακετλέρ τίρ. Ἔγερ ποὺ σεταγιὰ τάχι ἐχεμμιγὲτ βερμὲζ ἰσὲν, ἔντζαμ χουζούρη ἰλαχιτὲ «Πεντὲν κὶτ, εἴ φησκ ἰσλεγὲν σεϊτὰν, βὲ σενὶν ἰτζοὺν χαζηρλανμὴζ ἐπετὶ ἀτεσὲ» σετασηνὴ ἰσιτμεγὲ μόυσταχὰκ ὀλατζάκσην. Λάκιν μεσελενὶν τικὲρ ταραφηνὴ τάχτη τεφτισὲ ἀλτηγημηζτὰ, ἴζ τεπεττοὺλ ἐτέρ, τάϊμα ἀφὰτ βὲ πελὰ βακτλαρηντὰ μόυμὶν βὲ γάϊρι μόυμὶν ἄϊνι σουρεττὲ μόυτεζαρρουρ ὀλουρλὰρ

ἰσέ τε, Ἀλλὰχ σαλιχλερὶν ταχὰ ζιγιατὲ τακβὰ βὲ ἰμαντὰ κουββὲτ σαχιπὶ ὀλμαλαρηνὴ ἰστετιγιντὲν, ἀνλερὶ ποὺ νὲβ τετζριπὲ ποτασηνὰ ἰλκὰ ἐτέρ. Καρτὰλ κουσοὺ κεντὶ γιαβρουλαρηνὴ οὐτζουρμὰκ ἰτζοὺν ἀνλερὶ γιόυκσὲκ πὶρ οὐτζουρουμτὰν ἀσαγὴ πρακὴπ, ἀνλερὶν οὐτζάμαγιορ ὀλτηκλαρηνὴ κόρτουγιοῦντὲ τέρ χὰλ ἀνλερὶ κανατλαρὴ οὔζερινὲ ἀλὴπ τεκρὰρ πὲ τεκρὰρ ποϊλὲ ἐτερὲκ ἔντζαμ ἀνλερὶ οὐτζουρούρ. Ἀλλὰχ τάχι πάζεν μόυμινλερὶ πρακὴρ κιπὶ κόρόυνόὺρ ἰσέ τε, μακσετὶ ἀνλερὶν ἰμὰν βὲ ἀμὲλ κανατλαρηνὴν κουββετλενμεσί τιρ.

Σάλισεν, «Ἴντελ νὰς ζαρὰρ ἄττ ὀλουνὰν ἴντ Ἀλλὰχ κιάρ τηρ.»

Ποὺ ματτὲ χακκηντὰ τεφεκκόὺρ ἐτὲρ ἰκὲν, σοὺ ἰκὶ σόυὰλ μεϊτανὰ κελίρ. Ἔββελα, Ἀλλὰχ κόυναχκιαρὴν ὀλόυμόυνοὺ χοσλανμὰζ ἰσὲ νίτζόυν κόυναχκιαρὴν τεβπεσὶζ ὀλμεσινὲ μόυσααττὲ ἐτίγιορ; Πουνοὺν σεπεπὶ ἰσὲ ὂλ κιμσενὶν τόυνγιατὰ γιασαμασηνὴν φαϊτεσιντὲν ζιγιατὲ μαζαρρατὴ βὰρ ὀλτιγὴ ἴντ Ἀλλὰχ μαλόυμ ὀλμασή τηρ, πουνὰ χὶτζ σόυπχὲ ἰστεμέζ. Ἰκιντζὶ σόυὰλ σού τηρ, γιάνι νίτζόυν πὶρ μόυμὶν πὶρ κόυναχκιὰρ ἰλὲ περαπὲρ βεφὰτ ἐτίγιορ; Πουνοὺν σεπεπὶ τάχι ἀνὴν γιασαμακτὰν ζιγιατὲ ὀλμεσὶ κεντινὲ μουτζίπι μενφαὰτ ὀλμασή τηρ. Ὂ κεντινὲ τακτὶρ ὀλουνὰν χηζμετὶ κιάμιλεν ἰφὰ ἐτμίς τιρ.

Ἴμτι, ἔϊ τόστουμ, μουχτασάρεν ταχρὶρ ὀλουνὰν σοὺ πεντὶ τικκάτη ταμμὲ ἰλὲ κηραὰτ ἐϊλεγὶπ, ποὺ νὲβ φελακετλὲρ πὶζὶμ ἰτζοὺν ταγίμ οὺλ ἐβκὰτ κελὲ πιλὶρ ὀλτηγηνὴ πιλερὲκ, ποϊλὲ χαλλερτὲν ταχὰ νὲ τερσλὲρ ἀλὰ πιλὶρ ὀλτηγηνὴ μόυταλαὰ ἐϊλέ.

Κιάσκι ποὺ νὲβ ἀφετλὲρ πὶζὶ Ἀλλαχὰ γιακλαστηρά ἰτι.

Ταλάς Σ. Ι. ΠΑΥΛΙΔΗΣ

ΤΑΓΛΑΡ ΝΑΦΙΛΕΓΕ ΧΑΛΚ ΟΛΟΥΝΜΑΤΗΛΑΡ

Βάρ τηρ πὶρ τακὴμ σεφιχλέρ κι, ζεμινὶν ταγλαρηνὴ πάζη χαϊβὰν βὲ νεπὰτ κόβτεσιντὲ χασὴλ ὀλὰν οὺρ βὲ νασοὺρ κιπὶ φαζλὰ τζισιμλὲρ ἄττ ἐτερὲκ ἀνλὲρ σεϊγιαχατὴν σουχουλετινὲ, μαζρουὰτ βὲ μαχσουλατὴν ἰσὲ κεσρετινὲ μανιλὲρ τιρ τεγιοὺ ἰττιὰ ἐτερλέρ. Χάϊρ, ταγλὰρ τόυνγιαμηζὴν νὲ φαζλὰ οὐρὴ νέ τε ναχὸς νασουρὴ, ἴλλα ἀνὴν νιϊμὲτ μενπαλαρὴ τηρλάρ. Καλτὴρ ταγλαρὴ, ὂλ βακὴτ τζαλὶπ τόυνγιαμὴζ πὶρ σέκλι βαχὶτ χόυκμόυνὲ κιρερὲκ Ἀραπιστὰν τζόλλερινὶν κόζλεριμιζὶ γιορτηγὴ βὲ Ὠκεανοσὴν φικριμιζὶ ἰζὰτζ ἐϊλετιγὶ πὶρ χαλὴ κέσπ ἐτετζὲκ τιρ.

Ἀγιάν οὐ ἀσικιὰρ πὶρ χουσοὺς τήρ κι, ταγλαρὴν χαβάϊ ἰκλιμὶν ἀχβαληνὰ πελλὶ πὶρ τεεσιρὶ βάρ τηρ· ἀνλὲρ χεραρέτ οὐ πόυρουτετὶ ταχφὶφ ἐτερλὲρ· φουρτουνὰ βακτηντὰ σεχρλερὲ σιπὲρ ὀλουρλάρ· βὲ ρόυζκιαρλαρὴν τζιχέτι χουπουπηνὴ ταγὶν οὐ τατὶλ κηλαρλάρ· ἔγερ σάτχη ζεμὶν τόυμτόυζ ὀλσά ἰτι, τόυνγιαμὴζ ἰχτιμάλεν σουλὰκ τζαγιὶρ γιά τα πατακλὴκ χεϊγετινὶ κέσπ ἐτετζὲκ ἰτι, βὲ ὂλ βακὴτ τουρὰκ σουλαρτὰν τζηκὰν φενὰ κοκουλὰρ σεπεπιντὲν βεφιγιατὴν ἀτετὶ πὶτ ταπὶ χαττηνὴ τετζαβοὺζ ἐτέρ ἰτι. Ταγλὰρ πὶρ τακὴμ νεχρλερὶν, τερελερὶν βὲ πουναρλαρὴν τόυκενμὲζ σοὺ μαχζενλερὶ τιρλέρ· βατιλὲρ βὲ ὀβαλὰρ γιὰζ μεβσιμινὶν σιττέτι χεραρετιντὲν παϊγὴν πὶρ χαλὲ κελτικλεριντὲ, ἀνλερὲ ἰμτατὰ κοσὰν τεπελερὶ κὰρ βὲ πουζλὰρ ἰλὲ μουχὰτ ὀλὰν ταγλὰρ τεγιλλέρ μι; Μὴσρ μεμαλικινὶ σέν οὐ ἀπατὰν κηλὰν Νεῖλος ἠρμαγὴ κεντὶ σουλαρηντὰν τολαγιὴ Χαπεσιστὰν ταγλαρηνὰ μιννεττὰρ τεγίλ μι; Γάγγης, Ἰνδὸς βὲ Βραχμαπουτρανὴν μενπαλαρὴ Ἰμαλαιανὴν καρλὰρ βὲ πουζλαρὴ ὀλτηγηνὴ κὶμ πιλμέζ; Ταγλὰρ ὄλμασα ἰτι σιμτικὶ ναῒλ ὀλτηγημὴζ πὶρ τακὴμ χαϊβανάτ οὐ νεπαταττὰν τάχι μαχρούμ ὀλατζὰκ ἰτίκ· σιμτικὶ γιόυτζὲ καγιαλαρὴ κεντιλερινὲ καλὰ ἰττιχὰζ ἐτὲν κετζιλὲρ βὲ ἀτὰ ταβσανλαρὴ νέρετε πουλουνατζακλάρ ἰτι; Χόυκόυμετλερὶν νεπατὰτ παγτζελερινὶ τεζγὶν ἐϊλεγὲν ἓν κόυζὲλ βὲ νατὶρ φιτανλαρὴ βὲ ταπιπλερὶν σηχχετὲ ναφὶ νεπατὶ μουαλετζελερὶ ταγλαρὴν σιβλεριντὲ πουλούνμαγιορλαρ μη; Ταγλὰρ σαγεσιντὲ τίρ κι πὶρ τακὴμ ζί κηϊμὲτ βὲ μόυφὶτ ματενλερὲ τάχι μαλὶκ ἰζ· ἔγερ ἀρζὴν κησρηνὴ τεσκὶλ ἐϊλεγὲν ταπακαλὰρ ταχιλτὲν πὶρ κουββέϊ ἀζιμὲ ἰλὲ κηρήλμαγιηπ τα σογὰν ζαρλαρὴ γιά τα λαχανὰ κατλαρὴ κιπὶ πὶρ πιρινὲ σαρηλαρὰκ μουνταζὰμ πὶρ χαλτὲ τάϊμα πακὶ καλσαλάρ ἰτι, ὂλ βακὴτ γρανὶτ, κοὺμ τασὴ, κιρὲτζ τασὴ βὲ ἐμσαλινὲ ταὶρ μόυτενεββὶ τερκιπλὲρ τὲρ τὲστ ἐτιλέμεζ ἰτι· ἄμμα χὰμτ ὀλσοὺν ὂλ ἐπετὶ ναζημά κι πὶρ κουββέϊ ταπιϊγὲ βαστηταση̣ίλα μεζκοὺρ ταπακαλαρὴ κηραρὰκ γιοκαρὴ καλτηρὴπ ταγλὰρ τεσκὶλ ἐϊλετὶ, βὲ ποὺ μόυνασεπὲτ ἰλὲ ἰνσανὴν χὶτζ πὶρ βακηττὰ ἂκλ βὲ κουτρετίιλε ἐρισέμεγετζεγι τοὺζ, κόμόυρ, πακὴρ, τεμὶρ βὲ σαϊρὲ ματενλὲρ κεντινὲ τεσλὶμ ὀλουντή. Ἰστὲ σανὰ χικμέτι Χόυτὰ ἰλὲ κουτρέτι Ἰλαχιγενὶν πιρλικτὲ ἰχσὰν ἐϊλετιγὶ τόυκενμὲζ ἀτιγελέρ.

Ὂλ Μόυρεττίπι ἀλὲμ ταγλαρὴ μόυνασὶπ μαχὰλ βὲ μεβκηλερτὲ δϊλὲ σουρετλὲρ ἰλὲ, δϊλὲ βαζιγετλὲρ ἰλὲ, δϊλὲ σιλσιλελὲρ ἰλὲ τεσκὶλ ἐϊλεμίς τίρ κι, ἀνλὲρ ἰχτιγιατζάτη ματτιγεμιζὲ μετὰρ ὀλτηκτὰν πασκὰ ἀκλημηζὴν τενβιρατηνὰ τάχι βασητὰ ὀλουρλάρ. Μαχὶρ μιμὰρ κεντινὲ τεσλὶμ ὀλουνὰν πινανὴν χὲρ πὶρ ἀμουτ βὲ κεμερλερινὶ πὶρ νιζὰμ ἰλὲ καΐμ ἐϊλετιγὶ μισιλλοὺ, ὂλ ἰλαχὶ μιμὰρ τάχι ἴσποὺ ζεμινὶ χεϊκελὶν ἀμοὺτ βὲ κεμερλερινὶ (τεπελὲρ βὲ ταγλαρηνὴ) πὶρ νιζὰμ ἰλὲ ρὲκζ ἐϊλετί. Χαλικὶν κανουνηνὰ μουγαὶρ ὀλαρὰκ ἔγερ Γενὶ Τόυνγιανὴν Ἀνδὲς ταγλαρὴ σαρκὶ σεβαχιλτὲ, ὀβαλὰρ ἰσὲ γαρπτὰ ὀλσά ἰτι, σίμτι τόυνγιατὰ ἓν ζιγιατὲ μαχσουλτὰρ ὀλὰν Τζενουπὶ Ἀμερικανὴν μόυνπὶτ ὀβαλαρὴ τζὸλ κιπὶ ὀλούρ ἰτι. Ἆχ! ταγλαρτὰ σεῒρ οὐ τεμασὰ ἐϊλετιγιμὶζ πόυντζα ἀζαμὲτ βὲ χόυσνι ἰντιζὰμ νὲ ἀτζίπ οὐ γαρὶπ τιρ! «Σουλαρὴ ἀβουτζήιλα ὀλτζὲν βὲ σεμαβατὴ καρησὴ ἰλὲ ὀλτζὲν βὲ ζεμινὶν τοπραγηνὴ ὀλτζὲκ ἰτζινὲ ἀλὰν βὲ ταγλαρὴ καντὰρ ἰλὲ βὲ παγιηρλαρὴ μιζὰν ἰλὲ βὲζν ἐτὲν κὶμ τιρ;» Ταγλὰρ πινιχαγὲ ὀλὰν Ζατὴν χόυνὲρ βὲ μαριφετλερινὶ ταλὶμ ἐϊλεγὲν μουαλλιμλέρ τιρ. Ταγλὰρ σουσούρη πεσεριγεγὶ τενβὶρ ἐϊλεγὲν μεκτεπλέρ τιρ. Καγιαλὰρ χικμέτ οὐ μαριφέτλε τολοὺ κόυτουπχανελέρ τιρ· ἀνλερὶν χὲρ πὶρ ταπακασὴ πιρὲρ τζίλτ κιτὰπ ὀλοὺπ, ὄρατα χηλκάτη ἀτεμτὲν ἐββὲλ ζεμινὶν νὲ κιπὶ χαλλὲρ κετζιρμίς ἰτιγὶ σεραχάτεν πεγιὰν ὀλουνούρ. Ποὺ κατὰρ τεγὶλ, ταχασὴ βάρ. Ταγλὰρ ἀτζαϊπάτη σεμαβιγενὶν τζινσιμιζὲ πεγιὰν ὀλουνμασηνὰ βασητὰ ὀλαρὰκ ἰλχαμὴν σακὶτ σαχιτλερὶ μακαμηντὰ τηρλάρ.

Ἔββετ, Ἀγρὴ ταγὴ ἐλμὰς κιπὶ παρὴλ παρὴλ παρλαγιὰν ζιρβεσινὶ πουλουτλαρὰ καρηστηρμὴς ὀλαρὰκ ὄραταν πόυτόὺν τόυνγιαγιὰ μουαννὶτ βὲ σερκὲς ζεβατὴν νασὶπ βὲ ἀκηπετινὶ ἰλὰν, Μοριὰ ἰσὲ κεντὶ ἰνσανὶ ζεπιχεσὶ ἰλὲ χακικὶ ἰμανὴν νὲ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐτίγιορ. Ἔββετ, Σινᾶ χεϊπετνόυμὰ σεχαπλαρὴ βὲ τεχσετεφζὰ κόυρόυλτόυλερὶ ἰλὲ σεριάτη ἰλαχιγενὶν ἰτζρασηνὴ ταλὲπ, Χωρὴβ ἰσὲ ἀκητμὴς ὀλτηγὴ σουγιὴ ἰλὲ πιζὶ χακικὶ καγιατὰν νεπὰν ἐτὲν Ἰησουσὴν χαγιὰτ σουγιηνὰ τζὲλπ ἐτέρ. Ἔϊ ἰκὶ ρεϊτὲ τερεττόὺτ ἐτενλὲρ! ἔγερ σαπὶτ κατὲμ ὀλαρὰκ Ἰεοβαγιὰ ταπὶ ὀλμὰκ ἰστὲρ ἰσενὶζ Καρμελὲ κίτινιζ βὲ ὄρατα πουτπερεστλὶκ ἰλὲ χατανηζὴ τὲφ ἐτὶπ Χὰκκ Ἀλλαχὴ τανήγιηνηζ. Ἔϊ ἀτζαϊπὰτ μόυστακὴ βὲ χελὰς ταλιπλισὶ ὀλανλὰρ! σίζ τε Θαβὼρ ταγηνὰ πουγιούρηνηζ βὲ ὄρατα γενὶ ἀχτὴν Μιγιαντζησὴ Ἰησοῦς, σεβκόυλοὺ σακιρτὶ Ἰωάννης, τζεσοὺρ σακιρτὶ Πέτρος ἰλὲ, Ἐσκὶ Ἀχτὴν Μωϋσησὶ βὲ πεϊγαμπερλερὶν πόγιόυγιοὺ Ἠλιατὰν ἰπαρὲτ ὂλ ἀτζαΐπ κονφερανσὴ τινλέγινιζ, βὲ μεζκοὺρ κονφερανστὰ τζερεγιὰν ἐϊλεγὲν μόυζακερεγὶ πὶλ φιὶλ σεῒρ ἐτμὲκ ἰτζοὺν τουρπίϊνι πασαρηνηζὴ ὄραταν τα Γολγοθαγιὰ τεβτζὶχ ἔτινιζ. Ἆχ, ζεϊτοὺν καπλὴ σοὺ τεπελερτὲν κελὲν σεταλὰρ κουλακλαρημηζὰ, ταχὰ τογρουσὴ καλπλεριμιζὲ ἂκς ἐτίγιορ! Ἰστὲ Ζεϊτουνλὴκ ταγηντὰ τήρ κι, τὲν ἀλμὴς Ἰησοῦς σὸν σόζλερινὶ σόϊλετίπου ταγτὰν τήρ κι κοὺς μισιλλοὺ περβὰζ ἐϊλεγὶπ κόκλερτὲ πετερὶν σαγηντὰ ὀτουρτή.

Πουνλαρτὰν μόυστεπὰν ὀλούρ κι, ταγλὰρ ναφιλεγὲ χὰλκ ὀλούνματηλαρ· ἀνλὲρ Ἀλλὰχ ταραφηντὰν ρὲκζ ὀλουνμὴς σεφκάτ, μουχαπὲτ βὲ ἀταλετὶν τιζκιὰρ σανεμλερὶ τιρλέρ. Χὶτζ πὶρ τινσὶζ ἀνλερτὲ μουχαρρὲρ κουγιουτατὴ ποζάμαζ. Ἴμτι κίτινιζ Κατίρι Μουτλακὴν κατὶμ ἐσερλερὶ ὀλὰν ταγλαρὴ τετκὶκ οὐ τεχαρρὶ ἔτινιζ, βὲ ποὺ κόυτόυπχανετὲ κραὰτ ἐττιγινὶζ κουγιουτὰτ ἰλὲ τεχρὶ μόυνακκιτλερὶ σασήρηνηζ βὲ τινσιζλιγὶ τεμελιντὲν σάρσηνηζ. Χαγιατὰ μαλὶκ ὀλμαγιαν τόυραπὶ ταγλὰρ ναφιλεγὲ χὰλκ ὀλούνματηλαρ ἰσὲ, γιὰ σοὺ μελεκλερὶν κόυτζόυκ πιρατερλερὶ μακαμηντὰ ὀλὰν ζιροὺχ ἰνσὰν ποσά μη χὰλκ ὀλουντή; Χάσα.

Κ. Χ. Ι.

Μέρζιφουν, Σεπτέμβριος 4, 1894

ΙΛΑΝ

Κεδὶκ πασατὰ Ἀμερικαληλαρὴν μεκτεπιντὲ χὲρ παζὰρ ἐρτεσὶ βὲ πεντζσενπὶχ ἀκσαμλαρὴ Ἰγγλίζτζε τὲρς βεριλετζεγιντὲν, Ἰγγλίζτζε ὀϊρενμὲκ ἰστεγενλὲρ μεζκοὺρ λισανὴν τετρισατηντὰ χαζὴρ πουλουνμαγὰ ταβὲτ ὀλουνουρλάρ. Τερσλερὲ ἀκσάμλαγιην ἀλαφράνκα σαὰτ 7τὲ πασλανηλήρ.

ΣΟΥΓΙΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρεμὶ Ὀκτώβρ. 1, βὲ Ἀλαφρ. Ὀκτώβρ. 13, 1894

ΜΟΥΝΤΕΧΑΪ ΣΑΡΚΤΑ ΜΟΥΧΑΡΕΠΕ

Ἰαπωνιανὴν νέρεγε χοὐτζοὺμ ἐτετζεγὶ χένους τεαϊγιοὺν ἔτμεμιζ τιρ. Χιτζ σὸυπχὲ γιὸκ κι «Ταϊμσ»ὴν «Ἰαπωνιανὴν Φὼν Μολτκεσὶ» τεσμιγὲ ἐττιγὶ Ἰαπωνία ἐρκιάνη χάρπ ρεϊσὶ Ἰζενερὰλ Καουκαμὶ τικὲρ πὶρ ταρπὲ τερτὶπ εἴλεμὶζ ἰσὲ τε, ἴσπου ταρπενὶν νέρεγε βουρουλατζαγὴ σῆρρ τουτουλμακτὰ τηρ. Λάκιν ποὺ πελλισιζλὶκ οὐζοὺν μόυττὲτ τεβὰμ ἐτέμεζ, ζίρα κὴζ γιακλασμακτὰ ὀλοὺπ, Τζὶν τεβλετὶ κεντὶ κεντινὶ τοπλαγιὰ πιλμεζτὲν ἔββὲλ σαὶρ πὶρ μουβαφφακιγετὲ ναὶλ ὀλμαγὰ τζαλησατζὰκ τηρ. «Ταϊμσ»ὴν ζαννήντζα, Ἰαπωνιαλῆλὰρ γιὰ τογρουτὰν τογρουγιὰ Πεκὶν οὐζερινὲ γιούρουγιοὺζ ἐτετζεκλὲρ τιρ, γιά τα Φορμόζα ἀτασηνὴ ἰσγὰλ εἴλεγετζεκλὲρ τιρ. Ἰαπωνιαλῆλαρὴν ἴσπου ἰκὶ τετπιρλεριντὲν χὲρ χάνκι πιρινὶν ἰττιχαζὴ Μουκδὲν οὐζερινὲ γιουρουμελεριντὲν ταχὰ ζιγιατὲ μουχτεμὶλ τιρ. Μεζκοὺρ γαζετανὴν ζαννήντζα, 25,000 νεφερτὲν μόυρεκκὲπ πὶρ ὀρτοὺ Πεκινὶ ζάπτ, βὲ ἰστετιγὶ σαρτλὰρ ἰλὲ πὶρ μόυσαλεχαναμὲ ἀκτ ἐτὲ πιλίρ. Φορμόζα ἀτασηνὴ ζάπτ οὐ ἰσγὰλ ἰτζοὺν 20,000 νεφερτὲν μόυρεκκὲπ πὶρ ὀρτοὺ κιαφὶ τιρ, βὲ Ἰαπωνία πουντὰν πὶρ κάτζ σενὲ ἔββὲλ Λούτζου ἀταλαρηνὴ κεντὶ μεμαλικὶ οὐζερινὲ ζάμμ οὐ ἰλαβὲ ἐτμεσίϊλε, Φορμόζα ἀτασηνὴν 150 μὶλ μεσαφετὲ βακὴ ὀλὰν ἀραζιγὶ ἐλὲ κετζιρμὶζ τιρ. Φορμόζα τζεζιρεσὶ 15,000 μὶλ μεσαχέϊ σατχιγεσὶ βὲ 2—3,000,000 ἐχαλισὶ πουλουντηγὴ τζιχέτλε Ἰαπωνία μεμαλικινὶν γάγετ μουχὶμμ πὶρ κησμηνὴ τεσκὶλ ἐτετζὲκ τιρ. «Ταϊμσ»ὴν Γιοκοχάμα μουχπὶρὶ τέγιορ κι, «Ἰαπωνία γαζεταλαρηνὴν τετικλερινὲ πακηλήρσα, Ἰαπωνιαλῆλαρὴν, Τζινλιλερὶ Κορεατὰ πούσπουτοὺν μαγλοὺπ ἐττικτὲν σόνρα Πεκὶν οὐζερινὲ γιούρουγερὲκ, Τζὶν τεβλετιντὲν ταζμινάτη χαρπιγὲ ἰλὲ Φορμόζα ἀτασηνὴν κεντιλερὲ τὲρκ ὀλουνμασηνὴ ταλὲπ ἐτμὲκ νιγετιντὲ ὀλτήκλαρὴ ἀνλασηλμακτὰ τηρ.» Ρουσία Ἰαπωνιανὴν Κορεαγὴ κεντὶ μεμαλικινὲ ζάμμ ἐτμεσινὲ μόυμανααὰτ ἐτμὲζ ἰσὲ τε, ἰχτιμὰλ κι νὲ Ρουσία νὲ τε σαὶρ πὶρ Εὐρώπα τεβλετὶ Ἰαπωνιανὴν Φορμοζαγὴ κεντὶ μεμαλικινὲ ζάμμ ἐτμεσινὲ μόυσαατὲ ἐτμεγετζὲκ τιρ. «Φρανκφορτὲρ Ζαϊτουγγ»ὴν πὶρ μουχπιρινὶν πεγιανήντζα, Ἰαπωνία ἔγερ μουβαφφὰκ ὀλοὺρ ἰσέ, Τζινματζινὶ οὐτζ μόυστακὶλ μεμλεκετλερὲ τακσὶμ ἐτὶπ, ἀνλεριν οὐζερινὲ γερλὶ χούκματαρλὰρ νάσπ ἐτετζὲκ, βὲ χίνι χατζεττὲ ἴσπου μουκασεμὲ μεσελεσινὲ καρὰρ βερμὲκ οὐζρὲ Εὐρώπα τεβλετλερινὲ πὶρ κονφεράνς ἀκτηνὴ τεκλὶφ ἐτετζὲκ τιρ. Βὲ λάκιν πουνλαρὴν χέπισι ζάνν οὐ ταχμιντὲν ἰπαρὲτ ὀλοὺπ, Ἰαπωνιανὴν ἄκηπετ μουβαφφὰκ ὀλμασηνὰ παγλὴ σεϊλὲρ τιρ, βὲ χάλα ἀκσάϊ σάρκ ἀγβαληνὰ βακὴρ ὀλανλαρτὰν πάζηλαρη βὰρ τὶρ κι, Τζινὶν ἄκηπετ σαγιήζα τζοκληγὴ σαγεσιντὲ γαλεπὲ Ἰαλατζαγὴ ζάνν οὐ ἰτικατηντὰ τηρλάρ. Βὲ λάκιν Τζὶν ἀσκερλερινὶν ἰντιζαμσηζληγὴ βὲ λεβαζιμάτη ἀσκεριγὲ ἰπαρεσιντὲ χόυκμ σόυρενὶρτικιαπὰτ σὸν τερετζεγὲ βαρμὴζ ὀλοὺπ, ἀσκερλὲρ ἰτζοὺν πὲκ ἀζ κιγετζὲκ ἐλπισὲ βὲ τααμ τετάρὶκ ὀλουνὰ πιλμεκτὲ, σατοὺν ἀληναρὰκ πετελλερὶ τετιγὲ ὀλουνμὴζ τοπλὰρ, τόυφενκλὲρ βὲ μουχιμμάτη χαρπιγὲ ἰσὲ μεϊτάντὰ πουλουνάμαμακτὰ τηρ. Σαγγχαϊτὰν κελὲν πὶρ τηλεγραφναμεγὲ ναζάρεν, κετζὲν χαφτὰ σαλὴ κόυνοὺ 70 κατὰρ σεφινὲ, νακλιγὲ βαπορὴ βὲ τζένκ κεμιλερτὲν μόυρεκκὲπ πὶρ Ἰαπωνία φιλοσὴ Πετζιλὶ κὸρφεζιντὲ σιμάλὶ σὰρκ τζιχετινὲ τογροὺ χαρεκὲτ ἐτμεκτὲ κὸρόυλμοὺζ τόυρ. Τζὶν τενιζλεριντὲ πουλουνὰν Εὐρώπα βὲ Ἀμερίκα τονανμαλαρὴ ταχκὶμ ἐτιλμὶζ τιρ. Ἰγγιλτέρρα τεβλετὶ Τζὶν τενιζινὲ 4 ἀτὲτ σεφινὲϊ χαρπιγὲ ταχὰ σὲβκ εἴλεμὶζ ὀλτηγὴ κιπὶ, Παριστὲν κελὲν χαπερλερὲ κὸρέ, «Φρανσανὴν Τζὶν σουλαρηνὰ σεφαγὶν σὲβκ εἴλεμεσὶ σιμτιλὶκ Ἰγγιλτέρρα, Ρουσία, Ἀλμανία βὲ Φράνσα ἀρασηντὰ βόυτζουτὲ κετιριλὲν πὶρ ἰτιλὰφ νετιτζεσὶ τιρ.» Τόυτζὰρ ὀλτήκλαρὴ μαγλουπιγὲτ σεπεπίϊλε Τζινλιλερὶν ἐτζνεπιλὲρ ἀλεϊχιντεκὶ χισσιγιάτη χουσουμετκιαρανελερὶ φέβκ ἐλ ἀτὲ κέσπι σιττὲτ ἐτμὶζ ὀλτηγηντὰν, Τζὶν μεμαλικινὶν ἰτζερὶ ταραφλαρηντὰ πουλουνὰν Εὐρωπαλὴ κατὴνλὰρ βὲ τζοτζουκλὰρ Σαγγχαγιὰ κετιριλμεκτέ τίρ. Πεκιντὲ Εὐρωπαληλὰρ οὐζερινὲ πὶρ κάτζ τεφὰ χοὐτζοὺμ βουκοὺ πουλμὴζ τηρ. Πάζηλαρ μουαχετέϊ τόυτζζαριγὲ ἰλὲ Εὐρωπαληλαρὰ ἀτζὴκ ὀλὰν Τζὶν λιμανλαρηνὴ μόυτζερρετ πὶρ τετπίρὶ ἰχτιγιατκιαρανὲ ὀλμὰκ οὐζρὲ ἰσγὰλ ὀλουνμασηνὴ ἰλτιζὰμ ἐτμεκτὲ ἰσελὲρ τε, τικερλὲρ ἴσπου μουαμελενὶν Τζινὲ πὶρ χακαρὲτ ὀλατζαγηνὴ, βὲ Τζινὶν πουντὰν ποὶλὲ τάχι ναμούση ἀσκερισινὶ κουρταρὰ πιλὶπ Ἰαπωνία ἰλὲ σερεφλὶ πὶρ μόυσαλεχαναμὲ ἀκτ ἐτὲ πιλετζεγινὶ ἰττιὰ ἐτίγιορλαρ. «Ταϊμσ»ὴν Παρὶς μουχπὶρὶ πὶρ πεγιανατὰ πουλουνούγιορ κι, ζαννημήζζα πόγιοὺκ πὶρ μουπαλαγατὰν ἰπαρὲτ τιρ. Μόυμαϊλεϊχὶν ζαννήντζα, Κορεατὰ 600,000 Καθολὶκ, 800,000 Προτεσταν βὲ Ὀρθοδοξὸσλὰρ βὰρ ἰμὶζ κι, πόυτοὺν ἐχαλισινὶν πὶρ ρουπὴ Χριστιὰν ὀλμοὺζ τεμὲκ τιρ.

Ὀκτώβριος 9 ταριχίϊλε Σανχαϊτὰν ἀληνὰν πὶρ τηλεγραφτὰ, Ἰαπωνιαληλαρὴν Γιαλοὺ ἠρμαγηνὴ κετζτικλερὶ, βὲ σιμτὶ Μανπαρία νὰμ Τζὶν ἐγιαλετιντὲ πουλουντήκλαρὴ, βὲ σααττὰν σαατὰ πὶρ μουχαρεπὲ βουκοὺ πουλατζαγηνὰ ἰντιζὰρ ὀλουντηγὴ πιλτιριλίγιορ.

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Κετζὲν χαφτὰ πεντζσενπὶχ κόυνοὺ Λονδρατὰ μετζλίσι βόυκελανὴν ἄπανσηζ ἀκτη ἰτζτιμὰ εἴλεμεσὶ σεπεπίϊλε, Ἰγγιλτέρρα ἰλὲ Φράνσα ἀρασηντὰ μόυσκιλάτ ζουχοὺρ εἴλεμὶζ ὀλτηγηνὰ ταὶρ πὶ ἀσλ οὐ ἐσὰς σαϊαλὰρ τεβεράν ἐτμὶζ, βὲ ἴσπου σαϊαλὰρ Εὐρώπα πορσαλαρηνὴν ἐκσερισιντὲ φοντολαρὴν τόυσμεσινὲ παὶς ὀλμοὺζ τηρ. Ἴσπου σαϊαλὰρ πὶ ἐσὰς ὀλοὺπ, ἔγερ ἰκὶ τεβλετὶν μόυνασεπατηντὰ κερκινλὶκ πεϊτὰ ὀλμαμὴζ ὀλσὰ ἰτὶ, ποὶλὲ πὶρ σαϊὰ τάχι τζηκμάζ ἰτὶ. Ἀνλὲρ ἀρασηντὰ χουσουμετκιαρανὲ χισσιγιατὴν ζουχουρηνὰ πασλήτζα σεπὲπ γαζεταλὰρ τὶρ κι, ἀνλὲρ χακκηντὰ «Ματαιν» γαζετασὴ σόϊλὲ τέγιορ· «Πὶρ τακὴμ Φρανσὴζ βὲ Ἴγγλιζ γαζεταλαρηνὴν πὶρ τακὴμ τενκιτάτ βὲ μουαχεζελερὶ Ἰγγιλτέρρα βὲ Φρανσατὰ χάϊλητζα χεγετζανὴ μουτζὶπ ὀλμοὺζ τηρ. Ἀνλερὶν σόζλερινὲ πακαρὰκ, ἰκὶ τεβλετὶν χέμαν γεκτικερλερινὶ μάχβ ἐτμὲκ οὐζρὲ γάγετ σετὶτ πὶρ μουχαρεπεγὲ τουτουσατζακλαρὴ ζάνν ὀλουνούγιορ, λάκιν ἰτζρὰ ἐττιγιμὶζ ταχκικαττὰν διπλωματλαρὴν μόυτατ ὀλαντὰν ταχὰ ζιγιατὲ σουλχπερβὲρ ὀλτήκλαρηνὴ ἀνλατήκ.» «Τὰν» τέγιορ κι, «Φράνσα ἰλὲ Ἰγγιλτέρρα ἀρασηντὰ πὶρ μουχαρεπὲ κιπὶ νέδι πεσερὲ βὲ μετενιγετὲ καρσὴ ποὺ κατὰρ πόγιοὺκ πὶρ τζιναγετὶν μεσουλιγετινὶ κεντὶ οὐζερινὲ ἀλατζὰκ σιγιασετσινὰς τενμεγὲ λαγὴκ χιτζ πὶρ ἀτὲμ πουλούνμαγιατζαγηνη γιακήνεν πιλμὲκ κιαφὶ τεγὶλ τιρ. Ἄσηλ λαζὴμ ὀλὰν σέϊ ἰκὶ τεβλὲτ ἀρασηντακὶ χόυσνι μόυνασεπετὶν τζερεγιὰν ἐτμεσί, ἰκὶ μιλλετὶν γεκτικερινὲ χόυρμὲτ βὲ ριαγεττὲ πουλουνμασὴ, βὲ γαζετατζῆλαρὴν ζουχουρηνὴν ὀνοὺ ἀληνάμαγιαν κόυτζλόυκλερὶν πὶρ κὰτ ταχὰ σιττετλενμεσινὲ παὶς ὀλατζὰκ χιτζ πὶρ σὸζ γιάζμαμαλαρη τηρ. Ἰστὲ γιάλνηζ ποὺ σαρτλὰρ ἰλὲ ἰκὶ τεβλὲτ ἀρασηντὰ χόυσνι μόυνασεπὰτ τζερεγιὰν ἐτὲ πιλίρ.» «Στένδαρδ» «Φράνσα σιγιασιγιουννηνὴν «Δεπὰ» βὲ «Τὰν» κιπὶ γαζεταλαρτὰ πεγιὰν ὀλουνὰν ἐφκιάρη σουλχπερβερανελερὶ σαγεσιντὲ ἰκὶ τεβλετὶν μόυνασεπατηνὴ ἰχλὰλ ἐτετζὲκ χὲπ σεπεπλὲρ πὲρ ταραφ ὀλμοὺζ τηρ,» τέγιορ. Ἄσηλ τογρουσὴ Ἴγγλιζ καπινεσινὶν ἀκτη μετζλίσι μεσβερὲτ ἐτμεσὶ Φράνσα ἰλὲ Ἰγγιλτέρρα μόυνασεπατηνὴ μόυζακερεσὶ ἰτζοὺν τεγὶλ, ἀντζὰκ Τζιντὲ πουλουνὰν Ἴγγλιζ τεπαασηνὴν χιμαγεσὶ ἰτζοὺν λαζὴμ κελὲν τετάπιρὶ ἰττιχὰζ ἐτμεκτὲν ἰπαρὲτ ἰτὶ. Τζινλιλερὶν Εὐρωπαληλαρὰ κὸστερτικλερὶ σοὺϊ μουαμελατὰ ταὶρ Τζιντὲ μουκὶμ Ἴγγλιζ κονσολοσλαρηντὰν τηλεγραφναμελὲρ ἀζ ὀλουνμὴζ τηρ. — Φράνσα Λόνδρα σεφαρετιντὲν ἰστιρὰ ἐτμὶζ ὀλὰν Μ. Δεκρὲ γερινὲ Παρὼν δὴ Κουρσὲλ ταγὶν ὀλουνμὴζ τηρ. Παρώνη μόυσαριλέϊχ 1893 σενεσιντὲ Πεχριγγα τενιζὶ μεσελεσινὶν μόυζακερεσὶ ζημνηντὰ τεσεκκοὺλ ἐτμὶζ ὀλὰν χεϊγέτι χακεμὶν ρεϊσὶ ἰτὶ κι, βαζιφέϊ μεζκόυρετὲ ἀρὰ οὐ ἐφκιάρη σαϊπὲ σαχιπὶ πὶρ ζὰτ ὀλτηγηνὴ ἰσπὰτ ἐτμὶζ τιρ. Μόυσαριλεϊχὶν μεμουριγέτι μεζκόυρεγὲ κεϊφιγέτι ταγινὶ Ἰγγιλτέρρα τεβλετινὲζε χόυσνι τελακκὴ ὀλουνατζαγὴ μεμούλη καβὶ πουλουνμὴζ τηρ. — Κετζὲν χαφτὰ τεβεράν ἐτμὶζ ὀλὰν πὶρ ριβαγετὲ κὸρέ, Φράνσα τεβλετὶ Μαδαγασκὰρ ἀτασηνὴν πόυτοὺν λιμανλαρηνὴ ἀπλόκα ἀλτηνὰ ἀλατζαγηνὴ χαραρλαστήρμὴζ τηρ. Ποὺ χουσοὺς Χοβαλὰρ ἰτζοὺν μεζκοὺρ ἀταγιὰ ἐσλιχὰ βὲ μουχιμμὰτ κόντεριλμεσινὶν Φράνσα ταραφηντὰν μενὶ ζημνηντὰ ἰττιχὰζ ὀλουνὰν τετάπιρτὲν γαλὰτ ὀλτηγὴ πὶλ ἀχιρὲ ἀνλασηλμὴζ τηρ. Φράνσα ἀπλοκαγὰ καρὰρ βερμεζτὲν ἔββὲλ, χουχουκη πέϊν ἐτ τόυβελ ἀχκιαμήντζα, τόυβελὶ σαϊρεγὲ ἰχπάρη κεϊφιγέτ ἐτμεγὲ μετζποὺρ τηρ. — Μόυτεχιτέϊ Ἀμερικατὰ βακὴ Λιτλ Ρὸκ σεχριντὲ πὶρ κάτζ κόυν ἀκτὲμ μόυτχὶζ πὶρ κασηργὰ ζουχοὺρ ἐτμὶζ, βὲ ἀντζὰκ οὐτζ τακικὰ σόυρμοὺζ ἰσὲ τε, σεχρὶν τζαρσησηνὴν πὶρ χάϊλη κησμηνὴ χαραπ εἴλεμὶζ τιρ. Ἰνσάντζα τελεφὰτ τζόυζὶ πὶρ ραττὲ πουλουνούγιορ· σὸν

τηλεγραφλαρὰ ναζάρεν, ἄντζακ σεκὶζ κισὶ τελὲφ ὀλμούς τηρ. — Ἰγγιλτερρατὰ πὶρ σημεντηφὲρ καζασὴ βουκοὺ πουλμής τηρ. Χεϊγέτι βόυκελὰ ἀζασηντὰν ἰκισὶ τραιντὲ πουλουνούγιορλαρ ἰτὶ ἰσέ τε, κεντιλερινὲ χὶτζ πὶρ ζαρὰρ ἰσαπὲτ ἔτμεμις τιρ. Χινδισταντὰ τάγι πὶρ τεμὶρ γιὸλ καζασὴ βουκουὰ κελτιγὶ ἰσὰρ ὀλουνμής τηρ. Σοϊλέ κι γιαπανὶ πὶρ φὶλ χὰττ εὐζερίντε τολασμακτὰ ἰκέν, κατὰρ πουνήνλε μόυσατεμὲ ἐτερὲκ χατττὰν τζηκμής, βὲ φὶλ τάγι τελὲφ ὀλμούς τηρ.—Μαδζαριστὰν ἀγιὰν μετζλισὶ πὶρ κὰτζ ἄϊ ἐββὲλ μετζλίσι μεπουσὰν ταραφηντὰν καπούλ οὐ τασπὶκ ὀλουνμὴς ὀλὰν βὲ μεζχεπὲ μόυτεαλλὶκ πουλουνὰν κανοὺν λαϊχαλαρὴ χακκηντακὶ μόυζακεράτλε ἰστιγὰλ ἐτμίς τιρ. Πουνλαρτὰν ἓν μουχιμμὶ ὀλοὺπ μετενὶ ἰζτιβατζὰ ταὶρ ὀλὰν κανοὺν λαϊχασὴ μετζλισὶν γιὰζ ταπιλιντὲν ἐββὲλ καπούλ ὀλουνμής ἰτι. Γεχουδιλερὲ μόυτεφερρὶκ πὶρ τζεμαάτ ὀλμὰκ οὔζρὲ μόυσαδὶ χουκοὺκ βὲ μόυσαατελὲρ πὰχς ἐτὲν κανοὺν λαϊχασὴ 150ὲ καρσὴ 109 ρέϊ ἰλὲ ρεττ ὀλουνμής τηρ. Μόυχτελὶτ ἰτζτιβατζλαρτὰν τεβελλοὺτ ἐτὲν τζοτζουκλὰρ μεζχεπινὲ μόυτεαλλὶκ ὀλὰν κανοὺν λαϊχασὴ ἰσὲ καπούλ οὐ τασπὶκ ὀλουνμής τηρ. Πὰς βεκὶλ Δοκτὼρ Βεκέρλε 1895 σενεσινὲ μαχσοὺς ὀλὰν πόυττζεγὶ μεπουσὰν μετζλισινὲ ἄρζ ἐτμίς τιρ. Μεζκὸὺρ πόυττζετὲ μεσαριφατὴν 25 μιλλιὸν φιορὶν ἀρτατζαγὴ ἰραὲ ὀλουνμὴς ἰσέ τε, τικὲρ ταραφτὰν πουνὰ καρσηλὴκ τάγι κόστεριλμίς τιρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Ἰταλία σεφιρὶ Μ. Καταλάνι τζεναπλερινὲ πιριντζὶ ρόυτπετὲν νισάνη Ὀσμανὶ ἰχσὰν πουγιουρηλμής τηρ.— Σιτζίλι νουφοὺς τεφτεριντὲ ἰσμλερὶ μουκαϊγὲτ ὀλμαγιαν κεσανὴν νικιὰχ βὲ φερὰγ μουαμελεσινὶ ἰτζρὰ ἐτενλερὶν σουρέτι τεπιπλερὶ κεϊφιγετὶ Σουράϊ τεβλεττὲν σόυὰλ ὀλουνμὴς ὀλτηγηντὰν, Σουράϊ μόυσαριλέϊχ μεσελεγὶ χαττέϊ τετκὶκ οὐ μόυζακερετὲν κετζιρτικτὲν σόνρα, πού κιπιλερὲ καβανίϊνι τεβλετὶ τετζαβοὺζ ἐτενλὲρ ναζαρὴϊλα πακηλαρὰκ τζεζὰ κανουνναμεσὶ ἀχκιαμήντζα ἀλεϊχλεριντὲ ἰκαμέϊ ταβὰ ὀλουνμασὴ τάχτη καραρὰ ἀληνμής τηρ. —Τεπαάϊ τεβλέτι Ἀλιγετὲν ὀλανλαρὴν τιτζαρὲτ βὲ σάϊρ πὶρ μακσέτλε τασραλαρὰ κιττικλερὶ σηρατὰ πάζεν χαμὶλ ὀλτηκλαρὴ μόυρουρ τεζκιρελερινὶ γιάχοτ πασαπορτλαρηνὴ ζάϊ ἐττικλερὶ μαλόυμ τιρ. Σουράϊ τεβλέττζε κεϊφιγὲτ μόυζακερὲ ὀλουνούπ, πού κιπὶ ἀχβὰλ ζουχουρὶ τακτιρτὲ, τεζκιρελερινὶ ζάϊ ἐτίπ τε γενισινὶ ἰστιχσὰλ ζημνηντὰ Ὀσμανλὴ σεχπεντερχανελερινὲ γιὰ σεφαρετχανελερινὲ μόυρατζαὰτ ἐτενλερὶν πασαπορτλερινὶν βὲ ἀχβαλλερινὶν τετκικίϊλε γενὶ πὶρ πασαπόρτ ἰτασηνὰ καρὰρ βεριλμίζ, βὲ πού παπτὲ τανζὶμ κηληνὰν μαζπατὰ μακάμη σατάρετὲ ἄρζ ὀλουνμής τηρ. — Τζεμιγέτι τηππιγέϊ Ὀσμανιγὲ μόυτὰτ ὀλὰν χαφταλὴκ ἰτζτιμαλαρηνὰ πού χαφτὰ πασλαγιατζαγὴ μουκαρρὲρ τιρ. Ἴσπου ἰτζτιμὰ τζουμὰ κόυνλερὶ βουκοὺ πουλατζὰκ τηρ.— Ἰζμὺρ σεχριντὲ πὶρ ἰτφαϊγὲ ἀλαγιὴ τεσκὶλ ὀλουνατζὰκ, βὲ γενὶ τουλουμπὰ βὲ σάϊρ χαρὶκ ἀλάτ οὐ ἐτεβατὴ πουλουντηρηλατζὰκ τήρ κι, πού τουλουμπαλαρτὰν πιρὶ πουχὰρ βασητασήϊλε ἰσλετιλετζέκ τιρ.— Ἀδάνα βὲ Χαλὲπ βιλαγετλεριντὲ βακὴ νόυμουνὲ τζιφτλικλερὶ ἰτζόὺν Εὐρωπαγιὰ πὶρ τακὴμ ἀλάτ οὐ ἐτεβάτη λαζημὲ σιπαρής ὀλουνμής τηρ. Ἀλάτη μεζκόυρὲ τζίνσι ἀλὰ πεϊνὶρ βὲ τερὲ γιαγὴ ἰμαληνὰ κουλλανηλατζάκ τηρ, βὲ βιλαγιάτη μεζκόυρετὲ πουλουνὰν ἐρπάπη ζιρααταὰ οὐσούλη φεννιγὲ ταϊρεσιντὲ πεϊνὶρ βὲ τερὲ γιαγὴ ἰμαλὴ σανααττὴ ταλὶμ ἐττιριλετζέκ τιρ.— Μαχαλλὶ γαζεταλαρτὰ ὀκουντηγηνὰ κόρὲ, Ἰγγιλτέρρα σεφαρετὶ ἰκιντζὶ τερτζεμανὴ Μ. Μαρινιτζὶν σενεβὶ μαασὴ 1,000 Ἴγγλιζ λιρασηνὰ ἰπλὰγ ὀλουνμής, βὲ Ἅγιος Στεφανοστὰ βακὴ ὀλοὺπ ἀχίρεν βουκοὺ πουλὰν ζελζελετὲν χασαρτιτὲ ὀλμούς ὀλὰν χανεσινὶν ταμιρὶ ἰτζόὺν τάγι κεντισινὲ 200 Ἴγγλιζ λιρασὴ ραττεσιντὲ πὶρ ἰανέϊ μαχσουσὲ ἰτὰ κηληνμής τηρ. —Σεχριμιζτεκὶ «Πὰνκ δὴ Κωνσταντινὸπλ» νὰμ πανκὰ γίνε σεχριμιζτὲ ὀλὰν βὲ «Σοσιετὲ δὴ Σὰνδζ ἐ Βαλὸρ» ναμηντὰ πουλουνὰν πανκὰ ἰλὲ πιρλεσμεγὶ τεκλὶφ ἐτμίς τιρ. «Πὰνκ δὴ Κωνσταντινὸπλ» χισσεταρλαρὴ πού πιρλεσμεγὲ ζάτεν ρουϊ ριζὰ κόστερμισλέρ· χὰλ πού κι τικὲρ πανκανὴν χισσεταρλαρὴ πού μεσελεγὶ μόυζακερὲ ἐτμὲκ οὔζρὲ πὶρ κὰτζ χαφτατὰν ἄκτη ἰτζτιμὰ ἐτετζεκλέρ τιρ.—Τόρτουντζόυ ὀρτουϊ Χόυμαγιουν κομαντανὴ Ζεκὶ πασὰ χαζρετλερὶ Μουστὰν πού κερρὲ Πασὶν βὲ Ἔρζρουμ ταρικίϊλε Ἐρζινκιανὰ ἀβτὲτ ἐτμίς τιρ.— Φεσχανέϊ Ἀμιρετὲ πὶρ τόκμεχανὲ ταϊρεσὶ κόυσάτ οὐ τεσὶς ὀλουνατζὰκ τήρ κι, μακινὰ βὲ ἀλάτη σαϊρενὶν πάζη κησμλαρὴ τόκουλμὲκ ἰτζόὺν τασρὰ τόκμεχανελερινὲ κόντεριλμεγὲ ἰχτιγιάτζ μέσς ἔτμεγερεκ πουντὰν πόϊλὲ μεζκόὺρ τόκμεχανετὲ ταμὶρ ὀλουνὰ πιλετζέκ τιρ. — Ρουσία σεφιρὶ, ἔλγεβμ Λιβαδιατὰ πουλουνὰν Ρουσία Ἰμπερατωρηνὰ ἄρζη ἰχτιραμὸτ ἰτζόὺν σέχρι μεζκόυρὲ κιτμίς τιρ. — Φερὶ κόγιοὺντὲ Βουλγαρλαρὰ μαχσοὺς ὀλμὰκ οὔζρὲ κόυσάτ ὀλουνατζὰκ ὀλὰν ἴλμι ἰλαχὶ μετρεσεσινὶν βάζη ἐσὰς ρεσμὶ ἰτζρὰ κηληνμής τηρ. Ἴσπου ρεσμτὲ Βουλγὰρ Ἐξαρχοσὴ ἐφεντὶ χαζρετλερὶ πὶζ ζὰτ χαζὴρ πουλουνμὴς, βὲ πὶρ νοὺτκ ἰρὰτ ἐτερὲκ, Ζάτη χαζρέτι Σεχριγιαρὶ βὲ Χόυκόυμέτι Σενιγὲ τζανίπι Ἀλισιντὲν Βουλγαρλὰρ χακκηντὰ ραγεκγιὰν πουγιουρουλὰν ἐλτάφ οὐ ἰναγιατὴ λισάνη σόυκρὰν βὲ μαχμετέτλε γιὰτ ἐτμίς τιρ.—Ὀρτὰ κόϊτὲ βακὴ Μεδζιδιγὲ τζαμίϊ σεριφὶ ζελζελέϊ βακηὰ σεπεπίϊλε μόυχτάτζη ταμὶρ πὶρ χαλὲ κελμίζ ὀλτηγηντὰν, μόυκέμμελεν ταμὶρ οὐ τερσὶν ὀλουνμακτά τηρ. — Γιουνὰν ἀγνιγιὰ βὲ τουτζτζαρηντὰν Μ. Σίγγρος βὲ ζεβτζεσὶ ταραφηντὰν χαρεκέτι ἄρζ μόυσαπίϊνὶ ἰτζόὺν ἰανὲ κομισιόνη ἀλισινὲ οὐτζὲρ γιοὺζ ἀτὲτ Ὀσμανλὴ λιρασὴ βεριλμίς τιρ. Μόυμαϊλέϊχ ταραφηντὰν Ροὺμ Πατρικχανεσινὲ Χεϊπελὶ ἀτασηντακὶ ἴλμι ἰλαχὶ μεκτεπινὶν γενιτὲν ἰνσασὴ ἰτζόὺν πὶν βὲ σεχρτὲ πουλουνὰν Ροὺμ κιλισὲ βὲ μεκτεπλερινὶν ταμιρατὴ ἰτζόὺν τάγι 200 λίρα βεριλμίς τιρ. Πουντὰν μάτα Μ. Σίγγρος ζεβτζεσινὶν Φενὲρ Πατρικχανὲ κιλισεσινὶν ταμιρὶ ἰτζόὺν ἰχτιγιὰρ ὀλουνατζὰκ μεσαριφὶν ἰτασηνὰ χαζὴρ πουλουντηγηνὴ τάγι ἰφατὲ ἐτμίς τιρ. — Ζελζελετὲν χασαρτιτὲ ὀλμούς ὀλὰν κιλισὲ βὲ μεκτεπλερὶν ταμιρὶ ἰτζόὺν Ἐρμενὶ Πατρικχανεσινὲ ρουχσὰτ ἰτὰ κηληνμὴς, βὲ κεϊφιγὲτ πόυτόὺν πελετιγὲ τεβαϊρινὲ τεπλὶγ κηληνμής τηρ. — Χαρεκέτι ἄρζ κομισιόνη ἀλισινὲ βεριλὲν ἰανάτη νακτιγενὶν γεκόυνόὺ πού ταριχὲ κατὰρ 5,223,882 γουρουσὰ παλὶγ ὀλμής τηρ. Μεζκόὺρ ἰανελερὶν σιμτιγὲ κατὰρ βουκοὺ πουλὰν τεβζιγιὰτ 458,829 γουρουσὰ παλὶγ ὀλμούς τηρ.—Ἀνατολὴ τεμὶρ γιολοὺ σιρκετὶ Χαϊδὰρ πασὰ ἰσκελεσὶ ἰλὲ στασιὸν ἀρασηντὰ γιολτζοὺ πηρτηλαρηνὴν χαμμαλλὰρ ταραφηντὰν ἐσνάϊ νακλιντὲ πάζη ζαγιὰτ βουκοὺ πουλμακτὰ ὀλτηγὴ χακκηντακὶ σικιαγετλερὲ νιχαγὲτ βερμίς τιρ. Σιρκέτι μεζκόυρὲ πὶρ τακὴμ σαγιάνη ἰτιμὰτ χαμμαλλὰρ τεταρὶκ ἐτμίς τίρ κι, πουνλὰρ κολλαρὴ οὐστόυντὲ πὶρ τε χουσουσὶ μαρκαλὰρ χαμὶλ τιρλέρ. Πού τετπὶρ γιολτζουλαρὴν μεμνουνιγετινὶ μουτζὶπ ὀλμούς τηρ. — Σιβαστὰν κεσιτὲ ὀλουνὰν τηλεγραφλὰρ Καραχισάρη Σαρκὶ ταχιλιντεκὶ Σοὺ σεχρὶ καζασηνὰ ταπὶ Ἀζπηδὲρ ἐχαλισιντὲν Ἐσὰδ ἀγὰ ναμηντὰ πὶρ κιμσενὶν κατιλλερινὶν τερτὲστ ὀλουντηγηνὴ μόυπεϊγίν τιρ. Τερτὲστ ὀλουνανλὰρ Τζεβρελὶ ὀγλοὺ Μισὰκ, Σαβενδικλὶ Χαροὺτ, βὲ ἐσκηγιάϊ μερκουμενὶν ρεϊσὶ Τερζὶ ὀγλοὺ Σίμων βὲ ρόυφεκασὴ Ἀρὰδ, Βαρτὰν, Χαγὸπ, Καρνὶκ, Καραπὲδ ναμὰν ἐσχὰς τηρλάρ. Χὲπ πουνλὰρ Καραχισαρλὴ τηρλάρ. Τηλεγραφλαρὰ κόρὲ, σάϊρ τόρτ σακηνὴν τάγι τακιπάτ οὐ τεχαρριγιατηνὰ κερμὶ ἰλὲ τεβὰμ ὀλουνμακτά τηρ. — Μουδανγιατὰ κολερατὰν πὶρ κισὶ βεφὰτ ἐτμεσὶ οὐζερινὲ, μαχάλη μεζκόὺρ μεβαριτατηνὴν καράρη τζετιτὲ τεγὶν Τουζλατὰ καραντιναγιὰ βὰζ ὀλουνμασηνὰ καρὰρ βεριλμίς τιρ. Πού χουσοὺς Ἰταρέϊ Μαχσουσενὶν Μουδανγιὰ βὲ Κέμλεγὶκ χαττηνὰ ἰσλεγὲν βαπορλὰρ σεφερινὶν χαφτατὰ ἰκιτὲν τόρτὲ ἰπλαγὴ τασαββουρηνὴν μεβκίϊ ἰτζραγιὰ βὰζ ὀλουνμασηνὰ μανὶ ὀλὰ πιλίρ. Σεπτέμβριος 28 ταριχίϊλε βαρὶτ ὀλὰν τηλεγραφλαρὰ ναζάραν, Λόυλὲ Πυργοστὰ 2 κόὺν, Πιλεδζικτὲ 5 κόὺν βὲ Παγεζιδτὲ 8 κόὺν ζαρφηντὰ κολερατὰν χὶτζ πὶρ γενὶ βουκουὰτ ὀλμαμής τηρ. Προυσατὰ Σεπτέμβριος 28ιντζὶ κόυνόυντὲ 4 βουκουάτη τζετιτὲ ὀλμούς ἰσέ τε, χὶτζ βεφιγιὰτ βουκοὺ πόυλμαμής τηρ.

ΣΑΡΡΑΦΙΓΕ

Ὀκτώβριος 1/13, 1894

Ἐσχάμη Οὐμυμί [κυπονὴ κεσιλμίζ]	28 8
Ρούμελι Τιμοὺρ γιολὴ σεχιμλερί	124
Τασφιγέϊ Δόυγιοὺν καϊμεσί	6
Ταχβιλάτη Ὀσμανιγέ	97 10
Παρὶς οὐζερινὲ Κάμπιο	22 92¼
Λόνδρα » »	109⅜

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, ΛΙΡΑΪ ΟΣΜΑΝΙ 100 ΓΥΡΟΥΣΤΑΝ

Μεδζιδιγέ	107 38	Πόλ	90 —
Μεταλίκ	98 20	Ναπολέων	87 28
Πεσλίκ	101 10	Κριμίτζα	51 15
Ἀλτηλήκ	101 —	Λίρα Ἴγγλιζ	110 14
Κυμὺζ ούφακλήκ	103 —	Μανὲτ Καϊμέ	8 50

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΓΙΑΝ

Φινδζανδζηλὰρ Γιοκουσού — Ἀμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ, ΙΛΜΙΓΕ, ΠΕΙΤΙΓΕ ΒΕ
ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΔΖΙΛΔ ΚΓ΄. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΟΚΤΩΒΡΙΟΣ 20, 1894 ΝΟΥΜ. 42

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΤΖΕ

	Σαχιφέ
Μεσούτ χανελέρ	329
Τὶν βὲ φακιρλίκ	329
Ἀπά οὐ ἐτζτάτ ρεϊσλερί	329
Ἠλεκτρίκλε γεμὲκ πιπιρμέκ	331
Χαϊβανλὰρ χακκηντὰ ἀτζαϊπάτ	331
Κόυνὲς ζιγιασὴ ἰλὲ μικροπλάρ	332
Φαρελερὶ βὲ χηρσηζλαρὴ τουτμάκ	332
Μουχαρρεράτ.—	
Ἀλέμ οὐ τζιχὰν μόυτααλὴν μόυκεμμὲλ πὶρ μακινασή τηρ	332
Βαϊζλὶκ μεμουριγετί	333
Ταλαστὰ κιαΐν κηζλὰρ μεκτεπί	334
Σουγιουνάτη Σιγιασιγέ	335
Σαρραφιγέ	336

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ χὲρ χαφτὰ Τζουμὰ ἐρτεσὶ κόυνόὺ νεὰρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι Σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζόὺν σενελιγὶ πέρ βέτζχι πεσὶν 1½, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ¾ σὶμ Μεδζιδιγὲ, βὲ πὶρ νουσχεσὶ 30 παρὰ ὀλούπ, ποστὰ ούτζρετὶ ταραφημηζὰ ἀΐτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τέρτζ ὀλουνμὰκ ούζρὲ ταχριράτ, βὲ ἀπονὲ γιαζηλμὰκ βὲ ποσταγιὰ ἀΐτ μεβάττ ἰτζόὺν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Ἰστανπολτὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ κόντεριλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντὰν
ΣΑΧΙΠΙ ΙΜΤΙΓΙΑΖ, ΔΖ. Κ. ΓΡΙΝ.
ΜΟΥΕΛΛΙΦ, Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ.

ΜΕΣΟΥΤ ΧΑΝΕΛΕΡ

Ἔν μεσούτ, ἔν τατλή, ἔν μόυσφίκ χανελέρ, χίτζ χόύζν οὐ ἔλεμ κόρόυλμεμίς ὀλὰν χανελὲρ ὀλμαγιηπ, τέρτ οὐ ἔλεμλερὲ κιριφτὰρ ὀλούπ, Χριστοσὴν τεσελλιλερινὶ καπούλ ἐτμίς ὀλὰν χανελέρ τιρ. Ἐλέμ οὐ κετερὶν χατηρεσὶ πιλὲ τουατὰν σόνρα βακὴ ὀλὰν σόυκόὺτ κιπὶ ἄλετ τεβὰμ χανὲ χαλκὴ ούζερινδὲ τεκαρρούρ ἐτὲν λατὶφ πὶρ χάϊρ τουά τηρ. Χὲρ πὶρ ἐλέμ οὐ κετὲρ γιουκουντὲ Ἀλλαχτὰν κόντεριλμὶς πὶρ περεκὲτ βάρ τηρ. Κηρὴμ μουχαρεπελερὶντὲν πιρὶ ἐσνασηντὰ πὶρ τὸπ κόυλλεσὶ πὶρ ἰστιχκιαμὴ τελὶπ ἰτζινὲ κιρμίς, βὲ ὂλ μαχαλτὲ πουλουνὰν παγτζενὶν κόυζελλὶκ βὲ λεταφετινὶ φενὰ σουρεττὲ ποζμοὺς ἰσέ τε, τελινὶπ ποζουλὰν γερτὲν μεζκοὺρ βακττὰν σόνρα ἄλετ τεβὰμ ἀκὰν πὶρ τατλὴ σοὺ πουναρὴ καϊναμαγὰ πασλαμὴς τηρ. Πόϊλὲ τάχι ἐλὲμ βὲ κετὲρ ὀκλαρὴ καλπλερμιζὶ τελερλὲρ ἰσέ τε, πιζὶμ ἰτζοὺν νιμέτ οὐ περεκὲτ βὲ γενὶ χαγιὰτ πουναρλαρὴ ἀτζαρλάρ.

Πουνλὰρ ἐλὲμ βὲ ἐντισελερτὲν νεσέτ ἐτὲν νιμὲτ βὲ περεκετλερὲ ταϊρ ἰσαρὲτ βὲ ἀλαμετλὲρ τιρ. Πιζὶμ ἀτὶ βὲ ὀσαντζλὴ ἰσιμιζὶ κεμάλη σάπρ ἰλὲ ἰτζρὰ ἐϊλετιγιμὶζ χαλτὲ, πιζτὲ κουββετλὶ βὲ νετζὶπ πὶρ ἀχλὰκ οὐ ἐβσὰφ χουσουλὲ κετιρετζέκ τιρ. Τετζριπὲ βὲ μεσακκατλὰρ κεμάλη μουζαφφεγιγέτλε μουκαπελὲ ὀλουντηκλαρὴ χαλτὲ, τζανλαρημηζτὰ κουββετλὶ σινὶρ βὲ ἀσαπελὲρ χουσουλὲ κετιρετζέκ τιρ. Ἀγρὴ βὲ ἐλεμλεριμιζὲ κεμάλη σάπρ οὐ ἐμνιγὲτ ἰλὲ τεχαμμόὺλ ἐϊλετιγιμὶζ χαλτὲ, ἀνλὲρ πιζὶμ κουτσιγεττὲ ταχὰ ζιγιατὲ ἰλερλεμεμιζὲ, βὲ πιζτὲ φεζαΐλι Χριστιανιγενὶν χουσουλινὲ παῒς ὀλατζάκ τηρ. Ἀλλαχὴν πιζὶ τόυτζὰρ ἐϊλετιγὶ χὲρ πὶρ ἐλέμ οὐ ἐντισετὲ, ἀνὴ χόυσνι σουρεττὲ τελακκὴ ἐττιγιμὶζ χαλτὲ, πιζὶμ ἰτζοὺν πιρὲρ νιμὲτ μαχφούζ τηρ.

ΤΙΝ ΒΕ ΦΑΚΙΡΛΙΚ

Τινὶν ναφιϊγὲτ βὲ τεσιρὶ φακιρλὲρ ἀρασηντὰ κόρόυλὲν ἰσλερτὲ πελλὶ ὀλμακτά τηρ. Παρλὰκ σόζλὲρ βὲ σιβελὶ μανασὴζ λακηρτηλὰρ χαλλὴ βακτλὴ ἀτεμλερὶν ἰσινὲ κελὲ πιλὶρ ἰσέ τε, χακικὶ ζαρουρὲτ μουβατζεχεσιντὲ πουλουντηγιμὴζ ζεμὰν ἰνσανὴν ἔν τατλὴ ούμὶτ βὲ ἀρζουλαρὴ ὀνόυνὲ ἀτζλὴκ βὲ πόυρουτὲτ, γιαληνηζλὴκ βὲ μεσκενσιζλὶκ τζηκήντζα, ὂ ζεμὰν κουββέϊ χαγιατιγεγὶ χαΐζ ὀλὰν πὶρ κελαμὰ, πὶρ χαπερὲ μόυχτάτζ ήζ. Ἰλαχὶ Πετεριμιζὶν μουχαππετὶ βὲ Ἰησουσὴν πιζὶμ ἰλὲ τερττασληγὴ, βὲ κεντὶ νεφσινὶ ούγρημηζὰ φετὰ ἐτμεσὶ χικιαγεσὶ ἰστὲ πόϊλεσὶ πὶρ κελὰμ, πόϊλεσὶ πὶρ χαπὲρ τιρ. Μεζκοὺρ χαπερὶν τέρτ οὐ μιχνεττὲ πουλουνὰν κιμσεγὲ νὲ κατὰρ χὸς βὲ ταπιατηνὰ νὲ κατὰρ μουβαφὴκ κελτιγὶ τογρουσὴ ἀτζαΐπ τιρ. Νάσηλ κι τοχοὺμ βὲ τοπραγὴν μεβτζουτιγετὶ γεκτικερινὲ σάρτ μακαμηντὰ τουτουλὴρ, βὲ πιρλιγὲ κετιριλτικλερίντὲ, ἀραλαρηντὰ καστὶ πὶρ μόυνασεπὲτ ὀλτηγηνὴ κόστεριρλὲρ, νάσηλ κι χὸζ κόρμὲκ ἰτζόὺν χὲρ χαλτὲ νουρὰ, βὲ κουλὰκ ἰσιτμὲκ ἰτζόὺν χαβὰ ζερρελερινὶν χαρεκὲτ βὲ τιτρεγισλερινὲ μόυχτάτζ τηρ, ὀϊλὲ τάχι Ἰντζιλὶν ἀνὴ καπούλ ἐτενλὲρ ούζερίντεκὶ ἀλαλαντηρητζὴ τεσιρὶ, ἀνὴν μαχιγὲτ βὲ ταπιάτη ἰνσανιγεμιζὶν ἄσηλ κόυρέϊ χαβασὴ βὲ νεφεσὶ ὀλτηγηνὴ ἰσπὰτ ἐτέρ.

Μισιονερὶν ταϊμὶ σουρεττὲ μεσροὺρ ὀλμασὴ κεντινὶν βερτιγὶ χαπερὶν σηχρὶ κουββὲτ βὲ τεσιρινὶ πιλμεσιντὲν νεσὲτ ἐτέρ. Νάσηλ κι μουτζὶτ γενὶ πὶρ κουββὲτ κέσφ ἐττιγὶ ζεμὰν φέβκ ἐλ ἀτὲ μεσροὺρ ὀλούρ, — νάσηλ κι πὶρ ταπὶπ πὶρ ἰλλετὶ τεταβὶ βὲ τεσφιγὲ ἐτετζὲκ πὶρ ἰλάτζ πουλτηγηντὰ σεβιντζιντὲν ἀγιακλαρὴ γερὲ τεϊμὲζ, ὀϊλὲ τάχι ἐτραφηντὰ πουλουνὰν κιμσελερὶν σεφαλὲτ, μεγιουσιγὲτ, βὲ μεζελλετινὶ μόυσαχετὲ ἐτὲν πὶρ Χριστιὰν ἄϊνι βακττὰ πιλὶρ κι, κεντινὶν κάβλ οὐ ἀμελὶ ἰλὲ ἴσπου χαπερὶ ἀνλερὲ βερὲ πιλὶρ ἰσὲ, χὲπ ποὺ φενακηκλαρὴν πανζεχιρινὶ πουλμοὺς ὀλούρ.

Φάκρ οὐ ζαρουρετὶν ταχφὶφ οὐ τεσκινινὲ παῒς ὀλὰν πὶρ τζὸκ ζικηΐμὲτ μετὰρ βὲ βασηταλὰρ βάρ τηρ. Φακιρλιγὶν μουτζὶπ ὀλτηγὴ φενακηκλαρὴν τέφ οὐ ἰζαλεσινὲ πὶρ τζαρὲ μουχαππέτ τιρ — ἰνσανὶ μουχαππὲτ ἰτζιντὲ παρλαγιηπ γέμαν πὶρ τοκουνμασήϊλε κετὲρ βὲ χακαρετὶ τέφ οὐ ἰζαλὲ ἐτὲν ἰλαχὶ μουχαππέτ τιρ. Γεγετζὲκ βὲ κιγετζὲκ, γιακατζὰκ βὲ μεσκὲν, φακὶρ ὀλὰν Χριστιὰν ναζαρηντὰ γάγετλε χαΐζι ἐχεμμιγὲτ ἰσελέρ τε, ποὺ σεϊλὲρ κεντισινὲ μόυσφὶκ, μουχαππετλὶ βὲ μετὲτ ρὲς πὶρ τὸστ ταραφηντὰν βεριλμὶς ὀλμασὴ μόυλαχαζασὴ ἀνὰ ἔν πόγιόυκ τεσελλὶ μενπαή τηρ. Ὄλ ζεμὰν ποὺ σεϊλὲρ ἀνὰ κεντὶ τζανηνὴν φέβκ ἐλ ἀτὲ ἀτζληγηνὴ τογιουρμὰκ χουσουσηντὰ Ἀλλαχὴν χουζοὺρ βὲ κουτρετινὶ ἰγτὰρ ἐτερλέρ.

ΑΠΑ ΟΥ ΕΤΖΤΑΤ ΡΕΪΣΛΕΡΙ
ΙΣΑΑΚ ΒΕ ΟΓΟΥΛΛΑΡΗ

[Πέντι μαχσούς]

3.

Ἰσαὰκ Ἰακωβὰ περεκὲτ ὀκουγιαρὰκ, ἀνὴ κεντὶ βαλιτεσινὶν ἀκριπασὴ κηζλαρηντὰν πὶρ ζεβτζὲ ἀλμὰκ ούζρὲ κόντερτί. Ἐδερσχάϊμ τέγιορ κι, «Βὴρ-σαβεεττὲ χανεσινὶ πρακήπ τα ἰτζράϊ σεφερὲ πασλατηγὴ ἴλκ κόυντεκὶ γιολτζουληγὴ Ἰακωβὰ ὀσαντζλὴ βὲ ούζουν πὶρ γιολτζουλὴκ ἰτί. Μόυσαριλέϊχ μουάχχερεν Ἰουδαία ταγλαρὴ βὲ Βενιαμὶν τιγιαρὴ ὀλατζὰκ ταγλὰρ βὲ ὀβαλαρτὰν 40 μιλτὲν ζιγιατὲ μεσαφὲ κάτ ἐτμίς ἰτί.» Λάκιν μόυσαριλεϊχὶν ποὺ κατὰρ ούζουν μεσαφεγὶ πὶρ κόυντὲ κάτ ἐττιγινὲ ταΐρ πὶρ κόνὲ ἰσὰρ γιόκ τηρ, βὲ πὲκ ἰχτιμὰλ τὴρ κι, φιραρηνὴν ἰκιντζὶ γιάχοτ ούτζόυντζόὺ κόυνόυνόὺν ἀκσαμὴ Γεν. κή. 12—15τὲ ταρὶφ ὀλουνὰν ὂλ κόυζὲλ ρόυγιαγιὴ κόρτόυγιόὺ μαχαλὲ γετιστί. Ἴσπου μαχὰλ Ἀβρααμὴν ἴλκ τεφὰ Χαναὰν τιγιαρηνὰ κελτιγὶ ζεμὰν πὶρ μόυτὲτ ἰκαμὲτ ἐτμίς ὀλτηγὴ, βὲ Λωττὰν ἀϊρηλμαζτὰν ἐββὲλ Λὼτ ἰλὲ περαπὲρ τιγιαρὴ ναζάρη μουκΐγενετὲν κετζιρμὶς ἰτιγὶ μαχὰλ τζιβα-

ρηντά ἰτι. Ριβαγετὲ ναζάρεν, Βαιθηλὲ γιακλασήλτηγὴ βακὴτ παγιηρλαρὴν γιανλαρὴ τεφάτιλε νερτιπὰν πασαμακλαρηνὰ ὃ κατὰρ πενζὲρ πὶρ χεϊγὲτ ἰπρὰζ ἐτὲρ κι, καπὶλ κι Ἰακωβὴν κὸρτουγιοὺ ρουγιὰ ἀνλερτὲν ἰκτιπὰς ὀλουνμὴς ἰτι. Πὶρ ρουγιανὴν ἐβσὰφ βὲ μαχιγετὶ τζὸκ τεφὰ γιατμαζτὰν ἐββὲλ χατρημηζτὰν κετζιρτιγιμὶζ ἐφκιὰρ βὲ μουλαχαζαττὰν μουτεεσσὶρ ὀλοὺρ, βὲ ἔγερ Ἰακὼβ τάχι ποὺ βέτζχλε μουτεεσσὶρ ὀλμοὺς ἰτίϊσε, ποϊλὲ ὀλμασὴ σεπεπὶϊλε κεντινὶν ρουγιασὴ τεπλιγάτη ἰλαχιγεγὲ ταχὰ ἐκσὶκ πὶρ βασητὰ ὄλματη. Ἰακωβὴν κὸρτουγιοὺ πὶρ σουλλὲμ γιάχοτ ἓλ μερτιβενὶ ὀλμακτὰν ζιγιατὲ πὶρ χανὲ νερτιπανή ἰτι, βὲ νερτιπαντὰν ἐνὶπ τζηκμακτὰ ὀλὰν μελεκλερὶν μενζαρεσὶ Ἰακωβὰ κεντισινὶν πουλουντηγὴ μαχὰλ ἰλὲ Ἀλλαχὴν σακὶν ὀλτηγή, βὲ κεβκεπλὲρ ἰλὲ μουζεϊγὲν πουλουνὰν σεμαβὰτ κουππεσὶ ἀρασηντὰ σερπέσττζε μουχαπερὲ μεβτζοὺτ ὀλτηγηνὴ δϊρεττί. Μελεκλὲρ μουνεββὲρ γιολοὺν οὐζεριντὲν κεμάλη σουκουνὲτ οὐζρὲ κετζίγιορλαρ ἰτίϊσε τε, νερτιπανὴν τεπεσιντὲ Ἰεοβὰ τουρμακτὰ ἰτί κι, κεντισινὶ Ἰακωβὰ «Ἀβρααμὴν Ἀλλαχὴ βὲ Ἰσαακὴν Ἀλλαχὴ» μακαμηντὰ τανητήγιορ. Ἀλλὰχ Ἰακωβὰ ὃλ τιγιαρὴ τεβερροὺς ἐτμεκλὶκ, βὲ τουνγιανὴν τζούμλε μιλλετλερινὶν μουπαρὲκ κηληνατζακλαρὴ ζουρριγὲτ χουσουσηντὰ Ἀβρααμὰ ἐτμὶς ὀλτηγὴ ἀχτὴ Ἰακωβὰ τετζτὶτ, βὲ κιττιγὶ τιγιαρτὰ κεντισὶϊλε περαπὲρ ὀλοὺπ, κεντισινὶ τὲρκ ἐτμεκτὲ ὀλτηγὴ τιγιαρὰ κερὶ κετιρετζεγινὲ ταῒρ χουσουσὶ βὲ τεσλιγετπὰχς βατὴ τάχι ἰλαβὲ εϊλετί.

Ποὺ κιπὶ πὶρ βαχὶ Ἰακωβὴν ναζαρηντὰ γάγετ κηϊμεττάρ ἰτι. Μουσαριλέϊχ χανεσιντὲν τὰρτ ὀλουνμὴς πὶρ φιραρὶ ὀλτηγὴ τζιχέτλε, ὃλ τενχὰ μαχαλτὲ ζιχνινὶν σουπχὲ βὲ κορκουλὰρ ἰλὲ τολοὺ πουλουνμασὴ πὲκ ταπιΐ ἰτι. Πέλκι κορκουσηντὰν νάσι ἰτί κι, πὶρ χανὲ ἀραμακτὰν ἰσέ, ἀτζὴκ σαχρατὰ πασὴ ἀλτηνὰ πὶρ τὰς κογιαρὰκ οὐγιουτή. Ἰστὲ τὰμμ Ἰακωβὴν ἴσπου γιαληνηζλὴκ βὲ κορκοὺ ἰτζιντὲ πουλουντηγὴ βακηττὰ ἰτί κι, Ἀλλὰχ ἰναγετιντὲν νάσι Ἰακωβὰ πιριντζὶ τεφὰ ὀλαρὰκ κεντὶ κεντινὶ πεγιὰν ἐτίγιορ. Ἰακὼβ πουντὰν τεσβὶκ ὀλουναρὰκ, «Χακίκατεν Ἰεοβὰ ποὺ μαχαλτὲ τιρ, βὲ πὲν πὶλμετιμ,» τέγιορ. Μουσαριλέϊχ Ἀλλαχὴν σεμαβὰτ βὲ ζεμὶν Ἀλλαχὴ ὀλτηγηνὰ ἰνανὴρ ἰτὶ ἰσέ τε, ἰχτιμὰλ κι Ἀλλαχὴν κεντισινὶ χουσουσὶ μαχαλλερτὲ πεγιὰν ἐττιγί, βὲ ἄντζακ ἀτὲμ ὀραλαρτὰ Ἀλλαχὰ γιακλασὰ πιλὶρ ἰτιγὶ ζὰνν οὐ ἰτικατηντά ἰτι. Βὴρ-σαβεεγὶ τὲρκ ἐττιγὶ ζεμὰν ἰστὲ ποϊλὲ πὶρ γερὶ τὲρκ ἐτίγιορ τεγιοὺ ζὰνν ἐτίγιορ ἰτίϊσε τε, οὐγιουτηγὴ τενχὰ βατινὶν «πασκὰ πὶρ σεῒ ὀλμαγιηπ, ἄντζακ πέϊτ Οὐλλὰχ» βὲ «Σεμανὴν καπουσὴ ὀλτηγηνὴ ἀνλαγιαρὰκ, τουτζάρη χεϊπὲτ ὀλμασὴϊλε περαπὲρ καλπὶ σουκρὰν βὲ μεμνουνιγέτλε τολούγιορ, βὲ ἀγὲτ 15τὲ βεριλὲν τεμινατὰν σόνρα, Ἰεοβανὴν χὲρ γερτὲ χαζὴρ βὲ ναζὴρ ὀλτηγηνὰ ταῒρ ταχὰ ἀλὶ πὶρ φικρὲ μαλὶκ ὀλμοὺς ὀλμαλή τηρ. Ἰστὲ ποὺ βέτζχλε ὄρατα πὶρ πινὰ πουλούνμαμασηνα ράγμεν, Ἰακὼβ ὀρασηνὴ Βαιθὴλ, γιάνι πέϊτ Οὐλλὰχ τεσμιγὲ ἐτίγιορ. Βὲ λάκιν Βὴρ-σαβεεγὶ τὲρκ ἐττιγὶ ζεμὰν Ἰακωβὴν τουὰ ἐτμὲκ ἰμτιγιαζηντὰν μαχρούμ καλμὴς ὀλτηγηνὴ χὶς ἐττιγινὶ ζὰνν ἔτμεμελιγιζ, ζίρα οὐζοὺν μουττὲτ σόνρα (πὰπ λέ. ἀγὲτ 3), «μουζαγιακὰμ κουνουντὲ πενὶ μουστετζὰπ κηλὰν Ἀλλὰχ,» τέγιορ. Μουσαριλέϊχ ὃ ζεμὰν πεχαλὴ πὶρ γιατικιὰρ ρὲκζ ἐτέμεζ ἰτίϊσε τε, σεμαβὶ ρουγιὰ ζεμανηντὰ πασὴ ἀλτηντὰ γιαστὴκ μακαμηντὰ πουλουνμακτὰ ὀλὰν τασὴ τικερὲκ, βὲ ἀνὴν οὐζερινὲ ἀζὴκ μακαμηντὰ κεντισὶ ἰλὲ περαπὲρ ἀλμὴς ὀλτηγὴ γιαγὴν πὶρ κησμηνὴ τοκερὲκ ἀνὴ μὲσχ βὲ τακτὶς εϊλετί. Βακηάγιη μεζκουρεγὶ γιὰτ ἐτμὲκ ἰτζοὺν Ἰακωβὴν ἴσπου μουαμελεσὶ ταπιῒ πὶρ χαρακὲτ ἰτὶ ἰσέ τε, ποὺ κιπὶ μὲσχ ὀλουνμὴς τασλαρὰ πουτπερεστλὲρ ἀρασηντὰ ἰπατὲτ ὀλουντηγηντὰν, σεριάτη Μωϋσηβιγὲ ἰλὲ ποϊλὲ τασλαρὴν γιατικιὰρ μακαμηντὰ μὲσχ βὲ ρὲκζ ὀλουνμασὴ νεχὶ ἐτιλμὶς τιρ (Λευ. λὰ. 1. Δευτ. ις΄. 22). Ἐδερσχάϊμ Ἰακωβὴν ρουγιασηντὰν πὰχς ἐττιγὶ σηρατὰ τέγιορ κι, «Ἄσηλ βὰτ Ἀλλὰχ ταραφηντὰν γιαπηλμὴς νερτιπὰν ἰτί κι, γιοργοὺν βὲ σερσερὶ Ἰακωβὴν ραχάττζα γιαττηγὴ τενχὰ γερτὲν τὰ σεμαγιά, τὰ Ἰεοβανὴν χουζουρηνὰ κατὰρ γετισίρ. Ἔλγεβμ χακίκατεν Ἰσραηλλὶ ὀλὰν χὲρ ἀτεμὲ βὰτ ζεμινὶ σεμαγιὰ ρὰπτ ἐτὲν ὃλ νερτιπάν τηρ. Ἀσαγητὰ φακὶρ, πιτζαρὲ, μετρουκ ἀτὲμ τουρούγιορ, γιοκαρητὰ πὶζ ζὰτ Ἰεοβὰ τουρμακτά, βὲ ζεμινὶ σεμαγιὰ ρὰπτ ἐτὲν βὰτ νερτιπανὴ οὐζεριντὲ Ἀλλαχὴν μελεκλερὶ κεντιλερὶν σακινανὲ βὲ ἄσλα χιτὰμ πουλμὰζ χητμετλερινὶν ἰτζρασὴ ἰτζοὺν ἐνὶπ ζεμινὲ νιμετλὲρ κετιρμεκτέ, βὲ γενὶ χελὰς βεσιλελερὶ κετιρμὲκ οὐζρὲ γίνε σεμαγιὰ τζηκμακτὰ τηρλάρ.

Ἰακωβὴν ἐττιγὶ νεζρτὲ (ἀγιὰτ 20—22) μουτζερρετ κιὰρ βὲ οὐτζρὲτ ἐμελιντὲν νεσὲτ ἐτὲν χὶτζ πὶρ σεῒ γιὸκ τηρ. Ποὺ νὲζρ κόγια Ἰακὼβ Ἀλλαχὴν βεφαταρληγηνὰ σουπχὲ ἐτίγιορ ἰμὶς κιπί, Ἀλλὰχ κεντὶ βατηνὴ ἰτζρὰ εϊλετιγὶ χαλτέ, Ἰακὼβ τα ποὺ σεϊλερὶ ἐτετζὲκ τιρ μανασηντὰ τεγὶλ τιρ. Πὶζ ἀγὲτ 20 τεκὶ «ἔγερ» γερινὲ «ματάμ κι» κογιαρὰκ «Ματὰμ κι Ἀλλὰχ πενὶμ ἰλὲ ὀλοὺπ, ποὺ κιττιγὶμ γιολτὰ πενὶ μουχαφαζὰ ἐτετζὲκ,» βὲ σαῒρὲ ὀκουγιὰ πιλίριζ. Μαλὶν οὐσρουνοὺ βερμὲκ ἀτετινὲ πὶζ ζάτεν (ιδ΄. 20) τεσατοὺφ εϊλετὶκ, βὲ πιλίριζ κι μουάχχερεν πενὶ Ἰσραηλὲ πὶρ σεριὰτ ὀλτοὺ (Λευ. κζ΄. 30—33).

Τικιλὲν τασὴν μὲσχ ὀλουνμασηνὰ ταῒρ Ρόπερτσην τέγιορ κι, «Ἔγερ πὶζ γιάληνηζ ρουχανὶ μαχλουκλὰρ ὀλσὰ ἰτὶκ, ὃ χαλτὲ πὶρ κονὲ ρέσμ οὐ ἀγινλερὲ χατζὲτ καλμὰζ ἰτι· λάκιν πὶζ ροὺχ βὲ ματτετὲν μουρεκκὲπ μαχλουκλὰρ ὀλτηγημηζτάν, πὶρ κονὲ ρέσμ οὐ ἀγὶν ὀλμὰζ ἰσὲ ροὺχ ὀλούρ. Ὀϊλὲ ἰσὲ Ἰακὼβ κιπὶ τίντζε ρέσμ οὐ ἀγινλὲρ ἰστιμαλὴ ἰλὲ τινὶ χατοημηζτὰ τουτμαγὰ καρὰρ βερελίμ. Τὶν κιλισεγὲ κιτμὲκ βὲ Κυριακὴ κουνουνοὺ κοζετμεκτὲν ἰπαρὲτ τεγὶλ ἰσέ τε, ἀνλὲρ ὃλμακτηζην ἀνὴν ἰπκὰ βὲ μουχαφαζασὴ σαϊκι μουμκὶν τεγὶλ τιρ.

Ἰακωβὴν Βὴρ-σαβεετὲν Χαρρανὰ κατὰρ ἰτζρὰ ἐττιγὶ 450 μὶλ γιολτζουληκτὰ σαῒρ χὶτζ πὶρ βανηανὴν βουκουὴ κάϊτ ὀλούνμαμηζ τηρ. Μουσαριλέϊχ Βαιθηλτὲν μεσρούρ οὐλ πὰλ ὀλαρὰκ χαρεκὲτ εϊλετί, βὲ Χαρρανὰ γιακλαστηγὴ σηρατὰ σαχρατὰ πὶρ κουγιοὺ βὲ ἀνὴν γιανηντὰ σουβαρηλατζὰκ κογιοὺν σουρουλερινὶν γιατηγηνὴ κορτού. Ποὺ κουγιοὺ Ἀβρααμὴν κουλουνὴν Ρεβεκκαγιὰ τεσατοὺφ ἐττιγὶ γερτὲ σεχρὶν γιανὴ πασηντὰ βακὴ ὀλὰν κουγιοὺ ὄλμαγιηπ, ἰχτιμὰλ κι σεχρτὲν ταχὰ οὐζακτά ἰτι. Κουγιουνὴν ἀγζηντὰ πουλουνὰν τὰς Ἰακωβὴν κουββετινὲ βὲ ἀνὴ γιουβαρλαμὰκ χουσουσηντακὶ ἀλιτζεναπληγηνὰ πὶρ γιατικιὰρ ὀλμὰκ οὐζρὲ ζὶκρ ὀλουνμὴς τηρ. Κουγιοὺ γιάχοτ σαρνητζὴν ἀγζηνὰ πὶρ τὰς κονουλοὺρ ἰτί κι, ποὺ τὰς ἰτζιντὲν πὶρ κογὰ κετζετζὲκ πογιουκλουκτὲ πὶρ τελιγὶ χαβὶ πουλουνούρ ἰτι. Ἴσπου τελιγὶν οὐζερινέ, χάλα τζαρὶ ὀλὰν πὶρ ἀτετὲ κορὲ, γάγετ πογιοὺκ πὶρ τὰς κονουλοὺρ ἰτί κι, ἀνὴ ἄντζακ ἰκὶ οὔτζ τζοπὰν καλτηρὴπ πὶρ γιανὰ ἀλὰ πιλιρλέρ ἰτι. Ἴσπου τασὴ κουγιουνὴν ἀγζηνὰ κομακτὰν μακσὲτ χὲμ ἀνὴν ἰτζινὲ τὸζ βὲ τουμὰν βὲ χεραρετὶν κιρμεσινὶν ὀνουνοὺ ἀλμὰκ, χὲμ τε χὲρ κεσὶν πίλα ρουχσὰτ κουγιουνὴν σουγιουνὴ πὸς γερὲ τελὲφ ἐτέμεμεσι ἰτζούν ἰτι.

Ἰακὼβ κουγιουνὴν γιανηντὰ πεκλεγὲν τζοπανλαρὴν κεντὶ ταγιησὴ Λαβανὴ πὲκ ἀλὰ τανητηκλαρηνὴ ἀνλατή, βὲ τζοπανλὰρ ἀνὰ ὃ ζεμὰν παπασηνὴν κογιουνλαρὴ ἰλὲ περαπὲρ κουγιουγιὰ κελμεκτὲ ὀλὰν Λαβανὴν κηζὴ Ραχηλὶ κοστερτιλέρ. Ἰχτιμὰλ κι Ραχὴλ ἰλὲ ταχὰ ζιγιατὲ μαχρεμανὲ σουρεττὲ κορουσὲ πιλμὲκ ἰτζοὺν Ἰακὼβ τζοπανλαρὰ «Ἀκσαμὰ ταχὰ τζὸκ βακὴτ βάρ· κογιουνλαρὴ σουβάρηνηζ βὲ κιτὶπ ὀτλάτηνηζ» σοζοϋλε ἀνλερὶ πὲρ ταρὰφ ἐτμεγὲ τζαληστὴ ἰσέ τε, ναΐλι μουρὰτ ὀλάματη· φάκατ κουγιουνὴν ἀγζηντὰν τασὴ γιουβαρλαγιαρὰκ Λαβανὴν κογιουνλαρηνὴ σουβαρμάκλε Ραχηλὶ οὐζοὺν μουττὲτ πεκλεμὲκ μετζπουριγετιντὲν κουρταρτή. Ἰακὼβ γιαπάγιαληνηζ βὲ φακὶρ κηγιαφετιντέ ἰτι, χὰλ ποὺ κι Ἀβρααμὴν κετχουτασὴ ὃν ρὲς τεβὲ βὲ πὶρ τζὸκ κιρανπεχὰ χετιγελὲρ ἰλὲ κελμὶζ ἰτι. Ρεβέκκα Ἀβρααμὴν κετχουτασηνὴν τεβελερὶ ἰτζοὺν σου τζεκτί, χὰλ ποὺ κι ποὺ τεφὰ Ἰακὼβ Ραχηλὶν κογιουνλαρηνὴ σουβαρμάκλε μουμαϊλεϊχαγιὰ ὃ κιπὶ πὶρ χητμεττὲ πουλουνούγιορ. Ἴσπου ἶς πιττικτὲν σόνρα, «Ἰακὼβ Ραχηλὶ ὀποὺπ γιουκσὲκ σέσλε ἀγλατή.» Πὶρ χαλαζατὲ σηφετίϊλε πέλκι, ὃ ἐσκὶ ζεμανλερτὲ τζαρὶ ὀλὰν ἀτετὲ κορὲ, Ἰακωβὴν Ραχηλὶ ἀσάρη μουχαππὲτ ἰζχαρήϊλε σελαμλαμασὴ τζαῒζ ἰτὶ ἰσέ τε, ζεμανεμιζτὲ ποὺ γιολτὰ σελὰμ βερμὲκ σαγιάνη τακπὶχ ἆτὶ ὀλουνούρ. Βὲ λάκιν πὲκ ἰχτιμὰλ τὴρ κι, Ραχὴλ πογιουνὴ ἄρτηκ ἀλμὴς πὶρ κὴζ τεγὶλ ἰτι. 14 γιασηνὴ κετζιρμὶς κηζλὰρ ἐβτὲ ἀναλαρηνὴν γιανηντὰ καληρλάρ ἰτι, βὲ Ἰακὼβ κεντισὶ ἰλὲ κορούστουγιοὺ βακὴτ Ραχὴλ πέλκι ἄντζακ 12 γιασηντὰ πὶρ κὴζ ἰτι. Ρεβέκκα μισιλλοὺ Ραχὴλ τάχι ἐβὲ κοσοὺπ ρὰστ κελτιγὶ γαρὶπ κιμσὲ χακκηντὰ πετερινὲ χαπὲρ βερτί, βὲ Λάβαν Ἰακωβὴ ἰστικπὰλ ἐτερὲκ ἀνὴ ἐβινὲ κετιρτί. Ἀνλὲρ κονουσουρλὰρ ἰκὲν, Λάβαν Ἰακωβτὰ πάζη ἐσερλὲρ κορτού κι, κεντισινὶν πὶρ τζὸκ σενελερτὲν πεpου μουφαρακὰτ ἐτμὶς ὀλτηγὴ χεμσιρεσινὶ

ἰχτὰρ εἴλετιγιντὲν, «Φὶλ χακικὰ, σὲν πενὶμ κεμιγὶμ βὲ ἐτίμ σιν,» τετί.

Πὶρ ἀϊλὴκ τετζριπὲ Λαβανὰ Ἰακωβὴν κεντισινὲ νὲ κατὰρ μόυφιτ ὀλτηγηνὴ κὄστερτιγιντὲν, Λάβαν Ἰακωβὴ γιανηντὰ ἀλὴ κομὰκ ἴστετί. Ἰστὲ πού ἀντὲν ἰτιπάρεν Λαβανὴν χιλεκιαρανὲ βὲ χοτπινανὲ ἀτβάρ οὐ μουαμελεσὶ ζαχὶρ ὀλμαγὰ πασλατή. Σεχαβετκιαρανὲ χισσιγιατὴν πὶρ νόυμαγισὶ ἰλὲ «Σὲν πενὶμ πιρατερὶμ ὀλτηγὴν ἰτζόὺν πανὰ μετζτζάνεν μι χητμὲτ ἐτετζέκσιν; οὐτζρετὶν νὲ ὀλατζαγηνὴ πανὰ πεγιὰν εἴλε» τέγιορ. Ἰακὼβ τάγι ἴσπου πὶρ ἀϊλὴκ μόυττὲτ ζαρφηντὰ λαζὴμ κελὲν τετκικὰτ βὲ μόυταλαατὴ ἰτζρὰ ἐτμὶξ ὀλοὺπ, νετιτζέϊ τετκικατὴ ἴλκ τεφὰ μόυλακατηντὰ Ραχὴλ ἰτζόὺν χὶσς εἰλεμὶξ ὀλτηγὴ μέϊλ οὐ μουχαππετινὶν πὶρ κὰτ ταχὰ κέσπι κουββὲτ ἐτμεσὶ ὀλμοὺξ ἰτιγιντὲν, μόυσαριλέϊχ Λαβανὰ «Κόυτζόὺκ κηζὴν Ραχὴλ ἰτζόὺν σανὰ γετὶ σενὲ χητμὲτ ἐτέριμ,» τετί. Ὄ μόυστακὶλ ὀλμαγὰ βὲ Ραχηλὶ πὶρ ζεβτζὲ μακαμηντὰ σατοὺν ἀλμὰκ ἰτζόὺν πετεριντὲν παρὰ ἰστέμεμεγε χαρὰρ βερίγιορ. Πετεριντὲν παρὰ ἰστεσέ ἰτι, χὶτζ σόυπχὲ γιόκ κι πετερὶ κεμάλη μεμνουνιγέτλε βερὶρ ἰτι. Λάκιν Ἰακὼβ Ραχηλὶ κεντινὶν σάϊ οὐ ἀμελὶ ἰλὲ καζανμαγὴ μόυρετζτζὰχ σαγιήγιορ. Λάβαν Ἰακωβὴν τεκλιφινὶ κεμάλη μεμνουνιγέτλε καπούλ ἐτὶπ, «Ἀνὴ πασκὰ ἀτεμὲ βερμεκτὲν ἰσὲ, σανὰ βερμὲκ ταχὰ ἐγὶ τιρ» τετί. Ριβαγετὲ νχζάρεν, ἔλγεβμ Πετεβιλὲρ ἀρασηντὰ τζαρὶ ὀλὰν πὶρ ἀτετὲ κὄρὲ, πὶρ ἀτὲμ κεντὶ ταγινσὴ κηζηνὴ ἀλμὰκ ἰτζόὺν χάκκη τεκαττόυμὲ μαλὶκ τιρ, σοὺ κατὰρ κι, ὃ χὲρ χαλτὲ ταγινσὴ κηζηνὴ ἀλμαγὰ μετζπούρ τεγὶλ τιρ. Ἰστὲ πού βέτζχλε πὶρ σουρέτι τεσβιγὲ καραρκὶρ ὀλτού, «βὲ Ἰακὼβ Ραχὴλ ἰτζόὺν γετὶ σενὲ χητμὲτ ἐτὶπ, ἀνὰ ὀλὰν μουχαππετιντὲν νάσι, ναζαρηντὰ πὶρ κὰτζ κόὺν κιπὶ κόρόυντόύ.» Χὶτζ σόυπχὲ γιόκ κι, Ἰακωβὴν μόυττέτι μεζκόυρὲ ζαρφηντὰ Ραχὴλ ἰλὲ κόρόυσμεσὶ κόὺλλιγεν μεμνοὺ τεγὶλ ἰτι.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΛΕ ΓΕΜΕΚ ΠΙΣΙΡΜΕΚ

Ἀμερικανὴν πὶρ τζὸκ σεχρλεριντὲ σίμτι μεκτεπλερτὲ ἀστζηλὶχ ταχσιλινὲ μαχσοὺς ὀλαρὰκ πιρὲρ σόυπὲ κουτὰτ οὐ τεσὶς ὀλουνμὴξ τὴρ κι, πουνλὰρ γεμὲκ πισιρμεκλὶκ σανατηντὰ ἀμελὶ βὲ ναζαρὶ μαλόυματὰ βακὴφ μουαλλιμλερὲ μαλὶκ τιρλὲρ, βὲ μουαϊγὲν μόυττέτι ταχσιλιγελερὶ βάρ τηρ. Πού καπὶλ μεκτεπλερὶν τζογηντὰ ναζάρη τικκατὰ σαγιὰν πὶρ σέϊ βὰρ ἰσὲ, ὃ τα ἒν ζιγιατὲ τετζριπὲ κόρμόὺξ ὀλὰν ἀστζηλαρὴν ἄσλα τεσαββόὺρ ἔτμεμιξ ὀλτηκλαρὴ πὶρ τάρζ οὐ τερτιπτὲ—γιάνι ἠλεκτρὶκ κουββετὶϊλε—γεμὲκ πισιριλμεσὶ ματτεσί τιρ. Πὶρ σεχρτὲ πὶρ μεκτὲπ βάρ κι ὄρατα κιάμιλεν πού βασηντὰ ἰλὲ γεμὲκ βὲ σαϊρὲ πισιριλίρ. Σάϊρ μεκτεπλερτὲ ἠλεκτρὶκ χεραρετὶ, μόυνχασήρεν, καϊγανὰ, τζάϊ, καχβὲ βὲ τζικολὰτ κιπὶ πάζη σειλὲρ πισιρμὲκ ἰτζόὺν κουλλανηλὴρ.

Ἀγατζτὰν πὶρ μασὰ όὐζεριντὲ, μεϊταντὰ νὲ κόμόὺρ βὲ νὲ τε ἀλὲβ κόρόὺνμεγερεκ, πὶρ γεμεγὶν πισμεσινὶ, πουγουσηνὴν τζηκμασηνὴ, βὲ γιὰ πὶρ τεντζερὲ σουγιὴν φηνκὴρ φηνκὴρ καϊναμασηνὴ κόρμὲκ ἀτζεμὶ πὶρ σεϊρτζὶ ἰτζόὺν σασηλατζὰκ πὶρ σέϊ τιρ. Χάττα, μέσελα, τεντζερὲ ἐλλὲρ όὐζεριντὲ καλτηρηλσὰ βὲ ἰτζερισὶ ἰλὲ τησαρησὴ, χὲρ ταραφὴ μουαϊγενὲ ὀλουνσὰ πιλὲ, ἰτζιντεκινὶν καϊναμασηνὰ γιάχοτ καβρουλμασηνὰ πὶρ σανιγὲ σεκτὲ κελμέζ. Χεραρέτη ἠλεκτρικιγενὶν μεβτζούτ ὀλμασηνὰ ἐμὶν ὀλμὰκ ἰτζόὺν, ἄντζακ χὲρ πὶρ ταβὰ γιάχοτ τεντζερενὶν τιπιντὲ νὶμ σεφφὰφ φαγφουριτὲν πὶρ κὰπ ἰτζιντὲ ματὲν τελιντὲν σητζακτὰν κηζμὴξ κανγὰλ σεκλιντὲ πὶρ σέϊ κόρόυνόὺρ, λάκιν πού, σηρρὴν χένουζ πὶρ κησμή τηρ. Πού κανγαλὴν χὲρ πὶρ οὐτζὴ πιρὲρ τελὲ ρὰπτ ὀλουνμὴξ τηρ, λάκιν πού οὐτζλὰρ σητζὰκ τεγὶλ τιρλὲρ, βὲ τεντζερὲ γιάχοτ ταβὰ ἰλὲ πιρλεστικλερὶ νοκτατὰν τιβὰρ, τόσεμὲ γιάχοτ ταβαντὰκὶ κησμλαρηνὰ κατὰρ ἰπὲκ γιάχοτ παμπουκτὰν πὶρ κουμὰξ σαρηλή τηρ, βὲ πάζεν κανγαλτὰν τζηκὰν ἰκὶ τελλὲρ γιὰν γιανὰ κονουλὴπ ἰπλὶκ γιὰ ἰπὲκ ἰλὲ πὶρ γερτὲ παγλὴ τηρλάρ. Σόυπχὲ γιὸκ τὴρ κι, πού σαρηλὴ τελλὲρ ἠλεκτρὶκ κουββετινὶ νὰκλ ἐτμὲκ ἰτζόὺν κονουλμὴξ τὴρ κι, ἠλεκτρὶκ τζερεγιανηνὴ κετιριὶπ κόὺτόυρόυρλέρ.

Χὲρ ἠλεκτρικλὶ ἀσχανετὲ πουλουνὰν τικὲρ πὶρ μαχσουσὶ ἀλὲτ ἐσκὶ οὐσουλτὰ γιαπηλμὴξ βὲ ἀκτζὲ βὲ σάϊρ κηϊμετλὶ σειλὲρ χηφζηνὰ μαχσοὺς πουλουνὰν πὶρ κασαγιὰ πενζέρ. Πουνὴν όὐστόυντὲ πὶρ μιζὰν οὐλ χεραρὲ γερλεστιριλμὶξ τίρ κι, τζιβασηνὴν χέμαν καϊναμὰκ τερετζεσινὶ κόστερὲν νοκταγιὰ τζηκτηγηνὴ κόρὲ πιλίρσινιζ. Ἰστενιλὲν τερετζέϊ χεραρὲτ χασὴλ ὀλούντζα κησὰ πὶρ ματὲν τζηπουγηνὴν πὶρ οὐτζὴ βιτὰ ἰλὲ κόὺτζόὺκ πὶρ λεβχαγιὰ ρὰπτ ὀλουνοὺρ, βὲ ποὺξ καλὰν ὃ πὶρ οὐτζού πὶρ ματὲν κοπτζατὰν τικὲρ πὶρ κοπτζὰ όὐζερινὲ τζεβριλίρ. Πού ἀλετὶν βαζιφεσὶ ἠλεκτρικὶ κεσμὲκ γιάχοτ κετιρμεκτὲν ἰπαρὲτ τίρ κι, πού σουρέτλε σητζακληγὴν τερετζεσὶ ἰπαρὲ ὀλουνὴρ.

Πού κασὰ κόρόυνόυσλόὺ σαντηγὴν καπουσὴ ἀτζὴκ πηρακηλατζὰκ ὀλούρσα, πὶρ τακὴμ ραφλὰρ κόρόυνόὺρ, βὲ πού ραφλὰρ όὐζεριντὲ ἐκμὲκ, τζόρὲκ, πόρὲκ βὲ ἒτ κιπὶ σειλὲρ πισιριλὲ πιλίρ. Πού φουρουνὴν σητζακληγηνὴ βερὲν «ἀτέξ» σάτετζε πὶρ τακὴμ κανγαλλαρτὰν γιάχοτ ἠλεκτρὶκ τζερεγιανηνὴν κέτζμεμεσινε βασητὰ ὀλοὺπ φουρουνὴν τιπινὲ γιακὴν πὶρ γερτὲ γερλεστιριλμὶξ ὀλὰν μόυτζερρὶτ (ἰζολατὸρ) νὰμ ἀλετλὲρ όὐζερινὲ κονουλμὴξ πουλουνὰν πὶρ τακὴμ κανγαλλαρτὰν ἰπαρὲτ τίρ κι, ἠλεκτρὶκ τζερεγιανὴ πουνλαρὰ ἰστενιλτίγὶ κατὰρ τεβὰμ ἐτιλμὲκ όὐζρὲ τζάρτζαπουκ κηρμηζὴ γιάχοτ πεγιὰζ πὶρ σητζακλὴκ βερίρ. Φουροὺν κεντίσὶ ἄντζακ ἀγὴρ σατζτὰν γιαπηλμὴξ πὶρ σαντὴκ τὴρ κι, τησαρκὶ γιόυζόὺ πὶρ νὲβ γιανμὰζ τὰξ ταπακασήϊλε καπλὴ τηρ, βὲ πού τὰξ τάγι ἰντζὲ πὶρ ματὲν γιάχοτ πάζεν ταχτὰ ἰλὲ καπλαμὰ ὀλμοὺξ τηρ. Τησαρκὶ γιόυζόὺ ἒλ τοκαντηρηλάμαζ σουρεττὲ ἠσηνμὴξ ὀλμάζ.

Χαβανὴν σητζὰκ ὀλτηγὴ βακτλαρτὰ γιάχοτ τάρατζηκ μαχαλλερτὲ πὶρ σέϊ πισιρμὲκ ἰτζόὺν ἠλεκτρὶκ οὐσουλὴ τάμμ μουβαφὴκη μασλαχὰτ κόρόυνόύγιορ, τζόύνκι σητζακληγὴν γιαγηλμασὴ πὲκ ἄζ τηρ, νὲ τόυμὰν τζηκαρὴρ βὲ νὲ τάγι φενὰ πὶρ κοκού χασὴλ ἐτὲρ, βὲ πού σαγετὲ τενιλὲ πιλὶρ κι, πού οὐσοὺλ πασκὰ πὶρ οὐσουλτὰν ταχὰ οὐτζούζ τηρ. Ἔλπεττε κι πὶρ ἠλεκτρὶκ φουρουνὴ νὲ μακσετὲ χηζμὲτ ἐττιριλετζὲκ ἰσὲ, χάσσετεν ὃλ μακσετὲ κόρὲ τερτὶπ οὐ ἰμὰλ ὀλουνμὴξ ὀλμαλή τηρ, λάκιν σάϊρ χέμαν χὲπ μουτπὰχ ἐτεβατὴ μόυνασὶπ πὶρ τὲλ κανγαληνὴν ἄλεσσεβιγε ὀτζακλὰρ όὐζεριντὲ γεμὲκ πισιρμὲκ ἰτζόὺν κουλλανηλὰν ἀτὶ τεντζερὲ γιάχοτ ταβαλαρὰ ρὰπτ ὀλουνμασήϊλα τερτὶπ ὀλουνὰ πιλίρ.

ΧΑΪΒΑΝΛΑΡ ΧΑΚΚΗΝΤΑ ΑΤΖΑΪΠΑΤ

Ταζὴ ἄντζακ κόζόυνόὺν γιαρτημήϊλα κοσάρ. Μεκτούπ κόυτόυρόὺπ κετιρὲν ποστατζὴ κόυβερτζὶν κὰτ ἐτετζεγὶ γιόυζλέρτζε μιλλὶκ μεσαφεγὶ κόζόυνόὺν κουββέτ οὐ τελαλετίϊλε κὰτ ἐτὲρ, βὲ γιολητὰ κόρτόυγιόυ νεσνελερὶ πὶρ νοκτατὰν ὃ πὶρ νοκταγιὰ πελλεμέκλε στασιὸν μαχαλινὲ βαρήρ.

Ἄτ σινεγὶ, 12,000 ἀϊρὴ ἀϊρὴ κόζλερτὲν μόυτεσεκκὶλ ὀλὰν κόζλερὶ ἰλὲ, παρλαγιὰν πὶρ κηλητζὴν σόυρατήϊλε ὃκ κιπὶ πὶρ γερτὲν ὃ πὶρ γερὲ φηρλὰρ, βὲ σόυράτλε γίνε ὃκ κιπὶ κεριγὲ χαρεκὲτ ἐτὲρ ἰσέ τε, χαβατὰ τόνμεγιπ, τὸρτ κανατλαρηνὴν χαρεκετινὶ πὶρ χαμλετὲ τζεβιρὶρ βὲ νεσνελερὶν οὐζακληγηνὴ ἄνη βαχιττὲ ἀνλάρ· ἔγερ πόϊλὲ γιαπμάζσα ἰτι, ὀτεγὲ περιγὲ τζαρπηλαρὰκ παρὰ παρτζὰ ὀλατζὰκ ἰτι. Λάκιν πού κουββὲτ κόζόυνόὺν χάνκη τεσκιλατηντὰ μεβτζούτ τηρ; Πουνὰ κίμσε πὶρ τζεβὰπ βερέμεζ.

Ὄν πινλέρτζε σιβρὶ σινεκλὲρ κόυνεσὶν ἰτζιντὲ, ἀραλαρηντὰ γάγετ τζόύζι πὶρ ἀραλὴκ πουλουντηγὴ χαλτὲ, γιοκαρὴ ἀσαγὴ όϊναρλὰρ, χὰλ πού κι χὶτζ πιρὶ τικερινὲ τοκανμὰζ, γιάχοτ τικερινὶν ὃ κατὰρ ἰντζὲ βὲ ναζὶκ ὀλὰν πατζαγηνὴ γιὰ κανατηνὴ κηρμάζ. Πὶρ τε πακάρσηνηζ πιρτὲν πιρὲ πού μόυζὶτζ μαχλουκλαρτὰν πιρὶ τζόκὲν βὲ καλκὰν σόυρόὺ ἰτζιντὲν τησαρὴ τζηκαρὰκ, γιανακλαρηνηζὴν όὐζερινὲ κονὰρ βὲ ὄραγια ζεχρλὶ πὶρ ἰϊνὲ σοκάρ. Χαπὶς σινὲκ σιζὶ νέρετεν κόρτόύ; Χαβατὰ ρὰκς ἐτέρκεν, κανηνηζὴν κοκουσηνή μη ἀλτή; Κίμσε πιλμέζ.

Τὰρ πὶρ γερτὲ πὶρ ἀραπὰ πιρτὲν πιρὲ πὶρ σόυρόὺ καζλὰρ όὐζερινὲ τογρού κελίρ· ἀραπατζὴ ἀραπαγιὴ τογρούτζα σόυρόυνόὺν όὐστόυνὲ σόυρέρ. Λάκιν πὶρ καζὴν γιάχοτ πὶρ όρτεγὶν ἀραπὰτ εκερλεκλερὶ ἀλτηντὰ τζιϊνεντίγὶ ἰσιτίλμεμὶξ τιρ· καζλὰρ ἀραπανὴν ἀλτηντὰ τζηγνανμαλαρηνὰ κὴλ παγιὴ καλμὴξ ἰκὲν, κανατλαρηνὴ πὶρ ἀτζὴπ καπαγιαρὰκ ἀτλαρὴν βὲ τεκερλεκλερὶν ἀλτηντὰν νάσηλσα κατζμαγὰ μεϊτὰν πουλουρλάρ. Πουνλὰρ ἄλεσσεβιγε ἀχμὰκ, ἀγὴρ βὲ τενπὲλ χαϊβανλὰρ ἰτιλὲρ, νάσηλ κι ὀϊλὲ τανηλμὴξ τηρλάρ, λάκιν πὶρ τεχλικενὶν ὀνόυντὲν νάσηλ ὀλοὺπ πού ἀχμακληκλαρήϊλα κατζὰ πιλίγιορλαρ;

Ἀγὰτζ κακὰν κουσού ἀγατζτὰν ἐνερὲκ σού ἰτζμεγὲ κιτὲρ, γιολτὰ πὶρ κὰτζ τεφὰ τουρούρ, βὲ σουγιηνὴ ἰτζμεζτὲν ἐββὲλ ἐτραφηνὰ πακηνὴρ τινλέρ. Νετὲν πόϊλὲ ἐτὲρ; πιλὲν βάρ μη;

Νάσηλ ὀλούγιορ κι καρηντζαλὰρ μουχαρε-

πεσιντὲ ἐσὶρ κιπὶ ἷς κὸρτὸυρὸυλμὲκ ἰτζὸὺν τουτουλὰν καρηντζαλὰρ τάϊμα σιγιὰχ καρηντζαλὰρ ὀλούγιορ; Κίμσενιν πιλτιγὶ γιόκ τὴρ.

Κουσλαρὴν τεχλικεγὶ σεζμὲκ χακκηντακὶ κουββετὶ βὲ ποὺ κουββὲτ σαγεσιντεκὶ οὐγιανηκληκλαρὴ ἀχβάλη νατιρετὲν τεγίλ τιρ. Πὶρ τζὸκ κουσλαρὴν πὶρ τὸυφενκὶν μενζιλινὲ ταῒρ σαχὶχ πὶρ κηγιασλαρὴ ὀλμαλὴ τὴρ κι, κεντιλερινὶ ποὺ μενζὶλ χαριτζιντὲ τουτμαγὰ χάσσετεν τικκὰτ ἐτερλέρ. Ἔν ἀσικιὰρ τζαρελερὶ οὐτζαρὰκ κὸζτὲν κουλακτὰν οὐζὰκ ὀλὰν γερλερὲ σηγηνμάκ τὴρ· λάκιν πὸϊλὲ γιαπμὰκ ἰστεμεζλέρ.

Βραζιλιατὰ χαϊβανὰτ μερακληλαρηντὰν πὶρ ἀλὶμ Ἀμαζὼν ἀταλαρηντὰν πιριντὲ τζὸκ πουλουνὰν κασὴκ γαγαλὴ σακὰ κουσλαρὴ, καρὰ λεϊλὲκ βὲ σάϊρ μεσχοὺρ κουσλὰρ βουρμὰκ ἰτζὸὺν ὄραγια ἐττιγὶ πὶρ σεϊγιαχατηνὰ ταῒρ πάζη μαλὸυμὰτ βερίγιορ. Λάκιν μὸυμαϊλέϊχ μακσετινὶ ἰτζρὰ ἐτμεγὲ μεϊτὰν πούλμαμηζ, τζὸύνκι πὶρ κοὺμ τζουλληγὴ κεντισιντὲν ἐββὲλ ὄραλαρα βαρμὴζ, βὲ πὶρ τὸύζιγε κεβεζελὶκ γιαπαρὰκ σεσινὶ τινλεγὲν κουσλαρὴ τὲρ χὰλ οὐγιαντηρμήζ τὴρ. Ποὺ πὶρ τὲκ κοὺζ πὸυτὸὺν κὸὺν πασκαλὰρ ἰτζὸὺν καραγὸλ νεβπετζιλιγὶ βαζιφεσινὶ ἰφὰ ἐτερὲκ, ἀβτζηγὴ ἀβηνὰ γιακλασματὰν βὲ κουσλαρὴ ἀνὴν τὸυφενκινιν μενζιλινὲ γιακὴν σεμτλερτὲ τολασματὰν μὲν ἐτμίζ τιρ.

ΚΟΥΝΕΣ ΖΙΓΙΑΣΗ ΙΛΕ ΜΙΚΡΟΠΛΑΡ

(Δζουρνὰλ δὲ Δεπά)

Ἀχίρεν πεγιὰν οὐ ἰττιὰ ὀλουνμὴζ τὴρ κι, ἔγερ πὶρ σισὲ ναπὰκ σοὺ τογρουτὰν τογρουγιὰ κὸυνεσὶν ζιγιασηνὰ καρσὴ ἄντζακ πὶρ σαὰτ πρακηλήρσα, ἰτζιντεκὶ χὲπ μικροπλὰρ μάβχ ὀλατζάκ τηρ. Ἐρπάπη μερὰκ ταραφηντὰν βουχοὺ πουλὰν τετζριπελέρλε σαπὶτ ὀλμοὺζ τὴρ κι, κὸυνεσὶν περτεβὶ γιαρελερὶν, τυφονὴν, κολερανὴν βὲ βερεμὶν μικροπλαρὴ κιπὶ πάζη μικροπλαρὴν νέσβ οὐ νεμὰ πουλμαλαρηνὴ τατὶλ βὲ χάττα πάζη βακὴτ ἀνλερὶ κιάμιλεν μάχβ οὐ τελὲφ ἐτίγιορ. Κὸυνὲζ ζιγιασηνὴν ποὺ γιολτακὶ τεσιριντὲν τάϊμα ζὰνν ὀλουνμὴζ τὴρ κι, κὸυνὲζ μικροπλαρὴ μάχβ ἐτμὲκ κουββετινὶ χαῒζ τιρ. Ἰστὲ ποὺ σεπεπτὲν νάσι χασταλαρὴν βὲ ὀλὸυλερὶν τζαμασηρλαρηνὴ κὸυνεσὲ τζηχαρμὰκ ὀτετὲν περοὺ ἀτὲτ χόυκμινὲ κιρμίζ τιρ.

Ἀλμανιατὰ Προφεσὸρ Ἔσμαρκ κὸυνὲζ ζιγιασηνὴν κουμασλὰρ οὐζεριντὲ πουλουνοὺπ τα χασταληκλαρὴ ἰλερὶ κετιρὲν ποὺ χαϊβανάτη χουρτεπινιγὲ οὐζερινὲ χακίκατεν μόυχλὶκ πὶρ τεσιρὶ μουτζὶπ ὀλοὺπ ὄλματηγηνη, μεϊτανὰ τζηχαρμὰκ ἰστετί. Ἴμτι ἐββέλτζε μικρὸπ ἰλὲ τολοὺ ὀλὰν γιὸὺζ γιαστηκλαρηνὴ, γιοργανλαρὴ βὲ τζαμασηρλαρὴ κὸυνεσὶν καρσησηνὰ κοτού. Ποὺ τετζριπετὲν ἀνλασηλτὴ κι, μικροπλὰρ ποὺ σεϊλερὶν γιὸυζὸυντὲ πουλουντήκτζα κὸυνεσὶν τεσιρὶ μουτλὰκ σουρεττὲ κὸρὸυλὸύγιορ, λάκιν μικροπλὰρ ἔγερ ποὺ κιπὶ σεϊλερὶν ἰτζιντὲ ἰσελὲρ, κὸυνεσὶν τεσιρὶ τάχι ὂ νισπεττὲ κηρηλήγιορ. Μικροπλαρὴν τελὲφ ὄλμαμαλαρη ἰτζὸὺν, κοὺζ τὸυγιὸυντὲν γιάχοτ κηλτὰν γιαπηλμὴζ πὶρ γιὸὺζ γιαστὴκ οὐζερινὲ κετὰν πεζιντὲν πὶρ γιὸὺζ κετζιριλμὲκ κιαφὶ ὀλὰ πιλίρ. Κοὺζ παλαζὴ (διφθερίας) μικροπλαρὴ ἰλὲ τολοὺ πὶρ γιαστὴκ ἄντζακ γιρμὶ τοκοὺζ σαὰτ κὸυνεσὶν καρσησηντὰ πρακηλτηκτὰν σόνρα ἰτζιντεκὶ μικροπλὰρ κὸυνεσὶν περτεβλεριντὲν μὸυτεέσσιρεν μάχβ ὀλμοὺζ τηρλάρ. Ἴμτι ποὺ χαλτὲν Ἔσμαρκ σοὺ νετιτζεγὶ τζηκαρμὴζ τὴρ κι, οὔμουμεν σὸϊλεγερὲκ, κὸυνεσὶν περτεβλερὶ μικροπλαρὴ μάχβ ἐτμὲκ ἰτζὸὺν πὲκ ζιγιατὲ κουββετλὶ πὶρ τεσιρὶ χαῒζ τεγὶλ τιρλέρ· ματάμ κι πὶρ σεγὶν ἄντζακ γιὸυζὸυντεκὶ μικροπλαρὴ τελὲφ ἐτίγιορ, ὀϊλὲ ἰσὲ ἄντζακ ὀρτόυλὲρ, χαβλιλὲρ βὲ φανελὰ γιοργανλὰρ ἰτζὸὺν τεσιρὶ μουτζὶπ ὀλὰ πιλὶπ, καλὴν σεϊλὲρ, μέσελα γιαστηκλὰρ, τὸσεκλὲρ βὲ σαϊρὲ ἰτζὸὺν κιαφὶ τεγὶλ τιρλέρ. Κὸυνεσὶν περτεβλερινὶν χασταληκλαρὴ τεβλὶτ ἐτὲν ποὺ μουζὶρρ χασερατὴ μάχβ ἐτμὲκ χουσουσηντακὶ τερετζέϊ τεεσιρινὶ πιλμὲκ φαϊτετὲν χαλὶ τεγὶλ τιρ.

ΦΑΡΕΛΕΡΙ ΒΕ ΧΗΡΣΗΖΛΑΡΗ ΤΟΥΤΜΑΚ

Φαρελερὶ τουτμαγὰ μαχσοὺς ὀλὰν καπανλαρὴν τερτὶπ οὐ ἰνσασὴ χουσουσηντὰ πὲκ τζὸκ μεχαρέτ οὐ μαριφὲτ σάρφ οὐ ἴζχὰρ ὀλουνμὴζ τὴρ. Πουνλαρτὰν πὶρ τακημλαρὴ ὀϊλὲ πὶρ σουρεττὲ γιαπηλμὴζ τηρλὰρ κι, φαρελὲρ, ἀνλερὲ τουτουλμὰκ σὸϊλὲ τουρσοὺν, ἀνλερὶν γιανηνὰ πιλὲ γιανασμαζλάρ. Πὶρ τὸυρλὸὺ καπὰν ἰτζὰτ ὀλουνμὴζ τὴρ κι, φαρὲ πὶρ καπουτὰν ἰτζερὶ κιρίντζε καποὺ καπανὴρ βὲ ποὺ βέτζχλε ὄρατα μαχποὺς ὀλούρ. Σόνρα φαρὲ γιοκαρησηντὰ παρλὰκ πὶρ ζιγιὰ κὸρερὲκ, πὶρ κὰτζ ἀτὴμ ἀτὴπ γιοκαρὴ τζηκάρ, βὲ πὶρ ταχτανὴν οὐζερινὲ κελίρ· ποὺ ταχτὰ ὀϊλὲ πὶρ βέτζχλε γιαπηλμὴζ τὴρ κι, φαρενὶν οὐζερινὲ τζηκμασήϊλα περαπὲρ πὶρ σοὺ κὸλὸυνὲ τὸυσμεσὶ πὶρ ὀλούρ.

Φαρελερὶ τουτμὰκ ἰτζὸὺν πασκὰ πὶρ τὸυρλὸὺ καπὰν ταχὰ ἰτζὰτ ὀλουνμὴζ τὴρ. Ποὺ καπὰν πὶρ τζὶφτ ὀτατζηκτὰν ἰπαρέτ τιρ. Πὶρ ὀτανὴν οὐτζουντὰ πὶρ ἀγινὲ βὰρ τὴρ κι, ποὺ ἀγινεγὲ φαρὲ πακήντζα ἀγηζλαρηντὰ πιρὲρ παρτζὰ πεϊνὶρ πουλουνὰν ἰκὶ ὀύτζ γιαπμὰ φαρὲ κὸρόύρ. Ἴμτι ποὺ φαρελερὶν γιανηνὰ βαρμὰκ ἰστετιγιντὲν, καπανὴν ἐτραφηντὰ τολασὴρ, ὂ πὶρ ὀταγιὰ κιρὲρ βὲ τουτουλήρ. Πὶρ τζὸκ γιὸλ βὲ ταρζλαρτὰ γιαπηλμὴζ καπανλὰρ βὰρ τὴρ κι, φαρεγὶ ἀλτατμὰκ ἰτζὸὺν ἀγινελὲρ κουλλανηλάρ. Φαρὲ πὶρ φητζηνὴν οὐζερινὲ τζηκὰρ βὲ πὶρ λοκμὰ πεϊνὶρ κὸρόύρ. Ποὺ πεϊνιρὲ γιακλασήντζα τικὲρ πὶρ φαρὲ κὸρόύρ κι, ὂ τα καρσὴ ταραφτὰν πεϊνιρὲ τογροὺ γιακλασὴρ — ποὺ φαρὲ ἰσὲ χακικάτη χαλτὲ ἀγινετὲ κὸρόυλὲν κεντὶ σουρετὶ τιρ. Ἴμτι ὄραγια βαρμὰκ ἰτζὸὺν πὶρ ἰκὶ ἀτὴμ ἀλτηγηντὰ, μεϊλλὶ πὶρ κεναρὰ κελερὲκ γιαρησηνὰ κατὰρ σοὺ ἰλὲ τολοὺ ὀλὰν πὶρ φητζηνὴν ἰτζερισινὲ τὸυσέρ. Πουνὴν ἰτζιντὲ οὐζοὺν μὸυττὲτ γιὸύζμεμεκ βὲ ποὺ βέτζχλε ἐζιγὲτ τζέκμεμεκ ἰτζὸὺν ἰνσανιγετλὶ πὶρ χὸυνερβὲρ πὶρ σοὺ καπανὴ ἰτζὰτ ἐτμὶζ τὶρ κι, σουγιὴν ἐτραφηντὰ βὲ γιὸυζὸυντὲ πὶρ τακὴμ οὐφατζηκ ραφλὰρ πουλουνὴρ. Ποὺ ραφλαρὴν οὐζεριντὲ παλὴκ καντζαλαρηνὰ μερποὺτ οὐφατζηκ πιρὲρ κουρσὸὺν παρτζασὴ ἀσηλὴ τὴρ. Φαρὲ κατζὴπ κουρτουλμὰκ ἰτζὸὺν καντζαλαρτὰν πιρινὶ ἀγζηνὰ ἀλήντζα, καντζὰ ἀγζηνὰ πατὰρ, βὲ κουρσοὺν παρτζασὴ γεριντὲν τζηκαρὰκ φαρενὶν σουγιὴν τιπινὲ γὰρκ ὀλμασηνὴ μουτζὶπ ὀλούρ.

Χηρσηζλαρὴν τουτουλμαλαρηνὴ κολαϊλαστηρμὰκ ἰτζὸὺν ἰττιχὰζ κηληνὰν βασηταλαρὰ κελίντζε, πουνλαρτὰν πιρὶ πανκὰ χηρσηζλαρηνὴ μεγιοὺς ἐτετζέκ τιρ κὸρὸυνόύγιορ. Χηρσὴζ ἐλινὶ σαντηκκιαρὴν πεντζερεσινὲ σοκήντζα, χαπερὶ ὄλμακσηζην πὶρ μακινὰ ἰσλετμίζ ὀλούρ κι, ποὺ μακινὰ μαχσουσὶ πὶρ ἀλετὶ τέρχαλ χαρεκετὲ κετιρερὲκ χηρσηζὴ ἐλιντὲν γιακαλάρ. Ποὺ καπὰν ταρζηντὰ ὀλαρὰκ τικὲρ πὶρ καπάν τα βὰρ τὴρ κι, πὶρ χανὲ πεντζερελερινὲ μαχσοὺς τζελὶκ πὶρ καναττὰν ἰπαρέτ τιρ, λάκιν ὀϊλὲ πὶρ βέτζχλε γιαπηλμὴζ τὴρ κι, κὸρενλὲρ ἀτὶ πὶρ περτὲ ζὰνν ἐτερλέρ. Πὶρ χηρσὴζ κετζέλεγιν κιρμὲκ ἰστεγίντζε, κανὰτ οὐστόυνὲ καπανὴ βερὶρ, βὲ περτενὶν σατζακλαρὴ ἀλτηντὰ κιζλενμὶζ ὀλὰν ἐκσερλὲρ χηρσηζὴν χὶτζ κημηλτάνμαγιηπ ὀλτηγὴ γερτὲ τουρμασηνὴ μουτζὶπ ὀλούρ.

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

ΑΛΕΜ ΟΥ ΤΖΙΧΑΝ ΜΟΥΤΑΑΛΗΝ ΜΟΥΚΕΜΜΕΛ ΠΙΡ ΜΑΚΙΝΑΣΗ ΤΗΡ

Ταπιατὴν κεϊφιγιάτη ζαχιρεσὶ ἐπνάϊ πεσερὶν μόυταλαὰ ρουχουνὴ ταχρὶζ ἐϊλέρ. Κὸζ κὸρμὲκ, κουλὰκ ἰσιτμὲκ βὲ ἀγιὰκ γιὸυρὸυμὲκ ἰτζὸὺν χάλκ ὀλουντηγὴ μισιλλὸὺ, φίκρι ἰνσανὶ τάχι κεντινὶ ἰχατὰ ἐϊλεγὲν κιαϊνάτη τζισμανιγεγὶ τεχαρρὶ ἐτμὲκ βαζιφεσίϊλε μόυκελλὲφ τιρ. Κατὶμ ἀσρλαρὴν τετζριπεσὶ ἰσπὰτ ἐϊλετὶ κι, μετενιγὲτ πετεβιγετὲ φχὶκ τιρ· πιάϊνιχι ἄσρη χαζηρὴν νουρὴ, ἰλμὶ τζεχαλετὲ τερτζὶχ ἐτμεκτέ τιρ. Μεζκὸὺρ χακικατὰ πὶλ φιὶλ βακὴφ ὀλμὰκ παπηντὰ, ἰλμὶν ἀναχταρλαρηνὴ τερτὲστ πὶρλε ταπιὰτ ὀταλαρηνὴν καπουλαρηνὰ τεκαρροὺπ ἐτετζὲκ ὀλοὺρ ἰσὲκ, κὸρὸύρούζ κι χαρεκὲτ πὶρ καϊτὲϊ οὐμουμιγὲ μακαμηντὰ πιζὶ ἰστικπὰλ ἐτέρ. Καϊτὲϊ μεζκὸυρὲ ἀσάϊ σαχανεσίϊλε μαζιτὲ χόυκὸυμὲτ σόυρτόυγιὸὺ μισιλλὸὺ χάλη χαζηρτά τα σόυρμεκτέ τιρ. Ἀσαγητὰ ζεμὶν, γιοκαρητὰ σεμαβιγιὰτ ἀνὰ ταπὶ τιρλέρ. Νὲ ζερρελὲρ βὲ κὸυρελὲρ, νὲ τάχι οὐζβὶ βὲ γάϊρι οὐζβὶ τζισμλὲρ ἀντὲν ἀζὰτ τηρλάρ.

Ματτὲ μαχιγετὶ τζιχετίϊλε πεὶν ἐλ χόυκεμὰ ἔλαν σὴρρ ἰσέ τε, σουρασὴ ἀσικιὰρ τὴρ κι, φιλὰν νὲβ φυσικὴ βὲ κιμγιαβὶ κουββετλερὲ ταπὶ πάζη χεσαίσι μουαϊγενεγὶ χαῒζ τιρ. Ποὺ κουββετλὲρ ἐτζσαμὴν ζερρὲ βὲ τζεβχερλερὶ μιγιανεσιντὲ τάϊμα ἰσλερλέρ. Μεζκὸὺρ ζερρελὲρ ὂλ τερετζὲ χόυτζὸὺκ τιρλὲρ κι, ἀνλερὶ νὲ πασαρημὴζ νὲ τάχι ἀλετλεριμὶζ τεμγὶζ ἐτὲ πιλίρ. Μά μαφὶχ ἀλὲμ οὐ τζιχανὴν ἀνασὴ βὲ παπασὴ ποὺ χόυτζὸυτζὲκ ζερρελέρ τιρ. Πὶρ ἀζ τεχαρρὶ κὸστερὶρ κι, ἀνλὲρ νὲ ἀτζὶπ πὶρ κουββὲϊ φιϊλιγεγὲ (energy) μαλὶκ τιρλέρ! ποὺ οὐφατζηκ ζερρελερὶν πινλὲρ βὲ μιλλιονλαρτζασὴ γιορουλμὰζ πὶρ γαϊρέτλε πιρλικτὲ τερακὸὺμ ἐτερὲκ ἀζὶμ τὸυνγιαλὰρ, μόυνὶρ σεμσλὲρ βὲ βασὶ μανζουμελὲρ τεσκὶλ ἐτερλέρ.

Ἐρπ̇άπ̇η χικμετὶν ρανὰ μαλόυμλερὶ τ̇ὶρ κι, γάϊρι οὐζβὶ τ̇ζισμλερὶν τ̇αχιλὶ μαχζενλεριντ̇ὲ κουββὲτ τ̇ερανπ̇ὰρ ἐτ̇ιλμὶς τ̇ιρ. Κουρουλμοὺς γιάϊ βὲ ζενπ̇ερὲκ π̇ουνὰ πὲκ κ̇όυζὲλ μισαλλάρ τ̇ηρ. Π̇ὶρ μόυκιαὰπ̇ παρμὰκ σουγιὴν χεραρετὶν φιλὰν π̇ὶρ τ̇ερετ̇ζὲ ταζγικὶ ἰλὲ π̇ουχαρὰ ταχβὶλ ὀλουντ̇ηγηντ̇ὰ μεϊτ̇ανὰ κ̇ετιρτ̇ιγὶ κουββὲτ π̇ὶρ τόνο σηκλετιντ̇εκὶ τ̇ζισμὶ π̇ὶρ ἀγιὰκ ἰρτιφαηνὰ καλτ̇ηρμαγὰ κιαφὶ τ̇ιρ· π̇οὺ νὲ ἀζὶμ τεπ̇ετ̇τ̇όὺλ! Π̇οὺ κουββὲτ π̇ασ̇κὰ π̇ὶρ σ̇έϊ τ̇εγὶλ, ἴλλα ζερρελὲρ τ̇ερουνιντ̇ὲ μαχφοὺζ κουββετὶν κουββετ̇ὲν φιϊλὲ ἰχρατ̇ζὴ, βὲ γιά τ̇α, ταπ̇ὶρι ἀχέρλε, ζερρελερὶν κ̇όρόυλμὲζ χαρακετινὶν χατ̇ζμηνὴν κ̇όρὸυλὸὺρ χαρακετινὲ ταχβιλί τ̇ιρ. Ἔββετ, π̇οὺ ἐσὰς ἰλὲ τ̇ὶρ κι, κ̇εμιλὲρ τ̇εργιατ̇ὰ π̇αληκλὰρ κ̇ιπ̇ὶ γιόυζερλὲρ βὲ σ̇ημεντ̇ηφερλὲρ καρατ̇ὰ κουσ̇λὰρ μισιλλὸὺ οὐτζαρλάρ.

Τ̇ουρπ̇ὶνι π̇ασαρημηζὴ ἀλέμι νεπ̇ατατὰ τεβτ̇ζὶχ εϊλετ̇ιγιμιζτ̇ὲ ἀνὴν ἐλβάνη μόυτενεββιὰ ἰλὲ μόυζεϊγὲν βὲ χοσ̇π̇οὺ σ̇όυκόυφελὲρ ἰλὲ μεμλοὺ ὀλτ̇ηγηνὴ σέϊρ εϊλέριζ. Ἄτ̇ζεπ̇ νεπ̇ατατὴν νέσ̇β οὐ νεμαλαρηνὴν σεπ̇επ̇ὶ νὲ ὀλά; Ἴλμι νεπ̇ατατὴν βερτ̇ιγὶ τ̇ζεβαπ̇ὰ ναζάρεν, ἀνλὲρ λαζὴμ ὀλὰν γητ̇αγιὴ κὺκλερὶ βασητασ̇ήϊλα τοπρακτ̇ὰν, βὲ γιαπρακλαρὴ βασητασ̇ήϊλα χαβατ̇ὰν ἄχζ ἐτ̇ερλὲρ, βὲ σεϊγιαλὲ σ̇εκλιντ̇ὲ ὀλὰν ἴσ̇π̇ου γητ̇ὰ νεπ̇ατὶ χόυτ̇ζρελερτ̇ὲ ζερρετ̇ὲν ζερρεγὲ ἀκάρ· βὲ π̇οὺ μόυνασεπ̇έτλε νεπ̇ατὴν π̇όγιόυμεσινὲ, π̇εσλενμεσινὲ βὲ ἰπ̇κασηνὰ π̇όγιόυκ γιαρτ̇ημὴ βάρ τ̇ηρ. Ἔββετ, π̇οὺ χαρεκὲτ ἰλὲ τ̇ὶρ κι, ἀσμὰ οὐζόυμόυνὶ βὲ τεβὲκ καρπουζηνὴ βερμεκτ̇ὲ ὀλοὺπ̇, ἐφέντι βὲ χανημλὰρ τ̇άχι ἀνλερὶ γεγερὲκ κέσπ̇ι κουββὲτ βὲ τεσκίνι χεραρὲτ ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ιρλέρ. Ὀτλὰρ τ̇άχι χαϊβανατὰ ταὰμ ὀλούρ.

Τεχαρριγιάτη ἀκλιγεμιζὶ π̇ὶρ ἀζ τ̇αχὰ τεβσὶ ἐττ̇ιγιμιζτ̇ὲ ἴσ̇π̇ου καϊτ̇ενὶν ἀλέμι χαϊβανατ̇τ̇ὰ τ̇άχι χόυκμόυνόὺν ναφὴζ ὀλτ̇ηγηνὴ κ̇όρόυρόυζ. Τ̇ικκατσ̇ὴζ χατβελὲρ ἰλὲ χὲρ κ̇όὺν παϊμὰλ εϊλετ̇ιγιμὶζ τοπρακλὰρ π̇ὶ χισὰπ̇ χαϊβαντ̇ζηκλὰρ ἰλὲ τ̇υλοὺ ὀλτ̇ηγὴ κ̇ιπ̇ὶ, οὐφατ̇ζηκ κ̇όλλὲρ βὲ π̇όγιόυκ ὠκεανοσλὰρ π̇ιλὲ π̇οὺ ἀτ̇ζαῒπ̇ μαχλουκλὰρ σαγεσιντ̇ὲ σ̇ὲν οὐ ἀπ̇ατ̇ὰν ὀλμακτ̇ὰ τ̇ηρλάρ. Π̇οὺ π̇ότ̇ζεκλὲρ ὂλ τ̇ερετ̇ζὲ κόυτζόὺκ τ̇ιρλὲρ κι, π̇άζεν ἀνλερὶν 500,000,000ὴ π̇ὶρ ἰϊνὲ π̇ασ̇ηντ̇ὰ τ̇ουρὰν σοὺ τ̇αμλασηντ̇ὰ π̇ουλουνούρ. Π̇οὺ τ̇ζόυμλε ἰλὲ ἀνλερὶν χὲρ π̇ιρὶ χὰζμ βὲ χαρεκὲτ ἰτζόὺν ἀλάτη τ̇αχιλιγὲ βὲ χαριτ̇ζιγεγὲ μαλὶκ τ̇ιρ. Βὲ χάττα μεβλούτ̇η χαϊβανινὶν ἓν ἀλὶ νεβὶ ὀλὰν βόυτ̇ζούτ̇η ἰνσανὶ π̇ιλὲ χαρεκεττ̇ὲ τ̇ιρ. Ἔββετ, τ̇ζεβελάνη τ̇ὲμ ἰλὲ τ̇ὶρ κι, χαγιάτη χαϊβανιγεμὶζ χὴφζ ὀλουνούρ, βὲ π̇ίλακς ἰνκηταὴ ἰλὲ τ̇ὲρχαλ κὰτ ὀλουνούρ. Νὲ ἀτ̇ζὶπ̇ π̇ὶρ τεπ̇ετ̇τ̇όὺλ! Τ̇αχὰ π̇ὶρ ἀν ἐββὲλ ἀκλὴ ἰλὲ τζὰρ ἀκτάρη τ̇ζιχανὴ χατ̇τ̇έϊ τετ̇κικτ̇ὲν κ̇ετζιρὲν κ̇έντ̇ζ π̇ὶρ φεϊλεσ̇όφ χαρεκέτι μεζκόυρενὶν ἰνκηταὴ ἰλὲ κεντ̇ινὲ χάρη καπ̇ρὴ μακὰρρ ἰττιχὰζ ἐτ̇ίγιορ.

Π̇ὶρ ἀζ τ̇αχὰ ἰλερὶ κ̇ιτ̇ελὶμ. Χαββάση χαμισὲ χαρεκὲτ ἰλὲ ἰφάϊ βαζιφὲ εϊλέρ· π̇οὺ κ̇όὺν ἴλμ ἰχπ̇ὰρ ἐτ̇ίγιορ κι, ζιγιὰ, σετ̇ὰ, χαραρὲτ χαρεκετὶν φαρκλὴ σουρὲτ βὲ σ̇εκλλερὶ τ̇ιρ. Π̇ιζὶ τ̇ιγιανετ̇ὲ ταχρὶκ εϊλεγὲν τζὰν σεσὶ ἐμβάτ̇ζη χαβὰ ἰχτιζαζηνὴν κουλὰκ ζαρλαρημηζὰ βουρουλμασ̇ή τ̇ηρ. Χὴζ ἰλὲ κοσ̇ὰν π̇ὶρ κατὰρ π̇ιρτ̇ὲν π̇ιρὲ τ̇ουρούντ̇ζα χαρακετὶ χεραρετὲ ταχβὶλ ὀλουνούρ. Ἀτηλὰν π̇ὶρ κουρσ̇οὺν τ̇ὲλκ βασητασ̇ήϊλα ἠσηνήρ.

Τ̇αχὰ π̇ουνλὰρ νέ τ̇ιρ; χαγιὰλ κανατ̇λαρηνὰ ρακίπ̇εν χουτ̇ούτ̇η ζεμινὶν χαριτ̇ζινὲ νὰκλ εϊλὲ, βὲ ἐσνάϊ σεφεριντ̇ὲ π̇ὲς ὂν τ̇ακικὲ σ̇εμστ̇ὲ μόυσαφὶρ ὂλ, βὲ ἐτ̇ράφ οὐ ἐκναφηνὰ ἄτφη νικ̇ιὰχ εϊλέ. Ἰστ̇ὲ κ̇όνακ̇όν τ̇ζιχὲτ βὲ μεσαφετ̇ὲν φέβκ ἐλ ἀτ̇ὲ σόυρὰτ ἰλὲ σεϊγιαρελὲρ (πεϊκλερὶ ἰλὲ) βὲ ζουζόυβαπ̇ελὲρ, ἰζχάρη ἀσάρη χοσ̇αμετὶ ἰτζόὺν σανὰ τ̇ογροὺ σ̇ιταπ̇ὰν ὀλμακτ̇ὰ τ̇ηρλάρ. Π̇άτ̇εχου μανζουμέϊ σ̇εμσιγεγὶ τ̇ὲρκ ἰλὲ φεζάϊ π̇ιπαγιανὰ τ̇ογροὺ περβὰζ εϊλέ. Κατ̇ίρι Μουτλακὴν ἀτ̇ζαϊπ̇ατηνὴν τ̇αχὰ ἀζιμλερινὶ ὅρατ̇α τεμασ̇ὰ ἐτετ̇ζέκσιν. Ἔββετ, Κερίμι Μουτλὰκ ὀραλαρὰ ζικηϊμὲτ τ̇ζεβχερλερινὶ βὲ σ̇ασ̇ααζὰ ἐλμασλαρηνὴ ἐσιρκ̇έμεγερεκ σατζμὴς τ̇ηρ. Ἄχ! νὲ τ̇ζανεφζὰ σεϊρανλὰρ βὲ τ̇ζεννετασὰ μενζαρελέρ! ἀνλερὶν χόυσνι ἰντιζὰμ βὲ ἀζαμετλερὶ π̇ενὶ λόυτ̇ζτ̇ζέϊ χαϊρετὲ γὰρκ ἐτ̇ίγιορ. Ἀνλὲρ τ̇ὲβρ ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ιρλὲρ, φάκατ κὶμ π̇ιλὶρ κὰτζ μιλλιὸν ἀσρλαρτ̇ὰν π̇εροὺ τ̇εβὰμ ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ιρλέρ; Ἄχ! π̇οὺ νὲ ἀτ̇ζὶπ̇ σόυρὰτ βὲ νὲ γαρὶπ̇ κουββέτ! Ἔββετ, Μόυσ̇τερὶ (Ζεὺς) κ̇ιπ̇ὶ π̇ὶρ σεϊγιαρὲ σαατ̇τ̇ὰ 30,000 μὶλ, σ̇εμσιμὶζ μισιλλόὺ π̇ὶρ σ̇ὲμς τ̇ακικετ̇ὲ 3,000 μὶλ, βὲ τ̇αχὰ ἀτ̇ζαϊπ̇ὶ κεχκεσ̇ανημὴζ κ̇ιπ̇ὶ π̇ὶρ σεχάπ̇η μόυζὶ (nebula) κεντ̇ὶ 18,000,000 σ̇εμσλερὶϊλε μερκέζι σηκλετὶ ἐτραφηντ̇ὰ ἄϊνι σόυρὰτ ἰλὲ τ̇ὲβρ ἐττ̇ιγιντ̇ὲ, μεϊτ̇ανὰ κ̇ελὲν κόυλλι κουββετὶ λισάνη ἰνσὰν βασφὰ κατ̇ὶρ ὀλάμαζ. Μεζκὸὺρ σεμαβὶ κουββετλὲρ γιανηντ̇ὰ ζεμινὶ κουββετλὲρ μάχζα σηφηλάρ τ̇ηρ. Κ̇έλινιζ, εἰ Κοπέρνικος βὲ Γαλιλαιοσλὰρ, κατ̇ὶρ ἰσενὶζ ἴσ̇π̇ου χαλλὴ μόυσ̇κὶλ μουαμμαγιὴ π̇ιζὲ χὰλλ ἔτινιζ! Ἄτ̇ζεπ̇ ἀλέμ οὐ τ̇ζιχανὴν σερχατ̇τ̇ὴ π̇ουρατ̇ὰ ἐντ̇ζάμ μη π̇ουλτ̇ού; Ἰστ̇ὲ π̇ουρατ̇ὰ ἔχλι χεϊγὲτ βὲ ριγιαζιλερὶν ἄκλ βὲ χισαπ̇λαρὴ λὰ σ̇έϊ μενζιλεσινὲ ἐνίγιορ.

Ἔββετ, νιτζὲ Κεπληρλὰρ, Νευτωνλὰρ βὲ Λαπλασλὰρ φεζάϊ π̇ιπαγιανὴν τ̇ζισμλερινὴν τεχαρριγιατηνὰ μόυτ̇τ̇έτι χαγιατλαρηνὴ βὰκφ ἐττ̇ιλὲρ ἰσέ τ̇ε, ὂλ ἐπ̇ετ̇ιγὲτ λαβυρινθοσηνὴν καποὺ ἐσ̇ικλερὶ ἀνλερὶν ἀγιακλαρηνὴ τ̇αχὰ γενὶ π̇οὺς ἐττ̇ιλὲρ, ὂλ π̇ιχουτ̇οὺτ̇ ὠκεανοσὴν τ̇αλγαλαρηνὴν κ̇όυρόυλτόυσ̇όὺ ἀνλερὶν κουλακλαρηνὰ τ̇αχὰ χένουζ γετισ̇τ̇ιλέρ. Π̇έλι, νὲ τ̇ιρ ζεμάν; νέ τ̇ιρ ζεμίν; βὲ κὶμ τ̇ιρ ὂλ γιάρην ὀλμὲκ ἰτζόὺν τ̇όὺν τ̇ογὰν ἔχλι χεϊγὲτ κι ζεμιντ̇ὲ σακὶν ὀλούρ. Ζεμὰν ἐπ̇ετ̇ιγετ̇ὲ κηγιάσεν μάχζα π̇ὶρ λαχζὰ, ζεμὶν φεζαγιὰ τατπ̇ὶκεν χέμαν π̇ὶρ ζερρὲ, βὲ ἰνσανλὰρ Ἀλλαχὰ κηγιάσεν χὶτζ π̇ὶρ σ̇έϊ μακαμηντ̇ὰ τ̇ηρλάρ. Ἐρπ̇άπ̇η νόυτ̇ζουμὴν π̇ιζὲ βερτ̇ιγὶ ἓν κατὶ μαλόυμὰτ ἀνλερὶν χαρακεττ̇ὲ ὀλμαλαρή τ̇ηρ. Π̇όϊλετ̇ζε π̇ὶρ σὸζ ἰλὲ σεμὰ γιοκαρητ̇ὰν, ζεμὶν ἀσ̇αγητ̇ὰν, ἀλέμ οὐ τ̇ζιχὰν χὲρ γιαντ̇ὰν χαρεκὲτ νιτ̇ὰ ἐτ̇ίγιορ.

Π̇ινάεν ἀλέϊχ κιαϊνάτη τ̇ζισμανιγεγὶ σ̇ασ̇μὰκ βὲ τ̇ουρμὰκ π̇ιλμὲζ π̇ὶρ νιζὰμ ἰλὲ τ̇άϊμα ἰσ̇λεγὲν μόυκελλὲφ π̇ὶρ μακιναγιὰ τεσ̇π̇ὶχ ἐτ̇έριζ. Π̇οὺ μόυνασεπ̇ὲτ ἰλὲ ἰκὶ μουχὶμμ σόυὰλ μεϊτ̇ανὰ τ̇ζηκάρ· π̇ιριντ̇ζὶ σόυὰλ σ̇ού τ̇ηρ, γιάνι μεζκὸὺρ μακινὰ νέρετ̇εν βόυτ̇ζουτ̇ὰ κ̇ελτ̇ί; Ἄτ̇ζεπ̇α κεντ̇ιλιγιντ̇έν μι; γιόκσα τεσατ̇όυφὶ βέτ̇ζχλε μι μεϊτ̇ανὰ κ̇ελτ̇ί; Χάϊρ. Ἄτ̇ζεπ̇α Ὄλυμπος ἰλαχλαρηντ̇ὰν π̇ιρί μι ἀνὴ χὰλκ εϊλετ̇ί; Χάϊρ, ὃ νὲ Ἀθηνανὴν ἀκληνὴν βὲ νέ τ̇ε Ζευσὶν κουββετινὶν ἰσ̇ί τ̇ιρ. Μεζκὸὺρ μόυκελλὲφ μακινὰ π̇ιζὶ μαντηκὶ σουρεττ̇ὲ ἰλαχὶ Μιμαρὴν μεβτ̇ζουτ̇ιγετινὲ ἰρσ̇ὰτ̇ εϊλέρ. Ἰκιντ̇ζὶ σόυὰλ ἰσὲ σ̇ού τ̇ηρ, γιάνι ἰλαχὶ Μιμὰρ νὲ μακσέτ̇λε ἀνὴ γιαρατ̇τ̇ή; Π̇οὺ σόυαλὰ, κ̇ερὲκ Ὀλυμποσὴν βὲ κ̇ερὲκ Πανθειονὴν μαπ̇ουτ̇λαρὴ π̇ὶρ τ̇ζεβὰπ̇ π̇ουλάμαζλαρ· σὰλτ Κιτάπ̇η Μουκατ̇τ̇ὲς τ̇ὶρ κι, χιλκατ̇τ̇ὰν μακσὲτ̇ Ἀλλαχὴν τ̇ζελάλη ἀσλισινὶν νέσ̇ρ οὐ ἰλανὴ τ̇εγιοὺ ἀλεμὲ μεϊτ̇ὰν ὀκουγιὰ π̇ιλίρ. «Γιὰ Ἀλλὰχ! σενὶν ἐλλερινὶν ἀμελλερὶ νὲ ἀτ̇ζαῒπ̇ τ̇ιρ!» Ἔββετ, «Σεμαβὰτ Ἀλλαχὴν τ̇ζελαλινὶ χικιαγὲ εϊλὲρ βὲ ρακὶ ἐλλερινὶν ἰσ̇ινὶ ἰχπ̇ὰρ ἐτ̇έρ.»

Σιμχαδζῆ κόϊ Π. Χ. Ι.

ΒΑΪΖΛΙΚ ΜΕΜΟΥΡΙΓΕΤΙ

(39 ηντ̇ζὴ νόυσχετ̇ὲν μαπ̇ὰτ̇ βὲ χιτάμ)

Σιμτ̇ιγὲ κατ̇ὰρ τ̇ερμιγιὰν ἐτ̇ιλὲν χουσουσὰτ, ἰτ̇αρέϊ τ̇αχιλιγεγὲ αἰτ̇ ὀλοὺπ̇, π̇ουντ̇ὰν σόνρα ἰτ̇αρέϊ χαριτ̇ζιγὲ π̇ὲτ̇ εϊλέρ. Π̇οὺ ἰτ̇αρὲ ζαχίρεν ἐββελκιντ̇ὲν κολάϊ κ̇όρόυνόὺρ ἰσέ τ̇ε, ἀμελιτ̇ὲ χάϊλιτ̇ζε μόυσ̇κιλατὰ ὀγράρ. Ἴσ̇π̇ου ἰτ̇αρετ̇ὲ τ̇ικκὰτ βὲ π̇ασιρὲτ λαζήμ τ̇ηρ.

ΟΪΛΕ ΙΣΕ ΙΤ̇ΑΡΕΪ ΧΑΡΙΤ̇ΖΙΓΕ ΝΕΤ̇ΕΝ ΙΠ̇ΑΡΕΤ Τ̇ΙΡ;

Ἰτ̇αρέϊ χαριτ̇ζιγενὶν ἓν μουχὶμμ κησμὴ τ̇ζεμιγὲτ ἰλὲ κ̇όρόυσ̇μὲκ τ̇ιρ. Π̇οὺ κ̇όρόυσ̇μὲκ ἰσ̇ινὶ βαῒζ φαρκλὴ σηραλαρτ̇ὰ ἰτ̇ζρὰ ἐτ̇ὲ π̇ιλίρ. Βαῒζ βαζηνὴ π̇ιτιρτ̇ικτ̇ὲν σόνρα τ̇ζεμιγὲτ ἰλὲ κ̇όρόυσ̇μεγὲ π̇ασ̇λαμαλή τ̇ηρ. Βαῒζ τζαποὺκ τ̇αβρανὴπ̇ μόυμκὶν μερτεπ̇ὲ τζὸκ ἀτ̇εμλὲρ ἰλὲ κ̇όρόυσ̇μεγὲ τζαλησ̇μαλή τ̇ηρ. Κ̇όρόυσ̇ετ̇ζεγὶ ἀτ̇εμλὲρ σ̇οὺ σηρατ̇ὰν π̇ασ̇λαμαλή τ̇ηρ· Κιλισαγιὰ γαρὶπ̇ μόυσαφιρλὲρ κ̇ελμὶς ἰσὲ, βαῒζ ἴλκ τ̇εφὰ ἀνλὲρ ἰλὲ κ̇όρόυσ̇όὺπ̇ ἀνλερὶν καλπ̇ιντ̇ὲ π̇ιρὲρ κηϊμετλὶ ἰντ̇ζοὺ π̇ρακμαλή τ̇ηρ. Ἄϊνι σ̇έχρ γιὰ καριγετ̇ὲν ὀλοὺπ̇ τ̇α φαρκλὴ μεζχεπ̇τ̇ὲν ἀτ̇εμλὲρ κ̇ελμὶς ἰσὲ ὀνλὰρ ἰλὲ κ̇όρόυσ̇όὺπ̇, τέκραρ κ̇ελμελερὶ ἰτζόὺν π̇ιρὲρ πέϊ τ̇ὲρκ εϊλεμελὶ τ̇ιρ. Π̇ουνλαρτ̇ὰν σόνρα σηρὰ ἄρτηκ Κιλισενὶν κ̇εντ̇ζλερινὲ, ἰχτιγιαρλαρηνὰ, ἰτιπ̇αρλῃλαρηνὰ βὲ σαϊρλερινὲ κ̇ελὶρ κι, π̇ουνλὰρ ἰλὲ κησὰ κησὰ σ̇όχπ̇ετλερτ̇ὲ π̇ουλημμὰκ κ̇ερέκ τ̇ιρ. Π̇ουντ̇ὰν βαῒζ, κιλισετ̇ὲ χαζὴρ π̇ουλουνὰν τ̇ζόυμλε φερτ̇λὲρ ἰλὲ μόυτ̇ζερρετ̇ κ̇όρόυσ̇μελὶ τ̇ιρ τ̇εγιοὺ ἀνλασ̇ηλμαλὴ τ̇εγὶλ τ̇ιρ. Τ̇ζεμιγὲτ τ̇αγηλανὰ κατ̇ὰρ ὀλὰν βακτὴ, π̇αλατ̇ὲ μεζκὸὺρ οὐσουλτ̇ὰ ἰστιμὰλ ἐτμὲκ κ̇ερέκ τ̇ιρ. Βαῒζ π̇ουνὴν χιλαφηντ̇ὰ μουαμελὲ ἐτ̇ερὲκ, κεντ̇ινὶν ἰσ̇ὶ κιμλὲρ ἰλὲ π̇ιτετ̇ζὲκ ἰσὲ, ὀνλὰρ ἰλὲ κ̇όρόυσ̇όὺπ̇ κονουσ̇ὴπ̇ κεντ̇ὶ μαχαλινὲ τζεκιλλὶπ̇ κ̇ιτ̇ετ̇ζὲκ ὀλοὺρ ἰσὲ, π̇οὺ Ἀλλὰχ βαϊζινὲ γιακησ̇ὴρ π̇ὶρ χὰλ ὀλμαγιηπ̇, τ̇όυνγιὰ βαῒζινὲ γιακησ̇ὴρ π̇ὶρ χὰλ τ̇ηρ. Φάκατ βαῒζ τ̇ζεμαατὴν π̇αλατ̇ὲ μεζκὸὺρ τακημλαρὴ ἰλὲ κ̇όρόυσ̇όὺπ̇ κονουσ̇ατ̇ζὰκ ὀλοὺρ ἰσὲ, βαῒζ χὲμ βὰζ κατ̇ὰρ τεεσὶρ χουσουλὰ κ̇ετιρετ̇ζὲκ, χὲμ τ̇ε ὂλ κιλισενὶν ἰλεριτ̇ὲ ὀλὰν ἀτ̇εμλερὶ βαϊζλερινὶ τ̇αχὰ ζιγιατ̇ὲ σεβετ̇ζεκλέρ τ̇ιρ. Βαῒζ Κυριακὴ χητ̇μετλεριντ̇ὲν σόνρα τ̇ζεμιγὲτ ἰλὲ κ̇όρόυσ̇τ̇όυγιοὺ κ̇ιπ̇ὶ, χαφτ̇ὰ ἀρασὴ χητ̇μετλεριντ̇ὲν σόνρα τ̇άχι

χέμαν δϊλετζε κόρουσμὲκ λαζήμ τηρ. Χαφτὰ ἀρασηντὰ βαϊζὶν ἰσὶ γίνε τουκενμέζ· βαϊζ ἰτζοὺν τάϊμα ἶς βάρ τηρ. Ποὺ ἶς ἰσὲ ἐβλερὶ βὲ τουκκιανλαρὴ ζιγιαρὲτ εϊλεγὶπ, σάχσεν μούλακαττὰν ἰπαρέτ τιρ. Κουντοὺζ βακτηντὰ ἐρκεκλὲρ τουκκιανλαρηντὰ ὀλτηκλαρηντὰν, ποὺ ζιγιαρετὲ μανὶ ὀλάμαζ. Βαϊζ κιτὶπ κιλισεγὲ σογοὺκ κελενλερὶ βὲ ρουχανὶ ἰσλερὲ ἰστιρὰκ εϊλέμεγενλερι τουκκιανλαρηντὰ πουλοὺπ, ἀνλὲρ ἰλὲ χιλμιγὲτ βὲ λεταφέτλε κονουσμαλή τηρ. Κέζαλικ κουντοὺζ βακτηντὰ βαϊζ ἰστὲρ ἰσὲ καρησή τα πιρλικτὲ ὀλαράκ, πὶρ ζὸκ χανελερὶ ζιγιαρὲτ ἐτὶπ ὂλ χανελερτὲ Ἰντζιλὶν ἰντζουλερινὶ σατζὰ πιλίρ. Βαϊζ ἐρκὲν ὀλατζὰκ ὀλοὺρ ἰσὲ, γίνε ποὺ χητμετὶ κιλισενὶν ἰχτιγιὰρ γιὰ σεμμασλαρηντὰν πιρινὶ περαπερίντζε ἀλαρὰκ ἰτζρὰ ἐτὲ πιλίρ. Ἐβλερὶ βὲ τουκκιανλαρὴ ζιγιαρὲτ ἰσιντὲ, «Φιλὰν ἀτεμὶν τουκκιανηνὴ βὲ πασκὰ πὶρ ἀτεμὶν ἐβινὶ πὶλμετιγιμ ἰτζοὺν ζιγιαρὲτ ἔτμεγιορην,» τεμὲκ πὶρ βαϊζ ἰτζοὺν ἀπές τιρ. Βαϊζ ἰστὲρ ἰσὲ τζὸκ γιολλὰρ πουλὰ πιλίρ. Κιλισετὲ χητμὲτ ὄλματηγη κετζελερτὲ, βὲ πάζεν χητμεττὲν σόνρα, βαϊζ γίνε κεντὶ καρησὴ ἰλὲ πὶρ γιὰ ἰκὶ ἀϊλὲ ζιγιαρὲτ εϊλεσὲ, βὲ ὅρατα πεϊτὶ, ἀκλὶ, ἀχλακὶ βὲ ρουχανὶ ματτελὲρ χακηντὰ χὸς βὲ ταtλὴ μούσαχεπετλερτὲ πουλουνσά, ὂλ βαϊζὶν τζεμαατὴ νὲ κατὰρ σαγλὰμ βὲ τιντὰρ ὀλατζάκ τηρ! Πὲρ ἀκς, πὶρ βαϊζ ζιγιαρὲτ εϊλετιγὶ ἐβτὲ γιὰ ἀϊλετὲ σὲρτ τζεχρελὶ βὲ σογοὺκ σόζλοὺ ὀλατζὰκ ὀλοὺρ ἰσὲ, ὂλ βαϊζὶν τζεμαατὴ νὲ κατὰρ σογοὺκ βὲ κεβσὲκ ὀλατζάκ! τζοκλαρὴ τάχι κελτικλερὶ μαχαλὲ κερὶ τὸνετζεκλὲρ τιρ. Ἀτὲμ χὲρ νάσηλ ἰσὲ σεβτιγὶ κιμσελερὶν σόϊλετιγιντὲν τελεζζοὺζ ἐτέρ. Ἔγερ πὶρ τζεμαὰτ σάχσεν κεντὶ βαϊζλερινὶ σέβμεγιορ ἰσὲ, ὂλ βαϊζ νὲ κατάρ τα κούζελ βάζ εϊλεσὲ, χαϊρλὴ πὶρ νετιτζὲ χουσουλὰ κετίρμεγετζεκ τιρ. Ἔλπετ ποὺ ζιγιαρὲτ ἰσιντὲ τάχι ζενκὶν φακὶρ χὶτζ φὰρκ ἐτίλμεμελὶ τιρ. Ζιγιαρὲτ ὀλουνὰν χανελερτὲ, βαϊζ, τζερεγιὰν ἐτὲν χὸς μούσαχεπετλερὶ κητὰ βὲ μούεσσὶρ πὶρ τουὰ ἰλὲ τεμχὶρ ἐτὶπ, γιταμὰ κετιρμελί τιρ. Βαϊζὶν ἐτετζεγὶ πὶρ πασκὰ ἶς τάχι ἰστζὶ χαζηρλαμὰκ τηρ. Πὶρ βαϊζ ἰτζοὺν ποὺ κατὰρ ἰσλερὶ ἰτζρὰ εϊλεμὲκ χάϊλιτζε κοὺτζ πὶρ μεσελέ τιρ. Λάκιν βαϊζ ἐβσάφη μαχσουσεϊ μεζκούρε ἰλὲ μούττασηφ ὀλατζὰκ ὀλοὺρ ἰσὲ, ρουχανὶ ἰσλερὲ κεντιλερινὶ βὰκφ ἐτὲν κεντζλὲρ, κὲντζ κηζλὰρ, ἐρκεκλὲρ βὲ καρηλὰρ κιττίκτζε τεζαϊγιοὺτ ἐτετζέκ τιρ. Πουντὰν μάτα, ούτανὰν βὲ ρουχανὶ ἰσλερὲ κιρισμεγὲ ἀρζουσὴ ὀλοὺπ τα τζεκινὲν κεντζλὲρ βὰρ ἰσὲ, βαϊζ ἀνλερὶ πὶρ γιὸλ ἰλὲ ἰλερὶ σούρμελὶ βὲ γαϊρετκὲς ἰστζὶ εϊλεμελί τιρ. Πούτοὺν βούτζουτὴ ἰταρὲ ἐτὲν πὰς ὀλτηγὴ κιπὶ, Κιλισεγὶ ἰταρὲ ἐτὲν βὲ τεκαττοὺμ ἐττιρὲν τάχι βαϊζ γιὰ τζοπὰν ὀλμὰκ κερὲκ τιρ. Πὶζ γαϊρετλενὶρ ἰσὲκ, πασκαλὰρ ζάτεν γαϊρετλενετζεκλὲρ, πὶζ Χριστιὰν ὀλατζὰκ ὀλοὺρ ἰσὲκ, κονσουλαρημὴζ τουντὲν Χριστιὰν ὀλατζακλὰρ τηρ.

Ἀδάνα Χ. Μ. Δ.

ΤΑΛΑΣΤΆ ΚΙΑΪΝ ΚΗΖΛΑΡ ΜΕΚΤΕΠΙ

Ἴσπου μεκτεπὶν σενεβὶ ἰμτιχανὴ ἰτζοὺν Ἰουνιοστὰ χαζηρλὴκ κόρουλμεκτὲ ἰκὲν κολεραιὴν Καϊσεριγετὲ πὰς κόστερμεσὶ μεκτεπὶν βακτηντὰν ἐββὲλ βὲ νάκιαχεν τατιλινὶ μουτζὶπ ὀλοὺπ, πίτ ταπὶ ἰμτιχανὴν τάχι τερκὶ ἰτζὰπ εϊλετί. Μεκτέπι μεζποὺρ ποὺ σενὲ 17 νεφὲρ μεζουνελὲρ ἰχρατζηνὰ μουβαφφὰκ ὀλοὺπ, πουνλαρὴν κιάφφεσι νουτκλαρηνὴ κρααὶτ ἐτὶπ διπλωμαλαρηνὴ ἄχζ ἐτμὲκ οὐζρὲ Σεπτέμβριος 14τὲ μεκτεπτὲ χαζὴρ πουλουνμὰκ ἰτζοὺν ταβὲτ ὀλουντηλὰρ ἰσέ τε, μαχαλλερινὶν ἰρακληγὴ σεπεπίϊλε 3 οὺ χαζὴρ πουλουνάμαγιηπ, πακὶ 14 νεφερὶ γέβμι μεζκούρτὲ χουσουσὶ τὰρζ ἰλὲ ταβὲτ ὀλουνμὴς μούτεπεράν χουζουρηντὰ νουτκλαρηνὴ κρααὶτ βὲ διπλωμαλαρηνὴ ἄχζ εϊλετιλέρ. Κρααὶτ ὀλουνὰν νουτκλὰρ ματλουπὰ μουβαφὴκ ταρζτὰ καλεμὲ ἀλημμὴς ὀλοὺπ, χὲρ πιρὶ τάχι γάγετ χὸς πὶρ χαλτὲ κρααὶτ εϊλετί.

Ἴσπου νουτκλαρὴν κρααὶτὴ ἀρασηντὰ μεζουνελερὶν τζαλτηκλαρὴ μουσικηλὲρ, τερεννοὺμ ἐττικλερὶ ἰλαχιλὲρ βὲ πὶρ κὰτζ οὺσοὺλ ἰλὲ γιαπτηκλαρὴ γυμναστὶκ ταλιμὶ γάγετ νιζαμλὴ βὲ χὸς πὶρ τὰρζ ἰλὲ ἰτζρὰ ὀλουντού. Πάτεχου φαζιλετλοὺ Κεροβπὲ ἐφέντι Γιακουπγιὰν γάγετ τζαλίπι τικκὰτ πὶρ νοὺτκ ἰρὰτ εϊλετί. Μούμκὶν ὀλσά τα μεζκοὺρ νουτκὴ σιζὲ τεκμίλεν κόντερὲ πιλσὲ ἰτίμ. Ποὺ μούμκὶν τεγὶλ ἰσὲ, χούλασασηνὴ ἰρσὰλ ἐτέριζ.

«Ἰσμετλοὺ βὲ σεβκιουλοὺ κηζλάρ·

«Σιζ ποὺ τεσισατὰ γιακὴν βὲ οὐζὰκ μούτενεββὶ μαχαλλερτὲν κελὶπ τετζεμμοὺ ἐττινὶζ, βὲ τζὲντ σενελὲρ πουρατὰ καλὴπ ταλὶμ οὐ τερπιγὲ ὀλουντηνὴζ. Ποὺ φουρσὰτ μουκαττέρι ἰλαχιτὲν σιζὲ παγησλανὰν ταχσιλὰτ ἐγιαμή ἰτι. Ὀμρούνούζοὺν ποὺ λατὶφ μούττετιντὲ μούφὶτ ἰλμλὲρ, λισανλὰρ βὲ χούνερλὲρ ταχσὶλ ἐτμὲκ ἰτζοὺν κετζὲ κουντοὺζ σάϊ οὐ γαϊρὲτ ἐττινὶζ, βὲ σιζὶν μούκιαλεμενὶζ, τελιφατηνὴζ, χούνερλερινὶζ βὲ χὸς τερεννόυματηνὴζ, βακὴ ὀλὰν τεκαττούμούνιζὶν ζαχιρὶ ἀλαμετί τιρ. Σοὺ χαζηροὺν ταραφηντὰν σιζὲ ὀλὰν μεμνουνιγετιμιζὶ πὰ μεσερρὲτ τακτὶμ πὶρλε πεγιὰν ἐτέριμ κι, ποὺ κοὺν σιζὶν ταχσιλὰτ μούττετινὶζ χιτὰμ πουλμὴς τηρ· βὲ πουντὰν πόϊλὲ τεβζιγιὰτ ἐγιαμηνὴζ πασλάρ. Σὶζ χὲρ νὲ μαλόυμὰτ βὲ χὲρ νὲ μαριφὲτ κὲσπ ἐττινὶζ ἰσὲ, ἰνσὰν τζινσινὲ τεβζὶ ἐτερὲκ ὀνλαρὴ ἰκμὰλ βὲ μούσερρὲφ κηλάρσηνηζ. Πουντὰν πόϊλὲ σιζὶν φάρζ οὐ βαζιφενὶζ ποὺ τηρ. 'Ἰσλεγὲν τεμὶρ ἠσηλάρ', ἀκσὶ χαλτὲ ἰσὲ πασλανὴρ βὲ τζόυρόύρ. Πούντζα ἐμὲκ βὲ γαϊρὲτ ἰλὲ ταχσὶλ ἐτμὶς ὀλτηγηνὴζ ἐβσὰφ βὲ μαλόυμὰτ τάχι χέμαν πόϊλέ τιρ· ὀνλαρὴ τεβζὶ ἐτμέκλε τεζγὶτ ἐτέρσινιζ. Πιλίρσινιζ κι τζαϊλὰρ μενπαλαρτὰν βὲ σηζηντηλαρτὰν τερακοὺμ βὲ τεσεκκοὺλ ἐτὶπ τζερεγιὰν ἐτερλέρ. Πουνλὰρ τζερεγιὰν ἔτμεγετζεκ ὀλσαλὰρ τεαφφοὺν ἐτερλὲρ, λάκιν τζεβελάν οὐ τζερεγιὰν ἐτερλὲρ ἰσὲ, ἰμρὰρ ἐττικλερὶ ἀραζιγὶ βὲ σουλατηκλαρὴ ὀβαλαρὴ σέν οὐ ἀπατὰν κηλαρλάρ. Ὀνλὰρ νεπατὰτ ἀλεμινὲ μενπάη χαγιὰτ ὀλτηκλαρὴ μισιλλοὺ, σιζὶν ταχσιλατηνηζὴν τεβζιατή τα τζοκλαρὴν ἀκλὶ τενβιρατηνά, ἀχλάκη χαμιτελερινὲ βὲ ἐβσάφη μεμτουχελερινὲ πατὶ ὀλατζάκ τηρ.

«Χὲμ τάχι σιζὶν μεκτεπὶ ὀμρούνούζ σιζὲ χηζμὲτ ὀλουνὰν ἐγιάμ ἰτι. Ὀντὰ σιζὶν ἰτζοὺν τούσουνενλὲρ, σιζὶν ἰτζοὺν ἀκτζὲ σὰρφ ἐτὶπ τουαλὰρ ἐτὲν βὲ κὸζ γιασὴ τόκενλὲρ, βὲ σιζὶν ἰτζοὺν σάρφη ζὶχν, σάρφη ἐβκὰτ βὲ σάρφη χαγιὰτ ἐτενλὲρ βάρ ἰτι. Σὶζ ποὺ φουρσὰτ βὲ χηζμετλερὲ ναὶλ ὀλαρὰκ ποὺ χαλὲ γετιστινίζ. Σίμτι πενὶμ μακσετὶμ ὀνλαρὴ σιζὲ ταφσίλεν πεγιὰν ἐτμὲκ τεγίλ τιρ· ἰνανήρημ κι σίζ πουνλαρὴν κηϊμετινὶ τακτὶρ βὲ χὶσς ἐτέρσινιζ. Ἄντζακ πουνοὺ ἀνλατμὰκ ἰστέριμ κι, ποὺ κοὺν σιζὲ χητμὲτ ὀλουνμὰκ μούττετὶ ἰκμὰλ ὀλουναρὰκ πουντὰν πόϊλὲ σιζὶν χητμὲτ ἐτμενὶζ ἐγιαμὴ πασλάρ. Χητμὲτ ἐτμὲκ ἐγιαμὴ χαγιατὴ μούσερρὲφ, μεσοὺτ βὲ μούφὶτ κηλὰν ἐγιάμ τηρ. Τζεμαατημηζτὰ, μιλλετιμιζτὲ βὲ βατανημηζτὰ χητμὲτ ὀλουνμαγὰ μούχτὰτζ τζὸκ κιμσελὲρ βόρ τηρ. Ὀνλαρὰ χητμὲτ ἐτμὲκ μούπαρὲκ πὶρ μεσγουλιγὲτ ὀλοὺπ, ποὺ, Κουρταρητζημηζὴν ὀμρούνὲ ἰμτισὰλ ἐτμὲκ βὲ ὀμροὺν ἄσηλ μακσετινὲ βασὴλ ὀλμάκ τηρ.

«Πὲν πασκαλαρὰ χητμὲτ ἐτὲν ὀμρτὲν κηϊμετλὶ πὶρ ὄμρ χαγιὰλ ἐτέμεμ. Σιζὶν ὀμρούνούζοὺν κηϊμετὶ μιλλὲτ, βατὰν βὲ ἰνσὰν τζινσινὲ ὀλὰν χηζμετινίζλε τακτὶρ ὀλουνούρ. Σαϊρλερὶν ταλὶμ βὲ τερφὶ ὀλουνμασηνὰ σάϊ οὐ γαϊρὲτ ἐτμέκλε κεντὶ καπιλιγέτ οὐ κουτρετινιζὶ κεμαλιγετὲ κότούρούρσούνούζ· ὂλ βάκτ καλπινὶζ βὲ ρουχηνὴζ χαζηρτὰ βὲ μούστακπελτὲ μούστερὶχ βὲ μεσοὺτ ὀλατζάκ τηρ. Σὶζ πενὶ πεσερὲ χηζμὲτ ἐττιγινιζτὲ τουνγιαγιὰ περεκὲτ, μεκτεπινιζὲ ἰζζὲτ βὲ τεαλλούκατηνηζὰ ἰφτιχὰρ ὀλατζάκσηνηζ. Ποὺ βαζιφετὲ ἐμὶν πουλούνματηγηνηζ τακτιρτὲ ἰσὲ, μεκτὲπ ναζαρετινὲ ἐσέφ, πουλουντηγηνὴζ τζεμαατὰ μαζαρρὰτ, κεντινιζὲ χακαρὲτ, βὲ Ἀλλαχὰ σουτζλοὺ ὀλούρσηνηζ.»

Ποὺ νουτκτὰν σόνρα τερεννοὺμ βὲ τουὰ ἰλὲ ἴσπου ρεσμὲ χιτὰμ βεριλτί. Ἀλλὰχ βερέ κι κερὲκ πουνλὰρ βὲ κερὲκ σάϊρ μεζοὺν βὲ μεζουνελὲρ παλατεκὶ νουτκτὰ πεγιὰν ὀλουντηγὴ βέτζχλε σαϊρλερὲ χητμὲτ ἐτερὲκ πουλουντηκλαρὴ μαχαλὲ μουτζίπι περεκὲτ ὀλαλάρ.

Ταλάς Ο. Α. ΦΑΡΝΣΟΥΡΤΧ

ΙΛΑΝ

Κεδὶκ πασατὰ Ἀμερικαλτηλαρὴν μεκτεπιντὲ χὲρ παζὰρ ἐρτεσὶ βὲ πεντζσενπὶχ ἀκσαμλαρὴ Ἰγγλίζτζε τὲρς βεριλετζεγιντὲν, Ἰγγλίζτζε ὀϊρενμὲκ ἰστεγενλὲρ μεζκοὺρ λισανὴν τετρισατηντὰ χαζὴρ πουλουνμαγὰ ταβὲτ ὀλουνουρλάρ. Τερσλερὲ ἀκσάμλαγιην ἀλαφράνκα σαὰτ 7τὲ πασλανηλήρ.

ΣΟΥΓΙΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρυμὶ Ὀκτώβρ. 8, βὲ Ἀλαφρ. Ὀκτώβρ. 20, 1894

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Τοπλαρὴν πέρρεν νακλιντὲ βὲ μουχιμμὰτ βὲ λεβαζιμάτη μουκταζιγενὶν ἰστιχσάλ οὐ τεμινιντὲ τζεκιλὲν μούσκιλαττὰν νάσι Ἰαπωνιαληλὰρ Πινκγιανκτὰ Κορέα ἰλὲ Τζὶν μεμαλικινὶν Μαντζουρία ἐγιαλετὶ ἀρασηντὰ χουτοὺτ πογιοὺ ὀλὰν Γιαλοὺ ἠρμαγηνὰ κατὰρ ὀλὰν 200 μιλλὶκ μεσαφεγὶ ἄντζακ 3 χαφτατὰ κεστιρὲ πιλμισλέρ. Ὀκτώβριος 8τὲ Ἰαπωνία κολὴ Γιαλοὺ νεχρινὶν τζενοὺπ σαχιλιντεκὶ Βούδζοὺ νὰμ μαχαλὴν Τζινλιλὲρ ταραφηντὰν ἰσγὰλ ὀλουνμὴς ἰτιγινὶ χαπὲρ βερμεσὶ οὐζερινὲ, μεζκοὺρ μαχαλὴ ζὰπτ ἐτμὲκ ἰτζοὺν πὶρ φηρκὰ Ἰαπωνία πιγιατὲ βὲ σούβαρισὶ χαφὶφ τοπλαρὴ μούστασχέπεν Τζινλιλὲρ οὐζερινὲ κοντεριλμὶς τιρ. Τζινλιλὲρ πὲκ τζούζι πὶρ μουκαβεμεττὲν σόνρα ἠρμαγὴν τικὲρ τζιχετινὲ κετζμεγὲ μουβαφφὰκ ὀλμουσλάρ. Τζινλιλερὶν μικταρὴ 2,000ὶ μούτετζαβὶζ ὄλματηγη χαλτὲ, τελεφατλαρὴ 100 κισιτὲν ζιγιατὲ τεγὶλ τιρ. Γέβμι μεζκούρτὲ Ἰαπωνιαληλὰρ Βούδζουγιὴ ζάπτλε ἠρμαγὴν σιμαλὶ σαχιλιντὲ πόγιοὺκ πὶρ τζὶν φηρκάϊ ἀσκεριγεσὶ πουλουντηγηνὴ κέσφ εϊλεμισλέρ τιρ. Τζινλιλὲρ 8 παταρία τοπλὰρ γερλεστιρμὶς ὀλουπ, σάϊρ τοπλὰρ γερλεστιρμὲκ οὐζρὲ τοπρακτὰν πασκὰ ταπγιαλὰρ γιαπμάκλα μεσγοὺλ πουλουνμακτὰ ἰτιλέρ. Βούδζουτὰ πουλουνὰν Ἰαπωνία κουββάϊ ἀσκεριγεσὶ Τζινλιλερὶν μουκαβεμετινὲ γαλὶπ κελερὲκ, Νοεμβριοσηὴν ἰλκ χαφτασηνὰ τογροὺ Μουκδινὲ μουβασελὲτ ἐτετζεγὶ οὐμιτιντέ ἰτι. Ἴσπου χαπερὶ χαβὶ ὀλαρὰκ Βιδζουτὰν τζεκιλὲν τηλεγραφναμετὲ, «Πὶζ πιλίριζ κι σάϊρ μουχὶμμ μουαμελάτη ἀσκεριγὲ ἰτζρὰ ἐτιλμεκτὲ ἰσέ τε, ἀνλερὶν νετιτζεσὶ κιζλὶ τουτουλμακτά τηρ,» τεγιοὺ πιλτιριλμὶς τιρ. Ὀκτώβριος 10 ταριχλίλε Σανκχαϊτὰν κελὲν πὶρ τηλεγραφναμεγὲ ναζάρεν, Ἰαπωνιαληλὰρ Πετζιλὶ κόρφεζινὶν σιμὰλ ταραφηντὰ βακὴ Λιανκτονκ κόρφεζὶ σαχιλινὲ 40,000 ἀσκὲρ τζηκαρμὴς, βὲ ἴσπου ἀσκερλὲρ μουχαπεράτη μὲν ἐτμὲκ οὐζρὲ τηλεγρὰφ τελλερινὶ κὰτ ἐτμισλέρ τιρ. Πὶρ κάτζ Ἰαπωνία χὰρπ σεφινελερινὶν τάχι Φορμόζα ἀτασὴ τζιβαρηντὰ τολασμακτὰ ὀλτηκλαρὴ χαπὲρ βεριλίγιορ. Ἰαπωνιανὴν Παρὶς σεφιρὶ «Στενδαρδ»ὴν μουχπιρινὲ τεμὶς τὶρ κι, «Ἰαπωνία ὀρτουσὴ 110,000 ἀσκερτὲν μούρεκκὲπ ὀλοὺπ, πὶρ κησμὴ Μουκδὶν οὐζερινὲ γιούρούγετζὲκ, βὲ πὶρ κησμὴ τάχι Γιαλοὺ ἠρμαγὴ σαχιλινὲ τζηκαρὰκ Πεκὶν οὐζερινὲ χαρεκὲτ ἐτετζὲκ τιρ. Πὶρ Ἀλμὰν βὲ πὶρ Ἴγγλιζ σεφινεσὶ Τζὶν σαχιλινὲ σεσχανελὶ τούφενκλὲρ ἰχρατζηνὰ μουβαφφὰκ ὀλμουσλάρ τηρ. Ἴσπου τούφενκλὲρ Τζὶν ἀσκερλερινὲ τεβζὶ ὀλουνμησλάρ τηρ. Τζιντὲ τὸπ βὲ τούφενκλέρτζε φέβκ ἐλ ἀτὲ ἰχτιγιάτζ χὶσς ὀλουντηγηντάν, τικὲρ μουχιμμάτη χαρπιγενὶν βούρουτινὲ τζὰρ τζέσμι χασρέτλε ἰντιζὰρ ὀλουνμακτὰ ἰσέ τε, Ἰαπωνία κρουαζὸρ σεφινελερὶ Τζὶν σεβαχιλινὶ ὃ κατὰρ μούκεμμὲλ σουρεττὲ κόζετμεκτὲ τιρλέρ κι, Τζινὲ ταχὰ ζιγιατὲ ἐσλιχὰ βὲ μουχιμμὰτ ἰχρὰτζ ἐτμὲκ χάϊλητζα κούτζ ὀλατζάκ τηρ. Καντὸν βὲ σάϊρ γερλερτεκὶ σιλὰχ φαπρικαλαρὴ ἀμελεσὶ ἐσλιχὰ βὲ μερμιγιὰτ ἰμαλὴ ἰτζοὺν κετζὲ κουντοὺζ τζαλησμακτὰ τηρλάρ. Ταμὶρ ὀλουνμὰκ οὐζρὲ Πὸρτ Ἀρτουρὰ ἰλτιτζὰ ἐτμὶς ὀλὰν Τζὶν σεφινέϊ χαρπιγελερινὶν Ὀκτωβριοσὴν χιταμηντὰν ἐββὲλ ἐνκινὲ ἀτζηλμαγὰ μουκτετὶρ ὀλατζακλαρὴ μερβί τιρ. Ἰαπωνία χὰρπ σεφινελερὶ Τζὶν σεφινέϊ χαρπιγελερινὶ τικὲρ πὶρ τενὶζ μουχαρεπεσὶ ἰτζρὰ ἐττιρμεγὲ τζαλησήγιορλαρ. Εὐρώπα τεβλετλερὶ ἰλὲ Μούττεχιτέϊ Ἀμερίκα τεβλετὶ ἀραλαρηντὰ Τζιντὲ πουλουνὰν τεπααλαρηνὴν χιμαγελερὶ ἰτζοὺν μούστερέκεν χαρεκὲτ ἐτμεγὲ ταὶρ τζερεγιὰν ἐτὲν μούζακερὰτ χάλα νετιτζεπεζὶρ ὄλμαμὴς τηρ. Μουχαρεπενὶν μένι τεβαμὴ ἰτζοὺν Εὐρώπα τεβλετλεριντὲν πιρινὶν μούταχελὲ ἐτετζεγινὲ ταὶρ χὶτζ πὶρ ἐμαρὲ γιὸκ τηρ. Ρουσία ταραφέϊνι μουχαριπεϊντὲν πιρὶ μαγλοὺπ ὀλούντζαγια κατὰρ μουχαρεπεγὲ μούταχελὲ ἔτμεμεγι, βὲ πάτεχου ἂκτ ὀλουνατζὰκ μούσαλεχαναμετὲ κεντὶ μεναφιϊνὲ πὶρ ζαρὰρ κέλμεμεσινε τικκὰτ ἐτμεγὶ μούρετζτζὰχ σαγιήγιορ. «Στένδαρδ» πὶλ ἀχιρὲ μουχαρεπεγὲ μούταχελὲ ὀλουνατζαγηνὴ πὶλ ἰχτὰρ σιμτιτὲν ἰτζράϊ τεβασσουτὰ πασλαμὰκ ἀτιτὲ ἰτζρὰ ὀλουνατζὰκ τεβασσουττὰν ταχὰ κολάϊ ἰτιγινὶ πεγιὰν ἐτίγιορ.—Σηρπιστὰν Κραλὴ Ἀλέξανδρος χαζρετλερὶ Μαδζαριστὰν τεμὶρ γιολοὺ κουμπανγιασηνὴν κεντισινὶν ρουκοὺποὺνὲ ταχσὶς ἐτμὶς ὀλτηγὴ κατάρη μαχσουσὲ ρακίπεν βὲ Πούδα-Πεσταγιὰ μούτεβέτζτζιχεν Βελγραδτὰν χαρεκὲτ εϊλεμισλέρ τιρ. Μούσαριλέϊχ Παζὰρ κουνοὺ ὀϊλετὲν σόνρα Πούδα-Πεσταγιὰ μούβασελὲτ βὲ στασιοντὰ Ἰμπερατὼρ-Κρὰλ ταραφηντὰν ἰστικπὰλ ὀλουνμὴς τηρ. Ἰμπερατὼρ ἰλὲ Κρὰλ Ἀλέξανδρος χαζρετλερὶ ἀραπαγιὰ ρακίπεν Πούδα-Πεστατὰ κιαὶν σεράϊ κραλιγὲ ἀζιμὲτ ἐτμὶς, βὲ ἀκσάμλαγιην μεζκοὺρ σεραϊτὰ πὶρ ζιγιαφὲτ κεσιτὲ ὀλουναρὰκ ἐσνάϊ ζιγιαφεττὲ Ἰμπερατὼρ χαζρετλερὶ μούσαφιρινὶν ἀσκηνὰ πατενοὺς ὀλμοὺς τηρ. Κέντζ Κρὰλ Ἰμπερατωρὴν ἀσκηνὰ πατενοὺς ὀλτηγὴ σηρατὰ «Μακσετιμὶν τάϊμα ἰκὶ μεμλεκὲτ ἀρασηντὰ τζαρὶ ὀλὰν χούσνι μούνασεπάτη τεμὶν ἐτμεκτὲν ἰπαρὲτ ὀλατζαγὴ παπηντὰ ζάτη χασμὲτ μεαπηνηζὴ τεμὶν ἐτέριμ,» τεμὶς τιρ. Ἐρτεσὶ κοὺν Κρὰλ Ἀλέξανδρος Ἰμπερατωρίτζα Ἐλισάβετ χαζρετλερινὲ ἄρζη χουλοὺς ἐτμὲκ οὐζρὲ Γοδολαγιὰ ἀζιμὲτ, βὲ γέβμι μεζκούρτὲ γίνε Πούδα-Πεσταγιὰ ἀβτὲτ ἐτμὶς τιρ. Ἐρτεσὶ κοὺν Ἰμπερατὼρ χαζρετλερὶ Κρὰλ Ἀλεξανδροσὰ σεχρὶν σαγιάνη τεμασὰ μαχαλλερινὶ κόστερμὶς, βὲ ἀκσαμὰ καρσὴ μούσαριλεϊχὶ τεμὶρ γιολοὺ μεβκηφινὲ κατὰρ τεσγὶ ἐτμὶς, βὲ Κρὰλ χαζρετλερὶ Περλινὲ μούτεβέτζτζιχεν χαρεκὲτ ἐτμὶς τιρ. Ριβαγετὲ ναζάρεν, κεντὶ μαϊγετὶ ἰλὲ περαπὲρ ἰτζράϊ σεϊγιαχὰτ ἐτὲν Κρὰλ χαζρετλερὶ 10 κουντὲν Σηρπιστανὰ ἀβτὲτ ἐτετζὲκ τιρ. Κραλὴν γαϊπουπετὶ ἐσνασηντὰ χεϊγέτι βούκελὰ νεγιαπὲτ βεζαϊφινὶ ἰφὰ ἐτετζὲκ τιρ.—Τζενουπὶ Ἀφρικατὰ Δελαγούα κόρφεζὶ σαχιλιντὲ κιαὶν Πορτουκὶζ μούστεμλικιατὴ κουρπιντὲ γερλιλὲρ πὲκ τεχτιταμὶζ σουρεττὲ χαρεκετὲ πασλαμησλάρ τηρ. Πορτουκὶζ χουκουμετὶ Λισβοντὰν Λορέντζο Μαρκεζὲ ἀσακίρι ἰμτατιγὲ κοντερετζὲκ ἰσέ τε, ποὺ μεβσιμτὲ ὄρανηνὶ ἰκλιμὶ Εὐρωπαληλαρὰ πὲκ τεχαμμοὺλ κουτὰζ ὀλατζάκ τηρ.—Ἀφγανιστὰν Ἐμιρὶ πὲκ ἀγὴρ σουρεττὲ χασταλανμὴς ἰσέ τε, ριβαγετὲ ναζάρεν ἰφακὰτ πουλμακτά τηρ.—Κετζὲν χαφτὰ Μαντζεστηρὰ σοὺ τζελπὶ ἰτζοὺν σεχρτὲν πὶρ κάτζ σαὰτ οὐζακτὰ γιαπηλμὴς ὀλὰν σοὺ κολοὺνοὺν ρέσμι κουσατὴ Μάντζεστηρ μεμουριϊνι πελετιγεσὶ ἰλὲ σάϊρ πὶρ χάϊλη ζεβάτη μετουββὲ χαζὴρ ὀλτηκλαρὴ χαλτὲ ἰτζρὰ ὀλουνμὴς τηρ. Ἴσπου σοὺ χαβουζὴ ἰλὲ σοὺ γιολλαρηνὴν ἰνσασηνὰ 1886τὰ πασλανμὴς, βὲ ποὺ οὐγουρὰ 2,500,000 Ἴγγλιζ λιρασὴ σάρφ ὀλουνμὴς τηρ. Γενὶ γιαπηλμὴς ὀλὰν βὲ Τήρλμιρ κολοὺ ναμήϊλε γιὰτ ἐτιλμεκτὲ πουλουνὰν ἴσπου σοὺ χαζινεσὶ ἰκὶ μὶλ οὐζουνληγηντὰ ὀλοὺπ σεχρὶν 96 μὶλ πούτη μεσαφεσιντὲ, βὲ Ἰγγιλτερρανὴν ἰκιντζὶ ἓν γιούκσὲκ ταγὴ τεγιοὺ ἰτιπὰρ ὀλουνὰν Χέλβεγιν ταγηνὴν σηρτηντὰ κιαὶν τιρ.—Ἰσπανία μεσαχίρι νατηκαπερταζανηντὰν βὲ τζούμχουριγὲτ ταραφταρανηντὰν Σινγιὸρ Καστέλλο Ρωμαγιὰ κελμὶς ὀλμάγλε, κετζὲν χαφτὰ Πάπα χαζρετλερινὶν χουζουρηνὰ καποὺλ ὀλουνμὴς τηρ. Μούσαριλέϊχ Πάπα χαζρετλερινὶν χὲπ μεσελελερτὲν κεμάλη σουχουλὲτ βὲ φεσαχάτλα πὰχς ἐτμεσιντὲν γάγετλε μούτεεσσὶρ ὀλμοὺς τηρ. Μουάχχερεν μούσαριλέϊχ χαζρετλερὶ «Μ. Γλεδστωντὰν Μ. Τιερὲ κατὰρ πὶρ τζὸκ μεσχοὺρ σιγιασετσινασλὰρ ἰλὲ κορούσμοὺς ἰσέμ τε, ποὺ τερετζετὲ τεραβέτι ἐφκιὰρ βὲ ἰσαπέτι ρεγὲ νατίρεν τεσατοὺφ εϊλεμίσιμ τιρ. Πάπα χαζρετλερὶ γάγετ ἄκλ οὐ ἰστιτὰτ σαχιπὶ πὶρ ζάτ τηρ. Μούσαριλέϊχ χὲρ σεγὲ μερὰκ ἐτέρ, βὲ πελαγάτ οὐ φεσαχατὴ φέβκ ἐλ ἀτὲ πὶρ τερετζετέ τιρ,» τεμὶς τιρ.—Φράνσα χαρπιγὲ ναζηρὴ Τζενερὰλ Μερσιγὲ πὲρ βέτζχι ἀτὶ ἰταρέϊ λισὰν εϊλεμὶς τιρ· «Μούταφαάϊ μιλλιγεμιζὶ κιάμιλεν τεμὶν ἐτμὲκ ἰτζοὺν σοὺλχ βακτηντὰ 540,000 νεφὲρ ἀσκερὶν ταϊμὶ σουρεττὲ σιλὰχ ἀλτηντὰ πουλουνμασὴ λαζήμ τηρ. Πιζὶμ ἔλγεβμ σιλὰχ ἀλτηντὰ ποὺ κατὰρ ἀσκεριμὶζ πουλούνματηγη κιπὶ, 1895τὲ τάχι σιλὰχ ἀλτηντὰ ποὺ κατὰρ ἀσκεριμὶζ πουλούνμαγιατζὰκ τηρ. Πουνὴν σεπεπὶ ἰσὲ τερτιπάτη μαλιγεμιζὶν μούσκιλατηντὰ πουλουνούρ. 1895 σενεσὶ ταχσισάτη χαρπιγεσὶ ἰλὲ ἄντζακ 509,000 κισὶ σιλὰχ ἀλτηντὰ σακλανηλὰ πιλετζεγιντὲν, μούχτατζ ὀλτηγημὴζ μικτάρη ἀσακὶρ 31,000 ἐκσὶκ ὀλατζὰκ τηρ. 1896τὰ ἀσακιρὶν ἀτετινὶ ἴσπου μικταρὰ ἰπλὰγ ἰτζοὺν λαζὴμ κελὲν τεταρικιατὴ κορμούσοὺζ τιρ. Ποὺ σενὲ σιλὰχ ἀλτηντὰ πουλουντηρηλατζὰκ ἀσακιρὶν μικταρὴ 503,000 ὀλατζὰκ ἰσέ τε, χὲρ σενὲ Ἀλμὰν ὀρτουσηνὰ 70,000 νεφὲρ κουββέϊ ἀσκεριγὲ ζάμμ οὐ ἰλαβὲ ὀλουνμακτὰ ἰτιγιντὲν, πιζὶμ τάχι κουββέϊ ἀσκεριγεμιζὶν 1896 τὰ 540,000 νεφερὲ ἰπλὰγ ὀλουνμασὴ χὲρ χαλτὲ λαζημετέν τιρ.»—Μαδζαριστὰν Μαλιγὲ ναζηρὴ σπιρτολαρὴν τάχτη ἰνχισαρὰ ἀλημασὴ τεσαββοὺρ ἐτιλτιγινὶ χαπὲρ βερμὶς τιρ. Ἀϊνι πλὰν Αὐστριατὰ τάχι μεβκήϊ ἰτζραγιὰ κονουλατζὰκ τηρ. Ποὺ οὐσοὺλ μεβκήϊ ἰτζραγιὰ κονουλτηγὴ χαλτὲ, τεβλετὶν βαριτατηνὴν 70—80 μιλ-

λιὸν φιορὶν ἀρτατζαγὴ μεμοὺλ πουλουνμακτά τηρ. — Κηρημὰ ἀζιμέτλε ὅρατα πουλουνὰν Ρουσία Ἰμπερατωρὴ χαζρετλερινὶν χουζουρηνὰ τζηκτηκτὰν σόνρα, Τέρι Σαατετὲ ἀβτὲτ ἐτμὶς ὀλὰν Ρουσία τεβλετινὶν Τέρι Σαατὲτ σεφιρὶ Πρὲνς δὴ Νελιδωφὴν βερτιγὶ μαλουματὰ ναζάρεν, Ἰμπερατὼρ χαζρετλερὶ Κηρημτὰ κιαὶν Λειβαδία σαϊφιγεσινὲ μουβασελετιντὲν περοὺ ἀχβάλη σηχχιγελεριντὲ ἐγιλὶκ ἐσερλερὶ κορουλτουγιουντὲν, ἄνκαριπ ἰατέϊ σηχχὲτ οὐ ἀφιγέτι ταμμὲ ἐτμελερὶ καβίγεν μεμοὺλ πουλουνμὴς τηρ. Πετρεσβουργτὰ νὲσρ ὀλουνὰν ρεσμὶ γαζετατὰ τάχι Ἰμπερατὼρ χαζρετλερινὶν ταπίπι χουσουσιλερὶ ταραφηντὰν ποὺ γιολτὰ πὶρ πεγιανναμὲ νὲσρ ἐτιλμὶς τιρ. Ρουσία χανετάνη ἰμπερατωρισιντὲν Παριστὲ πουλουνὰν Γρὰν Δοὺκ Βλαδίμηρος ρεῖσι τζουμχοὺρ Μ Καζιμὶρ Περιγὲ χαζρετλερινὶ ζιγιαρέτλε, 35 τακικὰ κατὰρ γάγετλε μουσαφατκιαρανὲ σουρεττὲ μουλακὰτ ἐτμισλὲρ τιρ. — Μαδζαριστανττὰ κιλισὲ βὲ χουκουμὲτ ἀρασηντὰ χοὺκμ σουρὲν ἰχτιλὰφ πασλήτζα νοκταλαρτὰ κιλισεγὲ μουσαὶτ σουρεττὲ νετιτζεπεζὶρ ὀλμοὺς τηρ. Μεπουσὰν μετζλισὶ ταραφηντὰν καποὺλ ὀλουνὰν 6 κανοὺν λαϊχασηντὰν 4οὺ ἀγιὰν μετζλισιντὲ ἄντζακ χουκουμὲτ ταραφηντὰν ἀρζοὺ ἐτιλὲν ταδιλὰτ ἰλὲ καποὺλ ὀλουνμὴς τηρ. Ἴσπου ταδιλὰτ μεπουσὰν μετζλισὶ ταραφηντὰν ταστὶκ ἐτιλτικτὲν σόνρα, κανοὺν λαϊχαλαρὴ τεμχὶρ ἐτιλμὲκ οὐζρὲ Ἰμπερατωρὰ κοντεριλετζὲκ τιρ. Ρεττ ὀλουνὰν ἰκὶ κανοὺν λαϊχασὴ τέκραρ ὀρταγιὰ τζηκαρηλαρὰκ καποὺλ ὀλουνὰ πιλὶρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Μεκτέπι Μιλκιγὲ βὲ μεκτέπι Σουλτανιγεγὲ μετζτζάνεν καποὺλ ὀλουνὰν σακιρτανὴν μικταρὴ φέβκ ἐλ ἀτὲ τζογαλμὴς ὀλτηγηντὰν, βὲ ἴσπου μετζανὶ σακιρταντὰν ἐκσερισινὶν ἐπεβεϊνὶ μεκτεπὶν οὐτζρέτι τετρισιγεσινὶ τετιγεγὲ κιάμιλεν κατὶρ πουλουντηκλαρηντὰν, ἴσπου μεσελὲ Σουράϊ τεβλεττὲ βὲ μετζλίσι βουκελατὰ τάχτη τεζεκκοὺρ βὲ μουταλααγιὰ ἀλην‍μὴς, βὲ μετζτζάνεν καποὺλ ὀλουνὰν σακιρτανὴν ἀτετινὶν πὶρ μικτάρη μουαϊγενὶ τετζαβοὺζ ἐτμεμεσινε καρὰρ βεριλερὲκ, καράρη μεζκοὺρ Μεαρὶφ ναζαρετινὲ τεπλὶγ ὀλουνμὴς τηρ. Πουντὰν πὄϊλὲ μεζκοὺρ μεκτεπλερὲ μετζτζάνεν καποὺλ ὀλουνατζὰκ σακιρτὰν χακικάτη χαλτὲ μουχτὰτζ ὀλοὺπ ρουστιγὲ βὲ βιλαγὲτ ἰτατιγὲ μεκτεπλεριντὲ ἰπράζη ἐχλιγὲτ βὲ λιγιακὰτ ἐτμὶς, βὲ χὲρ σενὲ Αὔγουστος γαγεσιντὲν Σεπτέμβριος νιχαγετινὲ κατὰρ ἰτζρὰ ὀλουνατζὰκ ἰμτιχὰν μουσαπακασηντὰ ἐχλιγὲτ βὲ ἰστιχκακλαρηνὴ ἰσπὰτ ἐτενλὲρ ἰτζιντὲν ἰντιχὰπ ὀλουνατζὰκ, βὲ μετζτζάνεν καποὺλ ὀλουνὰν σακιρτανὴν ἀτετὶ χὶτζ πὶρ βέτζχλε σακιρτανὴν μετζμουΐ μικταρηνὴν γιουζτὲ 20σιντὲν ζιγιατὲ ὄλμαγιατζακ τηρ. — Πὰ ἰρατέϊ Σενιγὲ βεριλὲν πὶρ καραρὰ κορὲ, Σεχὶρ Ἐμανετὶ ταραφηντὰν ἀχίρεν βουκοὺ πουλὰν ζελζελετὲν σακατλανμὴς ἐπνιγέϊ μιριγενὶν ταμιρὶ ἰτζοὺν ἰστιχτὰμ ὀλουνὰν μουχεντισὶν βὲ μουσταχτιμιϊνὲ ποὺ ἰστὲ ἰστιχτὰμ ὀλουντηκλαρὴ μουττέττζε μασλαρηνὴν ἰκὶ μισλὶ βεριλετζὲκ τιρ.

—«Σαπαχ»ὴν πεγιαννηνὰ κορὲ, τεπαάϊ τεβλέτι Ἀλιγετὲν πὶρ σαχσὴν τιτζαρὲτ ἰτζοὺν μεμαλίκι Σαχανενὶν πὶρ ταραφηνὰ βὲ γιὰ μεμαλίκι ἐτζνεπιγεγὲ κιτετζεγὶ βὰκτ σιτζίλι νουφοὺς ἰταρελερίντζε πορτζοὺ ὀλοὺπ ὄλματηγηνην ταϊρέϊ ἀϊτεσιντὲν σουὰλ ὀλουνμασηνὰ, βὲ ποὺ σουαλὲ τζεβὰπ ἀλήνματηκτζα ἀζιμετὲ ρουχσὰτ βερίλμεμεσινε ταὶρ Σουράϊ τεβλὲτ ταραφηντὰν τερτὶπ κηληνὰν μαζπατὰ μακάμη Σαταρὲτ οὐζμαγιὰ τακτὶμ κηληνμὴς τηρ. — Φυλλοξηρανὴν τὲφ οὐ ἰζαλεσινὲ κουλλανηλμὰκ οὐζρὲ κουροὺ οὐζουμλερτὲν καντὰρ πασηνὰ ἀληνὰν 20 παρὰ ρεσμὶν ἰστιφασηντὰν κετζὲν σενὲ Ἄϊδην βιλαγετιντὲ σάρφη ναζὸρ ὀλουνμὴς ἰτιγὶ κιπὶ, παγτζηλαρὴν κουροὺ οὐζουμλερινὶ σατμὰκ χουσουσηντὰ ὀγραστηκλαρὴ μουσκιλατὰ μεπνὶ ποὺ σενὲ τάχι ρέσμι μεζκουρὴν ἄχζ οὐ ἰστιφασηντὰν σάρφη ναζὰρ ὀλουνμασηνὰ καρὰρ βεριλμὶς τιρ.—Πὶρ μουττετὲν περοὺ τζαρσὴ βὲ παζὰρ βὲ μαχαλλελὲρ ἀρασηντὰ ἄχζ οὐ ἰτὰ ἐτὲν ἐσνὰφ τζετὶτ τιρχεμλερτὲν γιάληνηζ πὶρ κὰτζ ἀτετινὶ πιρλεστιρερὲκ βὲ ἲπ ἰλὲ παγλαγιαρὰκ μικτάρη μεζπουρτὰν νοκσὰν τιρχεμλέρλε ταρτμακτὰ, βὲ χαλκὴ ἰζρὰρ ἐτμεκτὲ ὀλτηκλαρηντὰν, ἐσναφὴν ποὺ κιπὶ σουΐ ἰστιμαλατηνὰ μεϊτὰν βερίλμεμεσι Σεχὶρ ἐμανετιντὲν πελετιγὲ ταϊρελερὶ μουτιριγετλερινὲ ἔμρ πουϊρηλτηγὴ ἰσιτιλμὶς τιρ.— Τέρι Σατεττὲ σαντάλτζηλὴκ βὲ μαουνατζηλὴκ ἰλὲ κετζινὲν ἐσναφὴν τὲρ τέστι ἰνσὰ πουλουνὰν ρηχτημτὰν τολαγιὴ ἀχβαλὴ χουκουμέτι Σενιγέτζε νιζάρη τικκατὰ ἀληνμὴς, βὲ ὅλ παπτὲ τεβαίρι ἀϊτεσὶ ἰλὲ Πάπη Ἀλὶ ἀρασηντὰ βουκοὺ πουλὰν μουχαπερὰτ οὐζερινὲ ρηχτὴμ σιρκετὶ ταραφηντὰν καραρλαστηρηλμὴς ὀλὰν σουρέτι τεσβιγεγὲ ἰτχὰλ ἐτιλὲν νακλιγιατὴν (1) Γαλατατὰν Ἰσταμπὸλ τζιχετινὲ, (2) Ἰσταμπολτὰν Γαλάτα ταραφηνὰ κετζιριλετζὲκ ἐσγιὰ βὲ ἐμτιὰ, (3) Ρηχτημὰ γιανασμὴς ὀλὰν πὶρ σεφινετὲν τικερινὲ ἀκταρμὰ ταρικίλε γιουκλετιλετζὲκ ἐσγιὰ, (4) Τεμὶρ γιὸλ ἰλὲ σεβκ ὀλουνατζὰκ πὶλ τζουμλε ἐσγιὰ, (5) Κοπροὺ τερουνινὲ τζηκαρηλατζὰκ ἐμτιὰ, (6) Ρηχτημὰ γιανασμὴς πὶρ σεφινετὲν τζηκαρηλατζὰκ βὲ σαχιλτὲν ποὺ κιπὶ σεφινελερὲ νὰκλ ἐτιλετζὲκ ἐμτιαγιὰ μουνχασὴρ ἰτιγὶ καραρκὶρ ὀλμοὺς τηρ. Πουντὰν πασκὰ, βαπορλαρὴν παστὰν σαμαντηραγιὰ βὲ κητζτὰν ρηχτημὰ γιαναστηρηλμασὴ, βὲ μαούνα βὲ σαντάλτζηλαρὴν σαὶρ μουαμελελερτὲ κουλλανηλμασὴ παπηντὰ γαϊρὲτ ὀλουνμασηνὰ τάχι καρὰρ βεριλμὶς ὀλοὺπ, ἴσπου καρὰρ μαούνα βὲ σαντάλτζηλαρὴν χάβφ οὐ ἐντισελερινὶ τὲφ οὐ ἰζαλὲ ἐτετζὲκ τιρ. — Χαρεκέτι ἀρζτὰν μουσὰπ ὀλὰν Κοὺμ καποὺ βὲ τζιβαρὴ Ἐρμενὶ φουκαρασηνὰ ταγητηλμὰκ οὐζρὲ ἰτὰ ὀλουνὰν 21,850 ὀκκὰ νάνη ἀζιζτὲν τολαγιὴ Ἐρμενὶ πατρικχανεσὶ μετζλίσι ἰταρεσὶ ταραφηντὰν πὶρ τεσεκκουρναμὲ ταντζὶμ ἐτιλερὲκ χακιπάγιη Σαχανεγὲ ἄρζ οὐ τακτὶμ ὀλουνμὴς τηρ. — «Ἰσταμπὸλ» βὲ «Λεβάντ Χέραλδ» γαζεταλαρὴ χιλάφη οὐσοὺλ χαρεκετὲ τζουρὰτ ἐϊλετικλεριντὲν τολαγιὴ Ὀκτώβριος 17τὲν ἰτιπάρεν ταδὶλ ἐτιλμισλὲρ τιρ.—Δζεζαΐρι Πάχρη Σεφὶδ βιλαγετὶ ταχιλιντεκὶ Ἰσλὰμ βὲ Χριστιὰν μεκτεπλεριντὲν χανκίσινὶν ἰταρεσὶ ἰτζοὺν μενσοὺπ ὀλτηγὴ τζεμαατὴν κουτρέτι μαλιγεσὶ γιὸκ ἰσὲ, ὅ μισιλλοὺ μεκτεπλερὲ ταχσισὰτ ἰτασὴ ἰτζοὺν μεζκοὺρ βιλαγετὲ μεζουνιγὲτ βεριλμὶς τιρ. — Σουνὶ ἔλ βὲ ἀγιὰκ ἰμαλὴ ἰτζοὺν σεχριμιζτὲ πὶρ τὰρ οὐς σηναὰ ἰνσασηνὰ ἰρατέϊ Σενιγὲ σατὴρ ὀλμοὺς τηρ. — Μαλιγὲ ναζαρετὶ τεβαϊρινὶν ταμιρατὴ ἰσὶ κουββέϊ καριπεγὲ κελμὶς ὀλτηγηντὰν, μουχτελὶφ καλεμλὲρ τεβαίρι μεζκουρεγὲ νὰκλ ἐτμεγὲ πασλαμησλὰρ τηρ. — Ζελζελετὲν γιηκηλμὴς ὀλὰν Τέρι Σαατὲτ χισαρλαρηνὴν ταμιρινὲ ταγὶν ὀλουνὰν κομισιόνη μαχσουσὰ λαζὴμ κελὲν γερλερὲ σὰρφ ἐτὲ πιλμεσὶ ζημνηντὰ 130,000 γουροὺς ἰτὰ ὀλουνμὴς τηρ. Ἐδίρνε καπουσηνὴν ἔμρι ταμιρὶ χιτὰμ πουλμὴς τηρ. Ζελζελετὲν περοὺ καπαλὴ καλμὴς ὀλὰν ἴσπου καποὺ ἔλγεβμ ἀτζηλμὴς τηρ. Πουντὰν σόνρα Τὸπ καποὺ καπουσηνὴν ταμιρινὲ πασλανατζὰκ τηρ. — Ἀχίρεν βεριλὲν πὶρ καραρὰ κορὲ, πουντὰν πὄϊλὲ Πέϊ ὀγλοὺ τραμβάϊ ἀραπαλαρὴ κετζὲ ἀλατούρκα σαὰτ 4ὲ 5ὲ κατὰρ ἰσλεγετζεκλεριντὲν, τραμβάϊ κουμπανγιασὴ Μαδζαριστανὰ 50 παρκὶρ σηπαρὴς ἐϊλεμὶς τιρ. — Ἀλμανία τεβλετινὶν Τέρι Σαατὲτ σεφιρὶ Πρὲνς Ραδολὶν 2 ἄϊ μεζουνιγέτλε Περλινὲ ἀζιμὲτ ἐϊλεμὶς τιρ. — Κετζὲν παζὰρ ἐρτεσὶ κουνοὺ Ἰζμυρὲ γιακὴν Πουρναπὰτ γιολοὺ οὐζεριντὲ πὶρ ποὺζ φαπρικασηντὰ σιττετλὶ πὶρ καζὰ βουκοὺ πουλμοὺς τηρ· σὄϊλέ κι καζὰν γάγετ σιττέτλε πατλαγιὴπ πινανὴν πὶρ κησμηνὴ τελμὶς, βὲ ἀμελετὲν σεκιζὶ ἐνκὰζ ἀλτηντὰ καλμὴς τηρ. Πιτζαρελὲρ πὲκ φενὰ χαλτὲ ὀλαρὰκ ἐνκὰζ ἀλτηντὰν τζηκαρηλμὴς, βὲ πουνλαρτὰν πιρὶ ἄνιτε ἀλτηγὴ γιαρελερτὲν βεφὰτ ἐτμὶς τιρ. Οὐτζουζληγὴ ἰτζοὺν τουτουλμὴς ὀλὰν μακινὶστ τάχι ποὺ καζαγιὰ κουρπὰν κιτμὶς τιρ. — Ἀσακίρι Σαχανὲ λεβαζιματὴ ἰτζοὺν τζελπ ὀλουνὰν τερὲ γιαγλαρηνὴν τεφτὶς οὐ μουαϊγενεσὶ ἰτζοὺν πὶρ κανοὺν μεβκιῒ ἰτζραγιὰ βὰζ ὀλουνμὴς τηρ. Χὲρ πὶρ φητζητὰν πὶρ μικτὰρ γιὰγ ἀληνὴπ πιρὲρ σισεγὲ βὰζ βὲ τεμχὶρ ὀλουντηκτὰν σόνρα, ταχλὶλ ἐτιλμὲκ οὐζρὲ Μεκτέπι Τηππιγὲ ναζαρετινὲ κοντεριλετζὲκ τιρ. Μεμοὺλ τὶρ κι γιαγλαρὴν χαβὶ ὀλτηκλαρὴ μεβάττη μουζιρρὲ μεϊτανὰ τζηκαρηλατζὰκ τηρ.— Κετζὲν πεντζσενπὶχ κουνουνὲ κατὰρ Ἰανέϊ μουσαπίϊν κομισιόνη ἀλισὶ μαριφετίλε ἀφετζετεκιανὰ $960,203\frac{1}{2}$ γουροὺς τεβζὶ ὀλουνμὴς τηρ. Σιμτιγὲ κατὰρ ποὺ μακσέτλε τοπλανηλὰν μεπλαγὴν μικτάρη $5,558,679\frac{3}{4}$ γουρουσὰ παλὶγ ὀλμοὺς τηρ. — Κολεραγιὰ ταὶρ βουκοὺ πουλὰν τεπλιγάτη ρεσμιγὲ μουτζίπι μεμνουνιγὲτ σουρεττὲ τιρ. Ὀκτώβριος 5/17τὲ Προυσατὰ κολερατὰν χὶτζ πὶρ μουσὰπ βὲ βεφὰτ ὄλμαμὴς τηρ. Πιλεδζὶκ βὲ Λουλὲ Πυργοσταὰ τάχι κολερατὰν βουκουὰτ βὲ βεφιγιὰτ ὄλμαμὴς τηρ. Φάκατ Ἐδίρνε βιλαγετὶ ταχιλιντὲ Τηρνοβαδζὴκ νὰμ μαχαλτὲ κολερατὰν πὶρ κὰτζ βουκουὰτ βὲ βεφιγιὰτ ὀλμοὺς τηρ.

ΣΑΡΡΑΦΙΓΕ

Ὀκτώβριος 8/20, 1894

Ἐσχάμη Οὐμουμὶ [κυπονὴ κεσιλμὶς]	27 25
Ρούμελι Τιμοὺρ γιολὴ σεχιμλερί	$119\frac{1}{2}$
Τασφιγέϊ Δουγιοὺν χαϊμεσί	6
Ταχβιλάτη Ὀσμανιγέ	97 10
Παρὶς οὐζερινὲ Κάμπιο	22 $92\frac{1}{2}$
Λόνδρα » »	$109\frac{3}{8}$

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, ΛΙΡΑΪ ΟΣΜΑΝΙ 100 ΓΥΡΟΥΣΤΑΝ

Μεδζιδιγέ	107 38	Πόλ	90 —
Μεταλίκ	98 20	Ναπολέων	87 30
Πεσλίκ	101 10	Κριμίτζα	51 15
Ἀλτηλήκ	101 —	Λίρα Ἴγγλιζ	110 15
Κυμυσοὺρκλὴκ	103 —	Μανὲτ Καΐμέ	8 48

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΓΙΑΝ
Φινδζανδζηλὰρ Γιοκουσοὺ — Ἀμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ, ΙΛΜΙΓΕ, ΠΕΙΤΙΓΕ ΒΕ
ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΑΖΙΛΔ ΚΓ'. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΟΚΤΩΒΡΙΟΣ 27, 1894 ΝΟΥΜ. 43

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΤΖΕ

	Σαχιφέ
Ἀκσὰμ οὐστού	337
Σακὶν ὀμρλερὶν κούζελλιγί	337
Τὶν βὲ οὐμούρη γεβμιγέ	337
Ἀπά οὐ ἐτζτὰτ ρεϊσλερί	338
Μεχαρέτ	339
Ζὲμμ ἔτμε	339
Ἔν ζιγιατὲ ζὰπτ ὀλουνμὰζ μαχλουκλάρ	340
Γαρπὶ Ἀφρικατὰ οὐϊκοὺ χασταληγή	341
Χαβανὴν φὶκρ οὐζερintεκὶ τεσιρί	341
Μουχαρρεράτ.—	
Νίτζούν Σάββατον κούνούνού χὴφζ ἐτμέγιζ;	341
Σουγιουνάτη Σιγιασιγέ	343
Σαρραφιγέ	344

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ γὲρ χαφτὰ Τζουμὰ ἐρτεσὶ κούνού νέσρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι Σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζοὺν σενελιγὶ πέρ βέτζχι πεδὶν 1½. βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ½ σὶμ Μεδζιδιγέ, βὲ πὶρ νουσχεσὶ 30 παρὰ ὀλούπ, ποστὰ οὐτζρετὶ ταραφημηζζὰ ἀῒτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τὲρτζ ὀλουνμὰκ οὐζρὲ ταχριράτ, βὲ ἀπονὲ γιαζηλμὰκ βὲ ποσταγιὰ ἀῒτ μεβὰττ ἰτζοὺν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Ἰστανπολτὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ κόντεριλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντάν
ΣΑΧΙΠΙ ΙΜΤΙΓΙΑΖ, ΔΖ. Κ. ΓΡΙΝ.
ΜΟΥΕΛΛΙΦ, Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ.

ΑΚΣΑΜ ΟΥΣΤΟΥ

Τζοκλαρημὴζ ἔλγεβμ μαμοὺρ βὲ μούρεφφὶχ χαλτέ ἰζ. Κοκτὲ χὶτζ πὶρ πουλούτ, ὀρμαντὰ χὶτζ πὶρ χησηρτὴ γιόκ τηρ. Χαβατὰ χὶτζ πὶρ σογουκλὴκ γιάχοτ ἀγιὰζ γιόκ τηρ. Λάκιν πὶζ πουνλαρὴν τάϊμα ποὺ χαλτὲ τεβὰμ ἐτετζεκλερινὶ μεμοὺλ ἐτέμεγιζ. Κουνὲς πὶρ βὰκτ σόνρα οὐφουκὰ ἐνετζέκ, κόλκελερ οὐζανατζάκ τηρ.

Ἔλγεβμ τζοκλαρημὴζ παλατεκὶ σὲρ λεβχατὰ ζὶκρ ὀλουνὰν τζαγτά, γιάνι ὀμρούμούζζοὺν ἀκσὰμ οὐστοὺ τζαγηντὰ πουλουνούγιορηζ· «Ζίρα ἀκσὰμ οὐστού τιρ.» Ζεμὶν οὐζερintὲ σιζτὲν τζοκλαρηνήζτζα ἀκσὰμ κούνούν 24 σαατηνὴν ἐν μεσούτ κησμή τηρ. Ὀτζαγηνηζὴν ἐτραφηντὰ τοπλανὴπ σοϊλεσὶρ, κούλὲρ, τεγαννὶ ἐτέρσινιζ. Γιάρην ἰτζοὺν τετπιρλὲρ κουράρσηνηζ. Κουνοὺν χὲπ ζαχμὲτ βὲ μεσακκατλαρὴ ἀρασηντά, βασὴλ ὀλμὰκ οὐζρὲ ἰστὲ ὀλ μενζιλὲ κοσάρσηνηζ, σαατλαρηνηζζὰ γιάχοτ ζεβὰλ πουλμακτὰ ὀλὰν κούνεσὲ πακάρσηνηζ, βὲ ἀκσὰμ οὐστοὺ κελμὶς ὀλμασηντὰν τολαγιὴ καλπλερινὶζ μεσερρέτλε τολάρ.

Ἰστὲ Χριστοσὴν χακικὶ σακιρτὶ τάχι ὀλουμὲ ποὺ βέτζχλε ναζὰρ ἐτέρ. Ἔγερ χαγιατὴν κούνεσὶ πατσά, βαζιφεσὶ τεγὶλ τιρ. Ἰησοῦς γιούτζελερτὲν τογὰν κούνές τιρ· χελὰς πουλμοὺς χὲρ τζανὴν τάχι σαπαχή τηρ. Ζουλμὲτ κελμὶς, νὲ βαζιφεσί; Σεμαβὰτ βὲ ζεμινὶν νουρὴ Ἰησοῦς τηρ. Ἴσπου ζεμινὶ κούλπεμὶζ γιηκηλσὰ πιλὲ νὲ ὀλούρ; Ἰησοῦς τζὸκ μεσκενλερὶ χαβὶ ὀλὰν πὶρ χανὲ χαζηρλαμήζ τηρ. Ἰησοῦς τάϊμα σαπὶτ ὀλὰν λενκέρ τιρ. Ἰησοῦς σουγιὴ ἄσλα τούκένμεγεν μενπά τηρ. Ἰησοῦς κετζενὶν ζιφιρὶ καρανληγηντὰ ὀρταληγὰ ζιγιαπὰζ ὀλὰν σεμαβὶ καντὶλ τιρ.

ΔΟΚΤΩΡ ΤΑΛΜΕΪΔΖ

ΣΑΚΙΝ ΟΜΡΛΕΡΙΝ ΚΟΥΖΕΛΛΙΓΙ

Ζεμὶν οὐζερintὲ ὀμοὺρ κετζιρὲν πὶρ τζὸκ χακὶρ ἀτεμλὲρ βὰρ τὴρ κι, ἰνσανλὰρ ἀρασηντὰ πὶρ κονὲ νάμ οὐ σανλαρὴ γιὸκ τηρ. Ἀνλερὶν ἀμελλερινὶ χὶτζ πὶρ καλὲμ κάϊτ ἐτμὲζ ἰσέ τε, Ἀλλαχὰ πὲκ ἀλὰ μαλοὺμ ὀλούπ, Ἀνὴν ναζαρηντὰ πὲκ κηϊμετλὶ τιρλέρ. Τούνγιατὰ χὶτζ σὲς σαματὰ τζηκαρμαζλὰρ ἰσέ τε, πὶρ ὀμροὺ κούζὲλ βὲ νετζὶπ κηλμὰκ ἰτζοὺν πὶρ κονὲ σαματαγιὰ χατζὲτ γιόκ τηρ. Ἀλλαχὴν ἐν μόυεσσὶρ χατιμλερintὲν ἔκσερισι σαματασὴζ τηρλάρ. Κουνὲς σόλελερὶ ταρλαλὰρ βὲ παγτζελὲρ οὐζερινὲ γάγετ σακὶτ πὶρ σουρεττὲ τούσερλὲρ ἰσέ τε, χὲρ ταραφὰ μεσερρέτ, φερὰχ βὲ χαγιὰτ νέσρ ἐτερλέρ. Τζιτζεκλὲρ γάγετ σουκοὺτ πὶρ ταρζτὰ ἀτζηληρλὰρ ἰσέ τε, ἐτραφλαρηνὰ νὲ κατὰρ χὸς κοκουλὰρ νέσρ ἐτερλέρ! Κεβκεπλὲρ Ἀλλαχὴν ταχτὴ ἐτραφηντὰ ἰτζράϊ σεφὲρ ἐττικλερὶ ἐσνατὲ νὲ κατὰρ σουκούνέτλε χαρεκὲτ ἐτερλέρ! ποὺ τζούμλε ἰλὲ πε… ἀνλὲρ πὶρ τζὸκ τούνγιαλαρὴν κούνεσλερὶ τιρλέρ. Ἀλλαχὴν μελεκλερὶ νὲ κατὰρ σουκούνέτλε ἰζ κόρούρλέρ! ἀνλὲρ χανελεριμιζὶν ἰτζintὲ χὶτζ σὲς σετὰ τζηκάρμακσηζην κεζμεκτέ, βὲ κεντιλερὶν μούπαρὲκ χητμετλερινὶ ἀλὲτ τεβὰμ ἐτραφλαρημηζτὰ ἰτζρὰ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Ἀνλερὶν κανατλαρηνὴν τζηρπηντησηνή, γιάχοτ λισανλαρηνὴν ἐν τζούζι φησηλτησηνὴ πιλὲ κὶμ ἰσιτίρ; Πού τζούμλε ἰλὲ πεπαπὲρ μελεκλερὶν πιζὶμ οὐζερλεριμιζὲ οὐτζουστηκλαρηνή, βὲ ἀλὲτ τεβὰμ ἐτραφλαρημηζτὰ χαρεκὲτ ἐττικλερινὶ πιλίριζ. Πιαίνιχι Χριστοσὴν πὶρ τζὸκ μουτεβαζὶ κουλλαρὴ βὰρ τὴρ κι, ἀνλὲρ ὃ κατὰρ σουκούνέτλε ἰσλερλέρ κι, ἀτεμλὲρ ἀρασηντὰ πὶρ ἰζ κόρτουκλερὶ ἄσλα ζὰνν ὀλουνμὰζ ἰσέ τε, Χριστὸς ἀνλερὶν ἐσαμισινὶ κεντινὶν ἒν γαϊρετκὲς χατεμεσὶ σηρασηντὰ κάϊτ ἐτέρ. Ποὺ κιπιλὲρ πόγιοὺκ σεϊλὲρ ἰτζρὰ ἐτμεζλὲρ ἰσελέρ τε, χὲρ νέρεγε κιτσελὲρ τζὸκ τεφὰ ἐτραφλαρηντὰ πουλουνὰν ἀτεμλερὲ πέλκι χὶτζ χαπερλερὶ ὀλμακσηζην νιμὲτ βὲ περεκὲτ μουτζιπλερὶ ὀλουρλάρ.

ΤΙΝ ΒΕ ΟΥΜΟΥΡΗ ΓΕΒΜΙΓΕ

Πὶρ τζὸκ κιμσελερὶν ἰτικατήντζα, τζὰν βὲ τούκκιάν, γιάνι οὐμούρη ρουχανιγὲ βὲ οὐμούρη τζισμανιγὲ γεκτικερλερινὶν ρακιπί τιρ, βὲ ἀνλερτὲν πιρινὲ τικκάτ οὐ ἰχτιμὰμ ἐτιλετζὲκ ἰσὲ, τικερὶ ἰχμὰλ ὀλουνμαλή τηρ. Γιάχοτ ἀνλὲρ γεκτικερλερινὲ τούσμέν, Ἀλλὰχ βὲ μὰλ κιπὶ πιρὶ πιρλερινὲ ταπὰν ταπανὰ ζὴττ ὀλτηκλαρηντάν, πιρινὲ μούλαζεμὲτ ἐτμὲκ τικερινὶ ταχκὶρ ἐτμὲκ τιρ.

Ἀτεμλερὶν κήσμη ἀζαμὴ κεντὶ ἐλλερίϊλε ἰσλεμελὶ, βὲ χαγιατὴν μεσγουλιγετλερὶ ἰλὲ ἰστιγὰλ ἐτμελὶ τιρλέρ. Πὲκ ἄζ κιμσελὲρ τούκκιαντὰν μαναστηρά, σεχρτὲν περριγεγὲ κιτὲ πιλιρλὲρ ἰσέ τε, ἔκσερ κιμσελὲρ γερλερintὲ καλὴπ, τούνγιὰ μεσγουλιγετινὶν ζαχμὲτ βὲ χαρετινὶ τζεκμεγὲ μετζπούρ τηρλάρ. Λάκιν μά ἐλ μεμνουνιγὲ πεγιὰν ἐτέριζ κι, τζανὴν βὲ ἰζ βὲ κούτζλερὶν μεναφιὶ γεκτικερινὲ μουχαλὶφ τεγὶλ τιρ. Ἴπν Οὐλλὰχ νέβι πεσερὶ κουρταρμὰκ οὐζρὲ τούνγιαμηζζὰ κελτιγιντέ, Ὁ κεντὶ νασιπινὶ σάϊ οὐ γαϊρετὶ λούζουμσηζ κηλατζὰκ ζενκινλὶκ χαλιντὲ τεγὶλ, ἄντζακ κεντισινὶ ἐκμεγινὶ κεντὶ ἀλνηνὴν τερίϊλε καζανμαγὰ μετζπούρ ἐτετζὲκ φάκρη χαλτὲ ἀρατή. Ὁ τούνγιανὴν φήσκ οὐ φουτζουρλαρὴ χαβασηνὴν κεντισινὲ γετισέμεγετζεγι βαχσετενκὶζ πὶρ τενχαλὴκ ἰτζintὲ τεγὶλ, ἄντζακ Γαλιλαιανὴν πὶρ σεχρintὲ ὀμρ κετζιρτί· ὀλ γὲρ χακκηντὰ ἐγὶ πὶρ ἀτὲμ «Ναζαρεττὲν ἐγὶ πὶρ σεγὶν χασὴλ ὀλμασὴ μούμκιν μι τιρ;» τεμὶς τιρ. Βὲ φακὶρ πὶρ ἀϊλενὶν ἀζασηντὰν πιρὶ μακαμηντά, ἀτὶ ἰζ βὲ κουτζλέρλε μεσγούλ, βὲ τζαχὶλ βὲ σεφὶρ κιμσελέρλε μουχὰτ ὀλτηγὴ χαλτέ, Ἰησοῦς Χριστὸς τινσιζλερὶν πιλὲ παῖσι χαϊρετί, βὲ μούμινλερὶν τεβφίκι χαρεκετὲ τζαληστηκλαρὴ μοτελὶ ὀλὰν ὀλ κιαμὶλ ὀμροὺ κετζιρτί.

Ἴλκ Χριστιὰν κιλισελερινὶν πιρintὲ — Σε-

λανὶκ κιλισεσιντ̇ὲ π̇ὶρ τακὴμ κιμσελὲρ βὰρ ἰτ̇ί κι, κόγια ἐσπ̇άπ̇η τ̇ινιγεγὲ μεπ̇νὶ ἴς ἰσ̇λεμεκτ̇ὲν φεραγὲτ ἐτμισ̇λὲρ ἰτ̇ι· φάκατ Παῦλος ἀπόστολος μεζκοὺρ κιλισεγὲ γιαζτ̇ηγὴ ρισαλετ̇ὲ π̇οὺ μακουλὲ Χριστιανλαρὰ τ̇αΐρ σ̇οϊλὲ ἰτ̇αρέϊ λισὰν ἐϊλεμίς τ̇ιρ· «Ζίρα γιανηνηζτ̇ὰ ἰκὲν τ̇άχι Ἔγερ π̇ὶρ κιμσὲ ἴς ἰσ̇λεμὲκ ἰστεμέζσε, γεμὲκ τ̇άχι γέμεσιν, τ̇εγιοὺ σιζὲ τενπ̇ὶχ ἐτ̇ὲρ ἰτ̇ίκ. Ζίρα σιζτ̇ὲ π̇άζη κιμσελὲρ νιζαμσήζτ̇ζα χαρεκὲτ ἐτ̇ίπ̇, π̇ὶρ ἴς ἰσ̇λέμεγερεκ ἀχερινὶν ἰσ̇ινὲ καρησ̇μακτ̇ὰ ὀλτ̇ηγηνὴ ἰσ̇ιτ̇ίγιορηζ. Π̇οὺ μακουλὲ κιμσελερὲ Ραπ̇π̇ημὴζ Ἰησοῦς Χριστὸς ταραφηντ̇ὰν τενπ̇ὶχ βὲ ρετ̇ζὰ ἐτ̇έριζ κι, ουσ̇λούτ̇ζα ἰσ̇λεγερὲκ κεντὶ ἐκμεκλερινὶ γεγελέρ.»

Ὀϊλὲ ἰσὲ, ἀτ̇εμλὲρ ἰσ̇τ̇ὲν βὲ ἄχζ οὐ ἰτατ̇ὰν τ̇εγὶλ, ἄντ̇ζακ κόυναχτ̇ὰν κατζ̇ημαλὴ τ̇ηρλάρ. Ὀϊλὲ τ̇ουκκιὰν βὲ μαγαζαλὰρ βὰρ τ̇ὴρ κι, ὅραλαρτ̇α χιλὲ βὲ τ̇εσισελὲρ ἰτ̇ζρασὴ ἀτ̇ὲτ χόυκμόυνὲ κιρμίς τ̇ιρ. Ὅλ τ̇ουκκιὰν βὲ μαγαζαλαρτ̇ὰ χητ̇μὲτ ἐτ̇ὲν βὲ ἰσ̇λεγὲν ἐρκεκλὲρ ἰλὲ καρηλὰρ τ̇ζόυζι π̇ὶρ μεπ̇λαγὰ π̇ετ̇ὲλ κεντ̇ιλερινὶν τ̇ζανλαρηνὴ σ̇εϊτανὰ σαταρλάρ. Ὅ κιπ̇ὶ ἐρκὲκ βὲ κατ̇ηνλὰρ σ̇εϊτὰν ἰλὲ ἐττ̇ικλερὶ παζαρληκτ̇ὰ π̇ὲκ φενὰ σουρεττ̇ὲ ἀλτ̇ανηρλὰρ, ζίρα σ̇εϊτανὴν βὰτ̇ ἐττ̇ιγὶ φαϊτ̇ὲ βὲ μενφαατλαρὴν, χάττα π̇οὺ τ̇ουνγιατ̇ὰ π̇ιλὲ, ἀνλερὶ ἰστινὰτ̇ ἐτ̇ενλερὶν ἐλλερινὶ τ̇ελὲν κηρὴκ καμησ̇λὰρ κιπ̇ὶ ὀλτ̇ηκλαρὴ ἀνλασ̇ηλὴρ, βὲ ἀχρεττ̇ὲ τ̇άχι ἔϊ βάχ κι ὄλ ἐρκὲκ βὲ κατ̇ηνλαρὴν τ̇ζανλαρὴ ζάτεν σ̇εϊτανὴν μαλὶ ὀλατ̇ζὰκ τ̇ιρ!

Ἀκὶλ ἀτ̇ὲμ σ̇οὺ χουσουστ̇ὰν κὴλ παγιὴ σαπμάζ· «Π̇ενὶμ καζανηλατ̇ζὰκ γιάχοτ̇ ζάϊ ἐτ̇ιλετ̇ζὲκ π̇ὶρ τ̇ζανὴμ βάρ τ̇ιρ. Π̇ὲν π̇ὶρ γιοὺκ χαϊβανὴ τ̇εγὶλ ἰμ· π̇ὶρ κελεπ̇ὲκ τ̇άχι τ̇εγὶλ ἰμ· π̇ὲν τ̇ζανημὴ π̇ὶρ κονσ̇ουμὴ χοσ̇λαντ̇ηρμὰκ, γιάχοτ̇ κεντ̇ὶμ ἰτζοὺν μὰλ βὲ σερβὲτ τ̇ζὲμ ἐτμὲκ γιολουνὰ φετ̇ὰ ἐτμέμ.»

ΑΠ̇Α ΟΥ ΕΤ̇ΖΤ̇ΑΤ̇ ΡΕΙΣΛΕΡΙ
ΙΣΑΑΚ ΒΕ ΟΓΟΥΛΛΑΡΗ

[Π̇έντ̇ι μαχσούς]

4.

Ραχηλὶν τ̇έσι ἰζτ̇ιβατ̇ζηνὰ ναΐλ ὀλμὰκ ἰτ̇ζοὺν ἰφασηνὴ τεαχχόυτ̇ ἐττ̇ιγὶ μόυττ̇έτι χητ̇μετὶ ἰτμάμ ἐττ̇ικτ̇ὲ, Ἰακὼβ Ραχηλὶν κεντ̇ινὲ βεριλμεσινὶ ταλὲπ̇ ἐϊλετ̇ί. Λάβαν ζαχιρτ̇ὲ μουβαφακὰτ̇ π̇ὶρλε κονοὺ κονσ̇ουλαρηνὴ τ̇ζὲμ ἐτ̇ὶπ̇ π̇ὶρ τ̇ουγιοὺν ζιγιαφετὶ βερτ̇ί. Ὅλ βακὴτ Ἰακὼβ ἀνλατ̇ὴ κι, νάσηλ κι κεντ̇ισὶ π̇ετ̇ερινὶ ἀλτ̇ατ̇ὴπ̇, π̇ιρατ̇ερινὲ βεριλετ̇ζὲκ π̇ερεκετὶ χιλὲ ἰλὲ ἀλμὴς ἰτ̇ι, ὀϊλέ τ̇ε Λάβαν κεντ̇ισινὶ ἀλτ̇ατ̇αρὰκ, Ραχηλὲ π̇ετ̇ὲλ Λειαγιὴ βερμὶς ἰτ̇ι. Κ̇ελινὶν γιόυζόυντ̇εκὶ νικάπ̇, ζουλμὲτ βὲ π̇έλκι ζιγιαφὲτ ἐσνασηντ̇ὰ ἐτ̇ιλὲν ἴϊς οὐ ἰσ̇ρὲτ ἴσ̇π̇ου χιλεπ̇αζληγὴν μουβαφφακιγετινὶ τεμὶν ἐϊλετ̇ί. Σαπ̇άχλαγιην Ἰακὼβ ἴσ̇π̇ου ἀλτ̇ανὴς ἀλεϊχιντ̇ὲ προτέστο ἐϊλετὶ ἰσέ τ̇ε, π̇έλκι ἄσηλ κεντ̇ὶ γιαλαντ̇ζηληγὴ χατρηνὰ κελμὶς ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, π̇ὲκ ὄ κατ̇ὰρ ἰλερὶ βάρματ̇η. Λάβαν «κόυτ̇ζόυγιοὺ π̇όγιόυκτ̇ὲν ἐββὲλ βερμὲκ ὀλμὰζ,» σ̇όζόυϊλε τεπ̇ριγέϊ ζιμμὲτ ἐϊλετ̇ί. Ἴσ̇π̇ου ἀτ̇ὲτ ἔλγεβμ κιαφφέϊ ἀκβάμη σ̇αρκιγὲ ἀρασηντ̇ὰ τ̇ζαρὶ ὀλὰν π̇ὶρ ἀτ̇ὲτ τ̇ιρ. Π̇οὺ ἀτ̇ὲτ Λεία ἐβλενίντ̇ζεγε κατ̇ὰρ Λαβανὴν Ραχηλὶ Ἰακωβὰ βερμεκτ̇ὲν ἰμτινὰ ἐτμεσινὶ τ̇ζαΐζ κηλὰ π̇ιλὶρ ἰτ̇ίϊσε τ̇ε, ἰρτικιὰπ̇ ἐττ̇ιγὶ κιζπ̇ὲ π̇ὶρ ὄζρ σ̇ερὶ ὀλάμαζ ἰτ̇ι. Βὲ λάκιν Λάβαν Ἰακωβὰ τ̇ουγιοὺν ζιγιαφετλερινὶν μόυττ̇ετιντ̇ὲ, γιάνι π̇ὶρ χαφτ̇ὰ Λεία ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ καλμασηνὴ, βὲ π̇άτ̇εχου κεντ̇ισινὲ γετ̇ὶ σενὲ τ̇αχὰ χητ̇μὲτ ἐτμεσὶ σ̇αρτ̇ήϊλε Ραχηλὶ τ̇άχι κεντ̇ισινὲ ζεβτ̇ζελιγὲ βερμεγὶ τεκλὶφ ἐττ̇ί. Ἰακὼβ ἴσ̇π̇ου τεκλιφὲ ραζὶ ὀλτ̇ού, βὲ ἰσ̇τ̇ὲ π̇οὺ βέτ̇ζχλε Λάβαν χιλεκιαρληγὴ ἰλὲ Ἰακωβὴ Ραχὴλ ἰτζοὺν κεντ̇ισινὲ 14 σενὲ χητ̇μὲτ ἐτμεγὲ μετ̇ζπ̇οὺρ ἐϊλετ̇ί.

Ἰκὶ χεμσ̇ιρεγὶ π̇ιρτ̇ὲν κεντ̇ινὲ ζεβτ̇ζὲ ἀλμασὴ Ἰακωβὴν καπ̇αχατὴ τ̇εγὶλ ἰτ̇ι, βὲ χάττα π̇οὺ κόυνκὶ κόυντ̇ὲ π̇ιλὲ Χινδισταντ̇ὰ π̇ὶρ ἀτ̇εμὶν π̇ὶρ κάτζ χεμσ̇ιρεγὶ κεντ̇ισινὲ ζεβτ̇ζὲ ἀλμασὴ ἀτ̇ετὶ γάλα τ̇ζαρί τ̇ιρ· σ̇οὺ κατ̇άρ κι μουάχχαρεν π̇ὶρ ἀτ̇εμὶν κεντ̇ὶ ζεβτ̇ζεσινὶν χεμσ̇ιρεσὶ ἰλὲ ἐβλενμεσὶ νεχὶ ἐτ̇ιλμίς τ̇ιρ. Λευιτ. ιή· 13. Σ̇εριάτη Μωϋσηβιγὲ μουτ̇ζεπ̇ίντ̇ζε π̇ὶρ ἀτ̇εμὶν Ἰακὼβ κιπ̇ὶ τ̇αγιησηνὴν γιάχοτ̇ ἀμουτ̇ζασηνὴν κηζὴ ἰλὲ ἐβλενμεσὶ μεμνοὺ τ̇εγὶλ ἰσέ τ̇ε, π̇ὶρ ἀτ̇εμὶν Ἀβραὰμ κιπ̇ὶ κεντ̇ινὶν π̇απ̇ασηντ̇ὰν γιὰ ἀνασηντ̇ὰν π̇ὶρ ὀλὰν π̇ὶρ κὴζ ἰλὲ ἐβλενμεσὶ τ̇ζαΐζ τ̇εγὶλ τ̇ιρ· Λευϊτ. κή. 9. Ἰακὼβ ἰκὶ χεμσ̇ιρεγὶ κεντ̇ισινὲ ζεβτ̇ζὲ ἀλμαγὴ τασμὶμ ἐτμεμὶς ἰτ̇ι, βὲ π̇οὺ βέτ̇ζχλε ἰζτ̇ιβατ̇ζὴ π̇αχτιγιαρανὲ ὄλματη ἰσέ τ̇ε, π̇οὺ τ̇ζόυμλε ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ π̇ὶζ Ἀλλαχὴν π̇ενὶ Ἰσραηλὶν ζουχουρηνὰ μετ̇ὰρ ὀλμὰκ οὐζρὲ ἀνὴ νὲ βέτ̇ζχλε ἐγιγὲ τζεβιρτ̇ιγινὶ κόρόυγιορηζ. Ἰακωβὴν σέβμετιγι ζεβτ̇ζεσὶ Λεία κεντ̇ισινὲ ὀγουλλαρηντ̇ὰν ἔκσερισινι τεβλὶτ̇ ἐϊλετ̇ί, βὲ Λειανὴν ὀγουλλαρηντ̇ὰν π̇ιρὶ ὀλὰν Ἰουδατ̇ὰν ἰτ̇ί κι Μεσίας ζουχοὺρ ἐϊλετ̇ί. Ἐδερσχάϊμ ἴσ̇π̇ου χουσουστ̇ὰν Ἀλλαχὴν Ἰακωβὰ ζεβτ̇ζὲ ὀλμὰκ οὐζρὲ Λειαγιὴ ἰντιχὰπ̇ ἐτμὶς ὀλτ̇ηγηνὴ ἰστινταΐζ ἐτ̇ίγιορ. Π̇έλκι Λειανὴν π̇ὶρ τ̇ζὸκ ἐβλατ̇ὴ ὀλμασὴ, Ραχηλὶν ἰσὲ κησὴρ καλμασὴ, ἰκισινὲ τ̇ε μόυσαβὶ ναζάρλε π̇άκμαμασηντ̇αν τ̇ολαγιὴ Ἰακωβὰ Ἀλλὰχ ταραφηντ̇ὰν π̇ὶρ τεβπ̇ὶχ ἰτ̇ι.

Λεία π̇ιρὶ π̇ιρὶ ἀρκασὴ σηρὰ τ̇όρτ ἐβλὰτ̇ τ̇ογουρτ̇ὴ, βὲ ἀνλερὲ ἴσμ κοτ̇ηγὴ ζεμὰν Ἰεοβανὴν κεντ̇ισινὲ ὀλὰν λούτφ οὐ ἰναγετινὶ ἰτιράφ, βὲ ἄϊνι βακηττ̇ὰ ζεβτ̇ζεσινὶν μουχαπ̇π̇ετινὲ χασρετκὲς ὀλτ̇ηγηνὴ κόστερτ̇ί. Ζεβτ̇ζελερτ̇ὲν χὲρ π̇ιρὶ κεντ̇ινὶν μαλὶκ π̇ουλούνματ̇ηγη σ̇εγὲ, Λεία μουχαπ̇π̇ετὲ, Ραχὴλ ἰσὲ ἐβλατ̇ὰ χασρὲτ τζεκίγιορ ἰτ̇ι. Χὲρ π̇ὶρ χεμσ̇ιρενὶν ἐβλατ̇ὰ μαλὶκ ὀλμὰκ οὐζρὲ νεβπ̇έτ̇λε κεντ̇ὶ τ̇ζαριγελερινὶ ὀτ̇αλὴκ μακαμηντ̇ὰ Ἰακωβὰ βερμελερὶ ἀνλερὶν ἀρασηντ̇ακὶ ρεκαπ̇ετὶν νὲ τ̇ερετ̇ζὲ σ̇ετ̇ὶτ̇ ὀλτ̇ηγηνὴ κόστερίρ. Ραχὴλ «Π̇ανὰ ἐβλὰτ̇ βὲρ, γιόκσα ὀλετ̇ζέγιμ,» τ̇εγιοὺ φεργιὰτ̇ ἐττ̇ικτ̇ὲ, κεντ̇ὶ ὀλόυμόυνόυ μουτ̇ζὶπ̇ ὀλατ̇ζὰκ σ̇εγὶ κόυλλιγεν γιανλὴς ἀνλατ̇ὴ (λέ. 18), βὲ ζεβτ̇ζιντ̇ὲν π̇ὶ χάκκην π̇ὶρ τεβπ̇ιχὲ τ̇ουτζὰρ ὀλτ̇ού. Γεν. λ΄. 14τ̇ὲ ζὶκρ ὀλουνὰν «λόυφφαχλὰρ» Παλαιστίνη τ̇ιγιαρηντ̇ὰ κεσρὲτ οὐζρὲ π̇ουλουνούρ. Κογιοὺ γεσ̇ὶλ γιαπρακλαρὴ βὲ οὐφὰκ π̇ὶρ ἐλμὰ κιπ̇ὶ μεϊβεσὶ π̇ουλουνὰν βὲ χαρμὰν βακτηντ̇ὰ γετισ̇ὲν π̇ὶρ νεπ̇άτ τ̇ηρ. Ἴσ̇π̇ου νεπ̇ατηὴν χαμιλελιγὲ μετ̇ὰρ ὀλατ̇ζαγὴ ζὰνν ὀλουνούρ, βὲ Ραχὴλ π̇ουνὰ ἰνανατ̇ζὰκ τ̇ερετ̇ζετ̇ὲ π̇ατ̇ὴλ ἰτικατ̇λὴ ἰτ̇ι. Π̇άτ̇εχου Λειανὴν ἰκὶ ὀγλοὺ ἰλὲ π̇ὶρ κηζὴ τ̇αχὰ ὀλτ̇ού. Π̇οὺ Ἰακωβὴν Κιτάπ̇η Μουκαττ̇εστ̇ὲ ζὶκρ ὀλουνὰν γεκγιανὲ κηζή τ̇ηρ, σ̇οὺ κατ̇ὰρ βάρ κι λζ΄. 35τ̇ὲν ἀνὴν τ̇ικὲρ κηζλαρὴ τ̇άχι ὀλτ̇ηγὴ ἀνλασ̇ηλμακτ̇ά τ̇ηρ. Ἄκηπ̇ετ Ἀλλὰχ, Μηρφινὶν τ̇ετ̇ιγὶ κιπ̇ὶ, Ραχηλὲ ἰχτιγιὰτ̇ζ βὲ σάπ̇ρ τ̇ερσλερινὶ ὀϊρεττ̇ικτ̇ὲν σόνρα, ἒν μόυνασὶπ̇ βακηττ̇ὰ Ραχηλὶ τεζεκκοὺρ ἐϊλετ̇ί.

Ἰωσὴφ, Ἰακὼβ Λαβανὰ 14 σενελὶκ χητ̇μέτι μόυτεαχχιτ̇εσινὶ ἰφὰ ἐττ̇ικτ̇ὲν σόνρα τ̇ογ τ̇ού. Ὅ ζεμὰν Ἰακὼβ 91 γιασ̇ηντ̇ά ἰτ̇ι, βὲ ζεβτ̇ζελὲρ ἰλὲ ἐβλατ̇λαρὰ μαλὶκ ἰτ̇ίϊσε τ̇ε, ἴλκ τ̇εφὰ Λαβανὴν γιανηνὰ κελτ̇ιγὶ ζεμακτ̇ακὶ κατ̇ὰρ φακίρ ἰτ̇ι. Κεντ̇ινὶν ζαχμετλὶ βὲ μεσ̇ακκατλὴ σάϊ οὐ γαϊρετλερινὶν χὲπ σεμερεσινὲ κεντ̇ισὶ τ̇εγὶλ καΐμ π̇ετ̇ερὶ ναΐλ ὀλμούς ἰτ̇ι. Βὲ λάκιν Ἰακὼβ π̇ετ̇ερὶ Ἰσαακὴν ζενκὶν π̇ὶρ ἀτ̇ὲμ ὀλτ̇ηγηνὴ π̇ιλτ̇ιγιντ̇ὲν, π̇ὶτ ταπ̇ὶ ἀνὴν γιανηνὰ ἄβτ̇ὲτ ἐτμὲκ, βὲ Ἀλλαχὴν κεντ̇ὶ ζόυρριγετινὲ βερμεγὶ βὰτ̇ π̇ουγιουρμὴς ὀλτ̇ηγὴ Χαναὰν τ̇ιγιαρηντ̇ὰ σακὶν ὀλμὰκ ἰστέρ ἰτ̇ι. Π̇ουνὰ μεπ̇νὶ Λαβανὰ «Κεντ̇ιλερὶ ἰτζοὺν σανὰ χητ̇μὲτ ἐττ̇ιγὶμ ζεβτ̇ζελερὶμὶ βὲ ὀγουλλαρημὴ π̇ανὰ βὲρ κιτ̇εγίμ,» τ̇ετ̇ί. Λάκιν Λάβαν Ραπ̇π̇ὴν Ἰακωβὴν σεπ̇επ̇ίϊλε κεντ̇ισινὶ π̇ερεκετλετ̇ιγινὶ τετ̇ζριπ̇ὲ ἰλὲ ἀνλαμὴς ἰτ̇ι, βὲ ἀνὴν ἴσ̇π̇ου βουκούφ οὐ μαλόυματὴ κεντ̇ινὶν μόυτεσ̇εκκὶρ ὀλμακτ̇ὰν ἰσὲ, ταμακιὰρ ὀλμασηνὰ π̇αΐς ὀλμούς ἰτ̇ι. Π̇ινάεν ἀλέϊχ Ἰακωβὰ «Οὐτ̇ζρετινὶ π̇ανὰ π̇εγιὰν ἐϊλὲ,» τ̇εμεσὶ οὐζερινὲ, Ἰακὼβ τ̇άχι μαζιτ̇εκὶ σατ̇ακὰτ βὲ φετ̇ακιαρληγηντ̇ὰν π̇άχς ἐττ̇ικτ̇ὲν σόνρα, ἀνὰ κεντ̇ινὶν οὐτ̇ζρετινὶ π̇εγιὰν ἐϊλετ̇ί. Ἰακωβὴν τεκλὶφ ἐττ̇ιγὶ οὐτ̇ζρὲτ (λ΄. 31, 32) Λαβανὴν μεναφιϊνὲ π̇ὲκ μόυσαΐτ̇ κόρόυντ̇όυγιόυντ̇ὲν, ἀνὴ κεμάλη μεμνουνιγέτλε καπ̇οὺλ ἐϊλετ̇ὶ ἰσέ τ̇ε, ἀνὴν χιλεσινὲ τ̇αχὰ οὐσταληκλὴ χιλὲ ἰλὲ μουκαπ̇ελὲ ὀλουντ̇ού. Ἰακωβὴν ματλουπ̇ὴ μόυτετ̇ὶλ ἰτ̇ι, βὲ ἄλελ χουσούς σόνρα κεντὶ χισσεσινὲ ἰσαπ̇ὲτ ἐτ̇ετ̇ζὲκ π̇ενεκλὶ, νοκταλὴ βὲ σιγιὰχ κογιοὺν βὲ κετζιλερὶν χέπισι Ἰακωβὴν ἐλὶ ἀλτηντ̇ὰ καλατ̇ζὰκ σόυρόυτ̇ὲν οὐτζ κόυνλόυκ οὐζακληγὰ νὰκλ ὀλουνατ̇ζακλαρηντ̇ὰν, Ἰακὼβ ἰτζοὺν καζὰντ̇ζ οὐμιτ̇ὶ π̇ὲκ τ̇ζόυζι ἰτ̇ι. Μόυφεσσιρλὲρ Ἰακωβὴν κεντ̇ινὲ ἰσαπ̇ὲτ ἐτ̇ετ̇ζὲκ κογιοὺν βὲ κετζιλερὶν σαγιησηνὴ τζογαλτμὰκ οὐζρὲ κουλλαντ̇ηγὴ τετ̇π̇ιρλερὶν κηϊμὲτ βὲ ἐχεμμιγετὶ χουσουσηντ̇ὰ χεμεφκιὰρ τ̇εγὶλ τ̇ιρλέρ. Γίκε τ̇έγιορ κι, «Χὶτζ σ̇όυπ̇χὲ γιόκ κι, Ἰακωβὴν ἀρζουλατ̇ηγὴ ρενκλερὶν τεμίνι χουσουλὶ ἰτζοὺν κουλλαντ̇ηγὴ τζαρὲ βὲ τετ̇π̇ιρλερὶν χὶτζ π̇ὶρ τεεσιρὶ ὀλάμαζ ἰτ̇ι, βὲ ἰστιχσὰλ ὀλουνὰν νετιτ̇ζὲ τ̇ογρουτ̇ὰν τ̇ογρουγιὰ Ἀλλαχὴν π̇ὶρ λουτφὴ ἰτ̇ι.» Βὲ λάκιν Ἐδερσχάϊμ ἴσ̇π̇ου τετ̇π̇ιρτ̇ὲν μεμαλίκι σ̇αρκιγετ̇ὲ π̇ὲκ ἀλὰ ἀνλασ̇ηλμὴς π̇ὶρ τετ̇π̇ὶρ μακαμηντ̇ὰ π̇άχς ἐτ̇ίγιορ, βὲ Δὸδς «Τζηπ̇ουκλαρὴν ρενκλερὶ τ̇ισ̇ὶ κογιουνλαρὰ ὀλὰν τεεσιρλερὶ βασητασ̇ήϊλε κουζουλαρὰ κετζέρ» τ̇έγιορ. Μήρφι τ̇άχι σάϊκι ἄϊνι γιολτ̇ὰ ἰτ̇αρέϊ λισὰν ἐτ̇ίγιορ. Λάκιν ματ̇άμ κι Λάβαν Ἰακωβὴν οὐτ̇ζρετινὶ ὂν τ̇εφὰ τεπ̇τ̇ὶλ (λά. 41) ἐττ̇ικτ̇ὲν σόνρα τ̇άχι Ἰακωβὴν ἰσ̇ὶ γίνε ράστ κελίγιορ, τ̇εμέκ κι Ἰακωβὴν τετ̇π̇ιρὶ κεντ̇ινὶν μουβαφφακηγετ̇ὲ ναΐλ ὀλμασηνὴν γεκγιανὲ γιάχοτ̇ π̇ασ̇λήτ̇ζα σεπ̇επ̇ὶ τ̇εγὶλ ἰτ̇ι. Π̇οὺ σ̇έϊ π̇ὶζ ζὰτ Ἰακωβὴν ἰτιράφ ἐττ̇ιγὶ οὐζρὲ Ἀλλαχὴν π̇ερεκετὶ ἰτ̇ι (λά. 42).

Παλατὲ ζὶκρ ὀλουνὰν σάρτ ἰλὲ ἀλτὴ σενὲ τζαλησμὰκ, Ἰακωβὴν χαλινὶ φακιρλικτὲν ζενκινλιγὲ ταχβιλὲ κιαφὶ ὀλτού (λ΄. 43). Λαβανὴν κογιοὺν βὲ κετζιλερινὶν ἓν ἀλασὴ Ἰακωβὰ κετζτί κι (λ΄. 42. λά. 9), πöϊλὲ ὀλμασὴ τάχι χάκκ ἰτι, ζίρα ἀνλὲρ Ἰακωβὴν φέβκ ἑλ ἀτὲ σάϊ οὐ γαϊρετλερινὶν σεμερεσὶ ἰτιλέρ (λά. 40). Λάκιν ἴσπου χουσουσὴν Λαβανὴν βὲ ὀγουλλαρηνὴν καλπλεριντὲ κεντισινὲ καρσὴ χισσιγιάτη ἀταβετκιαρανὲ οὐγιαντηρμασὴ ταπιϊ ὀλούπ, Ἰακὼβ πουνὴν φαρκηνὰ βαρτηγηντὰν, κεντινὶν σελαμὲτ βὲ ἐμνιγετὶ ἰτζοὺν φιρὰρ ἐτμεσὶ λαζημετὲν ὀλτηγηνὴ χὶσς ἐϊλετί. Τουτζάρη ζούλμ οὐ τεαττὶ ὀλατζαγηνὰ ταὶρ πὶρ κορκοὺ σεπεπίϊλε ὃ βακττὰν 20 σενὲ ἐββὲλ Βὴρ-σαβεετὲν φιρὰρ ἐτμεγὲ μετζπούρ ὀλτηγὴ κιπὶ, ποὺ τεφὰ τάχι κεντὶ καγιηνλαρὴ ταραφηντὰν ὀλτούρούλοὺρ κορκουσήϊλε Χαρραντὰν φιρὰρ ἐτμεγὲ μετζπούρ ὀλούγιορ. Μούσαριλεϊχὶν Χαναὰν τιγιαρηνὰ ἀβτὲτ ἰτζοὺν χάττα πουντὰν ταχὰ πόγιοὺκ πὶρ σεπεπὶ βάρ ἰτι· Ἀλλὰχ κεντισινὲ «Ἐτζτατηνὴν τιγιαρηνὰ ἀβτὲτ εϊλὲ, πὲν τάχι σενίνλε ὀλούρημ,» τεγιοὺ ἓμρ ἐτμίς ἰτι. Ἰακὼβ κεντὶ σούρούλερινὶ σάϊρ πὶρ κιμσεγὲ τὲρκ ἐτμὲκ ἐσλὲμ ταρὶκ ὄλμαγιατζαγηνη χὶσς ἐτερὲκ, Ραχὴλ ἰλὲ Λειαγιὴ σαχραγιὰ κεντὶ γιαννηνὰ τζαγηρήπ ἀνλερὲ κεντὶ μακσετινὶ πιλτιρτί. Μούσαριλέϊχ κεντινὶν ἰκὶ ρούγιασηνὴ ζὶκρ ἐτίγιορ κι, ἀνὴν ἰκιντζισιντὲ Ἀλλὰχ κεντινὶν Βαιθὴλ ἰλαχὴ ὀλτηγηνὴ πὶλ πεγιὰν ὄρατα τιρὲκ μὲσχ ἐτὶπ κεντισινὲ νὲζρ ἐτμίς ἰτιγινὶ Ἰακωβὰ ἰχτὰρ ἐτίγιορ. Ἰακωβὴν ζεβτζελερὶ ἀνὴν τεκλιφινὲ τζάν οὐ κονούλτὲν ραζὶ ὀλτουλάρ. Λαβανὴν χοτπινανὲ βὲ ταμακιὰρ ἀχλὰκ οὐ ἐβσαφηντὰ κηζλαρηνὴν κεντισινὶ σεβμεσινὲ παὶς ὀλατζὰκ πὲκ ἂζ σὲί βάρ ἰτι.

Ἰακὼβ Λαβανὴν κογιουνλαρηνὴ κηρκμαγὰ κιτμεσὶ ἰχτιμάλ κι οὔτζ κούνλοὺκ μεσαφετὲ ὀγουλλαρὴ ταραφηντὰν μουχαφαζὰ ὀλουνμακτὰ ὀλὰν σούρούλερὶν γιανηντὰ πουλουνμασὴ φουρσατηντὰν πὶλ ἰστιφατὲ κιζλίτζε πὶρ ταραφὰ σιβιστί. Μούσαριλέϊχ κεντὶ ἐμβαλινὶν χέπισινι κεντισίϊλε περαπὲρ ἀλήγιορ ἰσέ τε, Λαβανὰ αἰτ ὀλὰν χὶτζ πὶρ σεγὲ ἓλ σούρμεγιορ. Ἰχτιμάλ κι Ἰακὼβ Λαβανὴν κεντινὶν τάχτη μουχαφαζασηντὰ πουλουνὰν σούρούγιοὺ πὶρ χητμετκιαρὰ τεσλὶμ ἐττί. Ζεβτζινὴν χαπερὶ ὄλμαγιαρακ, Ραχὴλ πετερινὶν θεραφειμινὴ τζαλήγιορ κι Λάβαν ἀνὰ κεντινὴν ἰλαχλαρὴ τεσμιγὲ ἐτίγιορ. Ραχηλὶν θεραφειμὶ τζαλμασὴ γιὰ χάλα πουτλαρὰ ἂζ τζὸκ ἰμανὴ πουλουναρὰκ, κεντιλερὶν μενζίλι μακσουτλαρηνὰ σὰγ σαλὶμ γετισμελερινὴ τεμὶν ἐτμὲκ ἰτζοὺν ἰτι, γιά τα τούσούντοὺ κι Λαβανὴ θεραφεὶμ ἰλὲ φὰλ ἀτζμακτὰν μαχρούμ ἐτμέκλε, ἀνὴ κεντιλερὶ κογαλαμακτὰν μὲν ἐτμὶς ὀλούρ.

Ἰακὼβ Λαβαντὰν οὔτζ κοὺν ἐββὲλ γιολὰ τζηκμὴς ὀλούπ, Λάβαν ἀνὴ 7 κοὺν κογαλαμὴς ὀλτηγηντὰν, Ἰακὼβ Λάβαν κεντισινὲ γετιστιγὶ ζεμὰν 10 κοὺν βὲ ἰχτιμάλ κι ταχὰ ζιγιατὲ γιολτζουλὴκ ἐτμὶς ἰτι, τεμέκ τιρ, ζίρα Λαβανὴν κεντὶ τοστλαρηνὴ τοπλαμασὴ, βὲ λαζὴμ κελὲν τεταρικιατὴ κόρμεσὶ ἰτζοὺν ἄκαλλι πὶρ ἰκὶ κοὺν βακὴτ λαζὴμ κελὶρ ἰτι. Πέλκι τε Μηρφινὶν τετιγὶ κιπὶ, Λάβαν ἴπτιτα Ἰακωβὴν κεντὶ σούρούλερινὶ ὀτλαττηγὴ μαχαλὲ βαρτηκτὰν σόνρα, 7 κοὺν τάχι Ἰακωβὴν ἀρκασηνὰ γετισμὲκ ἰτζοὺν γιολτζουλὴκ εϊλετί. Ἰακωβὴν Εὐφρατησὶ κετζτιγὶ μαχαλτὲν Λαβανὴν κεντισινὲ γετιστιγὶ Γαλεὲδ ταγηνὰ κατὰρ ὀλὰν μεσαφὲ 300 μὶλ ὀλούπ, ἄντζακ 12 γιάχοτ 13 κουντὲ κάτ ὀλουνὰ πιλίρ ἰτι. Λάβαν Ἰακωβὴν χὲρ κονὲ μουκαβεμετινὲ γαλὶπ κελμὲκ ἰτζοὺν κεντισὶ ἰλὲ περαπὲρ μηκτάρη κιαφὶ ἀτεμλὲρ ἀλμὴς ὀλτηγηντὰν, Ἰακωβὴν χαλὶ πὲκ μουχαταραλή ἰτι. Λάκιν Ἀλλὰχ Ἀβιμελεχὶ σακηντηρμὴς ὀλτηγὴ κιπὶ, Λαβανὴ τάχι Ἰακωβὰ πὶρ κονὲ ζαρὰρ βερμεκτὲν σακηντηρτηγηντὰν, Ἰακὼβ μουχαταρατὰν κουρτουλτού. Λαβανὴν Ἰακὼβ ἀλεϊχιντεκὶ γεκγιανὲ ἰττιχαμὴ Ἰακωβὴν κεντὶ ἰλαχλαρηνὴ τζαλμὴς ὀλμασή ἰτι, βὲ Ραχὴλ κεντισινὶ χαστὰ κόστερερὲκ, ἀνλερὶν οὐζεριντὲ ὀτουρτηγηντὰν, βὲ ἀνὴ γεριντὲν καλτηρμὰκ ἰσὲ ἀτάπη νεζακετὲ καρσὴ ὀλτηγηντὰν, μεζκούρ πουτλὰρ μεϊτανὰ τζηκαρηλάματη. Ὃλ ζεμὰν χιττὲτ κόστερμενὶν σηρασὴ Ἰακωβὰ κελτί. Μούσαριλέϊχ τζεκμὶς ὀλτηγὴ μιχνὲτ οὐ μεσακκατλαρτὰν πὶλ ἰστικιὰ, «Κούντούζοὺν σητζὰκ βὲ κετζέλεγιν σογοὺκ πενὶ χαρὰπ ἐτὶπ κοζλεριμτὲν οὐϊκοὺμ κατζάρ ἰτι· βὲ σὲν τάχι οὐτζρετιμὶ ὂν τεφὰ τεπτὶλ εϊλετὶν» τετί. Χὶτζ σούπχὲ γιὸκ τήρ κι, Ἰακὼβ «Ἔγερ Ἀλλὰχ σενὶ μὲν ἐτμέζσε ἰτι, σὲν πενὶ μούτλακα σίμτι ποὲ κοντερὶρ ἰτὶν,» τετιγιντὲ, Λαβανὴν ζαμιρὶ Ἰακωβὴν χακικατὴ σοϊλεμεκτὲ ὀλτηγηνὰ σεχατὲτ ἐτμὶς ὀλμαλή τὴρ.

Κιτάπη Μουκαττεστὲ Λαβανὴν μουκαϊγὲτ ὀλὰν ἓν σὸν μουαμελεσὶ ταπιατηνὴν ἓν ἐγὶ ταραφηνὰ ταὶρ πιζὲ πὶρ φὶκρ βερὲ πιλίρ. Κερὲκ κεντισὶ κερὲκ Ἰακὼβ κουσοὺρ βὲ καπαχατλαρτὰ πουλουνμὴς ὀλτηγηντὰν, μούμαϊλέϊχ ἀραλαρηντὰ πὶρ ἄχτ ἀκτὴ τεκλίφι ἀκιλανεσινὶ ἐτίγιορ. Ἰακὼβ ποὺ τεκλιφὲ κεμάλη μεμνουνιγέτλε ραζὶ ὀλούγιορ, βὲ ζαχιρτὲ μεζκοὺρ βακηττὰν 20 σενὲ ἐββὲλ κουγιουνὴν ἀγζηντὰν τασὴ γιουβαρλατηγὴ ζεμαντὰ ὀλτηγὴ κατὰρ κουββετλὶ ὀλτηγὴ χαλτὲ, πὶρ γιατικιὰρ τιρὲκ μακαμηντὰ πόγιοὺκ πὶρ τὰς τικτί. Ἄκτ ὀλουνὰν ἀχτὴ ταστὶκ ἐτμὲκ οὐζρὲ, γιαπτηκλαρὴ τὰς γιγηγητησὴ οὐζεριντὲ πιρλικτὲ ταὰμ ἐττιλέρ. Γίκε τέγιορ κι, «Ποὺ βετζχλε κετζεγὶ τοστλὴκ βὲ μεσερρὲτ ἀλαμετλερὶ ἰζχαρήϊλε κετζιρτικτὲν σόνρα, Λάβαν βὲ τεβελερὶ σαπάχλαγιην περριγὲ ἰτζινὲ ταλήγιορ, βὲ ἀνλὲρ ἰλὲ περαπὲρ πενὶ Ἰσραηλὶν Μεσοποταμία ἰλὲ ἀλακὰ βὲ μούνασεπετλερινὶν ἓν σὸν ἐσερὶ τάχι μάχβ οὐ ζαὶλ ὀλούγιορ.»

ΜΕΧΑΡΕΤ

Νοὺ Γιορκτὰ νέσρ ὀλουνὰν «Ἀπζήρβηρ» νὰμ γαζετὰ σοὺ ἀτιτεκὶ βακηαγιὴ χικιαγὲ ἐτίγιορ κι, Ἰγγλιζλερὶν «Πεχμὲζ σιρκετὲν τζὸκ σινὲκ τουτάρ,» ζάρπη μεσελινὶ κούζέλτζε τασβὶρ ἐτέρ. Ἀμερικαλὴ πὶρ βαὶζ πὶρ κιλισενὶν τζοπανλὴκ βεζαϊφινὶ τερούχτε εϊλετί. Βαΐζι μούμαϊλέϊχ μεζκοὺρ κιλισετὲ, κεντισινὶν ὂλ κιλισὲ οὐζερινὲ τζοπὰν ὀλμασηνὰ γάγετ μουχαλὶφ ὀλὰν πὶρ ἀτὲμ πουλουντηγηνὴ πιλὶρ ἰτι. Μούμαϊλέϊχ μεζκοὺρ κιλισενὶν πουλουντηγὴ σεχρὲ μούβασελετιντὲν ἂζ βὰκτ σόνρα κεντισινὶν τζοπανληγηνὰ μουχαλὶφ ὀλὰν ὂλ κιμσεγὶ κόρμεγὲ κιττί, βὲ ἀραλαρηντὰ σοϊλὲ πὶρ μούκιαλεμὲ βουκοὺ πουλτού· «Πίρατέρ, ἰσιττιγιμὲ κόρὲ, σὲν πενὶμ ποὺ κιλισεγὲ τζοπὰν ὀλμαγὰ μούνασιπ πὶρ ἀτὲμ ὄλματηγημ ζαννηντά σην.' '"Ἐββετ, πενὶμ ζαννήμτζα, πασκὰ πὶρ κιμσὲ ποὺ κιλισεγὲ τζοπὰν ὀλσά ἰτι, ταχὰ ἐγὶ ὀλούρ ἰτι.' 'Πενίμ τε ζαννήμτζα, πασκὰ πὶρ βαῒζ ποὺ κιλισενὶν τζοπανλὴκ βαζιφεσινὶ πεντὲν ταχὰ ἐγὶ ἰτζρὰ ἐτὲ πιλίρ. Λάκιν ρετζὰ ἐτέριμ κι πὶζ κιλισὲ ἀζασηνὴν ἐκσεριγετινινκινὲ μουχαλὶφ ὀλὰν ποὺ φικρτὲ ὀλτήκτζα, πιταραφανὲ χαρεκὲτ ἐτελὶμ, βὲ κιλισενὶν ἰσλερινὲ πὶρ ζαρὰρ βέρμεγελιμ.» Ἴσπου μούλακαττὰν σόνρα, βαῒζ ἐφεντινὶν ὂλ ἀτεμτὲν ταχὰ σηκὴ πὶρ τοστοὺ γιάχοτ ταχὰ σατὴκ πὶρ χαμισὶ γιὸκ ἰτι.

Κούτζοὺκ πὶρ τζοτζοὺκ φαμιλγιὰ τουασηντὰ ἐκμεγὲ μούχτατζ πὶρ κιμσὲ ἰτζοὺν τουὰ ἐτμὶς ὀλὰν ταμακιὰρ πετερινὲ χιτάπεν, «Πάπα, πενὶμ ἀνπαρτὰ σενινκὶ κατὰρ πουγταγιὴμ ὀλσὰ, ὂλ ἐττιγὶν τουαγιὰ πὲν κεντὶμ τζεβὰπ βερὶρ ἰτὶμ» τετί. Ἰστὲ ὂλ τζοτζοὺκ, τουὰ χακκηντὰ πάζη ἰχτιγιὰρ κιμσελερὶν ἄσλα μαλὶκ ὄλματηκλαρη χακικὶ πὶρ φικρὲ μαλὶκ ἰτι.

ΖΕΜΜ ΕΤΜΕ

Ζεμμὰμ (ζὲμμ ἐτιτζὶ) σηνηφὴν ζὲμμ ἐτμεκτεκὶ μακσέτ οὐ μεραμλαρὴ ταχλὶλ ἐτιλετζὲκ ὀλσὰ, ἀνλερὶν κεντιλερινὶ σάϊρ ἀτεμλερτὲν ταχὰ ἐγὶ σαϊμακτὰν μούτελεζζιζ ὀλὰν Φαρισιλερὶν ἀχβάλη ζιχνιγεσινὲ μαλὶκ ὀλμαλαρηντὰν νεσὲτ ἐττιγὶ ἀνλασηλατζάκ τηρ. Χακικὰτ, σαϊρλεριντὲ τάϊμα καπαχὰτ βὲ κουσοὺρ πουλμακληγὴν σάϊκι χὲρ νεβὶ καπαχὰτ πουλὰν κιμσενὶν κεντὶ κεντισινὶ σαϊρλεριντὲ πουλτουγὴ κουσοὺρ βὲ καπαχατλαρτὰν πούσπούτουν ἀρὶ βὲ περὶ ἄττ ἐτμεσιντὲν νεσὲτ ἐτμεκτέ τιρ. Χακικάτη χὰλ νετὲν ἰπαρὲτ ὀλοὺρ ἰσὲ ὀλσοὺν, ζεμμὰμ κιμσὲ κεντὶ κεντισινὶ ὃ κιπὶ τενκιτ οὐ μουαχεζελερτὲν ἀρὶ βὲ περὶ ἄττ οὐ ἰτιπὰρ ἐτέρ. Ζεμμαμλὴκ χασλέτι μεκρουχεσινὶν βούτζουτὴ ἰτζοὺν πöϊλὲ ταπιὶ πὶρ σεπὲπ μεϊταντὰ πουλουντηγὴ χαλτὲ, ἀνὴν χούκμούνοὺν ποὺ τερετζὲ οὐμουμιγέτλε τζαρὶ ὀλμασηνὴν ἐσπάπη μουτζιπεσὶ κολάϊτζα ἰζὰχ ὀλουνὰ πιλίρ. Χανελερτὲ, μεκτεπλερτὲ βὲ κιλισελερτὲ ἄλελ οὐμοὺμ ἰνσανλαρὴν γεκτικερλερινὲ μούσαατεκιαρανὲ βὲ μουχαπέτλε μουαμελὲ ἐτμελερὶ τενπὶχ βὲ ταλὶμ ὀλουνμασηνὰ ράγμεν, παλατὲ ζὶκρ ὀλουνὰν μέϊλι ταπιὶ καπὶλ κι πὶλα χαπὲρ ἰτζράϊ χούκμ ἐτμεκτὲ πουλουνούρ, τά κι χὲρ γερτὲ ζέμμ οὐ κάτχ ἰσιτιλμεγὲ πασλάρ. Ἀγηζλαρηντὰν τάϊμα τατλὴ βὲ ναζὶκ σόζλὲρ τζηκμασὴ μεμούλ πουλουνὰν τιλπὲρ σεβιμλὶ κατηνλὰρ κεντὶ χεμσιρελερινὴν κουσοὺρ βὲ ζααφλαρηνὴ μεϊτανὰ τζηκαρμαγὰ τζαλησηρλάρ. Μινπὲρ πιλὲ ἴσπου σαρὶ ἰλλεττὲν ἀζατὲ τεγίλ τιρ. Χάττα γαζεταλαρτὰ πιλὲ ἴσπου σαγιάνη τεβπὶχ ἀτετὶν ἰτζράϊ ἀχκιὰμ ἐττιγὶ ἀτζηκτὰν ἀτζηγὰ κόρούλὲ πιλίρ. Καλεμλερὶν οὐτζλαρηντὰν πὰλ ἀκατζὰκ γερτὲ τζὸκ τεφὰ ζεχὶρ ἀκήγιορ.

Ταπιτ μεϊλλὲρ οὐζερινὲ μόυεσσὲς ὀλὰν πού κιπὶ πὶρ ἀτεττὲ ἄπανσηζ γιάχοτ πόγιοὺκ πὶρ τεπεττόὺλ χουσουλινὲ μουνταζὴρ ὀλμὰκ σάϊκι ἄκλ οὐ τετπιρὶν χιλαφηντά τηρ. Λάκιν ἰνσανὴν κεντισινὶν ἴσπου ἀτέτι μεκρουχεγὲ νὲ τερετζὲ μόυστερὶκ πουλουντηγηνὴ ἀνλαμὰκ οὐζρὲ κεντὶ νεφσινὶ ἀρὰ σηρὰ μουαϊγενὲ ἐϊλεμεσὶ φαϊτετὲν χαλὶ ὀλμὰζ σανήρηζ. Πού κιπὶ τεφτίζ οὐ μουαϊγενελὲρ ἰλὲ τζὸκ σηραλαρτὰ παΐσι χαϊρὲτ χουσουσλὰρ μεϊτανὰ τζηκάρ. Πιζὶμ χέπιμιζ τάχι ζανν εττιγιμιζτὲν τζὸκ ζιγιατὲ ζεμμαμληκτὰ πουλουνμήσηζ βὲ πουλουνμακτὰ ἰζ. Τεγίλ κι ὀρτὰ χαλλὴ μόυτεπὲρ πὶρ κιμσὲ πετχὰχ γιάχοτ φάσλ οὐ ζεμμὲ μόυπτελά τηρ, ἄντζακ μετχτὲν ἰσὲ κάτχ ἐτμεγὲ μεϊγιάλ τηρ. Ἴσπου ἀχβάλη μόυεσσιφενὶν νεταΐτζι μουζιρρεσιντὲν πιρὶ παΐσι φουτοὺρ ὀλὰν τεσιρί τιρ. Πὶρ κιμσὲ χὲρ σεϊτὲ ἐγιλὶκ ἐσερλερὶ κόρὲν βὲ χὲρ σεγὶ ἐγιγὲ τεφσὶρ ἐτὲν πὶρ ἀτεμὶν σόζλερινὶ σέβκ οὐ μεσερρέτλε τινλεγὲ πιλὶρ ἰσέ τε, τενκὶτ οὐ μουαχαζὰ, ἰστικιὰ βὲ φάσλ οὐ ζὲμμ κὸυρέϊ χαβασηντὰ ἄπασίκιαρ κόρόυλὲν πὶρ σηκλὲτ, πὶρ σηκηντὴ βάρ τηρ. Κόρόυσόὺπ κονουσμὰκ οὐζρὲ νὲ κιπὶ ἐρκὲκ βὲ κατηνλὰρ πὶρ γερὲ τοπλανηηλὰρ ἰσὲ τοπλανσηνλὰρ, χὶτζ κιμσεγὶ φάσλ οὐ ζὲμμ ἔτμεμεγε τζαλησμαλαρὴ πόγιοὺκ πὶρ ἐτζρὶ, πὶρ μόυκιαφατὴ μουτζὶπ ὀλατζάκ τηρ, ζίρα ἄκαλλι ἀγιηπτζουγιανὲ μόυσαχαπετὶν σάϊκι οὐμουμεν τζαρὶ ὀλμασηντὰν ἰσπὰτ ὀλουντηγὴ οὐζρὲ, Φαρισιλερὲ μαχσοὺς ριγιακιαρανὲ ἐφκιαρὴν γάγετ οὐμουμὶ πὶρ σουρεττὲ χόὺκμ σόυρμεκτὲ ὀλμασηνὰ ράγμεν, χὶτζ σόυπχὲ γιὸκ τήρ κι, ἴσπου ἀτειὶν ναφὶ βὲ ἐσασὶ σουρεττὲ μενὶ φερτλερὶν βὲ οὐμουμὴν φέβκ ἐλ ἀτὲ σαατέτι χαλλερινὶ μουτζὶπ ὀλατζάκ τηρ. Σάϊρ πὶρ κιμσεγὲ τζαμοὺρ ἀτὰν κιμσενὶν ἐλλερὶ ἄσλα τεμὶζ καλάμαζ. Πὶρ κιμσὲ σαϊρλερὶν ναμηνὴ λεκετὰρ κηλμάγλε κεντινινκινὶ ἄσλα τεμὶζ σακλαγιάμαζ. Πού σόζόυμόὺζλε πὶρ ἀτεμὶν σαϊρλερὶν καπαχατλαρηνὴ κόστερερὲκ, κεντὶ σουτζσουζληγηνὴ γιάχοτ ἰστικαμετινὶ ἰσπατὰ τζαλησμασηντὰν τολαγιὴ πὶρ μόυτζρὶμ γιάχοτ βαζιφεσὶζ πὶρ ζεμμὰμ ἰτιγινὶ ἰμὰ ἐτμὲκ τεγίλ τιρ. Ἴσπου πεντὲν μακσὲτ ὃ τεγίλ τιρ. Πιζὶμ χέπιμιζ τάχι ἐγιλὶκ ἐτμὲκ καϊτηντὰ ὀλτηγημὴζ χαλτὲ, ἄζ τζὸκ σαϊρλερινὲ ζαραρημὴζ τοκανὰν κιμσελὲρ ἰζ. Φάκατ κελετζὲκ σενὲ ἰτζόὺν «Χὶτζ κιμσεγὶ ζὲμμ ἔτμεγινιζ,» κελάμη χικμετεντζαμηνὴ κεντιμιζὲ τόυστούρη ἀμὲλ ἰττιχὰζ ἐτμεκλιγιμὶζ ἰστιφατὲ βὲ μαχζουζιγετιμιζὶ μουτζὶπ ὀλμάζ μη τεγιόὺ τουρηπ τόυσόυνμεμίζ γάγετλε μόυνασὶπ βὲ φαϊτελὶ ὀλούρ.

ΕΝ ΖΙΓΙΑΤΕ ΖΑΪΤ ΟΛΟΥΝΜΑΖ ΜΑΧΛΟΥΚΛΑΡ

Πὶζ κεντιλεριμιζὶ ἀλεμτὲ ἔν ζιγιατὲ κουββετλὶ ὀλὰν βὲ χὲρ σεγὶ ζάπτ ἐτὲ πιλὲν μαχλουκλὰρ ἄττ ἐτμεγὲ μεϊγιάλ ἰζ, βὲ χὲρ τόυσμὲν ἰλὲ ὀγρασαρὰκ ἀνλερὶ ζάπτ οὐ γαλεπὲ ἐτμεγὲ κατὶρ ὀλμὰκ χουσουσηντά, ἀρσλὰν, καπλὰν, ἀγιὴ βὲ φὶλ κιπὶ χαϊβανατὰ πιζτὲν σόνρα ἰνιντζὶ πὶρ μεβκὴ βερίγιορηζ. Χὰλ πού κι πόϊλὲ γιαπμάκλε ζιγιατεσίϊλε γιανηλήγιορηζ, ζίρα ταπιατὴν μινὶ μινὶ μαχλουκλαρηντὰν πιρινὶν κόυλλιγετλὶ μικταρηνὴν πὶρ γερὲ τοπλανμαλαρήϊλα κουρέϊ ἄρζ οὐζεριντὲ μαλόὺμ ὀλὰν ἔν ζιγιατὲ ἀζὶμ βὲ μόυτχὶς πὶρ κουββὲτ τεσκὶλ ὀλουντηγηνὴ, βὲ ἀνλερὶν φέβκ ἐλ ἀτὲ πὶρ κουββέϊ ἀκλιγεγὲ μαλὶκ ὀλτηκλαρηνὴ οὐνουταρὰκ, σάλτ ἰριλιγὶ γιάχοτ παζοὺ κουββετινὶ ναζάρη τικκατὰ ἀλήγιορηζ. Ἴμτι, χὲπ ἐτζνάση μαχλουκὰτ ἰτζιντὲ ἔν ζιγιατὲ κουββετλὶ ὀλὰν χάνκηση τηρ; τεγιόὺ πιζὲ πὶρ σόυὰλ σορουλσὰ, τάϊμα σοὺ τζεβαπὴ βερὲ πιλιριζ· σόϊλέ κι ἔγερ μεσελὲ τζενκτζουγιανὲ νόυμαγισὰτ οὐζερινὲ ἰσὲ, καρηντζαλὰρ γὲρ γιόυζόυντὲ τεσατόὺφ ὀλουνὰ πιλὲν βὲ ζάπτ ὀλουνμὰζ ὀλὰν μαχλουκλὰρ μιγιανηντὰ γάγετ οὐλ γαγὲ μόυτχὶς τιρλέρ.

Τζενουπὶ μερκεζὶ Ἀφρικατὰ βακὴ Πάρότζ βατισιντὲ μουκὶμ ὀλὰν Μ. Κόλαρ νὰμ πὶρ Φρανσὴζ μισιονερὶ ὄραλαρτζα πὶρ πελάϊ ἀζὶμ χόυκμιντὲ ὀλὰν πού μόυτχὶς μαχλουκλὰρ χακκηντὰ σοὺ βέτζχλε γιαζήγιορ· Σόυρόὺ σόυρόὺ χισαπσὴζ καρηντζαλὰρ κόρόὺρσινιζ κι, πουνλὰρ μεσγοὺλ βὲ ταλιμλὶ πὶρ χαλτὲ σηρὰ σηρὰ τιζιλμὶς ὀλαρὰκ, μενεβισλὶ κενὶς βὲ σιγιὰχ πὶρ ἰπὲκ σεριτὶ σουρετιντὲ βὲ γιηλανκαβὶ πὶρ σεκλτὲ γιολλαρηνὰ ρεβὰν ὀλουρλάρ. Νέρετεν κελίγιορλαρ; βὲ νέρεγε κιτίγιορλαρ; Κίμσε ἀνλερὶ γιολλαρηντὰν ἀλὴ κογιάμαζ· βὲ γιολλαρὴ οὐστουντὲ κονηλὰν χὶτζ πὶρ σέϊ ἀνλερὶν γιοληνὴ τεπτὶλ ἐτέμεζ. Ἔγερ τζανσὴζ πὶρ σεγὲ τεσατόὺφ ἐτερλὲρ ἰσὲ, γιολὴν οὐστόυντὲν ἀνὴ πὶρ ταραφὰ ἀταρλὰρ, βὲ κεντιλὲρ κετζερλέρ· ἔγερ τζανλὴ πὶρ σέϊ ἰσὲ, σιττέτλε ἀνὴν οὐζερινὲ χόυτζοὺμ ἐτερὲκ, ἀνὴ χὲρ ταραφτὰν σηκηστηρηρλάρ· χὰλ πού κι τικὲρ ταραφτὰν πασλήτζα σόυρόὺ χὶτζ κεντινὶ πόζμαγιαρακ γιοληνὰ τεβὰμ ἐτέρ. Πὶρ χεντεγὲ γιάχοτ πὶρ ἠρμαγὰ κιρτιλέρ μι; ὃ ζεμὰν ἀνὴν κεναρηντὰ χηντζαχηντζ τοπλανηρλάρ. Ἀτζεπα πουνλὰρ τόυσόυνμὲκ ἰκτιταρηνὰ μαλὶκ μι τιρλέρ; πιρὶ πιρινὲ πὶρ σέϊ μι τανησήγιορλαρ; Ἰχτιμάλ τηρ πόϊλέ τιρ, ζίρα τζὸκ σόυρμὲζ τὸπ ὀλτηκλαρὴ γερτὲν ταγηληρλὰρ βὲ γίνε γιολὰ τζηκαρλάρ· χεντεγὶν ἰτζιντὲν κετζερλὲρ γιάχοτ ἠρμαγὴν οὐστόυντὲν πὶρ γιολουνὴ πουλοὺπ καρσὴ γιακαγιὰ κετζερλέρ, χὶτζ τοὺϊμαγιαρακ ἐσρὰρ νεβιντὲν ὀλὰν γιολτζηληκλαρηνὰ τεβὰμ ἐτερλέρ.

Πού κορκουντζ μαχλουκλαρὰ καρσὴ νὲ ἰνσὰν, νὲ ἀρσλὰν, νὲ καπλὰν, βὲ χάττα νὲ τάχι φὶλ σόυρόυλερὶ χὶτζ πὶρ σέϊ γιαπάμαγιηπ, ἄντζακ χέμαν ἀτζελὲ ἰλὲ γιολτὰν πὶρ ταραφὰ τζεκιλμεγὲ μετζπούρ ὀλουρλάρ. Πάρότζ καπιλεσὶ ἀρασηντὰ πὶρ νὲβ τζεζάϊ ἰτὰμ βάρ τηρ· σόϊλέ κι μαχκόυμόὺν οὐζερινὲ γιὰγ σόυρόὺπ, πού καρηντζαλαρὴν γιολτζουλὴκ ἐτὲν πὶρ σόυρόυσόυνόὺν ἐνόυνὲ ἀταρλάρ. Ἀνλερτὲν χὲρ πιρινὶν πού πιτζαρὲ καπαχατληνὴν βόυτζουτηντὰν σάλτ κόυτζόὺκ πὶρ παρτζὰ κοπαρτηκτὰν σόνρα ὃ παρτζαγιὴ ἀλὴπ πὶρ ταραφὰ τζεκιλτικτὲν πασκὰ πὶρ σέϊ γιάπματηκλαρη ναζάρη τικκατὰ ἀληνήρσα, ζεβαλλὴ χεριφὶν νὲ κατὰρ τζαπουκ ἰσὶ πιτμὶς ὀλατζαγηντὰν τολαγιὴ ἰνσὰν χαϊρεττὲ καλήρ· σόϊλέ κι πὲκ ἄζ πὶρ μόυττὲτ ζαρφηντὰ μαχκόὺμ περταχλανμὴς κεμικλερτὲν ἰπαρὲτ πὶρ ἰνσὰν σκελετινὲ τόνέρ.

Πού καρηντζὰ σόυρόυλερινὶν πὶρ κόγὲ κιρερὲκ ὅλ κόγιόὺν πόυτόὺν σεκενεσινὶ τόυτζάρη τεχσὲτ ὀλτηκλαρὴ χανελερινὶ τὲρκ ἐτμεγὲ μετζπούρ ἐττικλερινὲ, βὲ νἰχαγετ πὶρ κάτζ σαὰτ γιάχοτ πὶρ ἰκὶ κόὺν ἰτζιντὲ ὅλ κόγιόὺν χὲρ ταραφηνὴ μόυκεμμὲλ πὶρ σουρεττὲ σιλὶπ σόυπόυρτόυκλερινὲ ταΐρ ὀλὰν χικιαγελὲρ πέλκι τζοκλαρὴν μαλόυμόὺ τιρλέρ. Πουνλὰρ σάλτ γιολτζοὺ μασαλὴ τεγὶλ τιρ. Πού καρηντζαλὰρ χακκηντὰ μαλόυματλαρὴ ὄλμαγιανλαρα, ἀνλερὶν πὶρ ἐβὶ χὲρ τόυρλόὺ πισλικλερτὲν νάσηλ τεμιζλετικλερινὲ ταΐρ κιαφὶ μαλόυμὰτ βερμὲκ ἰτζόὺν ἔν κουββετλὶ καλὲμ πιλὲ ἀτζὶζ καλήρ. Λάκιν τετζριπέὶ σαχσιγὲ ἰλὲ ἰστιχσὰλ ὀλουνὰν ἀτιτεκὶ μαλόυμὰτ πέλκι πὶρ ἀζ μακσετὲ χητμὲτ ἐτὲ πιλίρ.

Πὶρ κόὺν τεπελερτὲ κεζὶπ τολαστηκτὰν σόνρα, πάζηλαρη ἐρπάπη φόυνοὺν ναζαρηντὰ πέλκι νατιτὲ σαγιηλατζὰκ ὀλὰν βὲ χέπσι τάχι πιρὲρ κηϊμέτι μαχσουσεγὶ χαΐζ πουλουνὰν πὶρ τακὴμ πότζεκλὲρ νόυμουνελερίϊλε ἀβτὲτ ἐττιγίμ ζεμὰν «καρηντζαλὰρ! καρηντζαλὰρ!» τεγιόὺ χανεμτὲν πανὰ παγηρτηλάρ. Πουνὴν οὐζερινὲ, ἄλελ ἀτζελὲ πότζεκλεριμτὲν ἔκσερισινι καρηντζαλαρὴν τετζαβουζατηντὰν κουρταρμὰκ ἰτζόὺν πιλλοὺρ καβανοσλαρὴ βὲ τενεκὲ κουτουλαρὴ ἰτζινὲ κόυζέλτζε γερλεστιρερὲκ, βὲ πὶρ γιὰ ἰκὶ κόυνλόὺκ ἰτζόὺν λαζὴμ ὀλατζὰκ πὶρ τακὴμ τζαμασηρλὰρ ἀλαρὰκ, ὄραλαρτὰν τζεκιλτίμ. Σόνρα χατρημὰ πὶρ σέϊ κελτί· πακτὴμ κι πὶρ κουτοὺ τερουνιντὲ σακλαμὴς ὀλτηγὴμ νατιτὲ ἀρηλαρτὰν πάζηλαρηνη πότζὲκ τοπλατηγὴμ βὰκτ κιγινμὶς ὀλτηγὴμ σετρινὶν τζεπιντὲ οὐνουτμὴς ἠμ, λάκιν σετρὶ μόυχκὲμ πὶρ σαντηγὰ κονουλμὴς, σαντὴκ ναφταλὶν ἰλὲ μόυκέμμελεν σηβανμὴς, βὲ καπαγὴ τάχι σηκὴ σηκηγιὰ καπανμὴς ὀλτηγηντὰν, νόυμουνελεριμὶν ἐμὶν πὶρ γερτὲ χὴφζ ὀλουντηκλαρὴ ζαννηντὰ πουλουντὴμ. Πὶρ ἀγατζὴν κοβουγὴ ἰτζιντὲ πὶρ κετζὲ καλτηκτὰν σόνρα, ἐρτεσὶ σαπὰχ τέκραρ ἀβτετιμτὲ πακτὴμ κι, ταβαντὰν πὶρ ἴπ ἰλὲ ἀσηλὴ ὀλὰν βὲ καλὴν πὶρ τὰλ ἰλὲ γιόὺζ κατάρ τα μεϊβετὲν ἰπαρὲτ πουλουνὰν πὶρ σαλκὴμ μοζτὰν χὶτζ πὶρ ἐσὲρ κάλμαγιηπ, γιάληνηζ ἰπὶ ἀσηλὴ καλμὴς ἰτί. Πουντὰν μάτα ραφλὰρ οὐζεριντὲ πηρακηλμὴς ὀλὰν ἐκμὲκ, τζικολάτα, καχβὲ, βὲ γενετζὲκ σάϊρ οὐφὰκ τεφὲκ σεϊλερτὲν τάχι ἐσὲρ κάλμαμὴς ἰτί. Χάττα τόσεμὲ ταχταλαρηνὴν ἀραληκλαρὴ πιλὲ τεμιζλενμὶς ἰτι· γενὶρ ματτελερὶ ὄραταν καλτηρμησλὰρ γιάχοτ γεμισλὲρ, βὲ γερινὲ γιάληνηζ τὸζ τοπρὰκ πηρακμησλὰρ ἰτί.

Πού γίνε ὃ κατὰρ φενὰ πὶρ σέϊ τεγίλ τιρ, τζόὺνκι μιντακάϊ χαρρετὲ ζάτεν πὶρ χανεγὶ τεμιζλεμὲκ ἰτζόὺν πόϊλὲ πὶρ χητμετκιαρὰ λόυζοὺμ βάρ τηρ· λάκιν σαντηγηνὴ γιοκλαμαγὰ κιττίγιμτὲ πακτὴμ κι, πὶρ ταραφηντὰ τάμμ ἰκὶ παρμὰκ κουτριντὲ πὶρ τελὶκ ἀτζμησλὰρ, σετριμὶν ἰτζιντεκὶ κουτουγιοὺ τάχι τελμισλὲρ, βὲ πότζεκλεριμὶ οὐζερλεριντὲ τιζμὶς ὀλτηγὴμ τοπλοὺ ἰϊνελεριντὲν χὲρ πιρὶ κιαγηττὰν τζηκαρηλτηκλαρηντὰ νάσηλ πόζ βὲ τεμὶζ ὀλουρ-

λὰρ ἰσὲ τήπκη δϊλέτζε ολτηκλαρὴ γερτὲ τουρούγιορλαρ. Ἄρτηκ πουνοὺ νὰκλ ἐττιγιμτὲν σόνρα, ποὺ οὔφατζηκ τζόπτζόυλερὶν χητμετλερινὶ νὲ τερετζὲ μόυκεμμὲλ σουρεττὲ ἰφὰ ἐττικλερινὶ τασαββοὺρ ἐτὲ πιλίρσινιζ.

ΓΑΡΠΙ ΑΦΡΙΚΑΤΑ ΟΥΪΚΟΥ ΧΑΣΤΑΛΗΓΗ

Ἀφρικανὴν πάζη σεμτλερινtὲ ούϊκοὺ χασταληγὴ ναμήϊλε μαροὺφ γαρίπ πὶρ χασταλὴκ χόὺκμ ἐτμεκτέ τιρ. Δοκτὼρ Φόρπης νὰμ ζὰτ «Λένσετ» νὰμ τήπη γαζετασηνὴν Μάϊος 12 ταριχλὶ νόυσχεσιντὲ ποὺ χασταληγὴν μαχιγετινὶ πὲρ βέτζχι ἀτὶ ταρίφ οὐ ταβσὶφ ἐτίγιορ·

Γαρπὶ Ἀφρικανὴν ποὺ νὲβ χασταληγηνὰ χὲμ κεντζλὲρ βὲ χέμ τε ἰχτιγιαρλὰρ τουτουλὰ πιλιρλὲρ, χὰλ πού κι 12 βὲ 20 γιασλὰρ ἀρασηντὰ ταχὰ ζιγιατὲ χόυκμόυνοὺ ἰτζρὰ ἐτίγιορ, βὲ ἄλελ ἔκσερ κατηνλαρτὰν ζιγιατὲ ἐρκεκλὲρ πουνὰ τόυτζὰρ ὀλούγιορλαρ. Ἀνὴν πεντζέϊ τεσαλλουτηνὰ τόυσενλὲρ οὔζερινὲ τετρίτζεν πὶρ ούϊκοὺ πασὰρ, βὲ ποὺ ούϊκοὺ νίχαγετ ὃ τερετζὲ τερὶν πὶρ χὰλ κέσπ ἐτέρ κι, πουνὴν μόυσαχετὲ ὀλουνὰ πιλὲν ἴλκ ἐμαρεσὶ ἐρκεγὶν, κατηνὴν γιάχοτ τζοτζουγὴν κόυντόυζ βακτὴ τζαλησηγὴ σηρατὰ κὸζ καπακλαρηνὴν κὸζὲ κόρόυνὸὺρ σουρεττὲ βὲ μόυτεμάτιγεν τζανσηζλαναρὰκ σαρκμασὴ τὴρ κι, ποὺ χὰλ ούϊκουνὴν χόυκμόυ ἐσνασηντὰ πεγὶν ζαρλαρηνὴν κενισλενμεσιντὲν νεσὲτ ἐτέρ. Ζεντζινὶν χάλη σηχχετὶ ἐββὲλ ἐμρτὲ οὔμουμεν πὲρ κεμὰλ κόρόυνόὺρ, χὰλ πού κι ούϊκουσηνὰ γαλεπὲ ἐτέμεγιπ γάϊρι μουαϊγὲν πὶρ βακὴτ οὐγιουμαγὰ πασλάρ. Ποὺ ούϊκοὺ βὲ οὐγιουσηκληγὰ ὀλὰν μέϊλ οὐ ἰστιτὰτ μόυσχὶλ βὲ μόυνεππὶχ ἰλὰτζ ἰλὲ πὶρ τερετζεγὲ κατὰρ ἰζαλὲ ὀλουνὰ πιλὶρ ἰσέ τε, μόυχλὶκ ούϊκουσηντὰν ποὺ βέτζχλε ἀγιαγὰ καλκὰν χαστὰ οὔζερινὲ τέκραρ πὲ τέκραρ σάϊκι μουτλὰκ σουρεττὲ ούϊκοὺ πασὰρ, ούϊκοὺ μόυττετλερινὶν ἀτετὶ ἀρτὰρ βὲ ἀνλὲρ ἀρασηντακὶ φασηλὲ κησαλαρὰκ, μόυττέτι ἰμτιτατιγεσὶ τάχι πὶν νισπὲ οὐζάρ. Χασταλὴκ σόυράτλε τερακκὴ ἐτὲρ ἰκὲν ρεβίσι ἀχβὰλ ποὺ μερκεζτὲ τεβὰμ εϊλέρ· τζὸκ σόυρμὲζ ζεντζὶ τάϊμα οὐγιουμὰκ χαλιντὲ κόρόυνόὺρ, βὲ ὀμροὺ — πέλκι πόυτόὺν μεβτζουτιγετὶ — ἄντζακ κεντισιντὲν χαπερσὶζ ὀλαρὰκ πὶρ λάχμη ζαὶτ ἰμὶς κιπὶ πὶρ χὰλ ἰραὲ ἐτέρ. Ποὺ χὰλ χαφταλὰρ γιάχοτ ἀϊλὰρ κατὰρ μόυχτελὶφ τέβρ οὐ μόυττετλὲρ σόυρὲ πιλὶρ, βὲ χαστὰ ἀζὰρ ἀζὰρ χὲρ γεγετζὲκ βὲ ἰτζετζεκτὲν κεσιλερὲκ, βακτηνὴ ούϊκουτὰ κετζιρίρ. Πετενὶν ζααφὴ βὲ χαλσηζληγηνὴν τερακκησὴ πασλατηγηντὰ, κησὰ πὶρ μόυττὲτ σόνρα ἀτζληκτὰν βὲ μετζαλσηζληκτὰν οὔτζ, ἀλτὴ γιάχοτ ὃν ἰκὶ ἄϊ τεγίντζε χέμαν μουχακκὰκ σουρεττὲ μὲβτ βουκοὺ πουλούρ. Πουρατὰ σουρασὴ πεγιὰν ὀλουνὰ πιλίρ κι, χαστὰ χέμαν τζανὴ τζηκατζὰκ πὶρ χαλὲ κελτιγιντὲ, παϊγηνληγὰ ὀλὰν μέϊλ οὐ ἰστιτατὴ πάζεν μουαττὰλ ὀλούρ, βὲ ἀκλὶ κουββετλερὶ νίχαγετ κιάμιλεν ζεβὰλ πούλμαζτὰν ἐββὲλ πὶρ ἰντιπάχ κέσπ ἐτέρ.

Ποὺ χασταληγὴν ταϊρέϊ σιραγὲτ οὐ ἰντισαρὴ γαρπὶ βὲ γαρπὶ μερκεζὶ Ἀφρίκα ὀλουπ, Σενεγαλτὰν Κονγογιὰ κατὰρ, βὲ Σιέρρα Λεόνε ἐγιαλετὶ, βὲ ἀνὴν ἰτζερὶ ταραφλαρηντά τηρ, λάκιν Κόνγο βατισιντὲ ἴσπου χασταληγὰ ταχὰ ζιγιατὲ τεσατόὺφ ὀλουνοὺρ βὲ ταχὰ ζιγιατὲ σιττέτλε ἰτζράϊ χόὺκμ ἐτέρ. Χὲμ τάχι ποὺ κιπὶ βουκουὰτ ἰτζερὶ ταραφλαρτὰ σαχιλτὲ ὀλτηγηντὰν ζιγιατὲ τζόκ τηρ. Μεζκόὺρ χασταληγὴν ζεντζὶ καβμηντὰν μάτα σάϊρ πὶρ καβμὰ ἀρὴζ ὀλτηγὴ ἄσλα κόρόυλμεμὶς ἰσέ τε, Χίνδι γαρπὶ ἀταλαρηντὰ, βὲ μαχάλη σαϊρετὲ, Κονγοτὰν γιάχοτ Σιέρρα Λεόνε ἐγιαλετιντὲν ἐσὶρ σηφατήϊλε ποὺ ἀταλαρὰ κετιριλμὶς ὀλανλὰρ ἀρασηντὰ κόρόυλμόὺς τιρ.

Χασταλὴκ, πὶρ τεφὰ γερλεστιγιντὲ, ἰτζρὰ κηληνὰν μόυταβατὰ ράγμεν μόυχλὶκ πὶρ νετιτζεγὲ τογροὺ σόυράτλε ἰλερλετιγιντὲν, ἀλαμετλεριντὲν ἰστιτλάλη κεϊφιγὲτ ἐτμὲκ ματτεσινὲ κόυβενιλμέζ. Δοκτὼρ Γέρεν 148 βουκουὰτ πεγιὰν ἐτίγιορ κι, χὲρ πιρινὶν νετιτζεσὶ ὀλόὺμ ὀλμούὲ τηρ. Σιέρρα Λεόνε βὲ σάϊρ μαχαλλερτὲ τανζὶμ ὀλουνὰν ἠστατιστὶκ τζετβελλερινὲ κόρὲ, τελεφατὴν μικταρὴ ζαννήμτζα μικτάρη χακικισιντὲν τοὺν ταχμὶν ὀλουντηγὴ χαλτὲ, βουκουατὴν γιόυζτὲ σεκσενὶ μόυχλὶκ ἰτιλέρ. Πενὶμ σαχσὶ τετζριπελεριμὲ πακηλήρσα, ἄντζακ ὃν οὔτζ βουκουατὰ τεσατόὺφ ἐττίμ κι, πουνλαρτὰν ἰκισὶ πὶρ μόυττὲτ ταχὰ γιασατηλάρ· σόνρα γενὶ νόβπετλερτὲν τελὲφ ὀλτουλάρ μη, ὀλματηλαρ μη πιλμέμ· λάκιν πιλίριμ κι ὃν πιρὶ ὀλτόυλέρ.

Ποὺ γαρὶπ χασταληγὴν ἐσπάπη μουτζιπεσὶ χακκηντὰ χένουζ πὲκ πόγιόὺκ πὶρ τζεχαλὲτ χόὺκμ ἐτμεκτέ τιρ. Πουνὴν ταγὶν οὐ ταχκικὶ ζημνηντὰ πὶρ τζὸκ σάρφη γαϊρὲτ ἐτιλμὶζ τιρ. Τερμιγιὰν ὀλουνὰν πὶρ ταχμὶν σοὺ τὴρ κι, χασταλὴκ γερλιλὲρ ταραφηντὰν γεγετζὲκ μακαμηντὰ κουλλανηλὰν πάζη χουπουπὰτ οὔζεριντὲ νέσβ οὐ νεμὰ πουλὰν πὶρ μανταρὴν γενιλμεσιντὲν νεσὲτ ἐτὲν πὶρ νὲβ κὰν ζεχιρλενμεσιντὲν ἰλερὶ κελίρ· λάκιν ποὺ φάρζ οὐ ταχμὶν χὶτζ πὶρ κουββετλὶ τελὶλ ἰλὲ ἰσπὰτ ὀλούνμαμὴζ τηρ. Πενὶμ σάχσεν ἰτζρὰ ἐττιγὶμ βὲ πασαλὰρ ταραφηντὰν ἰτζρὰ κηληνὰν τετζριπελερὲ ναζάρεν, γενιλὲν σεϊλερὶν βὲ ἰκαμὲτ ὀλουνὰν μαχαλλερὶν τεπτιλὶ, ἀλαμετλερὶν σόυράτη τερακκησὴ οὔζερινὲ χὶτζ πὶρ τεεσιρὶ μουτζὶπ ὀλμαμὴζ τηρ. Ἰμτὶ ἰλλετὶν σήρρ περτεσίϊλε μεστοὺρ ὀλτηγὴ βὲ ἐσπάπη μουτζιπεσὶ μεσελεσινὶν μόυχτάτζη χάλλ οὐ φάσλ πουλουντηγὴ τερκιάρ τηρ.

ΧΑΒΑΝΗΝ ΦΙΚΡ ΟΥΖΕΡΙΝΤΕΚΙ ΤΕΣΙΡΙ

Δοκτὼρ Κρότηρς νὰμ ζὰτ χαβανὴν φίκρι ἰνσὰν οὔζερινὲ μουτζὶπ ὀλτηγὴ τεσιρὶ μεσελεσινὶ «Σάγενς» γαζετασηντὰ χαττέϊ τετκὶκ οὐ μόυταλαατὰν κετζιρερὲκ, πὲρ βέτζχι ἀτὶ γιαζήγιορ·

«Ἰνσανλαρὴν γιαπτηκλαρὴ σέχβ οὐ χαταλαρὴν τογρουτὰν τογρουγιὰ χαβανὴν σοὺ γιὰ ποὺ χαλτὲ πουλουνμασηντὰν ἰλερὶ κελτιγινὶ πὲκ ἄζ κιμσελὲρ πιλιρλέρ. Πὲν κεντὶ οὔζεριμὲ κεϊφιγετὶ τετζριπὲ ἐτερὲκ κόρμόυσόυμ κι, χαβανὴν ρουτουπετλὶ βὲ τόυμανλὴ βακητλαρηντὰ, γιάχοτ χαβανὴν ἠλεκτρίκλε τολμοὺζ ὀλτηγὴ βὲ πὶρ φουρτουνανὴν ζουχουρὶ γιακὴν πουλουντηγὴ ἐσναλερτὲ γιαπτηγὴμ χισαπλαρτὰ γιανλησληκλὰρ βουκοὺ πουλούγιορ, γιάχοτ πανὰ σοϊλενιλὲν σόζλερὶ γιανλὴζ ἀνλάγιορημ. Ποὺ βακητλαρτὰ πανὰ ἄπ ἀσικιὰρ τογροὺ κόρόυνὲν σεϊλερὶν πὶλ ἀχιρὲ σεχβιγιάτλε τολοὺ ὀλτηγηνὴ μόυσαχετὲ ἐτίγιορημ. Πὶρ συγούρτα κουμπανγιασηντὰ πὶρ γιαζητζὴ τανήρημ κι, πόϊλὲ σηραλαρτὰ πὶρ τζὸκ γιανλησληκλὰρ γιαπμακτὰ ὀλτηγηντὰν, ἰσινὶ τατὶλ ἐτμεγὲ μετζποὺρ ὀλούρ ἰτι— όϊλὲ γιανλησληκλάρ κι, πουνλαρὴν φαρκηνὰ σόνρα βαρήρ ἰτι. Πόγιόὺκ πὶρ φαπρικατὰ γιαγμουρλοὺ κόυνλερτὲ βὲ φουρτουνὰ ζουχουρὶ μελχοὺζ ὀλὰν βακτλαρτὰ ἰστζιλὲρ γιόυζτὲ ὃν, γιρμὶ ραττεσιντὲ ἄζ ἴζ μεϊτανὰ κετιριρλέρ. Φαπρικανὴν μόυτιρὶ μουαϊγὲν πὶρ βακττὰ τετλὶμ ὀλουνατζὰκ πὶρ ἴζ σιπαρὴζ ὀλουντηγηντὰ, ἀχβάλη χαβαγιὴ τάχι χισαπὰ ταχὶλ ἐτέρ. Συγουρτατζηλὰρ ἀρασηντὰ μόυσαχετὲ ὀλουνὰ κελὲν ἀχβαλτὲν τίρ κι, χαβανὴν σηκηντηλὴ ὀλτηγὴ κόυνλερτὲ πὲκ πόγιόὺκ τικκατσηζληκλὰρ βουκοὺ πουλούρ, βὲ ποὺ τικκατσηζληκλὰρ νετιτζεσὶ ὀλαρὰκ ταχὰ ζιγιατὲ γιανγὴν ζουχουρὰ κελίρ. Σημεντηφὲρ μακινιστλερὶ μακιναλαρὴν ποζουλμασὴ, βὲ σάϊρ πὶρ τακὴμ καζὰ βὲ τεχλικελερὶν πόϊλὲ σηραλαρτὰ ταχὰ ζιγιατὲ βουκοὺ πουλτηγηνὴ ταστίκ οὐ ἰτιρὰφ ἐτερλέρ.»

Μόυμαϊλέϊχ δοκτωρὴν ἰλάβετεν πεγιαννὰ κόρὲ, ζίχνεν πὲκ ζιγιατὲ τζαλησανλὰρ ἀρασηντὰ ποὺ καναὰτ χασὴλ ὀλμούζ τὴρ κι, κεντιλερινὶν ζίχνεν φέβκ ἐλ ἀτὲ σιττετλὶ σουρεττὲ τζαλησὰ πιλμελερὶ μάχζα χαβανὴν χόὺκμόυντὲν ἰλερὶ κελὶρ ἰμίζ.

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

ΝΙΤΖΟΥΝ ΣΑΒΒΑΤΟΝ ΚΟΥΝΟΥΝΟΥ ΧΗΦΖ ΕΤΜΕΓΙΖ;

Ποὺ κόυνλερτὲ πάζη πιρατερλὲρ Σάββατον κόυνόυνοὺ μουκαττὲς χήφζ ἐτμεκλὶκ τζόύμλε Χριστιανλαρὴν φαρζὴ ἰτιγινὶ ἰττιὰ ἐτὶπ, ποὺ ἰττιαλερινὶ τάχι ἀτί οὐζ ζὶκρ τελιλλὲρ ἰλὲ ταστὶκ ἐτμεγὲ σάϊ ἐτίγιορλαρ. Ἔββελα Ἄχτη Ἀτὶκ σεριατηνὴ ἰκιγὲ τακσὶμ ἐτὶπ πιρινὲ, γιάνι Κελιμάτη ἀσερεγὲ (Ὃν ἐμρλὲρ) «ἀχλακὶ» βὲ πακὶ τζόύμλε σεριατλαρὰ «οὐμουμ» σεριατὴ τεσμιγὲ ἐττικτὲν σόνρα πουνλαρὴν σονρακισὶ Χριστοστὰ ἰπτὰλ ὀλμοὺζ ὀλουπ, ἐββελκὶ πακὶ ἰτιγινὶ ἰττιὰ ἐτίγιορλαρ. Σάββατον ἰσὲ κελιμάτη ἀσερετὲ πουλουντηγὴ ἰτζόὺν ἀνὴν ἰτζρασὴ χὲρ πὶρ Χριστιανὰ φὰρζ ἰτιγινὶ ἰστιτλὰλ ἐτίγιορλαρ. Ἐφεντιμὶζ βὲ ἀποστολοσλαρὴν σάββατον κόυνόυνοὺ μουκαττὲς τουτμοὺζ ὀλμαλαρὴ τα ποὺ ἐφκιαρλαρηνὴ τεκὶτ ἐτίγιορ. Βὲ ζαννλαρήντζα Χριστιὰν κιλισεσὶ Κυριακηγὶ Κωνσταντινοσὴν ἐμρὶ ἰλὲ (Ταρίχι Ἰσὰ 325) βὲ παπαλαρὴν νουφουζὴ ἰλὲ τουτμὴζ ὀλτηγηντὰν, ποὺ ἰλαβὲ ὀλὰν ἐμρὲ προτέστο εϊλεμεκλιγὶ βαζιφέϊ μουκαττεσὲ ἀττ ἐτίγιορλαρ.

Ἰμτὶ ἔββελα, Γεχουδὶ σεριατηνὴν Χριστιανληγὰ ὀλὰν ἀλακασηνὴ μόυταλαὰ ἐτελίμ. Ποὺ μόυνασεπέτλε ἀτί οὐζ ζὶκρ χουσουσατὰ τικκὰτ ὀλουνά.

1. Κελιμάτη ἀσερεγὶ σαΐρ σεριαττὰν τεφρὶκ ἐτμεκλὶκ Κιτάπη Μουκαττεσὲ μουβαφὴκ πὶρ ἰττιὰ τεγὶλ τιρ. Βάκαα ποὺ τεφρὶκ νιτζὲ τεφὰ ἐτιλμὶζ, βὲ χάττα νιτζὲ Προτεστὰν μόυελλιφλὲρ τάχι ποὺ τεφρικὶ καποὺλ ἐτὶπ, Κελιμάτη ἀσερενὶν νουφουζὴ πακὶ ἰτιγινὶ, βὲ λάκιν ὃλ πὶρ σεριὰτ βὲ νιζαμὰτ Χριστοστὰ λαγβ ὀλτηγηνὴ ἰττιὰ ἐτμὶζ τιρλέρ. Βὲ Σαββατιανοσλαρὴν πὶλ τζόύμλε τελιλλερὶ ποὺ φὰρζ οὔζερινὲ μόυεσσὲς τιρ.

Λάκιν Κιτάπη Μουκαττὲς ποïλὲ πὶρ τεφρὶκ τανημάζ. Κιτάπη Μουκαττὲς πού ἰκὶ τακὴμ σεριατὴν χὲρ ἰκισινέ τε ἄïνι ἐχεμμιγετὶ βερὶρ, βὲ σεριὰτ ταπιρὶ ἰλὲ Μωϋσηβὶ τανζιμὲ ἀϊτ ὀλὰν πὶλ τζόυμλε νιζαματὴ ἰφατὲ ἐτέρ. Ἄχτη Ἀτικτὲ ποïλὲ πὶρ τεφρὶκ γιόκ τηρ. Βάκαα Κελιμάτη ἀσερεγὶ Ῥάππ τούρη Σινατὰν πὶν νέφς Κεντὶ ἀγζὴ ἰλὲ σοϊλετὶ (Ἐξόδ. κ΄. 1), βὲ ἀνλερὶ τὰς λεβχαλὲρ οὐζερινὲ κεντὶ γιαζτὴ (Ἐξόδ. κδ΄. 12), βὲ ὂλ λεβχαλερὶ ταπούτ οὐλ ἀχτὴν ἰτζινὲ βὰζ ἐττιλὲρ (Δευτ. ἰ. 5), ὂλ πὶρ ἐβαμιρὶ ἰσὲ Μωϋσῆς σοϊλετὶ (Ἐξόδ. κ΄. 22), βὲ πὶρ κιταπὰ ταχρὶρ ἐτὶπ, ταπούτ οὐλ ἀχτὴν γιαννηνὰ κοτουλάρ (Δευτ. λά. 24, 26). Λάκιν πού βακκαλαρὴν χὶτζ πιρί τε πού ἰκὶ τακὴμ σεριατὴ γεκτὶκεριντὲν τεφρὶκ ἰτζοὺν τεγίλ ἰτι. Τζοὺνκι ἔγερ κάβμ τεχαμμοὺλ ἐτὲ πιλσέ ἰτι, Ἀλλὰχ Κελιμάτη ἀσερεγὲ σοϊλετιγὶ κιπὶ, πακὶ ἐβαμιρί τε πὶν νέφς κεντὶ ἀγζὴ ἰλὲ τούρη Σινατὰν ἰρὰτ ἐτετζέκ ἰτι. Φάκατ καβμὴν ρετζὰ βὲ νιγιαζὴ οὐζερινὲ Ῥάππ πακὶ καβανιϊνὶ Μωϋσησὶν γετίϊλε τεπλὶγ ἐτμεγὲ ραζὶ ὀλτού (Ἐξόδ. κ΄. 18—21. Δευτ. έ. 23, 31). Χέμ τε Ἐξόδ. νδ΄. 12τὲν ἀνλασὴλτηγηνὰ κόρέ, Ἀλλὰχ Κελιμάτη Ἀσερὲ ἰλὲ πεϊαπὲρ ὂλ πὶρ σεριὰτ βὲ ἐβαμιρί τε νεντὶ γετίϊλε γιαζὴπ Μωϋσησὲ τεσλὶμ εϊλετί. Τὰς λεβχαλαρὴν ταπούτ οὐλ ἀχτὴν ἰτζινὲ κονουλμασὴ ἰσὲ σεριατὴν ἐχεμμιγετιντὲν τεγίλ, ἴλλα Ἀλλαχὴν γετὶ ἰλὲ γιαζηλμὴς ὀλτηγηντάν ἰτι. Τζοὺνκι σάϊρ σεριὰτ βὲ ἐβαμιρὶν πάζησῃ Κελιμάτη ἀσερετὲν μουχὶμμ ἰτιγινὶ Ἐφεντιμὶζ ἰλὰν εϊλετί (Ματθ. κβ΄. 35—40, Δευτ. ϛ΄. 4—5, βὲ Λευ. ιθ΄. 18 ἰλὲ τατπὶκ εϊλέ). Πουντὰν μάτα σού τάχι τερχάτρ ἐτιλμελὶ τὶρ κι, Ἀλλὰχ ταραφηντὰν βεριλὲν πὶλ τζόυμλε σεριατλὰρ ἀχλακὶ ὀλουπ, τζόυμλεσι τε ἐγὶ βὲ μόυφὶτ ἰτιλέρ· βὲ πὶρ Γεχουδιγὲ πιριντζὶ τενπιγὶ ποζμὰκ νίτζε πὶρ κουσοὺρ ἰτὶ ἰσὲ, νεχὶ ἐτιλμὶς ὀλὰν πὶρ χαϊβανὴν ἐτινὶ γεμέκ τε διλὲ πὶρ κουσοὺρ ἰτι. (Γαλ. γ΄. 10. Ματθ. έ. 19. Ἰακ. β΄. 10). Πάζεν Ἰεζεκ. κ΄. 25τὲ ὂλ πὶρ σεριατλαρὰ «ἐγὶ ὀλμαγιαν καβανίϊν» τενιλμὶς τὶρ τεγιοὺ ἰτ τιὰ ἐτιλὶρ. Πού ἰττιὰ ἀπές τὶρ. Ἐγὶ ὀλὰν Ἀλλὰχ ἄντζακ ἐγὶ ὀλὰν ἐβαμὶρ βερὶρ. Ὂλ ἀγὲτ 26ντζὴ ἀγετὲ ζὶκρ ὀλουνὰν πουτπερὲστ ἀτετινὶ, γιάνι ἐβλατλαρηνὴ ἀτεστὲν κετζιρμεκλιγὶ ἰμὰ ἐτέρ. Βὲ ἀγὲτ 39τὰ βὲ Ῥωμ. ά. 24 τὲ Ἀλλὰχ ἀτεμλερὶ κεντὶ χεβεσλερινὲ τὲρκ ἐττιγὶ ζὶκρ ὀλουντηγὴ χαλτὲ, πού νὲβ τὲρκ ἐτμεκλιγὶ Ἀλλὰχ κεντινὶν ἀμελὶ τεγιοὺ ἰφατὲ ἐτίγιορ.

Ἄχτη Τζετιττὲ τάχι πού νὲβ πὶρ τεφρὶκ γιόκ τηρ. Ἐφεντιμὶζ ποïλὲ πὶρ τεφρὶκ ἐτμέζ. Ματθ. έ. 17τὲ «σεριατὴ ἰτμὰμ ἰτζοὺν κελτὶμ» τετικτὲν σόνρα, πουνὰ μισὰλ χαλιντὲ σάλτ Κελιμάτη ἀσερετὲν τεγὶλ (έ. 21ὶ Ἐξόδ. κ΄. 13 ἰλὲ, έ. 27γὶ Ἐξόδ. κ΄. 14 ἰλὲ τατπὶκ εἰλὲ), ἴλλα σάϊρ ἐβαμιρτὲν τε ἰστιχρὰτζ ἐτέρ. (Ματθ. έ. 43ὶ Δευτ. κγ΄. 23 ἰλὲ, έ. 38ὶ Ἐξόδ. κά. 24 ἰλὲ, έ. 43ὶ Λευϊτ. ιθ΄. 18, βὲ Δευτ. κγ΄. 6 ἰλὲ τατπὶκ εϊλέ). Πασκὰ πὶρ τεφά τα ἐρπάπη σεριαττὰν πιρὶ Ἐφεντιμιζὲ «Σεριαττὰ ἐβαμιρὶν χάνκισι πόγιοὺκ τὶρ;» τεγιοὺ σοὺὰλ εϊλετιγιντὲ (Ματθ. κβ΄. 35—40), Ἐφεντιμὶζ Δευτ. ϛ΄. 5 ἰλὲ Λευϊτ. ιθ΄. 18ὶ ἰστισχὰτ ἐτμέκλε σεριὰτ ταπιρὶ ἰλὲ Γεχουδιλερὶν σεριὰτ τανζιμινὶν γεκούνούνού ἀνλατηγηνὴ κόστερτί. Βὲ πὶρ πασκασὴ «Χαγιάτ»η ἐπετιγεγὲ ναΐλ ὀλμὰκ ἰτζοὺν νὲ γιαπαγιὴμ;» τεγιοὺ σοὺὰλ ἐττικτὲ (Ματθ. ιθ΄. 16), Ἐφεντιμὶζ Κελιμάτη ἀσερετὲν (ἀγὲτ 18, βὲ 19ὴν ἴλκ κησμὴ) βὲ ὂλ πὶρ ἐβαμιρτὲν (ἀγὲτ 19ὴν ἰκιντζὶ κησμὴ) τακτὶμ εϊλετί.

Παῦλος ἀπόστολος τάχι πού ἰκὶ τακὴμ σεριὰτ ἀρασηντὰ ποïλὲ πὶρ τεφρὶκ τανημάζ ἰτι. Παῦλος ἀπόστολος Ῥωμαληλαρὰ βὲ Γαλατιαληλαρὰ ὀλὰν ρισαλελεριντὲ Χριστιανλὰρ Γεχουτὶ σεριατηντὰν ἀζὰτ ὀλτουκλαρηνὴ πάχς ἐτέρ ἰκέν, (Ῥωμ. γ΄. 22, 28. ζ΄. 6· βὲ γάϊρι. Γαλ. γ΄. 2, έ· 24, 25· βὲ γάϊρι) χὲμ Κελιμάτη ἀσαραγιὰ (Ῥωμ. β΄. 21, 22. ζ΄. 7. Γαλ. δ΄, 24·) χέμ τε ὂλ πὶρ καβανιϊνὲ μόυρατζαὰτ ἐτέρ (Ῥωμ. ζ΄. 2· β΄· 25, 27. Γαλ. δ΄. 10. έ. 2, 3). Ἰάκωβος ἀπόστολος τάχι σεριαττὰν πάχς ἐτὲρ ἰκέν, χὲμ Κελιμάτη ἀσαραγιὰ (Ἰακ. β΄. 11), χέμ τε ὂλ πὶρ σεριατὰ μόυρατζαὰτ ἐτέρ (Ἰακ. β΄. 8 βὲ 9ὴ, Λευϊτ. ιθ΄. 18 βὲ Δευτ, ις΄. 19 ἰλὲ ρουπὰρ ἔτ). Ἀμάλη Ῥουσοὺλ 15ιντζὶ παπτὰ ταρὶφ ἐτιλμὶς ὀλὰν σὸλ μουχὶμμ κιλισὲ τζεμιγετιντὲ ταϊφετὲν τόνμὲ Χριστιανλαρὴν Μωϋσηβὶ σεριατὰ ὀλὰν ἀλακασηνὴ ταγὶν ἐτὲρ ἰκέν, σὸν καραρλαρηντὰ πού ἰκὶ νὲβ σεριατά τα μόυρατζαὰτ ἐττιλέρ (Πράξ ιέ. 29ὴ Ἐξόδ. κ΄. 14 βὲ Δευτ. ιβ΄. 16 ἰλὲ τατπὶκ εϊλέ).

Ἴμτι τεμὲκ ὀλοὺρ κι, πουτοὺν Κιτάπη Μουκαττεστὲ νὲ Μωϋσῆς, νὲ πεϊγαμπερλὲρ, νὲ Ἐφεντιμὶζ, νὲ ἀποστολοσλὰρ χὶτζ πὶρ γερτὲ Κελιμάτη ἀσαραγιὴ σάϊρ σεριαττὰν τεφρὶκ ἰλὲ ταχὰ μουχὶμμ ἀττ ἔτμετιλερ. Βὲ πουτοὺν Κιτάπη Μουκαττεστὲ χὲρ νὲ ζεμὰν κι Ἄχτη Ἀτικὶν σεριὰτ τανζιμινὲ μόυρατζαὰτ ἐτιλὶρ ἰσέ, κερὲκ ὂν κελιμὰτ βὲ κερὲκ σάϊρ σεριὰτ πιρλικτὲ ἰμὰ ἐτιλὶρ. Πού σουρέτλε Σαββατιανοσλαρὴν σάββατον χακκηντὰ ὀλὰν ἒν πόγιοὺκ τελὶλ βὲ τεμελλερὶ Κιτάπη Μουκαττὲς οὐζερινὲ μόυεσσὲς ὀλμαγιηπ, ἴλλα χαγιαλὶ βὲ πατὴλ ὀλὰν πὶρ τεφρὶκ οὐζερινὲ μόυεσσὲς ἰτιγὶ τεπεϊγιοὺν ἐτέρ.

2. Γεχουδὶ σεριατηνὴν Χριστιανληγὰ ὀλὰν ἀλακασηνὰ ταϊρ τικκὰτ ἐτετζεγιμὶζ σάϊρ πὶρ τζιχὲτ Σεριατὴν ἰκὶ οὐνσουρλαρή τηρ. Κιτάπη Μουκαττεστὲ χούσουσα Ἄχτη Τζετιττὲ σεριὰτ χακκηντὰ ὀλὰν παχσλαρὰ τικκὰτ ἐττιγιμιζτὲ γεκτὶκεριντὲν μόυτεφερρὶκ ἰκὶ νὲβ τεσαββουρὰ τεσατοὺφ ἐτίγιορηζ. Πάζεν σεριὰτ «τάμμ» (Ψαλ. ιθ΄. 7), «μουκαττὲς» (Ῥωμ. ζ΄. 12), «ρουχανὶ» (Ῥωμ. ζ΄. 14), ἰπτὰλ ὀλμὰζ (Ματθ. έ. 17), «μόυλόυκιανὲ» (Ἰακ. β΄. 8) τεγιοὺ ταβσὶφ ἐτιλὶρ· πάζεν τε, «ζαὶφ βὲ φαϊτεσὶζ» (Ἑβρ. ζ΄. 18), «νέσχ ὀλουντὴ» (Ἐφεσ. β΄. 15), «ἀτὶκ βὲ πὶρ» (Ἑβρ. ή. 13) τεγιοὺ ταρὶφ ἐτιλὶρ. Ἴμτι πού φὰρκ νέρετεν τὶρ; Σαββατιανοσλαρὴν βὲ πάζη Προτεστὰν μόυελλιφλερὶν τετιγὶ κιπὶ πού φὰρκ ὂν κελιμὰτ ἰλὲ ὂλ πὶρ σεριὰτ ἀρασηντακὶ φὰρκ ὀλματηγηνη παλατὲ κόστερτίκ. Σίμτι πού φαρκὴν νετὲν ἰπαρὲτ ὀλτηγηνὴ Κιτάπη Μουκαττεστὲν τεχαρρὶ ἐτελίμ. Ῥωμ. ζ΄. 6τὰ Παῦλος ἀπόστολος σοϊλὲ τέγιορ· «Σεριαττὰν ἀζὰτ ὀλτούκ, τά κι χὰρφ ἐσκιλιγιντὲ τεγὶλ, ἄντζακ ροὺχ γενιλιγιντὲ χητμὲτ ἐτελίμ.» Ἴμτι ἀπόστολος πού φαρκὴ «χὰρφ» βὲ «ροὺχ» ταπιρλερὶ ἰλὲ ἰφατὲ ἐτίγιορ. Ἐφεντιμὶζ «Ἰχγιὰ ἐτὲν Ῥούχ τηρ, τὲν χὶτζ πὶρ φαϊτὲ ἐτμὲζ, πενὶμ σιζὲ σοϊλετιγὶμ σοζλὲρ Ῥοὺχ βὲ χαγιάτ τηρ» τετιγιντὲ (Ἰωάν. ϛ΄. 63) ἄïνι χουσουσὴ τεκὶτ ἐτίγιορ ἰτι (πού μόυνασεπέτλε Β΄ Κορν. γ΄. πὰπ τικκάτλε μόυταλαὰ ἐτιλέ). Πὶρ σεριατὴν ρουχὴ ὂλ ἐμρὶ μουτζὶπ ὀλὰν μεπτέ τὶρ, χαρφὴ ἰσὲ ὂλ σεριατὰ μόυνασεπὲτ βερὲν χάλ οὐ κεϊφιγετλέρ τὶρ. Ταπίρι ἀχέρλε, ροὺχ σεριατὴν τεπεττοὺλ ἔτμεγιπ χὲρ πὶρ χάλ οὐ κεϊφιγὲτ ταχτηντὰ ναφὴζ ὀλὰν οὐνσουρή τηρ, χαρφὴ ἰσὲ χάλ οὐ κεϊφιγετλέρλε τεπετοὺλ ἐτὲν οὐνσουρή τηρ. Πὶλ φὰρζ πὶρ πετὲρ κεντὶ ἐβλατηνὰ, «Ἀβλουνὴν σοὺ κόλκελὶ κόσεσιντὲ οϊνὰ, λάκιν σὸλ κόσεσιντὲ οϊνάμα,» τεγιοὺ ἔμρ ἐτέρ. Πού ἐμρτὲ μαχὰλ ταγινὶ χάρφ τηρ· τζοτζουγοὺν σηχχετινὲ τικκὰτ ἐτμὲκ ροὺχ τηρ. Ὀϊλετὲν σόνρα γιάχοτ κησὴν πού ἔμρ τεπτὶλ ὀλούρ. Πὶρ μουαλλὶμ κεντὶ σακιρτλερινὲ, «Σαὰτ ἰκιτὲν πεσὲ κατὰρ ὀκουγιοὺπ, πεστὲν ἀλτηγιάτεκ οϊναμαλήσηνηζ,» τεγιοὺ νιζὰμ κόρ. Πού νιζαμτὰ βὰκτ ταγινὶ χάρφ τηρ· τζοτζοὺκ μεκτεπτὲν τζηκτηκτὰν σόνρα διλὲ πὶρ νιζαμὰ ριαγὲτ ἐτμέζ. Λάκιν ἴς βὲ ὀγιοὺν βακητλαρηνὴ πὶρ πιρινὲ καρησὴρμαμακληκ ροὺχ τηρ. Τζοτζοὺκ πόγιόυγιοὺπ πὶρ μουαλλὶμ γιὰ τουτζτζὰρ ὀλτουκτὰ πιλὲ γίνε ὂλ μεπτεγὲ ἰττιπάεν ἀμὲλ ἐτμελί τὶρ. Σίμτι πὶρ τζοτζοὺκ πόγιόυγιοὺπ κιαμὶλ ὀλτηκτὰν σόνρα χαρφὰ γιαπησὴπ, «Πετερὶμ πανὰ ἀβλουνὴν σοὺ κόσεσιντὲ οϊναμαγὴ, βὲ μουαλλὶμ σαὰτ πεστὲν ἀλτηγιάτεκ οϊναμαγὴ ἔμρ ἐττιλέρ ἰτι, ἴμτι πὲν τάϊμα ποïλὲ γιαπατζάγημ,» τεσὲ, πού ἀτὲμ, «Σακαλλὴ τζοτζούκ» τεσμιγὲ ὀλουνμαλὴ τηρ. «Χὰρφ ὀλτουρούρ.» 'Χὰρφ ἐσκίρ'. Χὰρφ κησμηνὴν τεβαμηνὴ νὲ πετὲρ βὲ νὲ μουαλλὶμ μόυρὰτ ἔτμετιλερ. «Ἰχγιὰ ἐτὲν ροὺχ τηρ.» Κιτάπη Μουκαττεστεκὶ σεριατλὰρ τάχι ποïλὲ ἰκὶ οὐνσουρτὰν ἰπαρέτ τὶρ. Κουρπὰν ἰτζοὺν πάζη σεριατλὰρ βεριλτί· φιλὰν τζὶνς χαϊβὰν κετιρμέκ, φιλὰν γερτὲ, φιλὰν τακὴμ κιμσὲ γετίϊλε ζεπὴχ βὲ τακτὶμ ἐτιλμὲκ πού σεριατὴν χαρφή τηρ. Κετερσὶζ κεφαρὲτ ὀλμὰζ ἰτιγὶ ροὺχ τηρ. «Κὰτλ ἔτμε,» ἐμριντὲ πιρινὶν χαγιατηνὴ ἀλμὰκ ἀμελινὶ μὲν ἔτμεσὶ χάρφ τηρ· φάκατ πιρατερὲ πίλα σεπὲπ γαζὰπ ἐτμὲκ βὲ καλπτὲ ἰντικὰμ τουϊγουσὴ τασημακληγὴ μὲν ἔτμεσὶ ροὺχ τηρ (Ματθ. έ. 21, 22). «Χὲρ κὶμ σενὶν σάγ γιαναγηνὰ βουρὴρ ἰσὲ, ἀνὰ ὂλ πιρινί τε τζεβὶρ» (Ματθ. έ. 39) χάρφ τηρ· γιλμιγὲτ πού ἐμρὶν ρουχή τηρ. Πὶρ ἐμρὶν χαρφηνὰ γιαπησὴπ καλμὰκ τζοτζουκλὴκ, τζεχαλὲτ βὲ μερπουτιγὲτ ἀλαμετί τὶρ. Χάρφ ρουχὰ τελαλὲτ ἐτέρ· βὲ ροὺχ ταχσὶλ ἐτιλτικτὲν σόνρα χαρφτὰν ἀζὰτ ὀλοὺρ ἰζ.

(Μαπατὴ βάρ)

Ἀϊνταπ Χ. Κ.

ΣΟΥΓΙΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρυμὶ Ὀκτώβρ. 15, βὲ Ἀλαφρ. Ὀκτώβρ. 27, 1894

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Ποὺ χαφτὰ ἀκσάϊ σαρκτὰν γενὶ πὶρ μουχαρεπεγὲ ταὶρ χὶτζ πὶρ μεβσοὺκ χαπὲρ ἀληνάμαμης τηρ. Γιαλοὺ ἠρμαγηνὴν σιμαληντὰ Ἰαπωνία ἰλὲ Τζὶν ὀρτουσὴ ἀρασηντὰ πὶρ μουχαρεπενὶν βουκοὺ πουλτηγὴ χαπὲρ βεριλμὶς ἰτέ τε, χαπέρι μεζκοὺρ ταστὶκ ὀλούνμαμης τηρ. Βιδζουτὰν Ὀκτώβριος 15 ταριχίιλε τζεκιλὲν πὶρ τηλεγραφναμεγὲ ναζάρεν, ἰκὶ ὀρτοὺ Γιαλοὺ ἠρμαγηνὴν ἰκὶ σαχιλιντὲ πιρὶ πιρλερὶ καρσησηντὰ πουλουνμακτὰ τηρλάρ. Τζινλιλὲρ κετζὲ κουντοὺζ κεντὶ ἰστιχκιαμλαρηνὴ τακβιγὲ βὲ ἰσλαχὰ τζαλησμακτὰ ὀλτηκλαρὴ κιπὶ, Ἰαπωνιαληλὰρ τζιχετιντὲ τάχι Μαρεσὰλ Γιαμαγάτα Τζινλιλὲρ οὐζερινὲ χουτζοὺμ ἐτμεζτὲν ἐββὲλ πογιοὺκ τοπλαρὴν βουρουτινὲ ἰντιζὰρ ἐτμεκτέ τιρ. Μουσαριλέϊχ τουσμενὶν χὲπ χαρεκετλεριντὲν κιάμιλεν χαπὲρ ἀλμακτά τηρ· βὲ κέρτζι Τζὶν ἐσιρλερὶ Τζὶν ὀρτουσηνὴν 25,000 νεφὲρ κατὰρ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐτμισλὲρ ἰσέ τε, Ἰαπωνία κεσσαφλαρηνὴν πεγιανήντζα, Τζὶν ἀσκερλερινὶν μικταρὴ ἀντὲν χάϊλητζα ἐκσὶκ ὀλουπ, Τζὶν ἰστιχκιαματὴ ζὰνν ὀλουντηγὴ τερετζετὲ μουχκὲμ τεγὶλ τιρλέρ. Ἰαπωνιαληλὰρ ἰλερλεμεγὲ πὲκ χαχισκὲρ ἰσελέρ τε, Μαρεσαλὴν τεταρικιατὴ ἰκμὰλ ὀλούντζαγια κατὰρ ἠρμαγὴ κετζμεγετζεκλερ τιρ. Ἰαπωνιαληλαρὴν Πὸρτ Ἀρτοὺρ οὐζερινὲ χουτζοὺμ ἐϊλετικλερινὲ ταὶρ σαὶ ὀλὰν χαπὲρ τάχι τεκζὶπ ὀλουνμακτά τηρ. «Νοὺ Γιὸρκ Χεραλδ»τὰ νὲσρ ὀλουνὰν πὶρ τηλεγραφναμεγὲ ναζάρεν, Μαρεσὰλ Γιαμαγάτα, τάχτη κομαντασηντὰ 15,000 νεφερτὲν μουρεκκὲπ πὶρ ὀρτοὺ πουλουντηγὴ χαλτὲ, Πὸρτ Ἀρτουρὴν ἰκὶ μὶλ μεσαφεσιντὲ πὶρ μαχαλτὲ πουλουνμακτὰ ὀλουπ, μαχάλη μεζκουρὴ ζάπτ ἐτμὲκ ἰτζοὺν μουσαὶτ πὶρ φουρσατὰ πεκλεμεκτὲ τιρ. Λάκιν μουσαριλέϊχ Μαρεσὰλ χὲμ ὄρατα χὲμ τε ἄϊνι βακττὰ Βιδζουτὰ πουλουνάμαζ. Τικὲρ πὶρ χαπερὲ κορὲ, Ἰαπωνιαγιὰ μουσαλεχὰ ἰτζοὺν πὶρ τεκλὶφ βουκοὺ πουλμοὺς ἰσέ τε, Ἰαπωνία κεντισινὲ ἐτιλὲν τεκλιφλερὶ καποὺλ ἔτμεμις τιρ. Κερὲκ Ἀλμανία κερὲκ Μουττεχιτέϊ Ἀμερίκα μένι μουχαρεπὲ ἰτζοὺν μουταχελὲ ἐτμὲκ παπηντακὶ τεκλιφὶ ρεττ ἐϊλεμισλέρ τιρ. Πεκιντὲ ἐτζνεπιλερὶν μουχαταρατὰ ὀλτηκλαρηνὰ ταὶρ σαὶ ὀλὰν χαπερὶν μουπαλαγατὰν ἰπαρὲτ ὀλτηγὴ, βὲ ἐτζνεπιλερὶν χιμαγὲ βὲ μουχαφαζαλαρὴ παπηντὰ σατὴρ ὀλὰν ἔμρι ἰμπερατωρινὶν κεμάλη σιττέτλε μεβκίϊ ἰτζραγιὰ κονουλὴπ, ἐτζνεπιλερὲ χουτζοὺμ ἐτενλερὶν σετίτεν μουτζαζὰτ ἐτιλτικλερὶ πεγιὰν ἐτιλίγιορ. Μικάδο χαζρετλερὶ Ἰαπωνία Παρλαμεντοσηνὴ κετζὲν τζουμὰ κουνοὺ πὶρ νοὺτκ ἰρατίιλε κουσὰτ ἐτμὶς, βὲ ἰρὰτ ἐττιγὶ νουτκτὰ τεμὶς τὶρ κι, «Τεεσσοὺφ ἐτέριζ κι Τζὶν κεντὶ βαζιφὲ βὲ μεσουλιγετινὶ τανηγιαρὰκ ἀκσάϊ σαρκτὰ σοὺλχ οὐ σαλαχὴν μουχαφαζασὴ ἰτζοὺν Ἰαπωνία ἰλὲ περαπὲρ χαρεκὲτ ἔτμετιγιντέν, σιμτικὶ μουχαρεπεγὲ σεπὲπ ὀλμοὺς τηρ. Λάκιν πὶρ τεφὰ μουχαρεπεγὲ πασλαντηκτὰν σόνρα ναΐλι μουρὰτ ὄλματηκτζα μουχασεματὰ χιτὰμ βερίλμεμελι τιρ. Ἐχέσσι ἀμαλημὴζ σοὺ τήρ κι, τεπαάϊ σατηκαμὴζ κεμάλη ἰττιχὰτ βὲ ἰττιφὰκ ἰλὲ μεμαλικιμιζὶν μεναφιίνὶ τερβιτζὲ σάϊ οὐ γαϊρὲτ ἐτσινλὲρ, βὲ σέριαν κιαμὶλ βὲ κατὶ πὶρ μουζαφφεριγετὶ τεμὶν ἐτμέκλε ἂζ βακττὰν ἀκσάϊ σαρκτὰ σοὺλχ οὐ σαλαχὴν ἰατεσὶ, βὲ ποὺ βέτζχλε μιλλετιμιζὶν σὰν οὐ σόχρετινὶν τεζγίτι βεσαϊτινὶ ἰστιχσὰλ ἐτσινλέρ.» Χουκουμὲτ μουχαρεπεγὶ ἰλερὶ κοτουρμὲκ ἰτζοὺν λαζὴμ κελὲν μουχιμμάτη χαρπιγενὶν ἰστιχσαλῃνὰ ταὶρ Παρλαμεντογιὰ οὒτζ λαϊχὰ τακτὶμ ἐτμὶς τιρ. Σεφαΐνι χαρπιγενὶν τεζγίτι λούζουμὴ τάχι ἰτγιὰν, βὲ ποὺ παπτὲ λαζὴμ κελὲν τεταπιρὶν ἰττιχαζὴ ζημνηντὰ πὶρ τεκλὶφ τάχι ἐτιλμὶς τιρ. — Χὲρ νὲ ζεμάν κι Προυσία ἀσακιρὶ μικταρηνὰ μουχὶμμ πὶρ ζάμμ οὐ ἰλαβὲ βουκοὺ πουλοὺρ ἰσὲ, ἀνλερὲ ἰτὰ ὀλουνατζὰκ γενὶ σαντζακλαρὴν τακτισὶ ἰτζοὺν πὶρ ρέσμι μαχσοὺς ἰτζρὰ ὀλουνούρ. Ποὺ κιπὶ πὶρ ρὲσμ, γιάνι ποὺ ἂσρ ζαρφηντὰ ἰτζρὰ ὀλουνὰν ποὺ νὲβ ρεσμλερὶν ἀλτηντζησὴ Ὀκτώβριος 18τὲ Περλιντὲ ἰτζρὰ ὀλουνμὴς τηρ. Προυσία ὀρτουσηνὴν γενιτὲν τενσικὰτ βὲ τεσκιλατὴ ἰσινὲ Ἰμπερατὼρ πιριντζὶ Βὶλχελμ ταραφηντὰν πασλανμὴς ὀλτηγὴ τζιχέτλε ἴσπου ρὲσμ πὶρ ἐχεμμιγέτι μαχσουσεγὶ χαΐζ πὶρ ρὲσμ τεγιοὺ ἄττ οὐ ἰτιπὰρ ὀλουνμὴς τηρ. Ρέσμι μεζκοὺρ γάγετ παρλὰκ σουρεττὲ ἰτζρὰ ὀλουνμὴς, βὲ ἀντὲ πὲκ τζὸκ ἀτὲμ χαζὴρ πουλουνμὴς τηρ. Σεράϊ βαΐζι Δοκτὼρ Φρόμμελ παϊρακλαρὴ τακτὶς ἐττικτὲν σόνρα, Ἰμπερατὼρ παϊρακλαρὴ ἀλάϊ κομαντανλαρηνὰ τεσλὶμ, βὲ γάγετ μουεσσὶρ πὶρ νοὺτκ ἰρὰτ ἐϊλεμὶς τιρ. Ἴσπου ρεσμτὲ Σηρπιστὰν Κραλὴ Ἀλμανία Ἰμπερατωρηνὴν γέβμι μεζκουρτὲ κεντισινὲ ἰτὰ ἐτμὶς ὀλτηγὴ ἓν ἀλὶ Προυσία νισανηνὴ σινέϊ ἰφτιχαρηνὰ τακμὴς ὀλαρὰκ χαζὴρ πουλουνμὴς τηρ. Κρὰλ Ἀλέξανδρος Περλιντὲ κεντισὶ ἰλὲ μουλακὰτ ἐτενλὲρ οὐζερινὲ γάγετ κουζὲλ τεσὶρ πρακμὴς τηρ. Μουσαριλέϊχ τζουμὰ ἐρτεσὶ κουνοὺ Περλιντὲν μουφαρακὰτ, βὲ παζὰρ κουνοὺ ἀκσάμλαγιην Βιενναγιὰ μουβασελὲτ ἐϊλεμὶς τιρ. — Φράνσα μεπουσὰν μετζλισὶ ταραφηντὰν ταγὶν ὀλουνὰν πουττζὲ κομισιόνη μαχσουσὴ Φράνσα ἰλὲ Ἀλμανία χαρπιγὲ πουττζεσινὶ γεκτικερλίιλε μουκαγεσὲ ἐτερὲκ, Ἀλμανιανὴν 1895 χαρπιγὲ πουττζεσινὶν Φρανσανηνκιντὲν 160 μιλλιὸν φρὰνκ ζιγιατὲ ὀλτηγηνὴ κοστερμὶς τιρ. Κομισιὸν τανζὶμ ἐτμὶς ὀλτηγὴ ραπορττὰ Ἀλμανιανὴν χὲρ πιρὶ ἄκαλλι 150 νεφερτὲν μουρεκκὲπ 2,498 πιγιατὲ ταπουρλαρὴ ὀλτηγηνὴ, χὰλ ποὺ κι Φρανσανὴν χὲρ πιρὶ κουτζ χαλτὲ 125 νεφερτὲν μουρεκκὲπ 2,426 πιγιατὲ ταπουρὴ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐτμὶς τιρ. Φρανσατὰ κανούνη ἀσκερὶ ἰχτιγιατζάτη μαλιγεγὲ κορὲ τατὶλ ὀλουνούρ, χὰλ ποὺ κι Ἀλμανιατὰ κανούνη ἀσκερὶ σάϊρ χὲπ κανουνλαρὰ φαὶκ ὀλουπ, ἀνὴν ἀχκιαμὴ χὲρ χαλτὲ ἰτζρὰ ὀλουνούρ.—Τιφλὶς τζιβαρηντὰ Γρόσνι νὰμ μαχαλτὲ πὶρ νὲφτ κουγιουσὴ τουτουσμὴς βὲ ἀλεβλὲρ χεμτζιβὰρ πιναλαρὰ σιραγὲτ ἐτερὲκ 17 κισὶ ἀλεβλὲρ ἰτζιντὲ τελὲφ ὀλμουσλάρ τηρ — Μουττεχιτέϊ Ἀμερίκα χουκουμετινὶν γενὶ ἰνσὰ ὀλουνμοὺς ὀλουπ Μ έ ϊ ν ναμήϊλε γιὰτ ὀλουνὰν ζηρχλησηνὴν ὀρτὰ χισάπλε σαατττὰ 16 μὶλ, βὲ φέβκ ἐλ ἀτὲ σουράτλε χαρεκὲτ ἐττιγὶ ζεμὰν σαατττὰ 18 μὶλ κὰτ ἐττιγὶ πὰ τετζριπὲ ἀνλασηλμὴς τήρ κι, ὃ πογιουκλουκτὲ ὀλὰν ζηρχληλαρτὰ ποὺ τερετζὲ σουράτη σεϊρὶν ἐμσαλὴ κορούλμεμις τιρ.—Πετερσβουργτὰ Ρουσία Ἰμπερατωρηνὴν ἀχβάλη σηχχιγεσινὲ ταὶρ κετζὲν παζὰρ ἐρτεσὶ κουνοὺ νὲσρ ὀλουνὰν ἰλάνη ρεσμιτὲ μουσαριλεϊχὶν ἐββελκὶ κετζὲ φασηλελὶ ὀλαρὰκ 5 σαὰτ μουττὲτ οὐγιουμὴς βὲ βάκτη μουαϊγενιντὲ καλκμὴς ὀλτηκλαρὴ πεγιὰν ὀλουνμὴς τηρ. Ἴσπου τηλεγρὰφ Ἰμπερατὼρ χαζρετλερινὲ πακὰν πὲς χεκιμὶν ἰμζασὴ ταχτηντὰ νὲσρ ὀλουνὰν βὲ Ἰμπερατὼρ χαζρετλερινὶν κουββετινὶν ἀζαλμασηντὰν βὲ ναπζηνὴν ταχὰ ζαὶφ ζαὶφ ἀτμασηντὰν παχὶς πουλουνὰν τηλεγραφτὰν ταχὰ οὐμιτπάχς τιρ. Ρουσία μεμαλικινὶν χὲπ κιλισελεριντὲ Ἰμπερατὼρ χαζρετλερινὶν ἰατέϊ ἀφιγὲτ ἐτμεσὶ ἰτζοὺν χὲρ κοὺν τουαλὰρ ὀκουνμακτά τηρ. Σάϊρ μεμλεκετλερτὲ Ρουσία τεπαασὴ ἰλὲ περαπὲρ τικὲρ πὶρ τζὸκ κιμσελὲρ τάχι Εὐρώπα σοὺλχ οὐ σαλαχηνὴν πὶρ ζημάνη καβισὶ ὀλὰν Ἰμπερατὼρ χαζρετλερινὶν τεματίϊ ὀμρλερὶ ἰτζοὺν Ἰζενάπη Χακκὰ τουὰ βὲ νιγιαζλὰρ ἂρζ ἐϊλεμεκτὲ τιρλέρ. Κρονσταττὰ μουκὶμ μεσχοὺρ Παπὰ Ἰβὰν Λειβαδιαγιὰ τζαγρηλμὴς τηρ. Ἀζιζλιγιντὲν νάσι τζεμίϊ Ρουσιαληλαρὴν μαζχάρη χουρμέτι οὐμουμιγεσὶ ὀλὰν Παπὰ Ἰβὰν τουὰ βὲ νιγιαζλὰρ ἂρζ ἐτμὲκ οὐζρὲ τζὸκ τεφὰ χασταλαρὴν γιαννηνὰ τζαγρηλήρ. Γρὰν Δοὺκ Βλαδίμηρος κετζὲν χαφτὰ πεντζσενπὶχ κουνοὺ ἀκσαμὴ Βίεννα ταρικίιλε Λειβαδιαγιὰ μουτεβέτζτζιχεν Παριστὲν χαρεκὲτ ἐτμὶς τιρ· ἄϊνι βακττὰ Γρὰν Δοὺκ Ἀλέξιος Πουρουτζτὲν Λειβαδιαγιὰ κιτμὲκ οὐζρὲ Παρισὲ μουβασελὲτ ἐϊλεμὶς τιρ. Ἰμπερατὼρ χαζρετλερινὶν τικὲρ ἰκὶ πιρατερὶ ζάτεν Λειβαδιαγιὰ μουβασελὲτ ἐϊλεμισλέρ τιρ. Ρουσία Βελίϊ ἀχτὴ Γρὰν Δοὺκ Νικόλαος Ἀλεξανδροβιτζὶν ναμζετλισὶ Πρενσὲς Ἀλίκη κετζὲν τζουμὰ κουνοὺ Δαρμσταττὰν χαρεκὲτ ἐτμὶς, βὲ χεμσιρεσὶ Βαρσαβιαγιὰ κατὰρ μουσαριλεϊχαγιὰ ρεφακὰτ ἐτερὲκ μαχάλη μεζκουρτὲ Γρὰν Δοὺκ ἰλὲ Γρὰνδ Δουσὲς Σέργιος ταραφηντὰν ἰστικπὰλ ὀλουναρὰκ, ἀνλέρλε περαπὲρ Λειβαδιαγιὰ ἀζιμὲτ, βὲ κετζὲν τζουμὰ ἐρτεσὶ κουνοὺ ἀκσάμλαγιην μαχάλη μεζκουρὲ μουβασελὲτ ἐϊλεμισλέρ τιρ. Βελίϊ ἂχτ χαζρετλερὶ κεντὶ νισανλησηνὴ Λειβαδιανὴν πὶρ κάτζ μὶλ μεσαφεσιντὲ κιαὶν Ἀλούστζα νὰμ μαχαλτὲ ἰστικπὰλ ἐϊλεμὶς, βὲ Λειβαδιαγιὰ μουβασελετλεριντὲ Πρενσὲς τογρουτζα Ἰμπερατὼρ βὲ Ἰμπερατωρίτζα χαζαρατηνὴν νεζτινὲ κιτμὶς τιρ· πάτεχου Πρενσὲς Ἀλίκη Ἰμπερατωρίτζα βὲ χανετάνη ἰμπερατωρὶ ἀζασὴ ἰλὲ πιρλικτὲ σαϊφιγενὶν κιλισεσινὲ κιτὶπ ἀγίνι ρουχανὶ ἰτζρὰ κηληνμὴς τηρ. Τικὲρ κονὲ πὶρ καρὰρ ἰττιχὰζ ὀλούνμαγιατζὰκ ὀλοὺρ ἰσὲ, Βελίϊ ἂχτ χαζρετλερινὶν Πρενσὲς Ἀλίκη ἰλὲ ρέσμι ἰζτιβατζὴ τζαρσενπὶχ κουνοὺ ἰτζρὰ κηληνατζὰκ ἰτὶ, σοὺ κατὰρ κι, ριβαγετὲ ναζάρεν, Ἰμπερατωρίτζα χαζρετλερὶ Βελίϊ ἀχτὴν τέρχαλ ἐβλενμεσινὲ χαρσὴ τηρ. Ρεσμὶ γαζετα-

λαρὴν πεγιανηνὰ ναζάρεν, Πρενσὲς 'Αλίκη Ρουσλισανηνὴ ὄϊρενμὲκ χουσουσηντὰ πὲκ τερακκὴ ἐϊλεμίς, βὲ 'Ορθόδοξος κιλισεσινὲ ταχὶλ ὀλμὰκ οὐζρὲ 'Ορθόδοξος κιλισεσινὶν ταριχινὶ, ταλιματηνὴ βὲ ἀγίν οὐ ἀτετλερινὶ κεμάλη γαϊρέτλε μούταλαὰ ἐτμεκτὲ τιρ. — Μούττεχιτέϊ 'Αμερικατὰ Βάσιγγτην τζιβαρηντὰ πὶρ τεμὶρ γιολοὺ καταρηντὰ πόγιοὺκ πὶρ χαϊτουτλὴκ ἰτζρὰ ὀλουνμὴς τηρ. Γετὶ χαϊτουτ καταρὴ τουρτουραρὰκ, κασατὰν 50,000—150,000 δολὰρ κατὰρ πόγιοὺκ πὶρ μεπλαγὴ καλτηρτηκτὰν σόνρα, μακιναγὴ τάχι καταρτὰν ἀγηρτηκτὰν σόνρα κασατὰν τζηκαρτηκλαρὴ μεπλαγὴ ἀλὴπ φιρὰρ ἐϊλεμισλὲρ τιρ. Ριβαγετὲ ναζάρεν, χαϊτουτλαρτὰν ἰκισὶ τουτουλμὴς τηρ.— 'Ιγγιλτερρανὴν Πίρκενλεδνὰμ σεχριντὲ ἰτζρὰ ὀλουνὰν πὶρ ἰντιχαπτὰ μουχαφαζακιὰρ φηρκασηνὰ μενσοὺπ πὶρ ζὰτ ἰντιχὰπ ὀλουνμὴς ἰσέ τε, 1892τεκιντὲν χάϊλητζα ἐκσεριγέτι ἀρὰ ἰλὲ ἰντιχὰπ ὀλουνμὴς τηρ. — 'Αράϊ οὐμουμιγὲ κανούνη τζετιτινὶν καπούλ οὐ ἰντισαρηντὰν περοὺ Πελδζικατὰ πιριντζὶ τεφὰ ὀλαρὰκ ἰτζρὰ ὀλουνὰν ἰντιχαπαττὰ Κατολὶκ φηρκασὴ γαλὶπ ὀλμούς τηρ. — 'Οκτώβριος 25 ταριχίϊλε Πετερσβουργτὰν κελὲν σὸν τηλεγραφναμεγὲ ναζάρεν, πουτοὺν κοὺν ζαρφηντὰ Ρουσία 'Ιμπερατωρηνὴν οὐζερινὲ οὐγιουτηκλὴκ κέλμετι. Σπασμὸς ἀλαμετλερὶ ζαχὶρ ὀλματη· ἰστιχασὴ μουτζὶπ μεμνουνιγὲτ πὶρ χαλτὲ τιρ. 'Αγιχγηνὴν σισὶ ἀρτμαμηὴς τηρ. Βελὶϊ ἀχτ γέδμι μεζκούρτὲ ἐδλένμεμὶς ἰσέ τε, ποὺ κοὺν ποὺ μεσελεγὲ ταὶρ ἀτιτεκὶ τηλεγρὰφ ἀλημὴς τηρ· «Βελὶϊ ἀχτ ἀκτη ἰζτιβατζὴ ἀκαπιντὲ Κηρημτὰν μούφαρακὰτ ἐτετζὲκ τιρ. 'Ιζτιβὰτζ ρεσμινὶν ἂν καρὶπ ἰτζρασὴ καραρκὶρ ὀλμούς τηρ. 'Ιμπερατὼρ χαζρετλερὶ ρεσμὶ ἰζτιβατζὴν τζαπουκ ἰτζρασηνὴ ἀρζουλετιγιντὲν, Πρενσὲς 'Αλικηνὶν τεπτίλι μεζχὲπ ἐτμεσὶ ρεσμινὶν ἰτζρασὴ τεσρὶ ὀλουνατζὰκ τηρ.»

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Κετζὲν τζουμὰ κοὺνοὺ σελαμλὴκ ρέσμι ἀλισιντὲν σόνρα Ρουσία σεφίρι κεπιρὶ χουζούρη Σαχανεγὲ τζηκμὰκ σερεφινὲ ναὶλ ὀλμούς τηρ. Μούττεχιτέϊ 'Αμερίκα σεφιρὶ Μ. Τήρελ τζενάπλερὶ τάχι ἀκσάμλαγιην μαπέϊνι Χουμαγιουντὰ κεσὶτὲ ὀλουνὰν πὶρ ζιγιαφετὲ ταβὲτ ὀλουναρὰκ, πάτεχου χουζούρη Σαχανεγὲ τζηκμὰκ σερεφινὲ ναὶλ ὀλμούς τηρ. — Σελανὶκ βιλαγετὶ μεμουρίϊνι χούκουμετὶ γάϊρι Μούσλιμ μεκτεπλερτὲ λισάνη 'Οσμανινὶν μετζπουρὶ ταλιμινὲ βὲ σενὲ χιταμηντὰ σακιρτανὴ ἰμτιχὰν ἐτερὲκ νὲ τερετζελερτὲ ἰλερλεμὶς ὀλτηκλαρηνὴ ταχκὶκ ἐτμεγὲ πασλαμησλάρ τηρ. — Σιμτικὶ μεβσὶμ τζεκιρκὲ τοχουμλαρηνὴν ἰτλαφηνὰ ἐν μούσαϊτ βακὴτ ὀλμάγλε, Ζηραὰτ ναζαρετὶ ταραφηντὰν βιλαγετλερὲ πὶρ ταχριράτη οὐμουμιγὲ κόντεριλερὲκ ἐχαλινὴν μεζκοὺρ τοχουμλαρὴν ἰτλαφηντὰ ἰστιχτὰμ ὀλουνμασὴ, βὲ ποὺ βέτζχλε τζεκιρκὲ ζουχουρὴ πελιγεσινὶν ὀνοὺ ἀληνμασὴ ἔμρ ὀλουνμὴς τηρ. — Βεζάϊφι μεμουρελερινὶ κεμάλη γαϊρέτλε ἰφὰ, βὲ ἐν τζὸκ παρὰ ταχσὶλ ἐτὲν ταχσιλτὰρλαρὰ μούνκιφάτη νακτιγελὲρ ἰτὰ ὀλουνμασηνὰ ταὶρ πὶρ ἔμρ σατὴρ ὀλμούς τηρ. — «Σαπαχ»ὴν πεγιανηνὰ κόρὲ, βὰκφ μούλκλερὶν 'Εμνιγὲτ Σαντηγηνὰ τερχινίϊλε μουκαπιλιντὲ ἰκρὰζ ἐτιλετζὲκ ἀκτζετὲν τολαγὴ Σαντὴκ χουκουκηνὴν σουρέτι τεμινινὲ ταὶρ καλεμὲ ἀληνὰν νιζαμναμὲ λαϊχασὴ μετζλίσι βούκελάτζα πὶτ ταστὶκ μαζπατασὴ ταντζὶμ κηληνμὴς τηρ. — Πακκὰλ βὲ σατητζηλαρὴν ἐσκὶ ἐβζὰν βὲ ἐκγιὰλ ἰλὲ γενὶ ἐβζὰν βὲ ἐκγιὰλ κουλλανμαλαρὴ γιούζουντὲν ἐχαλινὴν χάϊλητζα ζαραρτιτὲ ὀλτηκλαρὴ μαλούμ τιρ. Ριβαγετὲ ναζάρεν, πὰ ἰρατέϊ Σενιγὲ ποὺ χαλὲ νιχαγὲτ βεριλετζὲκ τιρ. Τούρκ γαζεταλαρηνὴν πεγιανηνὰ ναζάρεν, ἐσκὶ ταρτηλαρὴ τετρίτζεν μεϊτανταν καλτηρμὰκ τεσεπποὺσινὶν σὸν πὶρ μούχλετὶ ὀλμὰκ οὐζρὲ κελετζὲκ Μαρτιοσταν ἰτιπάρεν νίχαγετ πὶρ σενεγὲ κατὰρ ἰκὶ ἐβζανὴν περαπέρτζε μεβκὴϊ ἰστιμαλτὲ πουλουνμασὴ, βὲ 1312 σενεσὶ Μαρτιοσηντὰν ἰτιπάρεν μεμαλίκι 'Οσμανιγετὲ γιάλνηζ γενὶ ταρτηλαρὴν μερὶ τουτουλμασὴ χουσουσηνὰ ἰρατέϊ Σενιγὲ σατὴρ ὀλμούς τηρ.— Πὶρ μούττεττὲν περοὺ ναμιζὰτζ πουλουνὰν 'Αδλιγὲ ναζηρὴ πασὰ χαζρετλερὶ ποὺ κερρὲ ἰατέϊ ἀφιγὲτ ἐϊλεμὶς ὀλμάγλε, κεϊφσιζλικλερὶ ἐσνασηντὰ μαζχὰρ ὀλτηκλαρὴ ἐλτάφ οὐ ἰναγιάτη Σαχανετὲν τολαγὴ ἄρζη σούκρὰν οὐ οὐπουτιγὲτ ζημνηντὰ μαπέϊνι Χουμαγιουνὰ ἀζιμὲτ ἐτμὶς τιρ. — Τέρι Σαατὲτ 'Ερμενὶ πατρίκι σαπὴκὴ Χωρὲν ἐφέντι χαζρετλερὶ μαπέϊνι Χουμαγιουνὰ ἀζιμέτλε Ζάτη χαζρέτι Σεχριγιαρὶ ταραφηντὰν ποὺ κερρὲ ταχσίς οὐ ἰναγὲτ πουγιουρηλὰν σεχρὶ 3,500 γουρούς μαασταν τολαγὴ ἄρζη σούκρὰν οὐ οὐπουτιγὲτ ἐϊλεμὶς τιρ. — Τζαρσέμπὶχ κοὺνοὺ Φενερτὲ Ρουμ Πατρικχανεσὶ κιλισεσιντὲ ἀγίνι ρουχανὶ ἰτζρασήϊλε Ρουσία 'Ιμπερατωρὴ 'Αλέξανδρος χαζρετλερινὶν ἰατέϊ σηχχὲτ οὐ ἀφιγὲτ ἐϊλεμεσὶ τεμεννιγιατήϊλε τουαλὰρ ὀκουνμὴς τηρ. Παζὰρ ἐρτεσὶ κοὺνοὺ Ρουσία σεφαρετχανεσὶ κιλισεσιντὲ τάχι 'Ιμπερατώρη μούσαριλέϊχ χαζρετλερινὶν ἰατέϊ σηχχὲτ οὐ ἀφιγετλερὶ ἰτζοὺν τουαλὰρ ὀκουνμὴς τηρ. — «Λεβὰντ Χερὰλδ» βὲ «'Ισταμπὸλ» γαζεταλαρηνὴν τέκραρ νὲτρ ὀλουνμαλαρηνὰ ρουχσὰτ βεριλμὶς τιρ.—Δαοὺδ Φαρκοὺχ βαπὸρ κουμπανγιασὴ 'Ιζμυρτὲν 'Ανατολὴ σαχιλινὶν Μερσινὲ κατὰρ μούμτετ κησμηνὴν λιμανλαρηνὰ βαπὸρ ἰσλετετζὲκ τιρ. Σιρκέτι μεζκοὺρὲ ποὺ γιολτὰ κουλλανμὰκ οὐζρὲ Αὐστρία Λόϊδ κουμπανγιασηντὰν 2 βαπὸρ σατοὺν ἀλμὴς τηρ. — Ζεϊτοὺν μαχσουληνὴν κουρακληκτὰν ποζουλτηγὴ 'Αϊδὴν βὲ 'Ιζμὺρ καζαλαρηντὰν ἰσὰρ ὀλουνοὺπ, κετζὲν σενεγὲ νισπέτλε κοὺτζ χὰλ ἰλὲ σούλσοὺ μικταρὴ μαχσοὺλ ἀληνατζαγὴ ταχμὶν ἐτιλίγιορ. — Μεκτέπι τηππιγέϊ Σαχανὲ νεπατὰτ παγτζεσιντὲ ἀσὴ ἀμελιγιατηνὰ μαχσοὺς πὶρ πινὰ γιαπηλατζὰκ τηρ. — Πιμαρχανενὶν τεβσιΐ ἰτζοὺν λαζὴμ κελὲν γερλερὲ ἐβαμίρι μουκταζιγὲ βεριλμὶς τιρ. — Σεναγίϊ νεφισὲ μεκτεπὶ μεζουνλαρηντὰν Χαλὶδ βὲ Μαρδιρὸς ἐφεντιλερὶν τζινὶ φαπρικάϊ Χουμαγιουνὴ ρεσσαμληγηντὰ ἰστιχτὰμ ὀλουνμαλαρὴ χουσουσηνὰ ἰρατέϊ Σενιγὲ σατὴρ ὀλμούς τηρ.— Ρουσιατὰν Τούρκιαγιὰ χιτζρετλερινὲ μούσαατὲ ὀλουνὰν Καζὰν μουχατζιρλερινὶν 'Ενκαρετὲ Πογαζλαγιὰν βὲ Μαδὲν καζαλαρήϊλε Κὴρ-Σεχρὶ σαντζαγὴ ταχιλιντὲ ἰσκιανλαρηνὰ ἰρατέϊ Σενιγὲ σατὴρ ὀλμούς τηρ. —Κὴς μεβσιμινὶν γιακλασμασηνὰ μεπνὶ Πάχρη Σεφὶδ πογαζηντὰν κετζετζὲκ σεφινελερὶν ἰτζράϊ μουαϊγενὲ βὲ πρατικὰ μουαμελεσινὶν ἰτζρασὴ ζημνηντὰ μεμουρίϊνι σηχχιγενὶν σεφινελὲρ οὐζερινὲ καγιὴκ βὲ σανταλλὰρ ἰλὲ κιτμεσὶ τεχλικελὶ ὀλτηγηνὰ πινάεν, Καλάϊ Σουλτανιγετὲ μεβτζοὺτ ἰκὶ ἀτὲτ ρημορκὸρ ἰταρέϊ σηχχιγὲ ταραφηντὰν ἀϊτὰ 270 λίρα πετὲλ ἰλὲ ἰστιτζὰρ ὀλουνμὴς τηρ. — Τερσανέϊ 'Αμιρὲ φαπρικαλαρηντὰ μούσταχτὲμ 'Ιγγλιζ μούχεντισλὲρ μακινατζηλαρηνὴν τετζτίτι μουκαβελατὴ ἰλὲ περαπὲρ 'Ιγγιλτερρατὰν γενὶ πὶρ μακινατζὴ τζελπὶ χουσουσηνὰ ἰρατέϊ Σενιγὲ σατὴρ ὀλμούς τηρ. — 'Αμερίκα βὲ Φρανσὴζ ἀσάρη ἀτικὰ ἐρπαπὴ ταραφηντὰν Παγδὰδ βιλαγετὶ ταχιλιντὲ Τελλὸ βὲ Νιφὲρ μεβκιλεριντὲ ἰτζρὰ ὀλουνὰν χαφριγιὰτ νετιτζεσιντὲ κέσφ ὀλουνὰν ἀσάρη ἀτικατὰν Μούζεϊ Χουμαγιοὺν χισσεσὶ ὀλμὰκ οὐζρὲ μούζεϊ Χουμαγιουνὰ ὄλ κατὰρ ἀσάρη ἀτικὰ κελμὶς τὶρ κι, ἔλγεβμ μούζεϊ μεζκουρετὲ 'Ασσυρία βὲ Κιλδανὶ βὲ σαϊρὲ ἀσαρηνταν 50,000 λεβχαλὰρ γιηγηλμὴς τηρ· πινάεν ἀλέϊχ μούζεϊ Χουμαγιουνὴ Βαβυλὼν ἀσάρη ἀτικασηντζα πιριντζιλιγὶ ἰχρὰζ ἐτμὶς τεμὲκ τιρ.— Μάχη χαλὶν 11/23ιντὲ Χαδζὴν κασαπασηντὰ κιαϊν Κατολὶκ κιλισεσὶ τζιβαρηντὰ πὶρ χανετὲν χαρὶκ ζουχοὺρ ἐτερὲκ, χὲρ νὲ κατὰρ σοντούρουλμεσινὲ τζαλησηλμὴς ἰσέ τε, ὂ σηρατὰ σιττέτλε ἐσὲν ρούζκιαρὴν τεεσιρίϊλε ἀτὲς γιαγιηλαρὰκ 700ὲ γιακὴν χανὲ βὲ τούκκιὰν γιαντηγὴ χαλτὲ γιανγὴν παστηρηλμὴς τηρ· τακρίπεν 2,000 κισὶ μεσκενσὶζ, ἀτζ βὲ λὰ ἰλὰτζ χαλτὲ καλμησλάρ τηρ. Πινάεν ἀλέϊχ κιλισελερὶν μουαβενέτι νακτιγελερινὲ γάγετ μούχτάτζ χαλτὲ πουλουντηκλαρὴ τερκιάρ τηρ. —"Ελγεβμ γιάλνηζ Τρνοβαδζηκτὰ βὲ Προυσατὰ τὲκ τοὺκ κολέρα βουκουατὴ ὀλοὺπ, ἰλλέτι μεζκούρὲ μεζκοὺρ μαχαλλερτὲ μάχβ οὐ ζαΐλ ὀλμὰκ ραττεσινὲ κελμίς τιρ.— Πανδηρμὰ ἰλὲ Τουζλαγιὰ κατὰρ 'Ιζμὶδ κόρφεζιντὲν κελὲν σεφινελὲρ ἰλὲ σημεντηφὲρ γιολτζουλαρὴ χακκηντὰ Τούζλα τεχαφφούζχανεσιντὲ κονουλμὴς ὀλὰν 24 σαὰτ ἰχτιγιὰτ καραντινασηνὴν πουντὰν πόϊλε 5 κοὺνὲ ἰπλαγὴ Σηχχιγὲ μετζλισιντὲ τάχτη καραρὰ ἀλημὴς τηρ.— 'Ανατολὴ τεμὶρ γιολοὺ κουμπανγιασηνὴν πασλητζα μεναφιὶ 'Ανατοληνὶν ταχιλὶ ταραφλαρὴ μαχσουλατηνὴ σεβαχιλὲ νὰκλ ἐτμεκτὲν ἰπαρὲτ τιρ. "Εγερ γὲρ σενὲ ἀλημακτὰ ὀλὰν μαχσουλατὴν μικταρὴ ἀρτηρηλατζὰκ ὀλοὺρ ἰσὲ, κουμπανγιηνὴν μαχσουλὰτ νὰκλ ἐτμὲκ γιούζουντὲν ἐτετζεγὶ τεμεττούατ τάχι ἀρτατζὰκ τιρ. Ποὺ σεπεπτὲν τεμὶρ γιολοὺ κουμπανγιασὴ τεμὶρ γιολοὺ χαττὴ κούζερκιαχηντὰ πουλουνὰν καριγελὲρ τζιφττζιλερινὲ μετζτζάνεν ταχὰ ἀλὰ νεβτὲν τοχουμλὴκ πουγτάϊ τεβζὶ ἐϊλεμὶς τιρ.

ΣΑΡΡΑΦΙΓΕ

'Οκτώβριος 15/27, 1894

'Εσχάμη Οὐμουμί [κιπονὴ κεσιλμίζ]	27 33
Ρούμελι Τιμοὺρ γιολὴ σεχιμλερί	122 25
Τασφιγέϊ Δούγιουν καϊμεσί	6
Ταχβιλάτη 'Οσμανιγέ	97 10
Παρὶς οὐζερινὲ Κάμπιο	22 92½
Λόνδρα » »	109¾

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, ΛΙΡΑΪ ΟΣΜΑΝΙ 100 ΓΟΥΡΟΥΣΤΑΝ

Μεδζιδιγέ	108 2	Πόλ	90 —
Μεταλίκ	98 20	Ναπολέων	87 30
Πεσλίκ	101 10	Κριμίτζα	51 15
'Αλτηλὴκ	101 —	Λίρα 'Ιγγλιζ	110 15
Κεμὲρζούφαλὴκ	103 —	Μανὲτ Καϊμέ	8 48

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΓΙΑΝ
Φινδζανδζηλὰρ Γιοκουσού — 'Αμερικὰν Χάν.